**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 119 (2001)

**Heft:** 109

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK 0025064
3003 BERN 10248

8. 6. 2001 AZ 3000 Bern 1 / Postcode 1 No 109 – 4309

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

119. Jahrgang 119a annata 119e année
Freitag, 8. Juni 2001 Venerdì 8 giugno 2001 Vendredi 8 juin 2001

## AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

## Handelsregister
## Registre du commerce
## Registro di commercio

### Zürich – Zurich – Zurigo

01.06.2001 (14506)
Berichtigung des im SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3720, publizierten TB-Eintrags Nr. 12756 vom 11. 05. 2001. **Go Interiors Nicole Gottschall Innenarchitektur,** in Zürich, Innenarchitektur, Gestaltung, Handel von Innenarchitekturprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3720). Domizil neu: Dolderstrasse 24, 8032 Zürich. Die am 11.05.2001 unter TB-Nr. 12756 vorgenommene und im SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3720, publizierte Eintragung ist irrtümlich erfolgt und wird in allen Teilen widerrufen. Die Domiziladresse der Firma lautet nach wie vor: Dolderstrasse 24, 8032 Zürich.

01.06.2001 (14507)
Berichtigung des im SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 2001, S. 4102, publizierten TB-Eintrags Nr. 13965 vom 25. 05. 2001. **Alberto Pane GmbH,** in Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 2001, S. 4102). Zweck neu: Betrieb eines Isolationsgeschäftes, Brandschutz sowie Durchführung von Umbauten und Renovationen; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Vertretungen und Lizenzen übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen.

01.06.2001 (14508)
**Amber Holding,** in Zürich, Hambergersteig 11b, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 05. 2001. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen, deren Finanzierung, technische Unterstützung, Anlage und Verwaltung von Kapitalien sowie damit verbundene Beratungen; kann Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gassmann, Jürg Richard, von Boppelsen, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14509)
**bcc-suisse.com ag (bcc-suisse.com sa) (bcc-suisse.com ltd),** in Neerach, Rebhaldenstrasse, (Winzerhof I), 8173 Neerach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 05. 2001. Zweck: Vernetztes Erbringen von Beratungsleistungen in allen Bereichen unternehmerischer Tätigkeit und praktische Umsetzung von Konzepten; kann Gross- und Einzelhandel betreiben, insbesondere mit hochwertigen Lebens- und Genussmitteln, sich an andern Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte sowie Grundstücke erwerben, halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Rigoni, Bruno, von Neerach und Rorschach, in Neerach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zogg/Iten AG, Treuhandbüro, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14510)
**Bäckerei Gold AG,** in Zürich, Manessestrasse 186, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 05. 2001. Zweck: Herstellung von Brot und Bäckereiprodukten aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte erwerben, auswerten, halten und veräussern, Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräussern sowie Obligationenanleihen und Darlehen aufnehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bäckerei Duria Gold, in Zürich, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 150'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, ansonsten durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gold, Duria, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Bürli, Hans, von Klingnau und Zürich, in Altea La Vella (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler, Viktor F., von Unterberg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Azzan, Gianni, von Zürich, in Geroldswil, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14511)
**ELBAS SCHWEIZ AG (ELBAS SUISSE SA) (ELBAS SVIZZERA SA) (ELBAS SWITZERLAND Ltd),** in Zürich, Riesbachstrasse 52, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 05. 2001. Zweck: Erbringung von Ingenieursdienstleistungen, insbesondere Studien, Expertisen, Untersuchungen und Projekte im Bereich des spurgebundenen Verkehrs und elektrischer Anlagen, vorwiegend in der Schweiz, aber auch im Ausland; kann Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie ferner alle kommerziellen, finanziellen und andern Tätigkeiten ausübern, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief und/oder Fax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Röhlig, Hans Steffen, deutscher Staatsangehöriger, in Grossharthau-Seeligstadt (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutgers, Stefan, von St. Peterzell, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pinto, Jean-Philippe, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ari Secunda AG, in Zug, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14512)
**Gräub & Co. AG,** in Zürich, Seestrasse 97, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 05. 2001. Zweck: Handel mit Büromöbeln und Betriebseinrichtungen und führt Planungs- und Organisationsaufträge aus; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke halten, erwerben, veräussern und vermitteln. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft Gräub & Co, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.03.2001 mit Aktiven von CHF 2'424'772.53 und Passiven von CHF 1'324'772.53, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden und CHF 1'000'000.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kuhnt, Achim, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Märki, Hans-Ulrich, von Mandach und Hittnau, in Hittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14513)
**IT Planet AG,** in Wiesendangen, Weidstrasse 63, 8542 Wiesendangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 05. 2001. Zweck: Planung, Installation, Support und Ausbildung im Informatik-Bereich; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Philipp Hagmann, in Wiesendangen, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2001 mit Aktiven von CHF 69'013.65 und Passiven von CHF 6'022.35, wofür 60 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 2'991.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hagmann, Philipp, von Winterthur, Basel und Gretzenbach, in Wiesendangen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hagmann-Rellstab, Susanne, von Winterthur, Basel, Gretzenbach und Wädenswil, in Wiesendangen, mit Einzelprokura; Sommer, Treuhand, in Elgg, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14514)
**OMNET AG,** in Zürich, Werdstrasse 36, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 05. 2001. Zweck: Handel mit Software aller Art und Erbringung von Telekommunikationsdienstleistungen sowie Entwicklung von Lösungen im Telekommunikationsbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann ferner Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Koch, Reto, von Sarnen, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Genähr, Ernst, von Männedorf, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Termini, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14515)
**Romer Maschinenbau AG,** in Rüti ZH, Alpenblickstrasse 33, 8633 Rüti, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 05. 2001. Zweck: Planung, Produktion und Verkauf von Maschinen und Anlagen, insbesondere von Maschinen und Anlagen für die Lebensmittelindustrie; kann Lohnarbeiten auf ihren Anlagen ausführen und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum, Konzessionen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–.

## Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

**4309 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
*Kantone – Cantons – Cantoni*
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Jura.

**4326 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
Stiftungen – Fondations – Fondazioni
*Kantone – Cantons – Cantoni*
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Graubünden, Ticino, Vaud.

**4327 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen – Faillites et concordats, Poursuites pour dettes – Fallimenti e concordati, Esecuzioni**
*Kantone – Cantons – Cantoni*
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

**4343 Marken – Marques – Marchi**
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale: 484557–484589

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

**4346** Ausschreibungen – Appels d'offres – Bandi di concorso. Vergebene Aufträge – Ordres attribués – Appalti aggiudicati.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

## Impressum

*Redaktion und Verlag:*
**seco**, Staatssekretariat für Wirtschaft
Effingerstrasse 1, Postfach 8164,
3001 Bern
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch

*Rédaction et édition:*
**seco**, Secrétariat d'Etat à l'économie
Effingerstrasse 1, case postale 8164,
3001 Berne
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch

*Leitung Redaktion und Verlag:*
Markus Tanner

*Chef rédaction et édition:*
Markus Tanner

*Druck:*
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

*Imprimerie:*
Der Bund Verlag AG, 3001 Berne

*Abonnementspreise (jährlich):*
Schweiz CHF 115.– (inkl. MWSt.);
Ausland CHF 195.–

*Prix de l'abonnement (annuel):*
Suisse CHF 115.– (TVA compris);
Etranger CHF 195.–

*Amtliche Publikationen:*
Redaktion SHAB, Postfach 8164,
3001 Bern

*Publications officielles:*
Rédaction FOSC, case postale 8164,
3001 Berne

*Inserate:*
Annoncen-Agentur Biel AG,
Postfach, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98 / Fax 032 344 83 53

*Annonces:*
Annoncen-Agentur Biel AG,
case postale, 2501 Bienne
Tél. 032 344 82 98 / Fax 032 344 83 53

*Erscheinungsweise:*
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

*Mode de parution:*
Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Romer Maschinenbau, in Rüti ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2000 mit Aktiven von CHF 192'939.55 und Passiven von CHF 1'993.10, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 90'946.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Romer, Paul, von Benken SG, in Rüti ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Romer-Mohr, Ursel, deutsche Staatsangehörige, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift; STT Schoch Treuhand Team AG, in Meilen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14516)
**UNITED School of Sports AG,** in Dietikon, Heimstrasse 27, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 2001. Zweck: Entwicklung und Realisierung von Lehrgängen für Jugendliche und Erwachsene, Entwicklung von und Handel mit Lehrmitteln aller Art sowie Erwerb, Veräusserung und Verwertung von damit in Zusammenhang stehenden Immaterialgütern und Lizenzen; kann eigene Schulen betreiben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch Brief oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jaggy-Kaufmann, Sabine Elisabeth, von Varen und Inden, in Gelfingen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Tobias, von Au SG, in Wohlen AG, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dirr Rohner, Antonia, von Zürich und Au SG, in Wohlen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaggy, Stephan Johann, von Varen und Inden, in Gelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessely & Strässler AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14517)
**ABB Asea Brown Boveri Ltd,** in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 2000, S. 2887). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Stiphout, Theodorus A., von Würenlingen, in Würenlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich, Revisionsstelle; Meyer, Dr. Armin, von Zürich, in Hausen bei Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäuble, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindahl, Göran Knut, schwedischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenbühl, Patrick, von Signau, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil]; Fürer, Thomas, von Baar und Waldkirch, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Liebold, Henry K., deutscher Staatsangehöriger, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ström, Olle Karl Olof Georg, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Priest, Grant, australischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14518)
**ABC Fashion-Dessous AG,** in Opfikon, Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuchs und Partner Treuhand- und Revisions AG, in Hofstetten bei Brienz, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14519)
**AL-KO Kober AG,** in Otelfingen, Handel mit Maschinen, Geräten und Fahrzeugteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 2000, S. 3108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stucki, Herbert, von Diemtigen, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stucki, Barbara, von Diemtigen und Zollikon, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kober, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Kötz (Deutschland), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Bolli, Martin, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietsche, Dr. Peter, von Oberriet SG, in Rorschach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14520)
**Aretas AG for Environmental Intelligence in Liquidation,** in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Umweltmanagements, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1171). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14521)
**Atelier de Conservations Boissonnas SA,** in Zürich, Führung eines Ateliers für die Restauration von Gegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6443). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: T&O Treuhand & Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorizzi AG - Steuerberatung, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14522)
**Baan (Schweiz) AG,** in Urdorf, Realisieren von Informatik-Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 2000, S. 6568). Statutenänderung: 28. 03. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Wegberg, Gérard Hubert Clément, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Pfister, Marcel, von Obererlinsbach, in Arisdorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Rinaldo, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Bures (F), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwander, Valentin, von Galgenen, in Oberengstringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jäggi, Urs, von Recherswil, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14523)
**Baxter AG,** in Volketswil, Handel mit medizinischen, chemischen, pharmazeutischen und anderen Produkten einschlägiger Art sowie Verwertung von Schutzrechten und Verfahren auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6975). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belenguer Rodrigo, Vicente, spanischer Staatsangehöriger, in Valencia (E), Präsident, mit Einzelunterschrift; Hüssy, Dr. Hans, von Safenwil, in Zumikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Safenwil AG, in Zumikon ZH, Mitglied]; Gasser, Jürg, von Hallau, in Männedorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Lesage, Antoine, belgischer Staatsangehöriger, in Kampenhout (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miozzari, Reto Giovanni, von Poschiavo, in Paradiso, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Davy, Robert William, britischer Staatsangehöriger, in Egham (GB), mit Kollektivprokura zu zweien; Koshkin, Alexey, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), mit Kollektivprokura zu zweien; Latini, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Turriaco (I), mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (14524)
**Bleuel Electronic AG,** in Unterengstringen, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Rolf Paul, von Zürich, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (14525)
**BOS Systemhaus Holding AG,** in Zürich, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1858). Statutenänderung: 25. 05. 2001. Firma neu: **Actano AG.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Actano SA) (Actano Ltd.).** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Degenhardt, Christiane, deutsche Staatsangehörige, in Neubeuern (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünwald, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchseeon (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14526)
**BOS Systemhaus AG,** in Zürich, Beratung und Technologieintegration für die Produkt- und Prozessinnovation mit dem Fokus auf gezielte Systemintegration von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2001, S. 1241). Statutenänderung: 25. 05. 2001. Firma neu: **Actano (Schweiz) AG.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Actano (Suisse) SA) (Actano (Switzerland) Ltd.).** Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünwald, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchseeon (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14527)
**Citation SA,** in Zürich, Effektenhandel mit Schwergewicht als Kundenhändler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 2000, S. 7400). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Dr. Hans Rudolf, von Zürich, in Zollikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brenner, Paul E., von Weinfelden, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Herrliberg]; Bianchi, Dr. François M., von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14528)
**Comforto AG,** in Zürich, Herstellung von sowie Handel mit Büromöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 889). Statutenänderung: 4. 05. 2001. Firma neu: **Haworth Büro-Sitzmöbel AG.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Haworth Sièges de Bureau SA) (Haworth Sedile d'Ufficio SA) (Haworth Office Seating Ltd).**

01.06.2001 (14529)
**Crossair Engine Repair AG,** in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3327). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orstam, Jorgen, dänischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichen, Philipp, von Frutigen, in Diegten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

01.06.2001 (14530)
**Enter AG,** in Zürich, Bietet als selbstverwaltetes Unternehmen Dienstleistungen und Produkte auf den Gebieten der Programmentwicklung für Computer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 334). Domizil neu: Limmatstrasse 23, 8005 Zürich.

01.06.2001 (14531)
**Flughafen-Restaurant AG,** in Kloten, Führen von gastgewerblichen Betrieben auf Flughäfen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2001, S. 2042). Statutenänderung: 10. 04. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryser Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle; Vollmeier, Walter, von Zürich, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähelin, Dr. Gaudenz J., von Basel, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curti, Dr. Beat, von Luzern, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Dr. Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werlé, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasser Testa, Eveline, von Müstair und Wallisellen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontana, Mario, von Stabio, in Féchy, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geisser, Dr. Heinz, von Altstätten SG, in Bassersdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holzschuh, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Tulln (Österreich), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Peter, von Zürich und Hornussen, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Hans Peter König oder Jon Clalüna [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; König, Hans Peter, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Greifensee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Peter Herzog oder Giovanni Caruso [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Caruso, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Guanzate (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Hans Peter König oder Jon Clalüna ; Clalüna, Jon, von Ardez, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Peter Herzog oder Giovanni Caruso ; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14532)
**Hans Hess + Co AG,** in Thalwil, Handel mit Werkzeugmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 10. 03. 2000, S. 1640). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächer, Cyrill, von Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

01.06.2001 (14533)
**Hatrag Handels- und Treuhand AG,** bisher in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3744). Statutenänderung: 23. 05. 2001. Sitz neu: Turbenthal. Domizil neu: Mettlenstrasse 5, 8488 Turbenthal. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Angela, von Gams, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mauthe, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Rielasingen-Worblingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aellig, Roman, von Adelboden, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14534)
**Häsler Eltel AG,** in Zürich, Sämtliche in das Gebiet eines Elektrounternehmens fallenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12. 05. 2000, S. 3208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noser, Beat, von Oberurnen, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ottenbach].

01.06.2001 (14535)
**Idea Casa, Immobilien-Messe AG,** in Illnau-Effretikon, Betrieb eines internationalen Zentrums für Immobilien-Interessenten mit einer permanenten Immobilien-Messe sowie damit zusammenhängende Aktivitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01. 12. 2000, S. 8196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Arthur Hermann, in Fläsch, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14536)
**IF Interfinanz AG Zürich,** in Zürich, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8486). Domizil neu: c/o OBT Treuhand AG, Hardturmstrasse 120, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metz, Kurt, von Zürich, in Aesch b. Birmensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kade, Thomas, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14537)
**iGuzzini Illuminazione Schweiz AG,** in Zürich, Vertrieb, Einfuhr, Ausfuhr und Handel in der Schweiz und Installation von Beleuchtungskörpern und ähnlichem, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3327). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert, Felix, von Bürglen UR, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14538)
**Industrie-Tore Staub + Partner AG,** in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1998, S. 8916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Thomas, von Wetzikon und Bilten, in Wetzikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Staub, René, von Wetzikon ZH und Bilten, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

01.06.2001 (14539)
**Innovative Times AG,** bisher in Uster, Betätigung auf dem Gebiet der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5783). Statutenänderung: 11. 05. 2001. Sitz neu: Greifensee. Domizil neu: Tumigerstrasse 71, 8606 Greifensee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Christoph, von Weggis, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster]; Schnidrig Zimmermann, Silvia, von Grächen und Zürich, in Stäfa, Direktorin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster].

01.06.2001 (14540)
**Interwac Holding AG,** in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen mit Sitz im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vasella, Corinna, von Poschiavo, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Dr. Walter, von Zürich, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoffet, Dr. Franz, von Bern und Zürich, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickenmann, Hans Ulrich, von Winterthur, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wettswil am Albis]; Mayer, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Holzkirchen (D), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

01.06.2001 (14541)
**ITA Institut für technische Ausbildung AG,** in Zürich, Durchführung von technischen Ausbildungs- und Weiterbildungskursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3060). Domizil neu: Welchogasse 6, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugentobler, Urs, von Zürich, in Regensdorf, Direktor, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14542)
**Jaeggli-Meccanotessile AG,** in Horgen, Maschinen und Zubehör für die Textilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4971). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treureva AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hetril AG, in Pfäffikon, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14543)
**KPMG Private,** in Zürich, Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2879). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Daniel, von Uitikon, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

01.06.2001 (14544)
**Lisca AG,** in Zürich, Leasing, Vermietung, Kauf und Verkauf sowie Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06. 11. 2000, S. 7528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nils, Albert, deutscher Staatsangehöriger, in Richmond (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Konrad, Hugo Anton, von Pfäffikon, in Pfäffikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Hans, von Rafz, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Beat, von Rüegsau und Zürich, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Troller, Adrian, von Rüschlikon und Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roelants, Marcel, niederländischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sargent, Steven Andrew, australischer Staatsangehöriger, in Cobham (Surrey, GB), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Daniels, Peter, von Volketswil, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingold, Pierre, von Subingen, in Bellach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

01.06.2001 (14545)
**M + S Maschinen und Systeme AG,** in Herrliberg, Handel mit Maschinen und Systemen für die Verfahrenstechnik sowie deren Unterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1999, S. 5482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schriber, Ursula, von Schübelbach, in Wettswil am Albis, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Schriber, Pascal, von Schübelbach, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Planta, Flurin, von Susch, in Lausanne, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14546)
**Maag Gear AG,** in Zürich, Industrieprodukte, insbesondere Zahnradgetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2001, S. 3290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sloth, Soren O., dänischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14547)
**Max Roth-Kippe AG,** in Dietikon, Betätigung auf dem Gebiete der Bauaustrocknung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02. 02. 1999, S. 734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Bruno, von Zürich, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Heinz, von Sumiswald, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (14548)
**Mission to Process AG,** in Zürich, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 2000, S. 7555). Statutenänderung: 17. 05. 2001. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Susanne, von Wittenbach, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jauss, Philipp, von Zürich, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14549)
**Noble Investments SA,** in Zürich, Investmentberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3605). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barrow, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Bedingfield Eye (Suffolk, GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elman, Richard, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aregger, Patrick Johannes, von Zug, in Zug, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerli, Mauro Domenico, von Novazzano, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14550)
**OFRAG,** in Schlieren, Handel mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 262). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wampfler, Ulrich, von Lenk, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14551)
**Paul Juchli AG Zürich,** bisher in Zürich, Führung und Betrieb einer Auto-Spenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2633). Statutenänderung: 17. 05. 2001. Firma neu: **Paul Juchli AG Neerach.** Sitz neu: Neerach. Domizil neu: Buckstrasse 5, 8173 Neerach.

01.06.2001 (14552)
**Polymold AG,** in Flurlingen, Werkzeugbau für die kunststoffverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3607). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knechtli, Walter Alois, von Dübendorf, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14553)
**Polyrack AG,** in Urdorf, Entwicklung, Produktion und Handel von und mit Produkten im Bereich der Elektronikindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 1999, S. 3378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14554)
**Prevista-Vorsorge AG,** in Zürich, Beratung und Verwaltung von Personalvorsorge-Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koppenburg, Helga, von Le Lieu und L'Abbaye, in Puidoux, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14555)
**QualiVision AG,** in Oberrieden, Engineering auf dem Gebiet der Bildverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9033). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rovisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vietze, Helmut, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Karl Georg, von Regensdorf und Werthenstein, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Regensdorf und Werhenstein, Präsident]; Ihlefeld, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Dresden (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14556)
**ROLLREP AG,** in Adliswil, Montage von Sonnen- und Wetterschutzsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 01. 10. 1999, S. 6721). Domizil neu: Sihlweg 5, 8134 Adliswil.

01.06.2001 (14557)
**Räber AG, Zürich,** in Zürich, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3549). Domizil neu: Dübendorferstrasse 223, 8051 Zürich. Postadresse neu: Räber AG, Zürich, Postfach, 8051 Zürich.

01.06.2001 (14558)
**Simultec AG,** in Zürich, Herstellung informatikgestützter Simulatoren (Computermodelle), zur Nachbildung umweltrelevanter Wechselwirkungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1996, S. 6457). Domizil neu: Hardturmstrasse 261, 8005 Zürich.

01.06.2001 (14559)
**Speak for Yourself AG,** in Zürich, Organisation und Durchführung von Kursen und Tagungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mythen Treuhand- und Verwaltungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AZT Amanda Zahner, Treuhänderin mit eidg. Fachausweis, in Schübelbach, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14560)
**Systematika Informationssysteme AG,** in Zürich, Entwicklung von Informationssystemen für Banken, Dienstleistungsunternehmen, Industrie und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11. 02. 1999, S. 966). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiler Treuhand AG, in Romanshorn, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14561)
**Taurus Tours AG,** in Zürich, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21. 09. 2000, S. 6465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aydin, Mustafa, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grütter, Michael P., von Rüegsau, in Affoltern am Albis, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14562)
**Techno-Transfer SA,** in Fehraltorf, Kauf und Verkauf von technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 2000, S. 6736). Statutenänderung: 12. 04. 2001. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.– [bisher: CHF 500'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.–. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechtsberatung Treuhand Verwaltungen lic.iur. D. Geiser, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle [bisher: Rechtsberatung Treuhand Vewaltungen lic.iur. D. Geiser, in Wetzikon].

01.06.2001 (14563)
**UNION Brikett-Verkauf AG,** in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1999, S. 7794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthy, Jean Claude, von Rüderswil und La Côte-aux-Fées, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lambertz, Dr. Johann Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Kerpen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Peter, von Wald ZH, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (14564)
**ViewTec AG,** in Zürich, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Software und Produkten im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1625). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14565)
**Vitakraft International AG,** in Buchs ZH, Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen an anderen Unternehmungen, hauptsächlich an solchen, welche ihren Sitz im Ausland haben und in der Nahrungsmittelbranche tätig sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3646). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haldimann, Hans Jörg, von Bowil und Winterthur, in Niederwil AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänsli, Peter, von Werthenstein, in Uzwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

01.06.2001 (14566)
**Vollmoeller AG,** in Uster, Fabrikation von und Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glattauer, Dr. Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14567)
**Walde & Partner Invest AG,** in Zürich, Vermittlung von Geschäfts- und Mehrfamilienhäusern sowie Vermittlung und Beratung im Zusammenhang mit Immobilien im allgemeinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21. 09. 2000, S. 6465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MFW Treuhand & Revision AG, in Risch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metzger, Norbert, von Wald ZH, in Rapperswil SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spalinger, Claudia, von Hermetschwil-Staffeln und Marthalen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zehnder, Fabian, von Birmenstorf AG, in Birmenstorf AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contrevi AG, in Baar, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14568)
**Wirz Partner Holding AG,** in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmungen, namentlich in den Bereichen der Kommunikations- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zbinden, René, von Wahlern, in Zürich, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inäbnit, Markus Max, von Eggiwil und Kriens, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14569)
**Schnell Treuhand AG,** in Männedorf, Treuhand- und Revisionsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6590). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Catrina, Arno, von Pignia, in Haldenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14570)
**Zurich Financial Services,** in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3883). Statutenänderung: 17. 05. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

01.06.2001 (14571)
**Fintop SA,** bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2001, S. 1256). Gründungsstatuten: 20.04.1970. Statutenänderung: 26. 03. 2001. Firma neu: **Fintop AG.** Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 414, 8004 Zürich. Zweck neu: Vermögensverwaltung und Anlageberatung sowie Vermittlung von Bankleistungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas Anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonderegger, Fredy Hermann, von Rehetobel, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Graf, Martin, von Rebstein, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wild, Blanda, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

01.06.2001 (14572)
**Health-Network AG,** in Küsnacht ZH, Technischer Betrieb eines elektronischen Kommunikationsnetzwerkes für das Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8640). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.05.2001 infolge Fusion mit der Health-Info-Net AG, in Küsnacht ZH. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.12.2000 durch Universalsukzession auf die Health-Info-Net AG über.

01.06.2001 (14573)
**Kendrion Binder + Geisser AG,** in Wallisellen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 2000, S. 7336). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.5.2001 infolge Fusion mit der Kendrion Magnet AG (neu: Kendrion Binder Magnet AG) in Hausen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Kendrion Magnet AG (neu: Kendrion Binder Magnet AG) über.

01.06.2001 (14574)
**Alessandro Cali AG in Liquidation,** in Richterswil, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4824). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (14575)
**Egbau AG in Liquidation,** in Wädenswil, Führung einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 2000, S. 7373). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 14.05.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (14576)
**Racetec Bicycles AG in Liquidation,** in Schöfflisdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6292). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 22.05.2001 als geschlossen erklärt worden. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (14577)
**Viewpoint AG,** in Dübendorf, Handel, Entwicklung, Produktion und Service mit und an Hardware- und Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 07. 1992, S. 3386). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (14578)
**Zurich IP AG,** in Zürich, Schutz, Aufrechterhaltung, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Urheberrechten, Patenten, Marken und Know-How, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8868). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3812) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (14579)
**Embri Sport Shop AG,** in Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30. 06. 2000, S. 4424). Firma neu: **Embri Sport Shop AG in Liquidation.** Mit Verfügung vom 19.02.2001 und mit Wirkung ab 14.02.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 17.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14580)
**Golden Ram AG in Liquidation,** in Zürich, Betrieb eines Generalunternehmens im Bausektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7675). Mit Verfügung vom 27.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 23.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14581)
**Intraca AG,** in Zürich, Reparatur, Unterhalt und Service, Planung und Errichtung sowie Sanierung von haustechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8877). Firma neu: **Intraca AG in Liquidation.** Mit Verfügung vom 02.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 18.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14582)
**Konzept Treuhand- und Verwaltungs AG in Liquidation,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1061). Mit Verfügung vom 09.05.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 21.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14583)
**La Sigla AG,** in Opfikon, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1998, S. 7664). Firma neu: **La Sigla AG in Liquidation.** Mit Verfügung vom 29.03.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 17.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14584)
**OMA AG,** in Zürich, Projektierung und Erstellung von Heizungs-, Oelfeuerungs-, Lüftungs- und Pumpenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 06. 1999, S. 4018). Firma neu: **OMA AG in Liquidation.** Mit Verfügung vom 04.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 18.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14585)
**Smart Finance Direct AG,** in Zürich, Betrieb von Daytrading Centern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1154). Firma neu: **Smart Finance Direct AG in Liquidation.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Smart Finance Direct S.A. en liquidation) (Smart Finance Direct Ltd. in liquidation).** Mit Verfügung vom 14.05.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 22.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14586)
**Uman Handels AG in Liquidation,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1999, S. 8452). Mit Verfügung vom 16.05.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 23.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14587)
**Vimusor AG,** in Zürich, Betrieb einer Autocar-Reiseunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 2000, S. 8412). Firma neu: **Vimusor AG in Liquidation.** Mit Verfügung vom 01.03.2000 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 28.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14588)
**Health-Info-Net AG,** in Küsnacht ZH, Organisation eines elektronischen Kommunikationsnetzwerkes für Schweizer Ärzte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6546). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Health-Network AG, in Küsnacht ZH. Aktiven von CHF 822'527.73 und Passiven von CHF 822'330.91 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 23.05.2001 und Fusionsbilanz per 30.12.2000 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

01.06.2001 (14589)
**Kendrion Magnet AG,** in Hausen am Albis, Bau und Vertrieb von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1999, S. 7426). Statutenänderung: 21. 05. 2001. Firma neu: **Kendrion Binder Magnet AG.** Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Kendrion Binder + Geisser AG, in Wallisellen. Aktiven von CHF 2'877'253.– und Passiven von CHF 871'368.– gehen gemäss Fusionsvertrag vom 07.05.2001 und Fusionsbilanz per 31.12.2000 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmitte Treuhand, H. R. Hollenstein, in Winterthur, Revisionsstelle; Freitag, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Unterkirnach (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bucher, Ernst, von Altstätten, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daneliuc, Artur, deutscher Staatsangehöriger, in Villingen-Schwenningen (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Von Borstel, Oliver, von Malters, in Adligenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich, Revisionsstelle.

01.06.2001 (14590)
**Bio-Stil GmbH,** in Zürich, Schaffhauserstrasse 405, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 2001, 28. 05. 2001. Zweck: Reinigung von Textilien auf umweltschonende Art und Führung eines Waschsalons; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hami-Jordanov, Jelica, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Medojevic-Sosic, Ruzica, jugoslawische Staatsangehörige, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–.

01.06.2001 (14591)
**Restaurant Tibet am Rhein GmbH,** in Feuerthalen, Hauptstrasse 19, 8246 Langwiesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 05. 2001. Zweck: Betrieb und Führung von Gastronomiebetrieben mit tibetischen Spezialitäten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dupok, Champa, tibetischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Dupok, Kunga, von Wädenswil, in Rüschlikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Phala, Jigme, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Phala, Namgyal, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–.

01.06.2001 (14592)
**SAB Schaltanlagenbau GmbH,** in Urdorf, Schönenwerdstrasse 7, 8902 Urdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 2001, 28. 05. 2001. Zweck: Bauen von Schaltanlagen in den Bereichen Gebäudetechnik, Verkehrstechnik, Automatisierungstechnik, Maschinenbau und Energieversorgung/-verteilung inklusive Verdrahtungs- und Funktionsprüfungen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürgi, Roger, von Turbenthal, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 4'000.–; Hecht, Thomas, von Dietikon, in Dietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–; Hruby, Cyrill, von Oberrohrdorf, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–; La Bella, Marco, von Gunzwil, in Geroldswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–; Weber, Anton, von Spreitenbach, in Spreitenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–.

01.06.2001 (14593)
**Creative New Food GmbH,** in Rafz, Lizenzen im Lebensmittel- und im Gastronomiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8195). Statutenänderung: 18. 05. 2001. Firma neu: **Creative New Food Dream Steam GmbH.**

01.06.2001 (14594)
**Elektro Engineering W. Burkhalter GmbH,** in Hinwil, Planung elektrotechnischer Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1995, S. 5069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zbinden, Heide, von Wahlern, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Wetzikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (14595)
**ITZ Inkasso Treuhand Zürich GmbH,** in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8796). Statutenänderung: 11. 04. 2001. Firma neu: **Inkasso Treuhand Zürich ITZ GmbH.**

01.06.2001 (14596)
**Osam GmbH,** in Pfäffikon, Vertrieb von Dienstleistungen im Marketingbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1998, S. 4785). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schellenberg, Ruth, von Pfäffikon und Zürich, in Pfäffikon, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14597)
**Brothers&Sisters GmbH,** bisher in Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1999, S. 7004). Gründungsstatuten: 06.10.1999. Statutenänderung: 20. 04. 2001. Firma neu: **Brothers & Sisters GmbH.** Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Mühlebachstrasse 82, 8008 Zürich. Zweck neu: Vermarkten von Rechten, Veranstaltungen aller Art und Personen sowie Erbringen von PR-, Beratungs- und Vermittlungsleistungen in den Bereichen Kultur, Sport, Kunst und Umwelt; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, besitzen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revitrag Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmür, Oswald, von Amden, in Bäch SZ, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher]; TradeRight AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher]; Furler, Michael, von Küsnacht ZH, in Grüningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gmür, Yvo, von Amden, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

01.06.2001 (14598)
**Dialog Fashion GmbH,** bisher in Berikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1998, S. 7325). Gründungsstatuten: 16.10.1998. Statutenänderung: 31. 05. 2000. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: c/o André Peter Schennach, Lärchenstrasse 26, 8953 Dietikon. Zweck: Vertrieb von Modewaren und Geschenkartikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Fortsetzung des Geschäftes der infolge Umwandlung in eine GmbH ohne Liquidation aufgelösten "Dialog Fashion AG", in Berikon, und Uebernahme deren Aktiven von CHF 493'532.79 und Passiven von CHF 418'885.79, gemäss Bilanz per 31.08.1998, zum Preise von CHF 74'647.–. Das Aktienkapital von CHF 50'000.– wird in Stammkapital umgewandelt [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schennach, Beatrix, von Amsoldingen und Zürich, in Berikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schennach, André Peter, von Zürich, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.– [bisher: Schennach, André, in Berikon, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–]; Ehrat, Barbara, von Dietikon, in Dietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

01.06.2001 (14599)
**AT + C Services GmbH,** in Zürich, Unternehmungsberatung in Marketing und Verkauf sowie EDV-Beratung und -Unterstützung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 04. 08. 2000, S. 5313). Firma neu: **AT + C Services GmbH in Liquidation.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 4.5.2001 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o David van Gelder, Krähbühlstrasse 59, 8044 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Gelder, David, von Oberflachs, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: in Hausen bei Brugg, Gesellschafter und Geschäftsführer].

01.06.2001 (14600)
**VITRUV GmbH,** in Thalwil, Entwicklung und Verbreitung professioneller EDV-Applikationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 10. 11. 1997, S. 8162). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Menzingen (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4020) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (14601)
**ccn computer communication networks GmbH,** in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7757). Firma neu: **ccn computer communication networks GmbH in Liquidation.** Mit Verfügung vom 23.01.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 22.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14602)
**Dini Parkett GmbH,** in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1998, S. 7409). Firma neu: **Dini Parkett GmbH in Liquidation.** Mit Verfügung vom 12.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 18.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14603)
**Popcorn Gastro GmbH,** in Zürich, Betrieb von Restaurationsbetrieben aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 28. 06. 2000, S. 4358). Firma neu: **Popcorn Gastro GmbH in Liquidation.** Mit Verfügung vom 02.04.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 17.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (14604)
**Baugenossenschaft Allmend Winterthur,** in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6165). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleisch, Peter, von Mels, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roost, René, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Otz, Thomas, von Oberbalm, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Grob, Peter, von Mettmenstetten, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ott, Felix, von Turbenthal, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.06.2001 (14605)
**Baugenossenschaft Uetikon am See,** in Uetikon am See, Beschaffung und Erhaltung preisgünstiger, qualitativ guter Wohnungen für ihre Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Notarfrancesco-Ferdenzi, Daniela, von Uetikon am See, in Uetikon am See, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Ruth, von Eggersriet, in Uetikon am See, Mitglied und Rechnungsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muggler, Johannes, von Fehraltorf, in Uetikon am See, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Rechnungsführer, mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (14606)
**Genossenschaft UFA Versuchsbetriebe,** in Winterthur, Förderung der schweizerischen Landwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Dr. Andreas, von Hasle bei Burgdorf, in Buch am Irchel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bähni, Rudolf W., von Bolligen, in Dachsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Dr. Stephan, von Mauensee, in Aarwangen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Thomas, von Giffers, in Lyss, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14607)
**Solarenergie Küsnacht,** in Küsnacht ZH, Errichtung von Photovoltaik-Anlagen, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4755). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Eva, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sonnenholzner, Eva].

01.06.2001 (14608)
**Interessen-Gemeinschaft Joweid,** in Rüti ZH, c/o Calfid AG, Joweid Zentrum 1, 8630 Rüti ZH, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 8. 11. 2000. Zweck: Förderung des Partnerschaftsgedankens im Interesse der Mieter und Eigentümer und zum Wohle aller Benutzer des Joweid Zentrum; Interessenwahrung ausserhalb des Joweid Zentrum (Imagepflege) und in öffentlichen Angelegenheiten; Förderung der Kultur im Joweid Zentrum durch Tag der offenen Türen und Anlässe im Areal. Mittel: Durch die Generalversammlung festzulegende Jahresbeiträge der Mitglieder. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von mindestens fünf Mitgliedern und Kontrollstelle von zwei Mitgliedern. Eingetragene Personen: Messikommer, Marcel, von Seegräben, in Rüti ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pünter, Rolf, von Bubikon, in Rüti ZH, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Appenzeller, Rudolf, von Rohrbach, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Calamida, Eugenio Guiseppe, von Winterthur, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanner, Franz, von Schleitheim, in Eschenbach SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14609)
**Country Music Club of Switzerland (CMC),** in Zürich, Förderung und Verbreitung der Country- und Western-Musik, Verein (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1999, S. 2915). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagenbucher, Maya, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomann, Madeleine, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gauch, Norbert, von Schongau, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacobi, Kristof, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Arthur Kurt, von Schwarzenbach, in Rüti ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sailer, Martin, von Wil SG, in Ebnat-Kappel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenk, Hugo Roger, von Eggiwil, in Illnau-Effretikon, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Smit, Daniela, von Zürich und Uitikon, in Dänikon, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kink, Roland, von Arlesheim, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14610)
**Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (Fidic),** in Zürich, Verein (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1998, S. 1414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sägesser, Rolf, von Bannwil, in Greifensee, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift; Laubscher, John Michael Steyn, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Cape Town (Südafrika), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bowes, Robert Wayne, kanadischer Staatsangehöriger, in Nepean (Ontario, Kanada), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Pedersen, Eigil Steen, dänischer Staatsangehöriger, in Lyngby (Dänemark), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Langlo, Erik, von Genf, in Genf, Kassier, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14611)
**Schweizerischer Kaufmännischer Verband,** in Zürich, Verein (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1999, S. 1956). Der Schweizerische Kaufmännische Verband betreibt folgende Geschäftsstellen: Schweizerisches Institut für Betriebsökonomie (SIB), Auenstrasse 4, 8600 Dübendorf. Schweizerischer Kaufmännischer Verband, Rechtsdienst, Brandschenkestrasse 10, 8002 Zürich. Schweizerischer Kaufmännischer Verband, SAir Group, Schaffhauserstrasse 76, 8152 Glattbrugg. Schweizerischer Kaufmännischer Verband, Secrétariat Romand, rue St. Honoré 3, 2001 Neuenburg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gambirasio, Franziska, von Allschwil, in Basel, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marro, Georges, von Oberschrot, in Fribourg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brauchli, Gabriela, von Weinfelden, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Comte, Laurent, von Romont FR, in Le Locle, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erdös-Schärer, Susanne, von Zürich und Safenwil, in Zürich, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14612)
**Verein für Berufsschulausbildung der medizinischen Praxisassistentinnen (BmP),** in Zürich, Verein (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2634). Domizil neu: c/o Stiftung Juventus-Schulen, Lagerstrasse 45, 8004 Zürich. Postadresse neu: Verein für Berufsschulausbildung (BmP), Postfach 3021, 8021 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuhaus, Peter, von Pfaffeien, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ganz, Dr. Klaus, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

01.06.2001 (14613)
**Infotec AG (Infotec SA) (Infotec Ltd),** in Zürich, Beethovenstrasse 9/11, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Infotec SA (Infotec AG) (Infotec Ltd). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Genf. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Genf. Zweck Hauptsitz: Entwicklung, Konzipierung und die Vermarktung von Lösungen auf dem Gebiet der finanziellen Informationen; kann Aktionen durchführen, die ihrer Entwicklung eigen sind, wie andere Unternehmen kaufen oder sich an ihnen beteiligen, Liegenschaften erwerben, besitzen oder veräussern. Eingetragene Personen: Safa, Sassan, von Genf, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biner Bradley, Catherine, von Bernex, in Carouge GE, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boehi, Guido, von Bronschhofen, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burrus, Yves, von Boncourt, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Combes, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Kurt, von Röthenbach im Emmental, in Erlenbach ZH, Delegierter und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägelli, Urs, von Innertkirchen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14614)
**WTF Properties (Switzerland) Ltd., Hamilton, Bermuda, Glattbrugg Branch,** in Opfikon, Feldeggstrasse 5, 8152 Glattbrugg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: WTF Properties (Switzerland) Ltd. Rechtsnatur Hauptsitz: Company Limited by shares nach dem Recht des Staates Bermuda. Hauptsitz: Hamilton (Bermuda). Statuten Hauptsitz: Das Certificate of Incorporation datiert vom 09.03.2001. Die By-Laws datieren vom 13.03.2001. Zweck Hauptsitz: Verpackung von Gütern jeder Art; Kauf, Verkauf und Handel mit Gütern jeder Art; Konstruktion und Herstellung von Gütern jeder Art; Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erde sowie Schürfung nach Metallen, Mineralien, fossilen Brennstoffen und Edelsteinen jeder Art sowie deren Vorbereitung zum Verkauf und Gebrauch; Schürfung und Bohrung nach Erdöl und Kohlenwasserstoffprodukten, einschliesslich Öl und Ölprodukten, sowie Förderung, Transport und Raffinierung dieser Produkte; wissenschaftliche Forschung, einschliesslich der Entdekkung von Verbesserungen sowie Entwickung von Verfahren, Erfindungen, Patenten und Designs, sowie Konstruktion, Unterhalt und Betrieb von Laboratorien und Forschungszentren; Unternehmen auf dem Land, auf See und in der Luft, einschliesslich des Transportes von Passagieren, Post und Gütern aller Art auf dem Land, per Schiff und in der Luft; Eigentümer, Verwalter, Betreiber, Vermittler und Hersteller von Schiffen und Luftfahrzeugen sowie Reparatur derselben; Erwerben, Halten, Verkaufen, Chartern, Reparieren von oder Betreiben von Handel mit Schiffen und Luftfahrzeugen; Reiseagent, Frachtführer und Spediteur; Dock-, Quaibesitzer, Lagerhalter; Schiffshändler sowie Handel mit Tauen, Segeln, Öl und Schiffsbedarf jeder Art; Ingenieurleistungen jeder Art; Landwirtschaft, Züchten und Halten von Viehbeständen, Viehmast, Metzgerei, Gerberei und Verarbeitung von und Handel mit jeder Art von Viehbeständen und Viehprodukten, Wolle, Fellen, Talg, Getreide, Gemüse und anderen Naturerzeugnissen; käuflicher oder anderweitiger Erwerb und Halten als Investition von Erfindungen, Patenten, Marken, Firmen, Geschäftsgeheimnissen, Designs und ähnlichem; Kauf, Verkauf, Miete, Vermieten von und Handel mit Transportmitteln jeder Art; Anstellung, Zurverfügungstellung, Vermittlung und Verleihung von Artisten, Schauspielern, Unterhaltungskünstlern jeder Art, Autoren, Komponisten, Produzenten, Regisseuren, Ingenieuren und Experten oder Spezialisten jeder Art; käuflicher oder anderweitiger Erwerb und Halten, Verkaufen, sowie Veräussern von wie auch Handel mit Grundstücken, die ausserhalb der Bermudas gelegen sind, sowie bewegliche Sachen jeder Art; Abgabe von Garantien, Schadloshaltungserklärungen und Bürgschaften, Zusicherungen, Unterstützungserklärungen und Abschluss anderer Sicherungsgeschäfte, mit oder ohne Gegenleistung oder Vorteil, zur Sicherung jedweder Verpflichung irgendwelcher Personen sowie Absicherung der Kreditwürdigkeit von Einzelpersonen, die eine Vertrauens- oder Treuhänderstellung einnehmen oder einnehmen sollen. Kapital Hauptsitz: Kapital: USD 12'000.– Liberierung: USD 12'000.– Aktien: 12'000 Aktien zu USD 1.–. Angaben zur Zweigniederlassung: Erwerben, Halten, Veräussern und Vermieten von sowie Handel mit Grundstücken, insbesondere Gewerbegrundstücken, die ausserhalb der Bermudas liegen, sowie Erwerben, Halten, Veräussern und Vermieten von sowie Handel mit Gütern jeder Art; die Abgabe von Garantien, Schadloserhaltungserklärungen und Bürgschaften, Zusicherungen, Unterstützungserklärungen, Verpfändung von Aktiven und Abschluss anderer Sicherungsgeschäfte, mit oder ohne Gegenleistung oder einem anderen Vorteil, insbesondere auch zur Sicherung von Verpflichtungen Dritter, einschliesslich verbundener Gesellschaften. Eingetragene Personen: Newman, Mark H., kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident; Joerg, Fritz, von Zürich, in Maur, Vizepräsident; Collis, Graham B.R., Staatsangehöriger der Bermudas, in Pembroke (Bermuda), Mitglied; Fischer, Felix, von Wallisellen und Triengen, in Niederglatt, Mitglied; Mikulich, Raymond, Bürger der USA, in Montclair (New Jersey/USA), Mitglied; Trollope, Nicolas G., britischer Staatsangehöriger, in Pembroke (Bermuda), Mitglied; Walsh, Mark, Bürger der USA, in Rye (New York/USA), Mitglied; Cooke, David W.P., Staatsangehöriger der Bermudas, in Paget (Bermuda), Suppleant; Tanghe, Christophe, belgischer Staatsangehöriger, in London (GB), Suppleant; Whaley, Anthony, Staatsangehöriger der Bermudas, in Devonshire (Bermuda), Suppleant; Schmid, Heinz, von Oberehrendingen, in Wollerau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Abplanalp, Peter, von Zürich und Meiringen, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Ehrhardt, Samuel, von Bremgarten bei Bern, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Gehrer, Hanspeter, von Interlaken, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Ernst & Young, in Hamilton (Bermuda), Revisionsstelle.

01.06.2001 (14615)
**Bank von Ernst & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 964), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschanen, Thomas, von Aegerten, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien; Nyffeler, Adrian, von Huttwil, in Unterbözberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rampl, Dieter, österreichischer Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion; Martino, Lorenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Jürg, von Würenlingen, in Würenlingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freitag, Hans-Peter, von Winterthur und Davos, in Zug, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Botrugno, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Caflisch, Martha, von Trin, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Degen, Regula, von Oberwil BL, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Lubrich, Frank, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nyffeler, Daniel R., von Huttwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Tscherry, Agnes, von Albinen, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (14616)
**Mercedes-Benz Automobil AG, Zweigniederlassung Zürich-City,** in Zürich, Vertrieb und Wartung von Fahrzeugen und Fahrzeugbestandteilen aller Art und sonstigen industriellen Erzeugnissen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3177), mit Hauptsitz in: Schlieren. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casari, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tonizzo, Alessandro, von Emmetten, in Unterlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (14617)
**Mercedes-Benz Automobil AG, Zweigniederlassung Zürich-Seefeld,** in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Automobilen, Motoren und sonstigen industriellen Erzeugnissen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3177), mit Hauptsitz in: Schlieren. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casari, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tonizzo, Alessandro, von Emmetten, in Unterlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (14618)
**Adlouni Autohändler,** in Richterswil, Glarnerstrasse 20, 8805 Richterswil. Postadresse: Adlouni Autohändler, Postfach 17, 8805 Richterswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autotransporte, Handel, Einkauf und Verkauf. Eingetragene Personen: Adlouni, Oussama, libanesischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14619)
**Ala Eddin Chobasi,** in Regensdorf, Althardstrasse 300, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autohandel. Eingetragene Personen: Chobasi, Mohamed Ala Eddin, syrischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14620)
**Béla Berke, dipl. Arch.,** in Zürich, Gemeindestrasse 26, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturtätigkeit und Bauberatung sowie Verfassen von unabhängigen Schätzungen. Eingetragene Personen: Berke, Béla, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14621)
**Daniel Witzig Gartenbau,** in Hombrechtikon, Lautenbach 2, 8714 Feldbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Garten- und Umgebungsarbeiten, Tiefbau, Baggerarbeiten, Abbruch, Aushub- und Grabarbeiten. Eingetragene Personen: Witzig, Daniel, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Witzig, Esther, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14622)
**Dogbytes Webdesign Bolz,** in Zürich, Schuppisstrasse 15, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Webdesign, Multimedia, Datenbanklösungen für das Internet. Eingetragene Personen: Bolz, Regina, von Ascona, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bärtschi, Urs, von Sumiswald, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14623)
**Fashion & Show Events Coreen Helg,** in Adlikon, Sonnenberg 5, 8452 Adlikon bei Andelfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Durchführung von Werbe- und Modeevents, Promotion mit Models, Fotografen, Visagisten etc., Modelschulung. Eingetragene Personen: Helg, Corina genannt Coreen, von Bettwiesen, in Adlikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14624)
**Flutura, Export-Import Sacipi,** in Zürich, Gasometerstrasse 24, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Export und Import von Automobilen. Eingetragene Personen: Sacipi, Ferida, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Ferizi, Idriz, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14625)
**Motorcycle Madness Rolf Lüthi,** in Wila, Eilibergstrasse 1, 8492 Wila, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere erstellen von Presseberichten, Pressebetreuung und Public Relations mit Schwerpunkt Motorrad; Evaluation, Ausarbeitung und Ausführung von Projekten und Anlässen im Motorradbereich. Eingetragene Personen: Lüthi, Rolf H., von Thierachern, in Wila, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14626)
**Pneu Wolf, E. Wolflisberg,** in Affoltern am Albis, Lindenmoosstrasse 16, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Montage und Verkauf von Reifen. Eingetragene Personen: Wolflisberg, Elke, österreichische Staatsangehörige, in Affoltern am Albis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wolflisberg, Ralf, von Dietwil, in Affoltern am Albis, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (14627)
**Restaurant Eintracht, E. Püntener,** in Uster, Forchstrasse 3, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Eintracht. Eingetragene Personen: Püntener, Ernst, von Altdorf UR, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14628)
**Scheiwiller Baukeramik,** in Schwerzenbach, Gferchstrasse 9 A, 8603 Schwerzenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Baukeramikgeschäftes. Eingetragene Personen: Scheiwiller, Bruno, von Waldkirch, in Schwerzenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Scheiwiller-Manser, Rita, von Waldkirch, in Schwerzenbach, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14629)
**Giuliano Fontana,** in Zürich, Durchführung von internationalen Leichentransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1985, S. 4278). Domizil neu: Letzigraben 31, 8003 Zürich. Zweck neu: Durchführung von internationalen Leichentransporten und Betrieb eines Taxiunternehmens.

01.06.2001 (14630)
**Investment Marketing, Nina Schranzhofer,** in Winterthur, Versicherungs- und Anlageberatung sowie Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4895). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schranzhofer, Alois, von Sennwald, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14631)
**Peter Kaiser,** in Bäretswil, Handel mit Klavieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1999, S. 5139). Domizil neu: Bahnhofstrasse 7, 8344 Bäretswil.

01.06.2001 (14632)
**Yvonne Meier-Bukowiecki,** in Thalwil, Geologische und geophysikalische Beratungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1984, S. 4126). Domizil neu: Kirchbodenstrasse 64, 8800 Thalwil. Zweck neu: Projektmanagement und Umweltschutzberatungen.

01.06.2001 (14633)
**ACE-Taxi-Kurier Zentrale Zürich-Sec TZS24 M. Zaric,** in Adliswil, Führen eines Taxi-Kurier- und Behindertenfahr-Dienstes, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 06. 06. 2000, S. 3823). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft "AAA-ACE-Taxi-Kurierzentrale Zürich-Sec TZS24 M. Zaric & J. Denic, in Adliswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (14634)
**FELICIA GIANCOLA BERATUNGEN,** in Niederhasli, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen: Marketing, PR, Betriebsanalyse, Organisationen und Strukturplanung, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 19. 02. 1999, S. 1152). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft FGT Felicia Giancola Beratungen & Co, in Niederhasli, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (14635)
**Jean-Mario Schaller,** in Zürich, Montage von Tunnel- und Strassenbeleuchtungen sowie Generalvertretung im Bereich Beleuchtung, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 1989, S. 2794). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

01.06.2001 (14636)
**Kurt Leimbacher,** in Zollikon, Immobilientreuhänder, Treuhandgeschäfte, Verwaltung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1990, S. 4696). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (14637)
**Restaurant "Zum goldenen Sternen" Peter Rieter,** in Rüschlikon, Betrieb des Restaurants "Zum goldenen Sternen", Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 1996, S. 4131). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (14638)
**S. Tayip, Metzgerei und Lebensmittel,** in Zürich, Lebensmittelgeschäft und Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1996, S. 7005). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (14639)
**AAA-ACE-Taxi-Kurierzentrale Zürich-See TZS24 M. Zaric & J. Denic,** in Adliswil, Quellenstrasse 4, 8134 Adliswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2001. Zweck: Führen eines Taxi-Kurier- und Behindertenfahr-Dienstes; Anbieten eines Limousinen-Services und von Schultransporten in der Stadt Zürich, im Zürichsee-Gebiet und Umgebung sowie von internationalen Leichentransporten und eines Bestattungs-Dienstes. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "ACE-Taxi-Kurier Zentrale Zürich-See TZS24 M. Zaric", in Adliswil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Zaric, Milan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Denic, Jadranko, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14640)
**FGT Felicia Giancola Beratungen & Co,** in Niederhasli, Spitzstrasse 14, 8155 Niederhasli, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen: Marketing, PR, Betriebsanalyse, Organisation und Strukturplanung. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma FELICIA GIANCOLA BERATUNGEN, in Niederhasli, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Giancola-Teora, Felicetta genannt Felicia, italienische Staatsangehörige, in Niederhasli, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Giancola, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.–.

01.06.2001 (14641)
**HEITEX Heinz E. Weber & Co,** in Stäfa, Bergstrasse 8, 8712 Stäfa. Postadresse: HEITEX Heinz E. Weber & Co, Postfach 567, 8712 Stäfa, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2001. Zweck: Generalvertretung von Textilmaschinenfabriken. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragen Einzelfirma HEITEX Heinz E. Weber, in Stäfa, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Weber, Heinz E., von Hombrechtikon und Gossau ZH, in Stäfa, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Weber, Susanna, von Hombrechtikon und Gossau ZH, in Stäfa, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14642)
**Locher & Brown,** in Meilen, Dorfstrasse 194, 8706 Meilen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2001. Zweck: Innenarchitektur, Gastro Design. Eingetragene Personen: Brown, Gary, von Herisau, in Horgen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Locher, Markus, von Chur und Oberegg, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14643)
**Restaurant Blumenau B. + U. Trachsler,** in Winterthur, Pflanzschulstrasse 23, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2001. Zweck: Führen des Restaurants Blumenau. Eingetragene Personen: Trachsler, Ulrich, von Wildberg, in Stein am Rhein, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Trachsler, Boukje, von Wildberg, in Stein am Rhein, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14644)
**Audiotechnik, H.P. Staub & A. Stutz & N. Grkovic,** in Zürich, Fabrikation und Verkauf von sowie Serviceleistungen an Geräten der Unterhaltungselektronik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1991, S. 733). Domizil neu: Saatlenstrasse 23, 8051 Zürich.

01.06.2001 (14645)
**Wilde und Partner,** in Zürich, Informatikberatung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 2000, S. 6202). Domizil neu: Ekkehardstrasse 25, 8006 Zürich.

01.06.2001 (14646)
**C.E. Manz & Co CEMEG, Einkaufs-Gesellschaft für Hotellerie und Gastgewerbe,** in Zürich, Einkauf und Vermittlung von Waren für die Hotellerie und das Gastgewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 31. 08. 1987, S. 3473). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (14647)
**E. & D. Alder, Avia-Tankstelle,** in Zumikon, Tankstelle und Autoshop, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 02. 1979, S. 529). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (14648)
**Moreno Babini & Partner, Persönlichkeitsbildung,** in Dürnten, Persönlichkeitsbildung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6914). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2001, S. 3181) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Bern (für Bern-Mittelland)*

01.06.2001 (2757)
**Stalder Walter - Transporte,** in Walkringen, Warentransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 1993, S. 2588). Die Aktiven und Passiven sind an die "W. Stalder AG", in Bigenthal, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (2758)
**W. Stalder AG,** in Walkringen, Eybodenweg 39, 3513 Bigenthal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 04. 2001, 31. 05. 2001. Zweck: Ausführung von Transporten, Bagger- und Umgebungsarbeiten sowie Muldenservice; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Vertrag vom 19.4.2001 und Bilanz per 1.1.2001: Aktiven von CHF 439'463.67 und Passiven von CHF 259'954.30 der erloschenen Einzelfirma "Stalder Walter - Transporte", in Walkringen, zum Übernahmepreis von CHF 179'509.37, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben und CHF 79'509.37 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Stalder, Walter, von Oberburg, in Bigenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2759)
**A.F. Hermenjat AG,** in Muri bei Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau inkl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1998, S. 6915). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBC Revisions GmbH, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hans, von Adelboden, in Unterseen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2760)
**ACS Reisen Bern AG,** in Bern, Betrieb eines Reisebüros usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1994, S. 6185). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Peter, von Sigriswil, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerwer, Niklaus Otto, von Bremgarten AG, in Moosseedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Carlo, von Wohlen bei Bern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2761)
**FORTEL AG,** in Bern, Beratung, Entwicklung, Beschaffung, Vertrieb und Wartung von Hard- und Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Bergen, Johannes, von den Niederlanden, in Gouda (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2762)
**FORTEL Holding AG,** in Bern, Halten von Beteiligungsrechten an juristischen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: van Bergen, Johannes, von den Niederlanden, in Gouda (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2763)
**Guyer + Kiener AG, Ingenieurbüro für Wasserversorgungen und allgemeinen Tiefbau,** in Bern, Projektierungen, Bauleitungen und Expertisen für Wasserversorgungen und allgemeinen Tiefbau usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 2000, S. 6571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guyer, René, von Uster, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guyer, Lorenz, von Uster, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Stämpfli, Jürg, von Moosseedorf, in Ostermundigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (2764)
**Hans Läderach Worb AG,** in Worb, Durchführung von Kehrichtabfuhren, Transporte, Umschlag und Lagerung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 1998, S. 3782). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- und Revisionsbüro W. Pfändler, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WISTAG Revision AG, in Thun, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2765)
**Infosupport in Liquidation,** in Bern, Ausführung von Unternehmensberatungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 2001, S. 3126). Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 5.5.2001 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

01.06.2001 (2766)
**Nutrona AG in Liquidation,** in Belp, Handel mit und Produktion von pharmazeutischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 2000, S. 8127). Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 21.11.2000 gemäss Verfügung der Konkursrichterin der Gerichtskreises IX Schwarzenburg-Seftigen.

01.06.2001 (2767)
**pharmedia ag,** in Münsingen, Herstellung, Herausgabe, Verlegen und Vertrieb von Druckerzeugnissen, Produkten, Leistungen und Dienstleistungen im Gesundheitsbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2001, S. 3377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Thomas, von Erlinsbach, in Twann, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Hans, von Thürnen, in Urtenen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyss, Susanne, von Lauterbrunnen, in Flamatt, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Beat, von Münsingen und Rümikon, in Münsingen, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2768)
**Suter Print AG,** in Bern, Erbringung von Dienstleistungen in den Sektoren Druck und Kopie mit analogen und digitalen Verfahren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 1997, S. 6943). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaub, Bernhard Dr., von Zürich und Ormalingen, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bäriswyl, Robert, von Freiburg, in Ostermundigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elsener, Josef, von Zürich und Menzingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Heinz Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gantenbein, Adrian, von Luzern, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2769)
**WP-Handel AG,** in Bern, Handel mit Wertpapieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 21. 09. 2000, S. 6467). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruno Lanz, Buchhaltungen, Revisionen, Steuern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2770)
**'Berner Allgemeine' Holdinggesellschaft,** in Bern, Beteiligung an oder Erwerb von Unternehmen aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4465). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (2771)
**ASB Alarm- und Sicherheitstechnik AG Bern in Liquidation,** in Bern, Beratung im Bereich der Alarm- und Sicherheitstechnik und Haustechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5887). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (2772)
**Berinka AG,** in Köniz, Kauf, Überbauung, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken sowie Finanzierungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1992, S. 3099). Löschung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV, da die Gesellschaft offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat.

01.06.2001 (2773)
**Frema Maler AG in Liq.,** in Zollikofen, Planung und Ausführung von Bauprojekten im Allgemeinen und Ausführung von Gipser- und Malerarbeiten im Besonderen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 643). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (2774)
**Garage Biberen Anderegg AG in Liquidation,** in Ferenbalm, Ausführung von Reparaturen an und Handel mit Autos aller Marken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13. 04. 2000, S. 2496). Löschung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV, da die Gesellschaft offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat.

01.06.2001 (2775)
**HMI Betriebs AG in Liquidation,** in Bern, Spital - und Heimberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6987). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (2776)
**Holding SHV AG in Liquidation,** in Bern, Beteiligung an Gesellschaften und Institutionen, die der Zielsetzung des Schweizer Hotelier-Vereins entsprechen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9069). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (2777)
**Moto-Mail AG,** in Bern, Durchführung von Kurierdiensten auf nationaler und internationaler Ebene usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7051). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenhof (Firma neu: UNIRE AG; SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3728).

01.06.2001 (2778)
**Pharmanag,** in Bern, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, insbesondere von Spezialitäten, einschliesslich Tierarzneimittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1996, S. 2424). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (2779)
**Schultheissenstube im Schweizerhof GmbH in Liquidation,** in Bern, Betrieb des Gourmet-Restaurants Schultheissenstube im Hotel Schweizerhof usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 2000, S. 7866). Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 12.5.2001 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

01.06.2001 (2780)
**Schweizer + Moser GmbH,** in Münsingen, Betreiben des Restaurantes Tea Break in Münsingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3092). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Katharina, von Erlenbach im Simmental, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (2781)
**Milani GmbH in Liquidation,** in Muri bei Bern, Führung einer Generalunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1157). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Fribourg (Firma neu: Juko GmbH; SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3684). Zweigniederlassung: Fribourg.

01.06.2001 (2782)
**Genossenschaft Camping Faulenseebad,** in Bern, Uebernahme und Führung des Campingplatzes Faulenseebad usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 1995, S. 3156). Domizil neu: c/o Gerhard Scheidegger, Melchiorstrasse 21/162, 3027 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälti, Josef, von Landiswil, in Ostermundigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmermann, Viktor, von Homberg, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zumbrunnen, Ernst, von Zweisimmen, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wenger, Rosmarie, von Blumenstein, in Bern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Ursula, von Sumiswald und Neuenburg, in Thun, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Gerhard, von Trub, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kislig, Marianne, von Seftigen, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Heinrich, von Bern, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bühler, Kurt, von Sigriswil, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kaderli, Paul, von Walterswil BE, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Studer, Stephan, von Neuendorf und Basel, in Oberbuchsiten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.06.2001 (2783)
**WTF Real Estate (Switzerland) Ltd., Hamilton, Bermuda, Bern Branch,** in Bern, Eigerstrasse 60, 3007 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: WTF Real Estate (Switzerland) Ltd. Rechtsnatur Hauptsitz: A limited liability company (Aktiengesellschaft) nach dem Recht von Bermudas. Hauptsitz: Hamilton, Bermudas. Statuten Hauptsitz: Memorandum of Association vom 07.03.2001, Registrierung nach dem Certificate of Incorporation vom 08.03.2001, Bye-Laws vom 13.03.2001. Zweck Hauptsitz: Verpackung von Gütern jeder Art; Kauf, Verkauf und Handel mit Gütern jeder Art; Konstruktion und Herstellung von Gütern jeder Art; Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erde sowie Schürfung nach Metallen, Mineralien, fossilen Brennstoffen und Edelsteinen jeder Art sowie deren Vorbereitung zum Verkauf und Gebrauch; Schürfung und Bohrung nach Erdöl und Kohlenwasserstoffprodukten, einschliesslich Öl und Ölprodukten, sowie Förderung, Transport und Raffinierung dieser Produkte; Wissenschaftliche Forschung, einschliesslich der Endeckung von Verbesserungen sowie Entwicklung von Verfahren, Erfindungen, Patenten und Designs, sowie Konstruktion, Unterhalt und Betrieb von Laboratorien und Forschungszentren; Unternehmungen auf dem Land, auf See und in der Luft, einschliesslich des Transportes von Passagieren, Post und Gütern aller Art auf dem Land, per Schiff und in der Luft; Eigentümer, Verwalter, Betreiber, Vermittler und Hersteller von Schiffen und Luftfahrzeugen sowie Reparatur derselben; Erwerben, Halten, Verkaufen, Chartern, Reparieren von oder Betreiben von Handel mit Schiffen und Luftfahrzeugen; Reiseagent, Frachtführer und Spediteur; Dock-, Quaibesitzer, Lagerhalter; Schiffshändler sowie Handel mit Tauen, Segeln, Öl und Schiffsbedarf jeder Art; Ingenieurleistungen jeder Art; Landwirtschaft, Züchten und Halten von Viehbeständen, Viehmast, Metzgerei, Gerberei und Verarbeitung von und Handel mit jeder Art von Viehbeständen und Viehprodukten, Wolle, Fellen, Talg, Getreide, Gemüse und anderen Naturerzeugnissen; käuflicher oder anderweitiger Erwerb und Halten als Investition von Erfindungen, Patenten, Marken, Firmen, Geschäftsgeheimnissen, Designs und ähnlichem; Kauf, Verkauf, Miete, Vermieten von und Handel mit Transportmitteln jeder Art; Anstellung, Zurverfügungstellung, Vermittlung und Verleihung von Artisten, Schauspielern, Unterhaltungskünstlern jeder Art, Autoren, Komponisten, Produzenten, Regisseuren, Ingenieuren und Experten oder Spezialisten jeder Art; käuflicher oder anderweitiger Erwerb und Halten, Verkaufen, sowie Veräussern von wie auch Handel mit Grundstücken, die ausserhalb der Bermudas belegen sind, sowie beweglichen Sachen jeder Art, egal, wo sie belegen sind; und Abgabe von Garantien, Schadloshaltungserklärungen und Bürgschaften, Zusicherungen, Unterstützungserklärungen und Abschluss anderer Sicherungsgeschäfte, mit oder ohne Gegenleistung oder Vorteil, zur Sicherung jedweder Verpflichtung irgendwelcher Personen sowie Absicherung der Kreditwürdigkeit von Einzelpersonen, die eine Vertrauens- oder Treuhänderstellung einnehmen oder einnehmen sollen. Kapital Hauptsitz: Ausgegebenes Aktienkapital: USD 12'000.–, Liberierung: USD 12'000.–, eingeteilt in 12'000 Stammaktien zu USD 1.–. Angaben zur Zweigniederlassung: Erwerben, Halten, Veräussern und Vermieten von sowie Handel mit Grundstücken, insbesondere Gewerbegrundstücken, die ausserhalb der Bermudas liegen, sowie Erwerben, Halten, Veräussern und Vermieten von sowie Handel mit Gütern jeder Art; Abgabe von Garantien, Schadloshaltungserklärungen und Bürgschaften, Zusicherungen, Unterstützungserklärungen, Verpfändung von Aktiven und Abschluss anderer Sicherungsgeschäfte, mit oder ohne Gegenleistung oder einem anderen Vorteil, insbesondere auch zur Sicherung von Verpflichtungen Dritter, einschliesslich verbundener Gesellschaften. Eingetragene Personen: Newman, Mark, von Kanada, in London (GB), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Joerg, Fritz, von Zürich, in Forch, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Collis, Graham, von Bermudas, in Pembroke (BM), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fischer, Felix, von Wallisellen und Triengen, in Niederglatt, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mikulich, Raymond, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Montclair (USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Trollope, Nicolas, von Grossbritannien, in Pembroke (BM), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walsh, Mark, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Rye (USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Whaley, Anthony D., von Bermudas, Devonshir (BM), Ersatzmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Cooke, David W.P., von Bermudas, in Paget (BM), Ersatzmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tanghe, Christophe, von Belgien, in London (GB), Ersatzmitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Heinz, von Oberengstringen, in Wollerau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Abplanalp, Peter, von Zürich und Meiringen, in Pfaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ehrhardt, Samuel Dr., von Bremgarten bei Bern, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehrer, Hanspeter, von Interlaken, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young, in Hamilton (BM), Revisionsstelle.

01.06.2001 (2784)
**Schweizerische Treuhandgesellschaft,** in Bern, Uebernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Beratungs- und Revisionsgesellschaft gehören können, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1781), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cugny, Jacques, von Ferreyres, in Coppet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaeslin, Jean-Paul, von Beckenried, in Pully, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rochat, Henri, von Essertines-sur-Rolle, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2785)
**EMC-RF Szentkuti,** in Muri bei Bern, Jägerstrasse 6, 3074 Muri bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Engineering, Entwicklungsbegleitung, Expertisen und CE-Zeichen im Bereich Elektronischer Verträglichkeit und Hochfrequenztechnik. Eingetragene Personen: Szentkuti, Bálint Tibor Dr., von Bern, in Gümligen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2786)
**AA Absolut Ansorg,** in Bern, Import und Export von und Handel mit Unterhaltungselektronik usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2000, S. 46). Firma neu: **AAAbsolut Ansorg.** Domizil neu: Neuengasse 43, 3011 Bern. Zweck neu: Import und Export von und Handel mit Unterhaltungselektronik, Computern und PC-Peripherie, Bürogeräten und Möbeln, Telekommunikation, Beleuchtungen und Waren aller Art; Handel mit Fahrzeugen, Ersatzteilen und Zubehör; Handel mit Baumaterial. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ansorg, Patrick, von Meikirch, in Meikirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].

01.06.2001 (2787)
**Ulr. Tschanz,** in Konolfingen, Handel mit und Reparaturen von Velos-Motos und Motorgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 03. 02. 1977, S. 359). Domizil neu: Bernstrasse 26, 3510 Konolfingen.

01.06.2001 (2788)
**Klaus Bieri,** in Mühleberg, Baumschule, Gartenbau und Baumpflege, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 19. 09. 1994, S. 5182). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Seedorf BE (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3611).

01.06.2001 (2789)
**A2 Uhlmann & Villard,** in Bern, Stauffacherstrasse 6, 3014 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2001. Zweck: Grafische Gestaltung von Werbedrucksachen aller Art sowie Bild- und Textbearbeitung, Layout, Illustration und Konzeption. Eingetragene Personen: Uhlmann, Katrin, von Wynigen und Zürich, in Bern, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villard-Wälti, Tanja, von Cornol und Hermrigen, in Bern, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

01.06.2001 (1337)
**Fischer Group Holding AG,** in Oberönz, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen sowie damit zusammenhängende Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07. 08. 1998, S. 5458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wijtenburg, Ronald Alberto Maria, niederländischer Staatsangehöriger, in Kilingworth, CT (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (1338)
**Hans Christen AG,** in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Getrieben, Zahnrädern und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1859). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horisberger, Alfred, von Auswil, in Bützberg (Gemeinde Thunstetten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (1339)
**Müko AG,** in Scheunen, Stahl- und Metallbau sowie Bau von Apparaten irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1992, S. 5173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Epper-Büttler, Cecile, von Heldswil, in Krauchthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epper, Gebhard, von Heldswil (Gemeinde Hohentannen), in Krauchthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Heldswil, Präsident und Delegierter]; Wälchli-Epper, Urs, von Seeberg, in Büren zum Hof, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jegenstorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wälchli-Epper, Cornelia, von Seeberg und Heldswil (Gemeinde Hohentannen), in Büren zum Hof, Mitglied und Sekretärin, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.06.2001 (1340)
**US-Home Plan AG in Liquidation,** in Roggwil BE, Betrieb eines Architekturbüros, namentlich die Ausführung von Planungs-, Bauführungs- und Projektmanagementarbeiten sowie Erbringen von bauspezifischen Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1999, S. 7868). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 31.05.2001 per 30.05.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (1341)
**NEW KLETEX GbmH,** in Jegenstorf, c/o Mathias Ammann, Löwenplatz 3, 3303 Jegenstorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Bedrucken aller Materialien und Formen mittels Siebdruck, Tampondruck und Prägedruck, Entwicklung von Druckvorrichtungen, Beratungen im drucktechnischen Bereich sowie Erstellen von und Handel mit Werbeartikeln. Kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buri, Ulrich, von Krauchthal, in Grafenried, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000; Burkhalter, Renate, von Vechigen und Heimiswil, in Kirchberg BE, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000; Reist, Markus, von Sumiswald, in Jegenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.

01.06.2001 (1342)
**Top Auto GmbH,** in Thunstetten, Kauf, Verkauf und Reparatur von Autos und Booten sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5304). Statutenänderung: 28. 05. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rimml, Edwin Alois, von Zürich, in Bleienbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Roland, von Dürrenroth, in Murgenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000].

01.06.2001 (1343)
**Landeronne Company GmbH in Liquidation,** in Wangen an der Aare, Herstellung von und Handel mit Gastronomieprodukten, insbesondere Milchgetränken und Imbisseinrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3757). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 31.05.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

01.06.2001 (1344)
**Gygax Kundenschreinerei Innenausbau,** in Hellsau, Zälgli 34, 3429 Hellsau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kundenschreinerei sowie Innenausbau. Eingetragene Personen: Gygax, Ulrich genannt Ueli, von Seeberg, in Hellsau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (1345)
**René Roth,** in Münchenbuchsee, Mattenstutz 10, 3053 Münchenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waffen aller Art, mit Ausnahme von Schusswaffen. Eingetragene Personen: Roth, René, von Walchwil, in Münchenbuchsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (1346)
**Bernhard Uhr Immobilien-Treuhand,** bisher in Münchenbuchsee, Vermittlung von Immobilien, Mietobjekten und Mietvertragsabschlüssen, Einzelfirma (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2000, S. 160). Sitz neu: Bangerten. Domizil neu: Hohrain 32, 3256 Bangerten bei Dieterswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uhr, Bernhard, von Menzingen, in Bangerten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Münchenbuchsee].

01.06.2001 (1347)
**Hans Bärtschi,** bisher in Signau, Garage, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 29. 08. 1968, S. 1871). Sitz neu: Langnau im Emmental. Domizil neu: Hinterdorfstrasse 22, 3550 Langnau im Emmental. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtschi, Hans, von Sumiswald, in Langnau im Emmental, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schüpbach].

01.06.2001 (1348)
**Gasthof zur Tanne, J. Lanz,** in Trachselwald, Betrieb des "Gasthofes zur Tanne", Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 28. 04. 1999, S. 2759). Mit Verfügung des Konkursrichters Signau-Trachselwald vom 30.05.2001 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (1349)
**A. Ramuz, Handel und Dienstleistungen,** in Urtenen, An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Restposten und aus Liquidationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6806). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Burgdorf-Fraubrunnen vom 24.04.2001 der Konkurs eröffnet worden.

01.06.2001 (1350)
**Hotel-Restaurant Laternli, Ruth Stucki-Burkhalter,** in Wynau, Betrieb des Hotel-Restaurants Laternli, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 06. 06. 2000, S. 3825). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 31.05.2001 erneut der Konkurs eröffnet worden.

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) –*
*Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

01.06.2001 (1332)
**Devaux Technologie SA,** à Prêles, toutes activités commerciales et notamment fabrication, achat, vente etc., société anonyme (FOSC no 140 du 24. 07. 1997, p. 5272). Personne et signature radiée: Visura Treuhand-Gesellschaft, à Granges SO (Grenchen), organe de révision.

01.06.2001 (1333)
**M.H.I. Sàrl,** à Tavannes, c/o Etude de Me Claude Brügger, Grand-Rue 12, 2710 Tavannes, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 29. 05. 2001. But: création d'une école pour l'enseignement et le management hôtelier dans le Jura à des étudiants chinois et autres. La société peut réaliser toutes opérations mobilières et immobilières. Capital social: CHF 30'000.–. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés : par lettre recommandée. Personnes inscrites: Brügger, Claude, de Plasselb, à Tavannes, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.–; Carnal, Pierre, de Souboz, à Tramelan, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.–; Guan, Zhi-Wei, ressortissant chinois, à Cortébert, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.–.

01.06.2001 (1334)
**Banque Raiffeisen de Tramelan,** à Tramelan, dans un esprit communautaire et d'entraide, au sens des idées coopératives de Frédéric-Guillaume Raiffeisen, pratiquer les affaires bancaires etc., société coopérative (FOSC no 219 du 09. 11. 2000, p. 7627). Personne et signature radiée: Weber, Marcel Eric, de Brüttelen, à Tramelan, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Christen, Eric, de Affoltern im Emmental, à Tramelan, président, avec signature collective à deux [précédemment: vice-président]; Gyger, Martin, de Eriz, à Tramelan, vice-président, sans droit de signature [précédemment: membre]; Schmutz Schweizer, Anne, de Kehrsatz, à La Chaux-des-Breuleux, membre, sans droit de signature.

01.06.2001 (1335)
**Entreprise Lama, Lotti A. & Torti M.,** à Tramelan, maçonnerie, béton armé, génie civil, route, société en nom collectif (FOSC no 102 du 05. 05. 1986, p. 1727). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce (art. 68 ORC).

01.06.2001 (1336)
**Atlas Copco (Schweiz) AG,** in Studen, Vertretung in der Schweiz des gesamten Verkaufsprogramms der Atlas Copco AB Stockholm (Maschinen und Apparate aller Art, insbesondere der Druckluftbranche) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 29. 05. 2000, S. 3632). Statutenänderung: 9. 03. 2001, 11. 05. 2001. Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.– [bisher: CHF 8'000'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.–. Aktien neu: 8'000 Inhaberaktien zu CHF 500.– [bisher: 8'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 09.03.2001 bzw. 11.05.2001 wird der Nennwert der 8'000 Inha-

beraktien zu CHF 1'000.– auf CHF 500.– herabgesetzt und je CHF 500.– pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 25.05.2001 fesgestellt.

01.06.2001 (1337)
**Cosmétique SA Worben,** in Worben, Fabrikation von chemisch-technischen und kosmetischen Artikeln etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07. 07. 1998, S. 4685). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fornaa, Magnus, schwedischer Staatsangehöriger, in Worben, mit Einzelprokura; Fornaa, Siri, schwedische Staatsangehörige, in Worben, mit Einzelprokura; Svensson, Sune, von Twann, in Worben, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (1338)
**Planet-IT AG,** bisher in Ipsach, Erstellung von Lösungen und Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Prozessautomatisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1999, S. 7616). Statutenänderung: 23. 05. 2001. Sitz neu: Nidau. Domizil neu: Schlossstrasse 24, 2560 Nidau.

01.06.2001 (1339)
**Saphirwerk Industrieprodukte AG,** in Brügg, Fabrikation, Handel und Erbringung von Dienstleistungen in Zusammenhang mit Präzisionsteilen und -systemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 2000, S. 7250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buntschu, Urs, von St. Silvester, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (1340)
**Ad Vitam AG in Liquidation,** in Biel BE, Vermittlung von Versicherungs- und Finanzdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3475). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises II Biel-Nidau als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (1341)
**Demopharm Holding in Liquidation,** in Lyss, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 08. 01. 1999, S. 105). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

01.06.2001 (1342)
**Hiberg GmbH,** in Biel BE, Reinigungen jeglicher Art, Gebäudeunterhalt und Umgebungsarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1999, S. 5344). Statutenänderung: 2. 05. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Günthart-Berger, Monique Christiane, von Pfäffikon, in Ipsach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hiltbrunner, Jean-Paul, von Sumiswald, in Leubringen (Evilard), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–].

01.06.2001 (1343)
**Transport und Logistik Folnegovic,** in Brügg, Mattenstrasse 13, 2555 Brügg bei Biel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Nationaler und internationaler Transport und Logistik für Stückgut. Eingetragene Personen: Folnegovic, Zdravko, kroatischer Staatsangehöriger, in Ipsach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (1344)
**Faik's Gärten Elshani,** bisher in Köniz, Gartenbau und Unterhalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994, S. 5608). Sitz neu: Schüpfen. Domizil neu: Dählenweg 3, 3054 Schüpfen. Zweck: Gartenbau und Unterhalt. Übernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma "Egger Gärten", in Mittelhäusern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elshani, Faik, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schüpfen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mittelhäusern (Köniz)].

01.06.2001 (1345)
**Interclub SA Ltd Wilmington succursale de Bienne en liquidation,** à Biel BE, vente par correspondance, succursale (FOSC no 36 du 21. 02. 2001, p. 1311), avec siège principal à: Wilmington, Delaware (USA). Cette succursale est radiée d'office selon l'art. 66 al. 2 ORC, attendu qu'aucune opposition n'a été formée.

*Büro Thun (für Berner Oberland)*

01.06.2001 (1193)
**Sele-Gast Selezione Gastronomica dei formaggi Svizzeri AG,** in Hilterfingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 14. 04. 2000, S. 2533). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scarlatti, Enrico Dr., italienischer Staatsangehöriger, in Hünibach (Hilterfingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Moser, Matthias, von Zollikofen, in Heimisbach (Trachselwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

01.06.2001 (1194)
**Travel Service Samy Gugger GmbH,** in Buchholterberg, Nächstenacker, 3615 Heimenschwand, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Anbieten von Reisen und Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Reisen, insbesondere nach Alaska, USA und Canada sowie Organisation von Firmen- und Kundenanlässen (Veranstaltungen) in der Schweiz und im Ausland. Kann auch andere Tourismusorganisationen vertreten und Geschäftsbeziehungen zu diesen eingehen. Kann sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche erwerben sowie Grundbesitz erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.–. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Gugger, Samuel, von Buchholterberg, in Buchholterberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Stauffer, Thomas, von Sigriswil, in Unterlangenegg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

01.06.2001 (1195)
**Samy Gugger GmbH,** in Buchholterberg, Sportartikel-Reparaturen aller Art, Fabrikation, etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 17. 10. 1997, S. 7583). Statutenänderung: 9. 05. 2001. Firma neu: **Ski- und Snowboard Service GS GmbH.** Zweck neu: Durchführung von Ski- und Snowboard Services, Fabrikation und Verkauf von Diamant-Feilen, Verkauf von und Handel mit Waxi-Shoot sowie Verkauf von Wachs- und anderem Material. Kann sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmen erwerben. Kann Grundbesitz erwerben. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

01.06.2001 (1196)
**Elektro Seiler,** in Bönigen, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1995, S. 6665). Aktiven und Passiven sind auf die Einzelfirma "Elektro Seiler", in Bönigen, übergegangen. Firma erloschen.

01:06.2001 (1197)
**Elektro Seiler,** in Bönigen, Hauptstrasse 27, 3806 Bönigen bei Interlaken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektrische Unternehmungen. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Elektro Seiler", in Bönigen. Eingetragene Personen: Seiler, Roger, von Bönigen, in Bönigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (1198)
**R. v. Allmen,** in Ringgenberg BE, Handel mit Uhren. Einzelfirma (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (1199)
**Restaurant Tenne, Luca und Aristide Atroce, Interlaken,** in Interlaken, Alpenstrasse 58, 3800 Interlaken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2001. Zweck: Betrieb des Restaurant Tenne. Eingetragene Personen: Atroce, Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Oberried am Brienzersee, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Atroce, Aristide, italienischer Staatsangehöriger, in Unterseen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

01.06.2001 (2529)
**Garage H.R. Burri AG,** in Emmen, Feldmattstrasse 18, 6032 Emmen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstatt; Handel mit Automobilen und Autozubehör aller Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.05.2001 und Bilanz per 31.12.2000 übernimmt die Gesellschaft von Hans-Rudolf Burri, von Emmen und Root, in Emmen, seine bisherige Einzelfirma Garage Burri Emmen, in Emmen, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen CHF 410'673.94 beträgt und dem gesamten Fremdkapital (inklusive WIR-Konto CHF 19'312.35) im Werte von CHF 310'673.94 zum Preise von CHF 100'000.–, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Burri, Hans-Rudolf, von Emmen und Root, in Emmen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Burri, Erika, von Emmen und Root, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Burri, Philipp, von Emmen und Root, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Reto Burri; Burri, Reto, von Emmen und Root, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Philipp Burri; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2530)
**Kirchhoff Consult (Schweiz) AG,** in Luzern, Lidostrasse 6, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Beratung von Unternehmen, Instituten und Behörden in allen Fragen der Kommunikation und des Managements, insbesondere in der Schweiz; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Kirchhoff, Klaus Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Ahrensburg (D), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biland, Susan, von Birmenstorf AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Bruno, von Emmen und Dallenwil, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nix Kück, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Meggen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2531)
**BANFA AG,** in Mauensee, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Unternehmensberatung und Finanzberatung sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24. 08. 2000, S. 5767). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigg, Dr. Uli, von Hergiswil NW, in Mauensee, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW, Mitglied]; Sigg, Dr. Rita, von Pratteln und Hergiswil NW, in Mauensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern].

01.06.2001 (2532)
**Blaser Aktiengesellschaft Malters,** in Malters, Technische Hartverchromung und Spezialitäten der Metallveredlung (Duralit), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 07. 2000, S. 4820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Märki, Norbert, von Mandach, in Sempach, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (2533)
**Hans Renggli Bau AG Malters,** in Malters, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere im Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 928). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Entlebuch und Schüpfheim, in Entlebuch, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (2534)
**Hans Renggli Bau AG Römerswil,** in Römerswil, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Entlebuch und Schüpfheim, in Entlebuch, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (2535)
**Hans Renggli Bau AG Werthenstein,** in Werthenstein, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Entlebuch und Schüpfheim, in Entlebuch, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (2536)
**Hirze AG Beromünster,** in Beromünster, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 22. 05. 2000, S. 3444). Statutenänderung: 26. 04. 2001. Zweck neu: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften jeder Art; Überbauung von solchen sowie Verkauf oder Vermietung der erstellten Objekte oder Teilen davon; Betrieb des Hotels Hirschen, in Beromünster sowie von weiteren Gasthäusern, Restaurants, Hotels, Verpflegungsstätten und anderen Betrieben im Nahrungs- und Genussmittelsektor; Beteiligungen; Bereitstellung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Schutzrechten aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Hermann, von Neudorf, in Beromünster, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neudorf].

01.06.2001 (2537)
**Imbach AG,** in Werthenstein, Durchführung von Personen- und Sachtransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1996, S. 6110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imbach, Brigitte, von Wolhusen und Werthenstein, in Wolhusen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

01.06.2001 (2538)
**Nimedar S.A.,** in Luzern, Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche mit dem Erwerb, der Verwaltung, der Kontrolle und der Verwertung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen zusammenhängen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2700). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eura Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

**Anfragen**
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

01.06.2001 (2539)
**Schoba AG,** in Sursee, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros, insbesondere auf dem Gebiete der Bautechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 635). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholze, Volker, von Büron und Ruswil, in Büron, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2540)
**Synergis AG,** in Luzern, Firmencoaching und Beratung sowie Ausbildung von Führungskräften und Mitarbeitern, insbesondere im Bau- und Baunebengewerbe, sämtlicher Zulieferfirmen sowie im Bereich Haustechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uehlinger, Kurt, von Neunkirch, in Mosnang, Präsident, mit Einzelunterschrift; von Allmen, Werner, von Lauterbrunnen, in Hergiswil NW, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Hugo, von Rafz, in Adligenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

01.06.2001 (2541)
**VA TECH ESCHER WYSS AG,** in Kriens, Forschung, Entwicklung, Planung, Herstellung, Unterhalt sowie Erbringung von Dienstleistungen und Handel auf dem Gebiet des Maschinen- und Anlagenbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4928). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Britschgi, Otto, von Kriens und Sarnen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Kopp, Oliver, von Zürich, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klopfenstein, Peter, von Frutigen, in Vevey, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kalberer, Albert, von Mels und Zürich, in Minusio, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hergiswil NW]; Cuénod, Roland, von Vevey und Corsier-sur-Vevey, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Weingartner, Herbert, von Adligenswil und Littau, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (2542)
**Videorama Luzern AG,** in Luzern, Handel, Reparaturen und Installationen von Fernsehgeräten, Videorecordern und der entsprechenden Zusatzapparate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 17. 03. 1998, S. 1848). Domizil neu: Rotseestrasse 3, 6006 Luzern.

01.06.2001 (2543)
**Edcon Treuhand AG,** bisher in Stansstad, Übernahme und Ausführung sämtlicher Dienstleistungsaufträge im Treuhandsektor, insbesondere Organisationen, Buchführungen, Revisionen, Beratungen und Vermittlungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5147). Statutenänderung: 16. 05. 2001. Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Rainacherstrasse 12, 6012 Obernau. Zweck: Übernahme und Ausführung sämtlicher Dienstleistungsaufträge im Treuhandsektor, insbesondere Organisationen, Buchführungen, Revisionen, Beratungen und Vermittlungen; kann sich an Firmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, bebauen, verwalten, bewirtschaften und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Belege über die besondere Befähigung als Revisor sind hinterlegt. [gestrichen: Die Belege über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Nidwalden hinterlegt.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle [wie bisher]; Achermann, Bruno, von Kriens und Beckenried, in Kriens, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Beckenried, in Obernau, Gemeinde Kriens].

01.06.2001 (2544)
**Lemod AG,** bisher in Köniz, Finanz-, Handels- und Verwaltungsgeschäfte sowie kommerzielle und technische Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9182). Statutenänderung: 10. 04. 2001. Firma neu: **Euro-Travel-Consulting AG.** Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Riedsortstrasse 103, 6353 Weggis. Zweck neu: Finanz-, Handels- und Verwaltungsgeschäfte sowie kommerzielle Beratung von Unternehmen; Veranstaltung und Verkauf von internationalen Reisen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum sowie Patenten und Lizenzen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Sachübernahme sind weggefallen.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thommen, Fred, von Gelterkinden, in Liebefeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thommen, Katharina, von Gelterkinden, in Liebefeld, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; BG Treuhand + Beratungs AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würz, Lilly, von Riehen, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stüssi, Erika, von Kloten, in Agno, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2545)
**Montres Credos SA (Credos Watch Ltd),** bisher in Nidau, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4185). Statutenänderung: 8. 05. 2001. Firma neu: **Bucherer Montres S.A.** . Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Langensandstrasse 27, 6005 Luzern. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Uhren. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen brieflich, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Aalmattenweg 4, 2560 Nidau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucherer, Jörg, von Basel, in Meggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bütler, Adalbert, von Ermensee und Auw, in Ermensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Charrotton, Emile, von Mont-la-Ville, in Bettlach, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher].

01.06.2001 (2546)
**Schmid Fassadenbau AG,** in Buchrain, Planung und Ausführung von Fassaden-, Dach- und Gebäudeisolationen von Neu- und Altbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 27. 04. 2000, S. 2821). Gemäss Fusionsvertrag vom 29.05.2001 und Bilanz per 31.12.2000 übernimmt die Schmid Bauunternehmung AG Buchrain, in Buchrain, die Schmid Fassadenbau AG, in Buchrain, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.

01.06.2001 (2547)
**A + B Immobilien AG,** in Ruswil, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Beteiligungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2545). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walchwil (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4066) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2548)
**Maihof Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft,** in Luzern, Immobilien- und Vermögensverwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8601). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Risch unter der Firma INTERGEST Schweiz AG (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4066) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2549)
**Schuhhaus Meier AG in Liquidation,** in Emmen, Handel mit Schuhen und verwandten Artikeln, insbesondere Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma "Schuhhaus Meier, Emmenbrücke", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03. 04. 2000, S. 2214). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

01.06.2001 (2550)
**Schmid Bauunternehmung AG Buchrain,** in Buchrain, Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 834). Statutenänderung: 29. 05. 2001. Aktienkapital neu: CHF 500'000.– [bisher: CHF 300'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.–. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Gemäss Fusionsvertrag vom 29.05.2001 und Bilanz per 31.12.2000 übernimmt die Gesellschaft bei der Kapitalerhöhung die Schmid Fassadenbau AG, in Buchrain, mit sämtlichen Aktiven von CHF 1'045'249.– und dem gesamten Fremdkapital von CHF 451'922.–. Als Gegenleistung erhalten die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– der übernehmenden Gesellschaft. CHF 393'327.– werden den Reserven der Gesellschaft gutgeschrieben.

01.06.2001 (2551)
**aomaCeHa GmbH,** in Emmen, Gerliswilstrasse 27, 6020 Emmenbrücke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 05. 2001. Zweck: Handel mit sowie Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere zur Förderung der menschlichen Gesundheit; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Inderbitzin, Kurt, von Schwyz und Luzern, in Winikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Inderbitzin, Doris, von Luzern und Schwyz, in Rothenburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.–; Inderbitzin, Yves, von Schwyz und Luzern, in Rothenburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.–.

01.06.2001 (2552)
**Dorfbäckerei Kappeler GmbH,** in Grosswangen, Kirchweg 2, 6022 Grosswangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Betrieb einer Bäckerei und eines Lebensmittelgeschäftes; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenen sowie Liegenschaften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 50'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30.05.2001 und Bilanz per 31.12.2000 übernimmt die Gesellschaft von Leo Kappeler, von Grosswangen, in Grosswangen, seine bisherige Einzelfirma Leo Kappeler, in Grosswangen, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen CHF 213'515.15 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 158'170.05 zum Preise von CHF 55'345.10, wovon CHF 50'000.– an das Stammkapital angerechnet und CHF 5'345.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kappeler, Leo, von Grosswangen, in Grosswangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–; Kappeler, Katharina, von Grosswangen, in Grosswangen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

01.06.2001 (2553)
**Steingruber + Spartano Trüffelhaus GmbH,** in Sempach, Stadtstrasse 44, 6204 Sempach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Import und Verkauf von italienischen Spezialitäten im Lebensmittelbereich, insbesondere von Trüffeln; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steingruber, Cristina, von Schönengrund, in Sempach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Spartano, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Sempach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

01.06.2001 (2554)
**D+B GU + Holzsystembau GmbH,** in Luzern, Erstellung von Holzsystembauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 10. 08. 2000, S. 5451). Statutenänderung: 14. 05. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: IRBAG, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liquida AG, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: Liquida 2000 AG, in Luzern, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.–].

01.06.2001 (2555)
**PGS Consulting GmbH,** in Luzern, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6178). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mertins, Marco, von Büren an der Aare, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2556)
**RH City Taxi GmbH,** in Luzern, Betrieb eines Taxi-Unternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 2001, S. 2679). Firma neu: **RH City Taxi GmbH in Liquidation.** Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

01.06.2001 (2557)
**Käsereigenossenschaft Erpolingen und Umgebung,** in Grossdietwil, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 2000, S. 7596). Statutenänderung: 25. 04. 2001. Haftung/Nachschusspflicht neu: Solidarische persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrag von CHF 5'000.– [bisher: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch.], Die Genossenschafter sind verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse bis zum Betrage von CHF 5'000.– zu decken. [bisher: Die Mitglieder sind verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken.]. Pflichten: Neu eintretende Mitglieder haben ein von der GV festgelegtes Eintrittsgeld zu entrichten, sofern die GV nicht auf deren Erhebung verzichtet. Verwaltung: mindestens drei Personen. [gestrichen: Vorstand: drei Mitglieder]. [Die Bestimmungen in den Statuten über die Mitteilungen werden gestrichen.]. [gestrichen: Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief.]. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

01.06.2001 (2558)
**Hans Renggli Bau AG Malters, Filiale Kriens,** in Kriens, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Tiefbau und einer Baumaterialienhandlung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5795), mit Hauptsitz in: Malters. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Entlebuch und Schüpfheim, in Entlebuch, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (2559)
**Hans Renggli Bau AG Malters, Filiale Schwarzenberg,** in Schwarzenberg, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Tiefbau und einer Baumaterialienhandlung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 928), mit Hauptsitz in: Malters. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Entlebuch und Schüpfheim, in Entlebuch, mit Einzelprokura.

01.06.2001 (2560)
**Schmid Bauunternehmung AG Buchrain Filiale Eschenbach,** in Eschenbach LU, Ausführung von Bauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 834), mit Hauptsitz in: Buchrain. Bemerkungen zum Hauptsitz: [Statutenänderung: 29.05.2001. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

01.06.2001 (2561)
**Schmid Bauunternehmung AG Buchrain Filiale Rothenburg,** in Rothenburg, Ausführung von Bauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 834), mit Hauptsitz in: Buchrain. Bemerkungen zum Hauptsitz: [Statutenänderung: 29.05.2001. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

01.06.2001 (2562)
**Peter-Jochen Janz,** in Entlebuch, Arve/Bachwil, 6162 Entlebuch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für Organisation, Planung und Controlling im Bereich Handel. Eingetragene Personen: Janz, Peter-Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Entlebuch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2563)
**Storen + Rolladen Werner Seiler,** in Aesch LU, Reparaturen und Neumontagen von Sonnen- und Weiterschutzanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 1990, S. 3400). Domizil neu: Käppeliacher 1, 6287 Aesch.

01.06.2001 (2564)
**Garage Burri Emmen,** in Emmen, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 195 vom 06. 10. 1989, S. 4083). Die Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Garage H.R. Burri AG, in Emmen, erloschen.

01.06.2001 (2565)
**KHALIL AUTOEXPORT,** in Pfeffikon, Export von Autos, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 2000, S. 7278). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (2566)
**Leo Kappeler,** in Grosswangen, Betrieb einer Bäckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 31. 03. 1977, S. 1042). Die Firma ist infolge Ueberganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Dorfbäckerei Kappeler GmbH, in Grosswangen, erloschen.

01.06.2001 (2567)
**Procom-Consulting Margrit Wachter,** in Weggis, Vertrieb von Produkten aller Art für den Handel und die Industrie im In- und Ausland und Erbringung der damit im Zusammenhang stehenden Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1993, S. 6327). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küssnacht SZ unter der Firma PROCOM CONSULTING Margrit Wachter (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4065) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2568)
**Fotosolar Alex Gertschen + Felix Meier, Werbe- und Modefotografie,** in Emmen, Merkurstrasse 7, 6020 Emmenbrücke, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2001. Zweck: Betrieb eines Ateliers für Werbe- und Modefotografie. Eingetragene Personen: Gertschen, Alessandro genannt Alex, von Luzern und Naters, in Luzern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Felix, von Luzern und Zell LU, in Luzern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

29.05.2001 (1377)
**FlexDSL Telecommunications AG,** in Altendorf, Seestattstrasse 20, 8852 Altendorf (bei Seestatt Consulting AG) Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.05.2001. Zweck: Handel mit Geräten in der Telekommunikations- und Computerbranche; kann sich an Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben. Aktienkapital: CHF 102'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 102'000. Aktien: 102 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB: Verwaltungsratsmitglieder: Dr. Philipp Dobler, von Schübelbach, in Lachen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Guido Schmucki, von Rieden SG, in Lachen, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Honegger Treuhand AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

29.05.2001 (1378)
**Idealdecor International AG,** bisher in Oetwil am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10.10.2000, S. 6908). Ursprüngliche Statuten: 03.07.1981. Statutenänderungen: 20.12.2000 und 17.05.2001. Firma neu: **Wizard & Genius Idealdecor AG**. Sitz neu: Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil neu: Eichenstrasse 11, 8808 Pfäffikon. Zweck neu: Produktion und Vertrieb von Drucken aller Art, insbesondere von Fototapeten, Posters, Miniposters, Fotorollos und Postkarten, sowie Verkauf von Rechten zur Herstellung der obgenannten Produkte in Lizenz; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital wie bisher: CHF 350'000. Liberierung Aktienkapital wie bisher: CHF 350'000. Aktien wie bisher: 350 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragen wie bisher: Peter Friedli, von Rüegsau, nun in Stäfa, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift). Neu eingetragen: Katharina Friedli, von Rüegsau, in Stäfa, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien und, Roland W. Ford, von Grossbritannien, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Johannes Heinrich, ganannt Hans-Heinrich Kunz, von Wald ZH, in Zürich. Revisionsstelle: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich.

29.05.2001 (1379)
**Galima GmbH,** in Tuggen, Linthstrasse 2, 8856 Tuggen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2001. Zweck: Bezweckt einerseits Gastronomielokale selbst zu betreiben und andererseits sich im Gastronomie und Unterhaltungsbereich zu betätigen; sie wird Betriebe und Anlässe bei der Führung der Buchhaltung und anderen Teilbereichen unterstützen sowie neue Konzepte ausarbeiten; Handel, Verkauf und Verleih von Gastronomieprodukten und -maschinen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern; kann Darlehen gewähren und aufnehmen sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000. Mitteilungen an Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oswald Huber, von und in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000, und Beatrice Huber-Kuster, von und in Tuggen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.

29.05.2001 (1380)
**Kurt Eugster Plättlieger-Meister,** in Wollerau, Roosweidstrasse 4, 8832 Wollerau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Verlegen von Keramik und Natursteinen inklusive Klebe- und Fugenmörtel mit Abdichtung. Inhaber: Kurt Eugster, von Oberegg AI, in Wollerau.

29.05.2001 (1381)
**Pharmavital AG,** in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Marketing-Leistungen für Apotheken (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7799). Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Rolf Michel, Mitglied des Verwaltungsrates.

29.05.2001 (1382)
**EG Dritte Kraft AG,** in Wollerau, Einkauf von Food- und Non-Food-Konsumgütern (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2640). Erloschene Unterschrift: Peter Aegerter, Zeichnungsberechtigter.

29.05.2001 (1383)
**Golfpark Gastro GmbH,** in Altendorf, Führen von Gastronomiebetrieben bei Golfplätzen (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4430). Firma neu: **Golfpark Gastro GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes March vom 24.04.2001.

29.05.2001 (1384)
**Boner + Gély, Restaurant zur Metzg, in Liquidation,** in Wollerau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1696). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 26.05.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

29.05.2001 (1385)
**LEM Elmes AG,** in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Entwicklung und Verkauf von Messsystemen (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3476). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29.05.2001 (1386)
**Mercuri Marketing Partner AG,** in Lachen, Marketing- und Verkaufsprogramme konzipieren und verkaufen (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4566). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29.05.2001 (1387)
**Sihl-Verlag, Emil Ochsner,** in Einsiedeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 285 vom 05.12.1979, S. 3826). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

29.05.2001 (1388)
**Schnelldruck Ochsner,** in Einsiedeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 03.03.1982, S. 678). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

29.05.2001 (1389)
**René Neyer,** in Einsiedeln, Kundenmaurer für Umbauten, Neubauten, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 13.04.1995, S. 2050). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

01.06.2001 (237)
**Kaffee Dorfplatz Sarnen GmbH,** in Sarnen, Dorfplatz 10, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im gesamten Restaurationsbereich, Führung von gastgewerblichen Betrieben sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geiger-Koller, Ingrid, von Au SG, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Geiger, Stephan, von Au SG, in Sachseln, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

01.06.2001 (238)
**M & D Beraplan GmbH,** in Kerns, Lieferung und Montage von Lüftungs- und Klimaanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 12. 05. 1999, S. 3149). Domizil neu: Aecherlistrasse 18, 6064 Kerns.

01.06.2001 (239)
**Kutnjak - Phin,** in Engelberg, Wasserfallstrasse 16, 6390 Engelberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Export, Import und Handel mit Schmuck und Uhren. Eingetragene Personen: Kutnjak, Stjepan, kroatischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

01.06.2001 (632)
**IT-Intelligence AG,** in Stans, Obere Spichermatt 21, 6370 Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Erbringung jeglicher Art von Dienstleistungen im Bereiche der Informations-Technologie; Herstellung, Erwerb, Belastung, Veräusserung, Vermietung, Verwaltung, Programmierung, Betrieb und Lizenzierung von sowie Handel mit Produkten in diesem Bereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kaiser, Roland, von Ennetmoos, in Ennetmoos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käslin, Eduard, von Beckenried, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bircher Treuhand AG, in Stans, Revisionsstelle.

01.06.2001 (633)
**IHA Institut für Marktanalysen AG,** in Hergiswil NW, Leistungen aller Art in der Marktforschung sowie in der Kommunikations- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27. 06. 2000, S. 4330). Weiteres Geschäftslokal: Winkelriedstrasse 37, 6003 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Max, von Güttingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Beule, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furer, Iris, von Diessbach bei Büren, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Barile, Remo, von Inwil, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pietsch, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheuber, Konrad, von Oberdorf NW und Wolfenschiessen, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ennetmoos]; Brusa, Guido, von Baar und Luzern, in Eich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hergiswil NW]; Kolbert, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Hagendorn (Cham), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kron, Andreas, von Basel, in En-

netbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Moser, Christian, von Zwieselberg, in Rotkreuz (Risch), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rosset, Roland, von Cheiry, in Fürigen (Stansstad), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Andersen, Finn, norwegischer Staatsangehöriger, in Hirzel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bruhin, Rita, von Wangen SZ, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Diethalm, Regina, von Möhlin, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gabriel, Pirmin, von Buochs, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kenel, Thomas, von Arth, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Snoy, Rena, deutsche Staatsangehörige, in Neuheim, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Süssmeier, Tanja, von Bern, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Urban, Kirsten, von Emmen, in Emmenbrücke (Emmen), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Vuichard, Philippe, von Semsales, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

01.06.2001 (634)
**West River Management AG,** in Stans, Betriebsberatung sowie Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3051). Firma neu: **West River Management AG in Liquidation.** Uebersetzungen der Firma neu: **(West River Management SA in Liquidation) (West River Management Ltd in Liquidation).** Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Edwin, von Wattwil, in Ebikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

01.06.2001 (635)
**Winner Immobilien & Handels GmbH,** in Hergiswil NW, Generalunternehmung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2975). Firma neu: **Winner Immobilien & Handels GmbH in Liquidation.** Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Erhard, von Sumiswald, in Thun, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Cicco, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Bornodanero (I), Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

## Glarus – Glaris – Glarona

01.06.2001 (419)
**Fitecpro AG,** in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit feuerschutztechnischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15. 06. 2000, S. 4045). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber Treuhand, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciar Treuhand AG Chur, in Chur, Revisionsstelle.

01.06.2001 (420)
**Flosymo AG,** in Niederurnen, Anlage und Verwaltung von Kapitalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 1991, S. 4173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feldmann, Hermann, von Glarus, in Bilten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feldmann, Ulrich, von Glarus, in Niederurnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bilten]; Ingrassia-Feldmann, Doris, von Netstal, in Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mitlödi]; VTB Verwaltungs- Treuhand & Beratungs AG, in Niederurnen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (421)
**Holcim IP AG,** in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Marken und anderen Immaterialgüterrechten aller Art, einschliesslich Know-How, insbesondere auf dem Gebiet der Bindemittel- und Zementindustrie und damit in Beziehung stehender Industrien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 814). Statutenänderung: 1. 06. 2001. Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.–. Aktien neu: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–].

01.06.2001 (422)
**Nefag-Automobile AG,** in Glarus, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1996, S. 7697). Eingetragene Personen neu oder mutierend: VTB Verwaltungs- Treuhand & Beratungs AG, in Niederurnen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (423)
**René Brandenberger AG,** in Mollis, Führung und Betrieb einer physikalischen Therapie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 03. 1982, S. 759). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glarital AG, in Glarus, Revisionsstelle.

01.06.2001 (424)
**Rinter Lizenz AG,** in Glarus, Erwerb und Verkauf von Patenten und anderen Urheberrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1991, S. 237). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breves Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

01.06.2001 (425)
**Uni-Sun Ltd.,** in Glarus, Erwerb und Verwertung von sowie Handel mit Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 16. 10. 1997, S. 7553). Domizil neu: c/o Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.

01.06.2001 (426)
**Artostex AG,** in Glarus, Abschluss von Beratungsverträgen insbesonders über Herstellung und Vertrieb von Luxusartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1996, S. 4976). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4060) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Schreibweise der Firma und neue Adresse: ARTOSTEX AG, Limmatquai 94, 8001 Zürich.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik
Die Volkswirtschaft
Stark in Wirtschaft.
Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.
Verlangen Sie eine Probenummer
Tel. 071 272 73 70


## Zug – Zoug – Zugo

01.06.2001 (4942)
**IRIS FLOWEAR GmbH**, Sitz: Zug, Unterhalt eines multilevel Kreativnetzwerkes, insbesondere Produktion und Vermarktung eigener Textilmodelabels, GmbH (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1999, S. 6771). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Wallisellen (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, Seite 3884; Firma neu: D-GATE GmbH).

01.06.2001 (4943)
**ToMetric AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Marketing von Medizinprodukten und -geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10.11.2000, S. 7657). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, Seite 4016).

01.06.2001 (4944)
**CFM Consult Emil Widmer**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 86, 6302 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Betreuung von Management-, Analyse- und Grafiksoftware, Zubehör und Waren aller Art, Beratungen, Schulungen, Lösungen sowie CD's eigener Produkte, kann Liegenschaften, Beteiligungen und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Patente, Lizenzen und Herstellverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Eingetragene Personen: Widmer, Emil, Heimat: Zürich, in Oberwil b. Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (4945)
**Woolworths AG (Woolworths SA) (Woolworths Ltd)**, Sitz: Zug, Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1999, S. 4648). Statutenänderung: 30.05.2001. Firma Neu: **Halcyon AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Halcyon SA), (Halcyon Ltd)** Gelöscht: **[(Woolworths SA), (Woolworths Ltd)]**.

01.06.2001 (4946)
**Marchmont Holding AG (Marchmont Holding SA) (Marchmont Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8276). Domizil Neu: c/o Esox Beteiligungen AG, Alpenstrasse 9, 6300 Zug.

01.06.2001 (4947)
**Micomed Ortho AG**, Sitz: Oberägeri, Handel mit sowie Vertrieb und Fabrikation von medizinisch technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 91). Eingetragene Personen Geändert: Schäfer, Bernd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Baumeler Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [City Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

01.06.2001 (4948)
**Gate Gourmet IP AG (Gate Gourmet IP SA) (Gate Gourmet IP Ltd)**, Sitz: Zug, Führung und Unterstützung von Flugverpflegungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1832). Eingetragene Personen Geändert: Cadisch, Nadja, Heimat: Luven, in Zürich, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Dankelman, Joannes Wilhelmus genannt Jan-Willem, Heimat: Niederlande, in Bassersdorf, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4949)
**Selecta Management AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Management-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7489). Eingetragene Personen Neu: Bucknall, Chris D., Heimat: Vereinigtes Königreich, in Camberley (UK), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Gnägi, Dr. Albert, Heimat: Zürich, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Frohofer, Fritz, Heimat: Wildberg, in Stettlen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4950)
**Bissell AG**, Sitz: Zug, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 05.11.1997, S. 8047). Statutenänderung: 30.05.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 133'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 133'000 [bisher: CHF 100'000], 133 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Eingetragene Personen Geändert: BDO International AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO Binder AG]. Gelöscht: [Keegan, Martin Oliver, Heimat: Iran, in Drogheda (IE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hoek, Hans, Heimat: Niederlande, in Drogheda (IE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4951)
**Eagle Entertainment GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Filmlizenzen und Filmproduktionen, GmbH (SHAB Nr. 106 vom 05.06.1998, S. 3817). Eingetragene Personen Neu: Geissbühler, Antonio, Heimat: Lauperswil, in Cham, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 20'000; Ulrich, Claudio, Heimat: Altendorf, in Steinhausen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Ulrich-Wyrsch, Irene, Heimat: Altendorf, in Steinhausen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000].

01.06.2001 (4952)
**Gain Consult AG**, Sitz: Hünenberg, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen und Beratung in allen Bereichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5762). Eingetragene Personen Neu: Güntensperger, Stefan, Heimat: Eschenbach SG, Kilchberg ZH, in Zurzach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (4953)
**Gersag Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8198). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Moutier (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, Seite 4017).

01.06.2001 (4954)
**Smart Solutions AG**, Sitz: Zug, Herstellung von kommerzieller Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8554). Eingetragene Personen Gelöscht: [Senn, Christian, Heimat: Gansingen, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

01.06.2001 (4955)
**Cesal AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22.02.1999, S. 1195). Domizil Neu: c/o Ernst & Young AG, Bundesplatz 1, 6304 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Consolo, Dr. Bartolo, Heimat: Italien, in Petit-Lancy, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bellevue]. Neu: Genetelli, Rolando, Heimat: Preonzo, in Preonzo, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Studer, Peter, Heimat: Luzern, Maschwanden, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4956)
**4MEDiA GROUP AG**, Sitz: Baar, Entwicklung, Realisation und Vertrieb von Software-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3472). Eingetragene Personen Gelöscht: [Hess, Dr. Peter, Heimat: Unterägeri, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4957)
**Spectro J. Wächter**, Sitz: Neuheim, Vertrieb von Analysensystemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1992, S. 1023). Firma Neu: **Everest Vit J. Wächter**. Zweck Neu: Vertrieb von Video-Endoskopen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Produkte der Qualitätssicherung und Werkstoffprüfung.

01.06.2001 (4958)
**BAXI S.à.r.l., Luxemburg, Zweigniederlassung Zug (BAXI S.à.r.l., Luxembourg, Zug Branch)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Beteiligungen, Zweigniederlassung einer Société à responsabilité limitée mit Hauptsitz in Luxemburg (Luxemburg) (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2000, S. 193). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Löschung: infolge Aufhebung der Zweigniederlassung.

01.06.2001 (4959)
**Texfashion AG**, Sitz: [bisher: Cham], Vermittlung von Geschäften in der Modebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6685). Statutenänderung: 17.05.2001. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Neuhofstrasse 12, 6341 Baar. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.

01.06.2001 (4960)
**Manel Finanz AG**, Sitz: Baar, Erteilung von Finanzierungshilfen für private und gewerbliche Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3363). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brönnimann, Hans, Heimat: Zimmerwald, in Jona, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (4961)
**Toren Corporate Finance AG**, Sitz: Zug, Domizil: Cholterstrasse 35, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.05.2001. Zweck: Beratung von Unternehmen im Hinblick auf die Beschaffung von Risikokapital (Venturecapital) beim Kauf und Verkauf von Firmen oder Teilbereichen davon, bei geplantem Börsengang (going public) und anderen damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann die genannten Dienstleistungen im Rahmen ihrer Tätigkeit an Dritte vermitteln (Brokerage Services), für eigene oder fremde Rechnung Finanzgeschäfte tätigen, Handelsgeschäfte durchführen, vermitteln und dafür Provisionen erhalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Wertpapiere aller Art erwerben sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Biberstein, Peter, Heimat: Thalwil, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Auditco AG, in Zug, Revisionsstelle.

01.06.2001 (4962)
**Blegibeton AG**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Zollweid, 6331 Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.05.2001. Zweck: Herstellung von und Handel mit Transportbeton, Vermittlung von Kaufverträgen über Transportbeton, Uebernahme des Transportes sowie Abrechnung und Inkasso aus Lieferungen von Transportbeton; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen und errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lichtner, Burkhard Kurt Alfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Meggen, Präsident mit Einzelunterschrift; Weibel, Andreas, Heimat: Eich, in Rotkreuz, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift; Stuber, Hans, Heimat: Risch, in Risch, Mitglied mit Einzelunterschrift; Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle.

01.06.2001 (4963)
**Nexus Financial & Investments AG (Nexus Financial & Investments SA) (Nexus Financial & Investments Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit metallischen und nichtmetallischen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 14). Statutenänderung: 31.05.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].

01.06.2001 (4964)
**NARAB Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Ueberbauung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3760). Firma Neu: **NARAB Immobilien AG in Liquidation.** Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurseröffnung vom 03.05.2001.

01.06.2001 (4965)
**Crypto AG (Crypto SA) (Crypto Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 16.05.2000, S. 3294). Eingetragene Personen Gelöscht: [Moos, Roland, Heimat: Zug, in Sins, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hagen, René, Heimat: Hüttwilen, in Hochdorf, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Meier, Thomas, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Borner, Josef, Heimat: Ballwil, in Ballwil, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4966)
**MSP Management Services AG**, Sitz: Zug, Koordination, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4222). Eingetragene Personen Geändert: da Costa, David Gomes, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Perroy, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham]. Neu: Pabst, Andreas, Heimat: Gebenstorf, in Meierskappel, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Hess, Dr. Peter, Heimat: Unterägeri, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (4967)
**Arcobaleno Rappresentanza GmbH**, Sitz: Zug, Kauf und Handel in der Textilmodebranche, GmbH (SHAB Nr. 118 vom 20.06.2000, S. 4146). Domizil Gelöscht: [c/o Fellmann & Partner AG, Im Rank 54, 6303 Zug].

01.06.2001 (4968)
**Roland Villiger**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche des Baumanagements, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 02.11.1989, S. 4448). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

01.06.2001 (4969)
**Immobinvest**, Sitz: Zug, Erwerb, Erstellung und Vermietung von sowie Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1998, S. 7812). Eingetragene Personen Gelöscht: [AGATREU Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle].

01.06.2001 (4970)
**Axonia AG**, Sitz: Zug, Vermarktung von chemischen, pharmazeutischen, parapharmazeutischen, tierärztlichen und gleicharigen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4793). Eingetragene Personen Neu: van Lienden, Paul Michiel, Heimat: Niederlande, in Monte Carlo (MC), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (4971)
**Covance AG (Covance SA) (Covance Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Entwicklungs-Dienstleistungen für die internationale pharmazeutische und Medizinalbedarfs-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 2998). Eingetragene Personen Gelöscht: [Brewer, Deborah, Heimat: Belgien, in Dilbeek (BE), Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien].

01.06.2001 (4972)
**Brandofin AG (Brandofin SA) (Brandofin Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Handels- und Industrieunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, S. 6908). Eingetragene Personen Neu: Thiel, Hanspeter, Heimat: Zollikon, in Wollerau, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Camenzind, Alois, Heimat: Gersau, in Brunnen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (4973)
**GEV GLOBAL EAST VISION AG (GEV GLOBAL EAST VISION SA) (GEV GLOBAL EAST VISION LTD)**, Sitz: Zug, Erwerb von und Handel mit kotierten und nicht kotierten Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21.04.1999, S. 2583). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 21, 6301 Zug.

01.06.2001 (4974)
**Otto's Mietwagen GmbH (Otto's véhicules à louer Sàrl) (Otto's automobile da noleggio Sagl) (Otto's rental car Ltd liab Co)**, Sitz: Risch, Vermietung von und Handel mit Personen-, Liefer- und Lastwagen, GmbH (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2931). Domizil Neu: Dersbach 6, 6343 Rotkreuz.

01.06.2001 (4975)
**Helsinn Pharma AG**, Sitz: Hünenberg, Erwerb und Verwertung von Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2171). Eingetragene Personen Geändert: Braglia, Dr. Enrico, Heimat: Cadro, in Montagnola, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Italien].

01.06.2001 (4976)
**Erro Textiles AG (Erro Textiles SA) (Erro Textiles Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit Textilien und Textilwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2642). Firma Neu: **Erro Textiles AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Erro Textiles SA en liquidation), (Erro Textiles Ltd in liquidation)** Gelöscht: **[(Erro Textiles SA), (Erro Textiles Ltd)]**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Bonczek, Radana, Heimat: Langnau am Albis, in Morgarten, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (4977)
**LBG Trading AG**, Sitz: Risch, Vermittlung von Brokern und Banken im Bereich des Devisenhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2642). Firma Neu: **LBG Trading AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Graf, Roland, Heimat: Rebstein, in Udligenswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

01.06.2001 (4978)
**Eurotrust (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung sowie Beratung im Zusammenhang mit der Finanzierung sowie Kauf/Verkauf von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2592). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach St. Gallen (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, Seite 4070).

01.06.2001 (4979)
**ProcessLink C&S AG**, Sitz: Hünenberg, Erbringung von Dienstleistungen im Informatik-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3446). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, Seite 4068; Firma neu: ProcessLink AG).

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*District de la Gruyère*

29.05.2001 (353)
**Ruffieux et Fils SA**, à Charmey, menuiserie et charpenterie, etc. (FOSC du 08.06.1999, no 108, p. 3830). Nouvelle raison sociale: **Michel Mooser SA Constructions en bois - Menuiserie - Charpente**. Statuts modifiés sur ce point le 23 mai 2001. Administration: Hélène Mooser-Francey signe dorénavant individuellement.

29.05.2001 (354)
**NH Restohôtel Sàrl en liquidation**, à La Tour-de-Trême, exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC du 14.07.1999, no 134, p. 4794). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29.05.2001 (355)
**PPG Société d'étude et réalisation de parcours de Golf S.A. en liquidation**, à Broc (FOSC du 22.07.1997, no 138, p. 5198). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29.05.2001 (356)
**Gabriel Pasquier menuiserie-maçonnerie S.A. en liquidation**, à Le Pâquier (FOSC du 23.05.1997, no 96, p. 3452). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*District de la Sarine*

01.06.2001 (1552)
**Boucherie François Galley**, à Hauterive (FR), exploitation d'une boucherie-charcuterie. Entreprise individuelle. (FOSC du 22.02.2001, p. 1357). Cette raison sociale est radiée par suite de la reprise des actifs et passifs par la société BOUCHERIE GALLEY Sàrl, à Hauterive (FR).

01.06.2001 (1553)
**Armafina SA**, à Fribourg, organisation et tenue de toute comptabilité, etc. (FOSC du 05.08.1999, p. 5346). Administration: Blanc Gaston, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Bula André, de Galmiz, à Bourguillon, commune de Fribourg, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

01.06.2001 (1554)
**Arminvest S.A.**, à Fribourg, achat, vente, exploitation et gérance de biens immobiliers, etc. (FOSC du 05.08.1999, p. 5346). Administration: Blanc Gaston, vice-président, a démissionné, sa signature est radiée. Bula André, de Galmiz, à Bourguillon, commune de Fribourg, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

01.06.2001 (1555)
**Bertschy Automobiles S.A.**, à Neyruz (FR), exploiter un garage et vendre des véhicules neufs, etc. (FOSC du 18.09.1997, p. 6878). Fidurevision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: NBA Audit S.A., à Villars-sur-Glâne.

01.06.2001 (1557)
**Fireco S.A. Fiscalité, révision et conseils**, à Fribourg, l'exécution de tous mandats relatifs à l'activité d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 27.01.1999, p. 595). Réviseur: Fiduciaire C.I.A., Commerçants, Indépendants, Artisans, P. Chazaud, à Fribourg.

01.06.2001 (1558)
**Geramex S.A.**, à Fribourg, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 18.12.2000, p. 8604). Administration: Monnerat Jean-Pierre, et Marguerat Yves, administrateurs inscrits avec la signature collective à deux, mais ils ne signent pas entre eux.

01.06.2001 (1559)
**OLIMOB SA**, à Fribourg, achat, vente, gestion et administration, etc. (FOSC du 01.02.2001, p. 0788). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 7, c/o Me Jean-Ludovic Hartmann. Administration: Brunisholz Olivier n'est plus administrateur unique, sa signature est radiée. Hartmann Jean-Ludovic, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Ostertag Daniel n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BFB Fidam révision, succursale de Fribourg, à Fribourg.

01.06.2001 (1560)
**Participations technico-médicales MEM S.A.**, à Fribourg, prise de participations dans toutes entreprises dans le domaine médical; leur financement. (FOSC du 03.05.1999, p. 2883). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 17, c/o Fidurevision S.A..

01.06.2001 (1562)
**Seri S.A.**, à Fribourg, opérations techniques ou commerciales en rapport avec la construction, etc. (FOSC du 04.09.1991, p. 3849). Réviseur: Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge.

01.06.2001 (1563)
**Sodacim S.A.**, à Fribourg, achat, vente, construction, mise en valeur de terrains et de biens mobiliers. (FOSC du 20.11.2000, p. 7870). Nouvelle adresse: Route des Daillettes 21, c/o ICA, Ingénieurs Civils Associés S.A.. Consultco SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: ECA Experts Comptables Associés S.A., à Fribourg.

01.06.2001 (1566)
**ASTROMILLENIUM SA**, à Fribourg, Route de Beaumont 18, c/o Bioland SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.05.2001. But: achat, vente, location et gestion de fichiers d'adresses destinés au secteur du marketing direct; fourniture de conseils en marketing direct; création publicitaires sous toutes ses formes en rapport avec le secteur concerné. Capital-actions: CHF 100'000.–, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.–, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Python Yvon, de Rueyres-Treyfayes, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Copa Corporation Business Assistance SA, à Genève.

*Seebezirk*

29.05.2001 (238)
**Gimmel Immobilien Treuhand GmbH**, précédemment à la commune du Bas-Vully, gérance d'immeubles et gestion de biens et services d'intermédiaires ainsi que toutes les fonctions fiduciaires et d'organisation etc. (FOSC du 08.07.1999, no 130, p. 4649). Modification des statuts: 21.05.2001. Nouveau siège: commune du Haut-Vully. Nouveau domicile: chemin de Vau de Cour 25, 1789 Lugnorre.

29.05.2001 (239)
**Phonak Marketing International AG (Phonak Marketing International SA) (Phonak Marketing International Ltd.)**, in Courgevaux, Erbringung von Marketing-Dienstleistungen aller Art für die Gesellschaften des Phonak-Konzerns usw. (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1784). Postadresse neu: Länggasse 13, 3280 Murten (bisher Länggasse 17).

*Sensebezirk*

29.05.2001 (207)
**nhs informatik GmbH**, in Tafers. Realisierung von Informatiklösungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5942). Statutenänderung: 28.05.2001. Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschrift: Baur Markus, von Sarmenstorf, in Bolligen, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000. Personen neu oder mutierend: Steiner Daniel, von Trub, in Mörigen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (wie bisher), mit einer Stammeinlage von CHF 8'000 (bisher CHF 6'000). Neuhaus Paul, von Plasselb, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, (bisher Gesellschafter), mit Einzelunterschrift, (wie bisher) mit einer Stammeinlage von CHF 8'000 (bisher CHF 6'000). Fasel Helmut, von Tafers, in Bern (bisher in Tafers), Gesellschafter (bisher Gesellschafter und Geschäftsführer), mit Einzelunterschrift (wie bisher), mit einer Stammeinlage von CHF 8'000 (bisher CHF 6'000).

29.05.2001 (210)
**Château du Châtelard Gestions SA**, in Düdingen, Betrieb von Gaststätten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.2000, S. 4723). Die Vorschriften von Art. 826 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

29.05.2001 (211)
**Lecro Düdingen AG in Liquidation**, in Düdingen. Kauf und Verkauf von Grundstücken. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27.04.1999, S. 2727). Löschungsgrund: Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

29.05.2001 (212)
**Steinbrüche Tatüren GmbH**, in Plasselb. Ausbeutung von Steinbrüchen: Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1998, S. 6771). Personen neu oder mutierend: Schibli Fiduciaire SA, in Villars-sur-Glâne, Revisionsstelle.

*District de la Veveyse*

29.05.2001 (74)
**Regiotel SA, en liquidation**, à Granges. Société anonyme. Exploitation de téléréseaux (FOSC du 08.10.1999, no 196, p. 6908). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29.05.2001 (75)
**Odyax S.A., en liquidation**, à Châtel-Saint-Denis. Import et export, achat, vente et distribution de tous produits bruts ou manufacturés (FOSC du 19.08.1997, no 157, p. 5973). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29.05.2001 (76)
**Vitamix S.A., en liquidation**, à Châtel-Saint-Denis. Fabrication et commerce de produits vitaminés, diététiques, pharmaceutiques et chimiques (FOSC du 24.03.2000, no 60, p. 2001). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'article 89 de l'ORC.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Thal-Gäu*

01.06.2001 (309)
**ROBAG Beteiligungsgesellschaft**, in Oensingen, Dorfgasse 9, 4710 Balsthal, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 28. 05. 2001. Zweck: Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im Dienstleistungs-, Industrie- und Immobiliensektor sowie deren Förderung mit Beratungsdiensten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–, voll liberiert. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme; Sämtliche Aktiven von CHF 440'602.65 und sämtliche Passiven von CHF 60'853.45 der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Rudolf Obrecht", in Balsthal, laut Vertrag v. 28.5.2001 und gemäss Bilanz per 31.12.2000, zum Preise von CHF 379'749.20, wofür 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben und der Rest von CHF 279'749.20 dem Sacheinlager als Darlehen gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder mit elektronischem Uebermittlungsmedium. Vinkulierung: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Obrecht, Rudolf, von Wangen an der Aare, in Balsthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ST Schürmann Treuhand AG, in Egerkingen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (310)
**BKS Stromschienen AG**, in Balsthal, Handel mit und Verkauf von Stromschienen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8308). Statutenänderung: 29. 05. 2001. Zweck neu: Produktion und Verkauf von sowie Handel mit Stromschienen und artverwandten elektrischen Erzeugnissen; ist berechtigt Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuck, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Würenlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (311)
**Swiss Pool Schwimmbäder AG**, in Oensingen, Herstellung von und Handel mit Schwimmbädern und Schwimmbadzubehör usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1393). Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Urs, von Zürich und Egerkingen, in Himmelried, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich, Egerkingen, in Himmelried, Präsident]; Frey, Sven, von Bern und Zurzach, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (312)
**International Cryptocard Fritz Allermann**, in Welschenrohr, Hauptstrasse 43, 4716 Welschenrohr, neue Einzelfirma. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kreditkarten. Eingetragene Personen: Allemann, Fritz, von Welschenrohr, in Welschenrohr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (313)
**Lukas Steck**, in Neuendorf, Audiotechnik und Musikelektronik usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1998, S. 8303). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

*Büro Bucheggberg*

01.06.2001 (26)
**Käsereigenossenschaft Hessigkofen**, in Hessigkofen, Die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch; die allg. Förderung der Milchwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 04. 10. 1988, S. 4031). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

*Büro Wasseramt*

01.06.2001 (212)
**DGD Werbe-Agentur, U. Neuenschwander**, in Luterbach, Deitingenstrasse 6, 4542 Luterbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Digitaler Werbedruck von Klein bis Gross im Innen- und Aussenanwendungsbereich. Eingetragene Personen: Neuenschwander, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Luterbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

*Büro Lebern, Filiale Grenchen*

01.06.2001 (145)
**Gartenbau Mullalliqi**, in Grenchen, Bielstrasse 138, 2540 Grenchen, neue Einzelfirma. Zweck: Gartenbau. Eingetragene Personen: Mullalliqi, Naser, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Grenchen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

*Büro Lebern*

01.06.2001 (112)
**Winter Concept it-swiss GmbH**, in Bellach, Neuriedweg 10, 4512 Bellach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Schulung und Projektmanagement (Initiierung, Planung, Durchführung, Leitung und Qualitätssicherung) im Bereich Informationstechnologie und Telekommunikation; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 40'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Winter, Elena, deutsche Staatsangehörige, in Bellach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–; Jäckel, Roman, deutscher Staatsangehöriger, in Bellach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

01.06.2001 (113)
**Fernsehgenossenschaft Günsberg**, in Günsberg, Einen guten Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989, S. 4697). Statutenänderung: 24. 04. 2000. Zweck neu: Bau und Unterhalt eines Kabelnetzes, das seinen Mitgliedern einen guten Empfang in- und ausländischer Fernseh- und Radioprogramme sowie anderer auf dem Netz möglichen Dienste verschafft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Charles, von Rüttenen, in Günsberg, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flück, Peter, von Flühli, in Günsberg, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Markus, von Flühli, in Günsberg, Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müllener, Manfred, von Saanen, in Günsberg, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Martin, von Oensingen, in Günsberg, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter, Willy, von Rapperswil BE, in Günsberg, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kummer, Peter, von Seeberg, in Günsberg, Sekretär der Verwaltung; Kummer, Kathrin, von Seeberg, in Günsberg, Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büro Solothurn*

01.06.2001 (233)
**Loosli Baumanagement AG**, in Solothurn, Allmendstrasse 67, 4500 Solothurn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Baumanagement und Architektur, sämtliche Tätigkeiten in diesem Bereich; kann Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Loosli, Urs, von Eriswil, in Obergerlafingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sofista Treuhand & Partner AG, in Zuchwil, Revisionsstelle.

01.06.2001 (234)
**Kurhaus Weissenstein**, in Solothurn, Erhalt und Unterhalt des Kurhauses Weissenstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1968). Statutenänderung: 19. 04. 2001. Domizil neu: c/o Bürgergemeinde der Stadt Solothurn, Unterer Winkel 1, 4500 Solothurn. Aktienkapital neu: CHF 330'000.– [bisher: CHF 3'300'000.–]. Liberierung neu: CHF 330'000.–. Aktien neu: 33'000 Inhaberaktien zu CHF 10.– [bisher: 33'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–] Herabsetzung des Nennwertes der 33'000 Inhaberaktien von CHF 100.– auf neu CHF 10.– im Sinne von Art. 735 OR. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Werner, von Solothurn, in Rüttenen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Fritz, von Pfäffikon, in Oberdorf SO, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmermann, Fritz, von Solothurn, Mühledorf SO, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Fluri, Kurt, von Herbetswil, in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggli, Otto, von Solothurn, in Deitingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Gabi, Martin, von Niederbipp, in Feldbrun-

nen-St. Niklaus, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Heinz, von Othmarsingen, in Lohn-Ammannsegg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muster, Hans, von Hasle, in Solothurn, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Kurt, von Niederbipp, in Balsthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetterli, Christoph, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

*Büro Thierstein*

01.06.2001 (67)
**KÜBLER + PARTNER AG,** in Breitenbach, Herstellung von Unterlagsböden, Zementüberzügen und Fliessestrichen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1999, S. 1617). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübler, René, von Büsserach, in Breitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübler, Bernhard, von Büsserach, in Büsserach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31.05.2001 (3013)
**Bank Ehinger & Cie AG,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3725). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Humbel, Patrice Emile, von Boniswil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Weck, Dr. Christoph, von Fribourg, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gagnebin, Georges, von Tramelan, in Echandens, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Markus, von Basel, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Bösch, Heinz, von Alt St. Johann, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahrenberg, Jean-Nicolas, von Köniz, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3014)
**Bistrettag Basel AG,** in Basel, Restaurants usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1998, S. 4951). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Taudien, Harald, von Bürglen TG, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Favor Steuerberatungs- und Revisionsgesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmitt, Serge, von Niederhasli, in Au SG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Saridas, Süleyman, türkischer Staatsangehöriger, in Binningen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Calorimetric, Analytical & Laboratory Systems AG (CALS), in Allschwil, Revisionsstelle.

31.05.2001 (3015)
**Bugmann AG, Garten- und Landschaftsbau,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5457). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bugmann, Roland, von Döttingen und Binningen, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

31.05.2001 (3016)
**Burckhardt Immobilien AG,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2255). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burckhardt, Prof. Martin H., von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3017)
**Chemosan AG,** in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6910). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsig, Daniel, von Amsoldingen, in Pratteln, mit Einzelunterschrift.

31.05.2001 (3018)
**Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Den Besten, Robert, niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (NL), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Menzi, Friedrich, von Filzbach, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura mit einem Mitglied der Direktion. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niggebrugge, Marcel, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

31.05.2001 (3019)
**Hermes Transport AG,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanz, Dr. Paul Ulrich, von Basel, in Orselina, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Urs, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3020)
**Hobo + Partner Elektro-Ingenieure AG,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3527). Zweigniederlassung: [gestrichen: Reinach BL (HR Liestal)].

31.05.2001 (3021)
**Klybeck Versicherungs-Vermittlung AG,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staub, Norbert, von Menzingen, in Unterägeri, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Harry, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3022)
**Mega Verbund AG,** in Basel, Dienstleistungen für den Handel (Import und Export) mit Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

31.05.2001 (3023)
**Personal Contact S & P AG,** in Basel, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7492). Zweigniederlassung neu: Breitenbach (HR Breitenbach).

31.05.2001 (3024)
**Proplaning AG,** in Basel, Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Bauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil SG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3025)
**Solance AG,** in Basel, Finanzplanung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3557). Domizil neu: Steinengraben 22, 4051 Basel.

31.05.2001 (3026)
**Valiba Treuhand AG,** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 370). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzer, Beat, von Basel, in Basel, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

31.05.2001 (3027)
**Hobby Corner AG,** in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1993, S. 3752). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3982) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

31.05.2001 (3028)
**Bowman GmbH,** in Basel, Gaststätten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 2000, S. 3075). Statutenänderung: 25. 04. 2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Polat, Mehmet Tevfik, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–]; Akcay, Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

31.05.2001 (3029)
**Chemosan Finanz GmbH,** in Basel, chemische Produkte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1994, S. 70). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsig, Daniel, von Amsoldingen, in Pratteln, mit Einzelunterschrift.

31.05.2001 (3030)
**EBAG Bau GmbH,** in Basel, Bauunternehmung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Roland, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3031)
**Preiswerk Bau GmbH,** in Basel, Bauunternehmung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Roland, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3032)
**Schmalz Bau GmbH,** in Basel, Bauunternehmung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Roland, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3033)
**sobisoft Schweiz GmbH,** in Basel, Tätigkeiten im Bereich EDV usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 1006). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duschletta, Gian Peider, von Zernez, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

31.05.2001 (3034)
**Stuag GmbH,** in Basel, Bauunternehmung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 807). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Roland, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3035)
**T+K GmbH,** in Basel, Bauunternehmung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4474). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann, Roland, von Luzern, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3036)
**Familienheimgenossenschaft am Hörnli,** in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 05. 1992, S. 2453). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernou, René, von Basel, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Vizepräsidenten der Verwaltung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tasinato, Carlo, von Basel, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Vizepräsidenten der Verwaltung.

31.05.2001 (3037)
**NOVARTIS FORSCHUNGSSTIFTUNG, Zweigniederlassung Friedrich Miescher Institute for Biomedical Research,** in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2218), mit Hauptsitz in: Basel (HR Basel-Stadt). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scartazzini, Dr. Riccardo, von Bondo, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barde, Prof. Dr. Yves-Alain, von Genf, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hughes Crameri, Dr. Melya, von Basel und Poschiavo, in Hochwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aesch BL].

31.05.2001 (3038)
**SRC Revisionsgesellschaft AG,** in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 2001, S. 2173), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hattler, Marc, von Balsthal, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baretta Arti, Gabriela, von Basel und Leontica, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3039)
**Abdullah KARIMAN, MANIMPEX,** in Basel, Elsässerstr. 25, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Kariman, Abdullah, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31.05.2001 (3040)
**Jeba, Hansrudolf Jenzer,** in Basel, Leuengasse 6, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Wohnungen, Immobilien und Grundstücken. Uebernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Jeba, Dorothea Jenzer", in Basel. Eingetragene Personen: Jenzer, Hansrudolf, von Mumpf, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31.05.2001 (3041)
**Paulo Gaspar Martins PMC,** in Basel, Strassburgerallee 105, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art; Verlegen von Bodenbelägen und Ausführung von Gipser- und Reinigungsarbeiten sowie Durchführung von Expresstransporten. Eingetragene Personen: Gaspar Martins, Paulo, portugiesischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31.05.2001 (3042)
**A. Mäder,** in Basel, technisches Zeichnungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 19. 09. 1985, S. 3572). Domizil neu: Hirzbrunnenstr. 130, 4058 Basel.

31.05.2001 (3043)
**Art Shop, Olga Friese,** in Basel, Kunstgalerie usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1987, S. 4229). Domizil neu: Gellertpark 8, 4052 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friese, Olga, von Rüeggisberg, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen].

31.05.2001 (3044)
**Hans Marti,** in Basel, grafisches Atelier usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 28. 03. 1977, S. 995). Domizil neu: Im Heimgarten 15, 4054 Basel.

31.05.2001 (3045)
**Herbert Giezendanner Malergeschäft,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 06. 01. 1984, S. 48). Domizil neu: Lehenmattstr. 180, 4052 Basel.

31.05.2001 (3046)
**Jörg Hänni Goldschmied,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänni, Jörg, von Köniz, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

31.05.2001 (3047)
**Optik Ménat,** in Basel, augenoptisches Fachgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 25. 02. 1985, S. 733). Domizil neu: Sternengasse 6, 4010 Basel.

31.05.2001 (3048)
**A & C Antiquités & Curiosités H. Rieder,** in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 25. 09. 1984, S. 3416). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3049)
**A. Bühler,** in Basel, Nahrungs- und Stärkungsmittel usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 139 vom 18. 06. 1971, S. 1503). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3050)
**Aebischer Management & Handel,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 15. 04. 1987, S. 1485). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3051)
**Alexander Schaffner,** in Basel, Gold- und Silberschmied-Atelier, Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3052)
**André Gradwohl,** in Basel, Vieh und Fleisch usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2685). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3053)
**Arthur Sager, Spenglerei und sanitäre Installationen,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3054)
**Babylon Y. Torani,** in Basel, Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1987, S. 4429). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3055)
**Beatrix Monbaron,** in Basel, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 02. 04. 1980, S. 1079). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3056)
**Bruno Oswald,** in Riehen, Bauunternehmung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 05. 07. 1978, S. 2115). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3057)
**Computersysteme Schweizer,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 17. 07. 1985, S. 2752). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3058)
**Dante Bertoni,** in Basel, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 10. 01. 1975, S. 57). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3059)
**E. Grafe Export Basel,** in Basel, Export von Firmenschriften, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 25. 01. 1973, S. 243). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3060)
**E. Leuenberger,** in Basel, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2696). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3061)
**Edition Salzgeber Basel,** in Basel, Bilderverlag, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 09. 06. 1982, S. 1855). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3062)
**Ernst Senn,** in Basel, Spenglerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3527). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3063)
**Erwin Thommen,** in Basel, Café, Bäckerei und Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 45 vom 24. 02. 1975, S. 496). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3064)
**Frau Katalin Meyer,** in Basel, Wand- und Deckenplatten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 03. 09. 1985, S. 3377). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3065)
**Fritz Weber,** in Basel, Heizungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 25. 02. 1986, S. 719). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3066)
**Gertrud Bertolf-Brändlin,** in Basel, Atelier für Couture und Masskonfektion, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 13. 09. 1974, S. 2488). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3067)
**H. Finkbeiner,** in Basel, Bäckerei, Konditorei, Café, Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 02. 09. 1968, S. 1895). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3068)
**H. Heitz,** in Basel, Springbrunnen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 01. 02. 1974, S. 315). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3069)
**H. Riser,** in Basel, technische Vertretungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3070)
**H. von Euw,** in Basel, Computer usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 19. 06. 1984, S. 2197). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3071)
**Heinz Gottlieb,** in Basel, Vermittlung von Personal für das Glas- und Gebäudereinigungsgewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 05. 06. 1984, S. 2028). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3072)
**Henri Robert Inhaber Jean-Pierre Robert,** in Basel, Handel mit Porzellan usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 1994, S. 1669). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3073)
**Intertrade - J. K. Truninger,** in Basel, Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3844). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3074)
**Jeba, Dorothea Jenzer,** in Basel, Vermittlung von Wohnungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 13. 04. 2000, S. 2502). Löschungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die Einzelfirma "Jeba, Hansrudolf Jenzer", in Basel, übergegangen. Firma erloschen.

31.05.2001 (3075)
**Kurt Kupper,** in Basel, Agentur für Planung und Verkauf technischer Beleuchtungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 258 vom 05. 11. 1985, S. 4165). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3076)
**Lagerhaus Bernauer,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 26. 09. 1968, S. 2081). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3077)
**M. Sutter-Schüeli,** in Basel, Warentransporte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 08. 09. 1945, S. 2157). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3078)
**Marcel Gisler,** in Riehen, Glacen, Confiserie- und Backwaren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1984, S. 4064). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3079)
**Markus Hauenstein-Gasser,** in Basel, Betrieb von Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 15. 09. 1971, S. 2261). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3080)
**Peter Steiner,** in Basel, alkoholfreies Restaurant usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 04. 08. 1987, S. 3125). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3081)
**R. Chapatte,** in Basel, Obst und Gemüse, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 21. 01. 1980, S. 216). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3082)
**Rallye-Bar, Pierre Noirjean,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 30. 07. 1970, S. 1736). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3083)
**Rewag, Denise Wagner-Scherb,** in Riehen, Kunststoffprodukte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 19. 01. 1976, S. 158). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3084)
**Rob. Heimgartner,** in Riehen, Gärtnerei und Gemüsebau, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 26. 06. 1987, S. 2581). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3085)
**Robert Goetschel,** in Basel, Textilien usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2754). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3086)
**Roger Buchschacher,** in Basel, temporäre Bürodienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 02. 09. 1987, S. 3507). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3087)
**Rolf Galli, Malergeschäft,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 18. 05. 1982, S. 1610). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3088)
**Rolf Gysin,** in Basel, chemische Reinigungsanstalt, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 21. 06. 1984, S. 2233). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3089)
**Rolf Wernli Verkaufsmanagement,** in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 13. 06. 1978, S. 1858). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3090)
**Salon Yvonne, Yvonne Bürgin,** in Riehen, Coiffeurgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 03. 08. 1977, S. 2547). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3091)
**Silverio Ed.,** in Riehen, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 18. 02. 1987, S. 652). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3092)
**U. Held-Steiner,** in Basel, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 05. 07. 1973, S. 1912). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3093)
**Verlag Irma Christen-Dorizzi,** in Basel, Buchverlag, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 10. 01. 1967, S. 97). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3094)
**Vitavital K. Kupper,** in Basel, Institut für Gewichts-Reduktion usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 03. 02. 1988, S. 429). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3095)
**W. Lochmann-Kramer,** in Basel, Milch- und Spezereihandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 07. 03. 1977, S. 749). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3096)
**Walter Hänggeli,** in Basel, Comestibles usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 07. 06. 1973, S. 1646). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3097)
**Werner Schanz,** in Riehen, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3899). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31.05.2001 (3098)
**Wesa, E. Wenger,** in Basel, Zentral- und Oelheizungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 4000). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (3102)
**CLININVEST LIMITED,** bisher in Hamilton (BM), Aktiengesellschaft. Statutenänderung: 31. 05. 2001. Firma neu: **Clininvest Ltd.** Uebersetzungen der Firma neu: **(Clininvest AG) (Clininvest SA).** Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Roche Finanz AG, Grenzacherstr. 122, 4058 Basel. Zweck neu: Erwerb, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte und Grundstücke erwerben, nutzen und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 1'125'000.–. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'125'000.–. Aktien neu: 1'500 Namenaktien zu CHF 750.–. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe. Unterstellung der Gesellschaft unter das schweizerische Recht gemäss Art. 50 Abs. 1 HRegV sowie Art. 161 Abs. 1 IPRG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, C. George, britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Einzelunterschrift; Collis, Graham B.R., britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Mitglied des Verwaltungsrates und Stellvertretender Direktor, mit Einzelunterschrift; Cooper, C.F. Alexander, britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stout, John S.T., britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Trollope, Nicolas, britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Morgan, Wayne, britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Gesellschaftssekretär, mit Einzelunterschrift; Outerbridge, Ira Stuart, britischer Staatsangehöriger, in Bermuda (BM), Stellvertretender Gesellschaftssekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier, Dr. Bruno, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisenring, Peter, von Aarau und Bichelsee-Balterswil, in Aarau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaisli, Dr. Urs, von Aarwangen und Arisdorf, in Arisdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kolar, Peter, von Killwangen, in Eich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

01.06.2001 (2679)
**Plattner Holding AG,** in Niederdorf, c/o Plattner AG, Leegasse 6, 4437 Niederdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 31.05.2001 8'174 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– der "Sunstar-Holding AG", in Liestal, sowie eine Forderung gegenüber der "Tourstar-Holding AG", in Liestal, zum Preis von insgesamt CHF 7'971'406.10. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Plattner-Rumpel, Rudolf, von Füllinsdorf, in Niederdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plattner-Gysin, Daniel, von Füllinsdorf, in Niederdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher-Plattner, Madeleine, von Füllinsdorf und Frutigen, in Hölstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltisberg, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2680)
**Affox AG,** in Allschwil, Produktion, Vertrieb von und Handel mit Film- und Videoproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1996, S. 6491). Domizil neu: Lilienstrasse 114, 4123 Allschwil.

01.06.2001 (2681)
**Dimon International AG,** in Birsfelden, Kauf, Verkauf und weltweiter Vertrieb von landwirtschaftlichen und industriellen Produkten, speziell im Tabakbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 62). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2682)
**Exell Training AG,** in Bottmingen, Durchführung von Kursen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 28. 05. 1993, S. 2730). Domizil neu: Wartenbergstrasse 25, 4103 Bottmingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Hans Furer & Co., in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AFONDO TREUHAND AG, in Basel, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2683)
**Fitnessbetriebe Schönthal AG,** in Liestal, Betrieb eines Sport- und Fitnesscentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1995, S. 6779). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Del Cioppo, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2684)
**Import SM Holding AG,** in Schönenbuch, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 2000, S. 8836). Statutenänderung: 31. 05. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

01.06.2001 (2685)
**Lafag Ladenbau AG,** in Birsfelden, Planung, Montage und Verkauf von Laden- und Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüst-Lanz, Marie Louise, von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campigotto, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Wüst, Kim A., von Basel, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2686)
**Promands Holding AG,** in Allschwil, Gründung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 564). Statutenänderung: 29. 05. 2001. Aktienkapital neu: CHF 580'000.– [bisher: CHF 300'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 532'000.–. Aktien neu: 520 Namenaktien zu CHF 1'000.– und 60 Namenaktien B zu CHF 1'000.– [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.–].

01.06.2001 (2687)
**Rent a bike AG,** in Therwil, Vermietung von Velos an Bahnstationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 62). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Adrian, von Unterbözberg, in Lausen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maissen, Stefan, von Sursee, in Luzern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merloni, Maurizio, von Zürich, in Engelberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (2688)
**Saladin Haustechnik AG,** in Arlesheim, Ausführung von Sanitär- und Heizungs-Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1994, S. 71). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Aesch BL].

01.06.2001 (2689)
**Schmidlin AG Fassadentechnologie,** in Aesch BL, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb im Bereich Fenster- und Fassadenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30. 05. 2001, S. 4069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balli, Viktor, von Buchholterberg, in Rüschlikon, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied)].

01.06.2001 (2690)
**Stamm Bau AG,** in Binningen, Ausführung von Bauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hochuli, Peter, von Reitnau, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Levy, Roger, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2691)
**BS BÜRO systems AG,** bisher in Basel, Verkauf, Unterhalt sowie Vermietung von Büromaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6674). Statutenänderung: 21. 05. 2001. Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Florenzstrasse 1d, 4142 Münchenstein. Zweck: Verkauf, Unterhalt sowie Vermietung von Büromaschinen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Beteiligungen und Immaterialgüter erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Kopiergeräte, EDV-Produkte, Geräte, Büromaterial und -maschinen, Mobiliar und 2 Fahrzeuge Marke Toyota Combi gemäss Vertrag vom 22.12.1998 zum Preis von insgesamt CHF 400'000.–, wofür 80 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 320'000.– als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Andreas, von Nusshof, in Nusshof, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Vögtli, André, von Basel und Hochwald, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Wild, Norbert, von Wattwil, in Duggingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; May-Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle [wie bisher].

01.06.2001 (2692)
**Bäcker Kiosk GmbH,** in Arlesheim, Baselstrasse 56a, 4144 Arlesheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 05. 2001. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Backwaren und Handelsprodukten im Bereich Lebensmittel und Kiosk. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klumpp, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Klumpp, Caroline, von Seedorf BE, in Dornach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–.

01.06.2001 (2693)
**Easyweb GmbH,** in Seltisberg, Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 1997, S. 4607). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

01.06.2001 (2694)
**ENCO GmbH, Energie-Consulting,** in Niederdorf, Energieplanung, Energiemanagement, Projektleitungen und Beratungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2001, S. 2131). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felix Horbaty, Margrit, von Winterthur und Bonfol, in Niederdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Langenbruck]; Horbaty, Robert, von Winterthur und Bonfol, in Niederdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: in Langenbruck].

01.06.2001 (2695)
**Bau- und Wohngenossenschaft Waldenburgertal,** in Niederdorf, Schaffung gesunder und billiger Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 2000, S. 7900). Domizil neu: c/o Katharina Stuck-Hess, Steinlerweg 11, 4435 Niederdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wittstich-Gürtler, Werner, von Lauwil, in Niederdorf, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer-Frey, Anita, von Lausen, in Hölstein, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller-Häusler, Markus, von Uesslingen-Buch, in Gelterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder der Vizepräsidentin; Müller-Mathis, Alex, von Langenbruck, in Bennwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder der Vizepräsidentin.

01.06.2001 (2696)
**Genossenschaft Alterssiedlung Sissach,** in Sissach, Betagten sowie in bescheidenen finanziellen Verhältnissen lebenden Ehepaaren und Einzelpersonen geeignete und möglichst billige Wohnungen zur Verfügung zu stellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 2000, S. 4117). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschopp, Hanspeter, von Ziefen, in Ziefen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

01.06.2001 (2697)
**Saladin Haustechnik AG,** in Aesch BL, Ausführung von Sanitär- und Heizungs-Installationen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1994, S. 71). Diese Zweigniederlassung wird von Amtes wegen gelöscht, weil die Eintragungsvoraussetzungen weggefallen sind.

01.06.2001 (2698)
**Miesch Urs,** in Münchenstein, Binningerstrasse 31, 4142 Münchenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren auf Märkten. Eingetragene Personen: Miesch, Urs, von Titterten, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2699)
**OASIS Badiaa Lemniai,** in Liestal, Bodenackerstrasse 3, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Tanzschule für orientalischen Tanz. Eingetragene Personen: Lemniai, Badiaa, marokkanische Staatsangehörige, in Liestal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2700)
**Werner Wagner, Winterthur Versicherungen,** in Binningen, Hauptstrasse 17, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Versicherungen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Wagner, Peter Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i.Br. (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2701)
**ELEKTRO CALI,** in Münchenstein, Elektro-Installationen und Hifi, TV, Video Verkauf und Reparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 2000, S. 117). Zweck neu: HiFi, Audio, TV, Video, EDV und Zubehör, Büro-Artikel, Telekommunikation, Elektro-Installationen, Verkauf und Reparaturen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cali, Calogero, von Saicourt, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

01.06.2001 (2702)
**Beat Boss Dancing Romantica,** in Duggingen, Betrieb des Dancing Romantica, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1995, S. 4622). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

01.06.2001 (2703)
**Rest. Transitstübli, Ernst Kunz,** in Münchenstein, Betrieb eines Restaurants / einer Kantine, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 2001). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 02.05.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Urteil wurde mit Beschluss des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 22.05.2001 bestätigt.

01.06.2001 (2704)
**Ecosafe Gunzenhauser & Partner,** in Sissach, Betrieb eines Ingenieurbüros für Sicherheitstechnik und Umweltschutz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 13. 05. 1997, S. 3205). Firma neu: **ECOSAFE Gunzenhauser & Partner.** Domizil neu: Gelterkinderstrasse 28, 4450 Sissach.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

01.06.2001 (681)
**Alfred Meister AG,** in Schaffhausen, Führung eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grimm, Peter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (682)
**APTEC Advanced Protective Technologies AG,** in Schaffhausen, Internationaler Handel mit Produkten, Anlagen und Technologien zum Schutz vor extremen Umweltbedingungen sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7073). Domizil neu: Neustadt 18, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Peter, von Solothurn, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (683)
**Zolg Baumschulen AG in Liquidation,** in Schaffhausen, Anbau von und Handel mit Bäumen, Sträuchern, Rosen und Zierpflanzen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 1999, S. 1754). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

01.06.2001 (516)
**kemyvision ag,** in Trogen, Berg 601, 9043 Trogen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Planung, Koordination und Realisation von Präsentationsveranstaltungen und Medienproduktionen sowie Handel und Verkauf von Audio-Visuellen Komponenten. Die Gesellschaft kann weitere Tätigkeitsgebiete angliedern, sich an anderen Unternehmen jeglicher Art beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kemy AV-Productions Kempter Daniel Atelier für audiovisuelle Gestaltung, in Trogen, gemäss Vertrag vom 04.05.2001 mit Bilanz per 31.12.2000 mit Aktiven von CHF 248'728.35 und Passiven von CHF 13'907.40 zum Preise von CHF 234'820.95, wofür 100 Namenaktien zu je CHF 1'000 ausgegeben und CHF 134'820.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kempter, Daniel H., von Oberbüren, in Trogen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kempter, Claudia, von Oberbüren, in Trogen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ContrAG Consulting + Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (517)
**Kemy AV-Productions Kempter Daniel Atelier für audiovisuelle Gestaltung,** in Trogen, Gesamtproduktion von Präsentationen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 1997, S. 1185). Löschungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an die kemyvision ag, in Trogen, übergangen. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (518)
**Cosmopolitan-Vermögensverwaltungs-AG,** in Herisau, Vermögensberatung und Verwaltung von Kundengeldern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3055). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Sandra, von Elgg, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Martin, von Churwalden, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Klein, Sabine, von Eggersriet, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (519)
**Swiss Dynamic Investment AG,** in Herisau, Vermögensberatung und Verwaltung von Kundengeldern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1943). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Sanda, von Elgg, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klein, Sabine, von Eggersriet, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (520)
**Clean-Light GmbH,** in Speicher, Handel mit Waren aller Art, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 05. 07. 1996, S. 4033). Domizil neu: Kohlhalden 39b, 9042 Speicher.

01.06.2001 (521)
**Wohnbaugenossenschaft Pro Herisau,** in Herisau, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 03. 08. 1981, S. 2472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nobel, Werner, von Appenzell, in Herisau, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Ernst, von Wildberg, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler, Hans, von Herisau, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Holenstein, Bruno, von Kirchberg SG, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser-Nobel, Judith, von Appenzell und Langnau im Emmental, in Herisau, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (523)
**Andrija Furnigic,** in Herisau, Gibelhalde 2, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gipserarbeiten. Eingetragene Personen: Furnigic, Andrija, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

01.06.2001 (135)
**Meier Finanzberatung,** in Appenzell, Ziel 3, 9050 Appenzell, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verwaltung von Vermögenswerten und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Eingetragene Personen: Meier, Josef, von Tägerig, in Appenzell, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brauchli, Jürg, von Weinfelden, in Abtwil, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

01.06.2001 (3898)
**BT&T LIFE AG,** in St. Gallen, gemeinschaftliche Kapitalanlage an Unternehmen der Gesundheits- Informations-, Ernährungs- und Umweltbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3941). Statutenänderung: 31. 05. 2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000'000.– [bisher: CHF 80'000'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000'000.–. Aktien neu: 5'000'000 Inhaberaktien zu CHF 20.– [bisher: 4'000'000 Inhaberaktien zu CHF 20.–].

01.06.2001 (3899)
**Galip Installationssysteme AG,** in Buchs SG, Fabrikstrasse 19, 9470 Buchs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 05. 2001. Zweck: Produktion von und Handel mit Installationssystemen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma U. Gantenbein, Galip-Kabelkanal-Systeme, in Grabs, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2000 mit Aktiven von CHF 608'899.59 und Passiven von CHF 324'373.–, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 84'526.59 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gantenbein, Ulrich, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gantenbein, Marianne, von Grabs, in Grabs, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Franz, von Gränichen, in Auenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Reveg AG, in Grabs, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3900)
**AS Atelier-Service AG,** in St. Gallen, Betrieb eines Schneidereiateliers usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6301). Statutenänderung: 17. 05. 2001. Firma neu: **Client Connect AG.** Domizil neu: Röschstrasse 18, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Call Center, Ticketing und Direktmarketing. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben und veräussern und alle mit diesen Immobilien im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen und Verträge schliessen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fässler, Josef, von Appenzell, in Bütschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revisora Revisionsgesellschaft AG Wattwil, in Wattwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stössel, Peter, von Weesen, in Niederteufen (Teufen AR), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (3901)
**Client Connect AG,** in St. Gallen, Dienstleistungen in den Bereichen Call Center, Ticketing und Direktmarketing usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3475). Statutenänderung: 8. 05. 2001. Firma neu: **MS Mail-Service AG.** Domizil neu: Fürstenlandstrasse 35, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen für Dritte, insbesondere Verpackung und Versand von Massendrucksachen sowie Waren aller Art, Handel mit Modeartikeln und Wein, im weiteren Erbringen von EDV-Dienstleistungen und EDV-Beratungen inkl. entsprechende Vermittlungen und Schulungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 5'500'000.– [bisher: CHF 200'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'500'000.–. Aktien neu: 55'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die MS Direktmarketing AG, in Teufen AR. Aktiven von CHF 11'353'428 und Passiven von CHF 7'929'115.–; in Teufen AR gehen gemäss Fusionsvertrag vom 08.05.2001 und Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Ziegler, Priska, von Teufen AR, in St. Gallen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stössel, Peter, von Weesen, in Niederteufen (Teufen AR), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hertig, Peter, von Oberhofen am Thunersee, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kiener, Sigmund, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischknecht, Jacqueline, von Schwellbrunn, in Niederwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Stadelmann, Roland, von Arbon, in Egnach, mit Kollektivprokura zu zweien; Straub, Hans, von Wanzwil, in Waldstatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Wildhaber, Ventur, von Flims, in Schönengrund, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3902)
**Dipl.Ing. Fust AG,** in Oberbüren, Vertrieb und Herstellung von Elektro-Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7701). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leumann, Dr. Peter, von Dübendorf und Erlen, in Pfäffikon ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Magri, Carlo, von Zürich und Muralto, in Kilchberg ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

01.06.2001 (3903)
**Grünenfelder und Lorenz AG,** in St. Gallen, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adam, Thomas, von Oberdorf SO, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift; Peterer, Matthias, von Appenzell, in Stein AR, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (3904)
**Hutter AG, Kunstschlosserei + Metallbau,** in Widnau, Betrieb einer Kunstschlosserei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8567). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster Treuhand, in Altstätten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loher, Roger, von Oberriet SG, in Oberriet SG, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3905)
**Lestoprex AG,** in Rapperswil SG, Fabrikation, Import, Export von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3530). Weiteres Geschäftslokal: Kronenstrasse 11, 8735 St. Gallenkappel.

01.06.2001 (3906)
**Montagen AG TCH,** in Wartau, Planung, Fabrikation, Montage, Service- und Reparaturarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7701). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altmann, Rolf, von Ennenda und Engi GL, in Trübbach (Warteu), Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kendlbacher, Franz, von Gams, in Gams, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Blumer, Heinrich, von Sigriswil, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Nüesch, Hansjörg, von Balgach, in Balgach, mit Kollektivprokura zu zweien; Reveg AG, in Grabs, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3907)
**Nef Immobilien & Handels AG (NIHAG),** in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien und von andern Vermögenswerten wie Beteiligungen etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1585). Domizil neu: Schoeckstrasse 49, 9008 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nef, Vera, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Tanja, von Herisau, in Watt (Regensdorf), Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift; Thompson-Nef, Claudia, von Herisau, in Breite bei Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nef, Jürg, von Herisau, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

01.06.2001 (3908)
**Permapack AG,** in Rorschach, im In- und Ausland Fabrikation von und Handel mit sowie Import und Export von Rohmaterialien, Kunststoffen und Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3909)
**Projectina AG,** in Au SG, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit optischen, feinmechanischen und elektronischen Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3677). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirz, Paul, von Gelterkinden, in Au SG, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz, Felix, von Gelterkinden, in Thal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (3910)
**Projectina Engineering AG,** in Au SG, Berechnung, Entwicklung und Konstruktion von sowie Handel mit optischen und optoelektronischen Komponenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 1998, S. 1753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirz, Paul, von Gelterkinden, in Au SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz, Felix, von Gelterkinden, in Thal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (3911)
**Schickedanz International AG,** in St. Gallen, Handel en gros und en détail sowie Vermittlung und Versand von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 2000, S. 7829). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3912)
**Spühl AG,** in Wittenbach, Fabrikation und Verkauf von Maschinen eigener und fremder Konstruktion usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (3913)
**Swiss-Photonics AG,** in Au SG, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirz, Paul, von Gelterkinden, in Au SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz, Felix, von Gelterkinden, in Thal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (3914)
**United Media Consulting AG,** in Thal, Herstellung und Lizenzverkauf von IT-Systemorganizing usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3566). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auf der Maur, Friedrich, von Schwyz, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casutt, Dr. Riccardo, von Falera, in Freiburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Robert, von Uesslingen-Buch, in Rüschegg Heubach (Rüschegg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (3915)
**Bank Wartau-Sevelen,** in Wartau, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 314). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 30.04.2001 infolge Fusion mit der St.Galler Kantonalbank, in St. Gallen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die St.Galler Kantonalbank über.

01.06.2001 (3916)
**MS Mail-Service AG,** in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen für Dritte, insbesondere Verpackung und Versand von Massendrucksachen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8309). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 08.05.2001 infolge Fusion mit der MS Direktmarketing AG, in Teufen AR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die MS Direktmarketing AG über.

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der **E-mail Adresse:**

**shab@seco.admin.ch.**

01.06.2001 (3917)
**St.Galler Kantonalbank,** in St. Gallen, gewinnorientierter Betrieb einer Universalbank als mit Staatsgarantie versehene Kantonalbank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2508). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Bank Wartau-Sevelen, in Wartau. Aktiven von CHF 267'386'829.57 und Passiven von CHF 250'350'384.16 gehen gemäss Vertrag vom 02.04.2001 und Bilanz per 31.12.2000 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da zum Austausch der Aktien der übernommenen Gesellschaft Vorratsaktien verwendet werden, findet keine Kapitalerhöhung statt.

01.06.2001 (3918)
**Delight software GmbH,** in St. Gallen, Unterstrasse 39, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 05. 2001. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Support und Handel von und mit Hard- und Software. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 23.05.2001 ein Fahrzeug, EDV-Geräte, Büromobiliar und Fachbücher zum Preise von CHF 22'850.– wovon CHF 11'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 11'850.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zurschmiede, Elias, von Wilderswil, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Zurschmiede, Lukas, von Wilderswil, in Lommis, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

01.06.2001 (3919)
**Edo Prompt GmbH,** in Uzwil, Birkenstrasse 17, 9240 Uzwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Ausführen von Gebäudereinigungen, Transporten, Hoch-, Tief-, Umbau-, Gips- und Isolationsarbeiten; Vermittlung von Immobilien, Personal und Versicherungen; Export und Import von sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag und Inventarliste vom 23.04.2001 ein Fahrzeug Renault Laguna sowie diverse Werkzeuge, Geräte und Maschinen zum Preise von CHF 20'000.–, voll an das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brulic, Sefat, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Oberbüren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–; Brulic, Semsa, Bürgerin von Bosnien-Herzegowina, in Oberbüren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–.

01.06.2001 (3920)
**Protection of Community (P.O.C. Security) GmbH,** bisher in Glarus, Überwachung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4874). Gründungsstatuten: 07.07.1998. Statutenänderung: 29. 05. 2001. Sitz neu: Sargans. Domizil neu: Grossfeldstrasse 4, 7320 Sargans. Zweck neu: Überwachung, Objektschutz, Schutz für Gastrobetriebe sowie Führen einer Detektei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten, vermitteln und verkaufen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser, Daniel, von Sargans und Mels, in Sargans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [wie bisher]; Walser-Good, Elsbeth, von Sargans und Mels, in Sargans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [wie bisher].

01.06.2001 (3921)
**Schweizerische Vereinigung für Führungsausbildung SVF,** in Rapperswil SG, c/o H.B.S. Handels- und Bürofachschule, Kniestrasse 31, 8640 Rapperswil, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 12. 09. 2000. Zweck: Zusammenschluss und Interessenwahrung von Institutionen und Personen, die eine zeitgemässe Führungsausbildung anbieten bzw. unterstützen; die Vereinigung ist gesamtschweizerisch tätig. Der Verein ermöglicht geeigneten Interessentinnen und Interessenten Zertifikate und eigenössisch anerkannte Abschlüsse (Fachausweis und Diplom) im Führungsbereich zu erlangen, insbesondere er Weiterentwicklung von Ausbildungen im Führungsbereich, Sicherstellung und Entwicklung der Ausbildungsqualität, Durchführung von zentralen Prüfungen für die Erlangung von eidgenössisch anerkannten Abschlüssen, Interessenvertretung gegenüber privaten und öffentlichen Institutionen sowie Zusammenarbeit der angeschlossenen Ausbildungsinstitutionen. Mittel: Beitrittsgebühren, Jahresbeiträge und sonstige Beiträge. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern, Prüfungs-/Qualitätssicherungskommission und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Ackermann, Dr. David, von Zürich und Mels, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang-Schmid, Franziska, von Oftringen, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mommendey, Fritz, von Rapperswil SG und Wettswil am Albis, in Altendorf, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (3922)
**Art & Show Consulting,** in St. Gallen, Beratung, Vermittlung, Förderung, Unterstützung und Organisation von allgemeinen und kulturellen Anlässen usw. Verein (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2178). Der Verein ist mit Beschluss der Vereinsversammlung vom 24.01.2000 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.

01.06.2001 (3923)
**Intex Textil-Vertriebsgesellschaft AG,** in Altstätten, Vertrieb von Markenartikeln aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1089), mit Hauptsitz in: Steinhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leblhuber, Roland, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuhofen a. d. Krems (A), mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (3924)
**Autotreff Krontal Giuliani,** in St. Gallen, Rorschacherstrasse 211, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von Motorfahrzeugen und Reparaturen. Eingetragene Personen: Giuliani, Fausto, italienischer Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (3925)
**Benno B. A. Stadler Atelier für klassische und digitale Fachphotographie,** in Rebstein, Zechhaldenstrasse 17b, 9445 Rebstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in der Werbebranche rund um die perfekte Photographie. Eingetragene Personen: Stadler, Benno B. A., von Bronschhofen, in Rebstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Stadler-Michelon, Petra, von Zürich und Bronschhofen, in Rebstein, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (3926)
**CleanSmart Vertriebspartner Schweiz W. Isler,** in St. Gallen, Schneebergstrasse 54, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Profireinigungsartikeln in der Schweiz. Eingetragene Personen: Isler, Werner, von Zürich, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (3927)
**U. Gantenbein, Galip-Kabelkanal-Systeme,** in Grabs, Entwicklung, Fertigung von und Handel mit Galip-Kabelkanal-Systemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 1998, S. 2274). Die Aktiven und Passiven sind an die Galip Installationssysteme AG, in Buchs SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

01.06.2001 (1651)
**La Riva Gastro AG,** in Vaz/Obervaz, Voa Davos Lai 27, 7078 Lenzerheide, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben und damit zusammenhängenden Geschäften; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen gründen, Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland erwerben, sich an solchen beteiligen sowie Grundeigentum ewerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahmen: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Restaurant "La Riva" mit Angestelltenzimmern, Autoeinstellplatz und mit dem Gross- und Kleininventar gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 23.04.2001 zum Preis von insgesamt CHF 675'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eberl, Astrid Elisabeth, von Mauensee und Entlebuch, in Valbella (Vaz/Obervaz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Kurt, von Bülach, in Wilen bei Wollerau (Freienbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rubach, Herbert Gerhard Michael, von Burgdorf, in Schaan (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Chur, Revisionsstelle.

01.06.2001 (1653)
**ABC Media Holding AG,** in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1998, S. 2415). Domizil neu: Tittwiesenstrasse 29, 7001 Chur.

01.06.2001 (1654)
**Gurtner AG, Montenaro, Fleischwaren,** in Flims, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Hans Rudolf, von Schlatt TG, in Seewis im Prättigau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (1655)
**Malerei Brandt AG,** in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8871). Domizil neu: Rheinstrasse 185, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandt, Annagret, von Fläsch, in Chur, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Brandt, Günter, von Fläsch, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carigiet, Anton, von Sumvitg, in Felsberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (1656)
**Steiner & Leuenberger AG,** in Celerina/Schlarigna, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 14. 09. 1998, S. 6348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuenberger, Urs, von Ursenbach, in Celerina/Schlarigna, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Anton, von Eggiwil, in St. Moritz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

01.06.2001 (1657)
**TBA Trimmiser Baustoffe AG,** in Trimmis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 8487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renggli, André, von Chur und Entlebuch, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Bruno, von Schmerikon und Zürich, in Trimmis, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (1658)
**Garage Martin Mathis GmbH,** in Davos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5638). Statutenänderung: 31. 05. 2001. Firma neu: **Talgarage Davos AG.** Domizil neu: Talstrasse 54, 7270 Davos Platz. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Kauf und Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen sowie Unterhalt und Reparaturen von Fahrzeugen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: Stammkapital CHF 20'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 31.05.2001 gemäss Vertrag vom 31.05.2001 und Bilanz per 01.01.2001 von Albert Henderson, von Herzogenbuchsee, in Davos, die im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma Albert Henderson, Talgarage, in Davos, mit sämtlichen Aktiven von CHF 329'269.70 und sämtlichen Passiven (Fremdkapital) von CHF 15'057.90 zum Preis von CHF 314'211.80, wovon CHF 49'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 265'211.80 gutgeschrieben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Umwandlung: Mit Beschluss vom 31.05.2001 hat die Gesellschafterversammlung der Garage Martin Mathis GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000 auf CHF 100'000 und die Umwandlung der bisherigen Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital und die voll liberierten Stammeinlagen sind in 100 Namenaktien zu CHF 1'000 umgewandelt worden. Das Unternehmen wird gemäss Umwandlungsbilanz per 01.01.2001 ohne Liquidation weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis-Marty, Christa, von Saas, in Davos, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000, mit Einzelunterschrift, Gesellschafterin und Geschäftsführerin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Martin, von Saas, in Davos, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Henderson, Albert, von Herzogenbuchsee, in Davos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Toggwiler, Konrad, von Grüsch, in Schiers, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Integral Consult AG, in Chur, Revisionsstelle.

01.06.2001 (1659)
**Th. Zimmermann Holzbau GmbH,** in Bondo, Haus Nr. 75, 7606 Bondo, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 05. 2001. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Zimmerei, Innenausbau, Treppen und Bodenbeläge; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften kaufen, erstellen und veräussern, Patente und Lizenzen und andere Schutzrechte kaufen, verkaufen und verwerten und kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Thomas, von Brunnadern, in Vicosoprano, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Zimmermann, Claudia, von Lavin und Brunnadern, in Vicosoprano, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

01.06.2001 (1660)
**Baugenossenschaft "Auf'm Büel",** in Davos, Erstellung, Betrieb, Vermietung und Veräusserung von zweckmässigen Wohnungen zu massvollen Preisen für ihre Mitglieder, deren Arbeitnehmer sowie Ortsansässige der Landschaft Davos, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 1990, S. 3103). Domizil neu: c/o Ambühl Schreinerei u. Küchenbau, Hofstrasse 9, 7270 Davos Platz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sumi, Hans Peter, von Saanen, in Davos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malär, Georg, von Trimmis, in Davos, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeb, Marcel, von Altstätten, in Trimmis, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambühl, Conradin, von Davos, in Davos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schwager, Walter jun., von Wallenwil, in Davos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Ambühl, Hanspeter, von Davos, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeb, Peter, von Altstätten, in Davos Platz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (1661)
**Baugenossenschaft Calanda Domat/Ems,** in Domat/Ems, Genossenschaft (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 1997, S. 7664). Statutenänderung: 6. 04. 2001. Zweck neu: Die Genossenschaft als Eigentümerin des Mehrfamilienhauses Via Tello 6 in Domat/Ems bezweckt die Erhaltung und den Unterhalt dieser Liegenschaft sowie die Vermietung der darin befindlichen 16 Wohnungen zu günstigen Bedingungen an ihre Mieter. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

01.06.2001 (1662)
**Marangunaria Vulpera, Th. Hugentobler,** in Tarasp, 7552 Vulpera, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Zimmerei und Treppenbau. Eingetragene Personen: Hugentobler, Thomas, von Zuzwil SG, in Sent, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (1666)
**Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA, Succursale di St. Moritz,** in St. Moritz, succursale (FUSC no. 236 del 04. 12. 2000, pagina 8250), con sede principale a: Lugano. Nuove persone iscritte o modifiche: Crameri, Roberto, da Poschiavo, in St. Moritz, condirettore, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Cathieni, Giancarlo, da Falera, in Poschiavo, con firma collettiva a due; Genetti, Andrea, da Brusio, in Bever, con firma collettiva a due.

01.06.2001 (1667)
**Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA,** in Coira, succursale (FUSC no. 237 del 05. 12. 2000, pagina 8277), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Crameri, Roberto, da Poschiavo, in St. Moritz, vice-direttore, con firma collettiva a due; Ruinelli, Werner, da Soglio, in Castasegna, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Cuesta, José Antonio, cittadino spagnolo, in Forch (Küsnacht ZH), con firma collettiva a due; Hertach, Oliver, da Buttwil, in Dübendorf, con firma collettiva a due.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

01.06.2001 (2095)
**Berhafin AG,** in Frauenfeld, Vermittlung von Geschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 491). Zweigniederlassung neu: Chiasso.

01.06.2001 (2096)
**Hanseatic Lloyd AG,** bisher in Kreuzlingen, Befrachtung, Bereederung und Finanzierung von Schiffen, An- und Verkauf von Schiffen sowie Führung von Schifffahrts- und Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30. 05. 2001, S. 4073). Statutenänderung: 31. 05. 2001. Sitz neu: Bottighofen. Domizil neu: Seestrasse 35, 8598 Bottighofen.

01.06.2001 (2097)
**KMU proFashion AG,** in Kreuzlingen, Dienstleistungen, Beratung und Unterstützung aller Art für den Detailhandel sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06. 10. 1998, S. 6853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faoro, Bruno, von Arvigo, in Kreuzlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Harzenmoser, Daniel, von Hüttlingen, in Geroldswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Boccali, Roger, von Zürich, in Dübendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seger, Daniel, von Ermatingen, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Faoro Revision und Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

01.06.2001 (2098)
**Tanklager Altishausen AG,** in Kemmental, Errichtung und Betrieb einer Tankanlage in Altishausen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2893). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.03.2001 infolge Fusion mit der CARBURA Tanklager AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die CARBURA Tanklager AG über.

01.06.2001 (2099)
**Hans Wahli AG in Liquidation,** in Frauenfeld, Herstellung von und Handel mit grafischen Maschinen und Apparaten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1397). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2100)
**Hügli Holding Aktiengesellschaft,** in Arbon, Verwaltungen von Beteiligungen, Lizenzen, Grundstücken und anderem Vermögen sowie Finanzierungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 1998, S. 4760). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinach (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4070) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2101)
**Peke-Electronic-Service AG in Liquidation,** in Kreuzlingen, Vertrieb und Herstellung von Leiterplatten, Leiterplattenbestückungen und Layouts. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1397). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2102)
**SBA Immobilien Ermatingen AG in Konkurs,** in Ermatingen, Erstellung von Wohn-, Industrie-, Gewerbe und Sportanlagen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 1995, S. 1454). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 11.04.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2103)
**Spefag Logistik AG in Liquidation,** in Wigoltingen, Durchführung von Spezialtransporten, Pneukranarbeiten, Flurförderung, Containerverkehr und internationalen Transportaufträgen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5389). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 19.04.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2104)
**Landgasthof Hirschen AG, Amriswil,** in Amriswil, Erhaltung und Verwaltung der historisch bedeutsamen Liegenschaften Landgasthof Hirschen in Amriswil und die Verwaltung von Liegenschaften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 04. 1999, S. 2842). Firma neu: **Landgasthof Hirschen AG, Amriswil in Liquidation.** Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 19.04.2001.

01.06.2001 (2105)
**Vorma AG,** in Eschenz, Herstellung von Maschinen, Werkzeugen und andern Betriebsmitteln für die Automatisierung und Rationalisierung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7837). Firma neu: **Vorma AG in Liquidation.** Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 25.04.2001.

01.06.2001 (2106)
**Golf & fun Marketing GmbH,** in Frauenfeld, Zürcherstrasse 138, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 05. 2001. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Tourismusbereich, insbesondere in der Vermarktung des Golfsportes. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koller, Sigrid-Marietta, österreichische Staatsangehörige, in Horn, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–; Austen, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Salzburg (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–.

01.06.2001 (2107)
**Kulturbistro Amriswil GmbH,** in Amriswil, Bahnhofstrasse 22, 8580 Amriswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 05. 2001. Zweck: Betrieb eines Gastronomieunternehmens mit Alkoholausschank, inkl. Dienstleistungen im Bereich Catering. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohner, Gabrielle, von Rebstein, in Amriswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Schach, Urs, von Seegräben, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

01.06.2001 (2108)
**S & G Informatik GmbH in Liquidation,** in Weinfelden, Kauf, Verkauf, Herstellung und Support von EDV Hard- und Software. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3569). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Weinfelden vom 27.04.2001 mangels Aktiven eingestellt.

01.06.2001 (2109)
**TL GmbH in Liquidation,** in Wängi, Handel mit und Verkauf von Baumaterialien und Maschinenteilen, Schärfen von Werkzeugen sowie Transport von Gütern aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1397). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2110)
**Vision Trading GmbH,** in Frauenfeld, Produktion von und Handel mit kosmetischen und chemisch-technischen Erzeugnissen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5766). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schlatt ZH (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3976) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2111)
**Raiffeisenbank Pfyn - Homburg,** in Pfyn, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 486). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Heidi, von Homburg, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien.

01.06.2001 (2112)
**ALTÖLENERGIEGENOSSENSCHAFT in Liquidation,** in Amriswil, Die Genossenschaft bezweckt zur Hauptsache und in Kooperation mit der Firma Gesalfina AG, in Amriswil, die artgerechte und umweltverträgliche Entsorgung und Verwertung von Altöl usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1397). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2113)
**Wohnbaugenossenschaft Otreb,** in Stettfurt, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Miet- und Eigentumsverhältnis auf gemeinnütziger Grundlage im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG), Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 08. 1998, S. 5546). Firma neu: **Wohnbaugenossenschaft Otreb in Liquidation.** Auflösung der Genossenschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 24.03.2001.

01.06.2001 (2114)
**Coiffeur & Shop Nelly, Inhaberin Nelly Forrer,** in Fischingen, Fischingerstrasse 40, 8374 Oberwangen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coiffeur und Shop; Beratung über und Verkauf von Nahrungsergänzungsprodukten. Eingetragene Personen: Forrer, Nelly, von Wildhaus, in Oberwangen TG (Fischingen), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Forrer, Urs, von Wildhaus, in Oberwangen TG (Fischingen), mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2115)
**Restaurant Post Bruno Rupper,** in Fischingen, Hauptstrasse 40, 8376 Fischingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eingetragene Personen: Rupper, Bruno, von Bichelsee-Balterswil, in Fischingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2116)
**Yusuf Tekin Änderungsschneiderei,** in Kreuzlingen, Löwenstrasse 24, 8280 Kreuzlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Änderungsschneiderei. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Fehmi Büyükbalik, in Kreuzlingen. Eingetragene Personen: Tekin, Yusuf, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (2117)
**Schüepp Personalschulung,** in Aadorf, Schulung und Unternehmensberatungen, Personal-Profil-Analysen als Assesment-Center und Potential-Analysen, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2145). Domizil neu: Moosstrasse 4, 8355 Aadorf.

01.06.2001 (2118)
**Breu Unternehmungsberatung,** in Basadingèn-Schlattingen, Durchführung von Revisionen, Treuhandarbeiten, Steuer-, Versicherungs- und Finanzberatung sowie Immobilienhandel und -verwaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1998, S. 4659). Das Unternehmen (Firma neu: Breu Unternehmensberatung) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3720) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

01.06.2001 (2119)
**Fehmi Büyükbalik,** in Kreuzlingen, Änderungsschneiderei, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 1994, S. 1258). Die Aktiven und Passiven sind an die Josef Tekin, Änderungsschneiderei, in Kreuzlingen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

01.06.2001 (2120)
**Alex Lusa, Alcri,** in Arbon, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2984). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arbon vom 25.04.2001 mangels Aktiven eingestellt.

## Ticino – Tessin – Tessin

*Ufficio di Bellinzona*

01.06.2001 (478)
**Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Bellinzona,** in Bellinzona, Via H. Guisan 5, 6501 Bellinzona, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Banca dello Stato del Cantone Ticino. Natura giuridica della sede principale: Istituto di diritto pubblico. Sede principale: Bellinzona. Data di inizio della sede principale: 24.12.1915. Iscrizione nel RC della sede principale: 24.12.1915. Scopo della sede principale: Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Essa offre al pubblico la possibilità di investire in modo sicuro e redditizio i suoi risparmi. Pubblicazioni della sede principale: FUSC. Disposizioni per la succursale: Costituzione mediante delibera del consiglio di amministrazione del 25.05.2001. Persone iscritte: Bergonzoli, Eros, da Brissago, in Ascona, presidente del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due; Rossi, Tuto, da Arzo, in Bellinzona, vice-presidente del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due; Genetelli, Rolando, da Preonzo, in Preonzo, segretario del consiglio di amministrazione e membro della commissione del consiglio, con firma collettiva a due; Pantani Tettamanti, Roberta, da Chiasso, in Chiasso, membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due; Padlina, Gabriele, da Brione sopra Minusio, in Mendrisio, membro del consiglio di amministrazione e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due; Cieslakiewicz, Fabrizio, da Giornico, in Quinto, responsabile della succursale, con firma collettiva a due.

01.06.2001 (479)
**BACCUS Intrading di Milani Bernardo e Jivanda Amrik Singh,** in Giubiasco, Vicolo alla Cava 2, 6512 Giubiasco, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 2. 6. 2001. Scopo: gestioni di bar, ristoranti ed esercizi pubblici in genere, nonché l'esportazione di prodotti alimentari ivi comprese le bevande. Persone iscritte: Milani, Bernardo, cittadino italiano, in Giubiasco, socio, con firma individuale; Jivanda, Amrik Singh, cittadino britannico, in Londra (GB), socio, con firma individuale.

01.06.2001 (481)
**Forbo-Giubiasco SA,** in Giubiasco, Fabbricazione e commercio di rivestimenti per pavimento, pareti e tetti, nonchè di prodotti analoghi, Società anonima (FUSC no. 91 del 11. 5. 2001, pagina 3570). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gross, Frank Peter, da Brütten, in Losone, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Krummenacher, Stefan, da Ebikon e Hochdorf, in Baar, direttore, con firma collettiva a due; Ghilardi, Aris, da Locarno, in Brione sopra Minusio, con procura collettiva a due; Guidotti, Bruno, da Sementina, in Camorino, con procura collettiva a due.

01.06.2001 (482)
**Geniomeccanica SA,** in Sant'Antonino, Il commercio, la rappresentanza, la progettazione, la fabbricazione e la manutenzione di macchinari ed attrezzi di ogni genere per l'industria ed il genio civile ed edile, Società anonima (FUSC no. 96 del 23. 5. 1997, pagina 3456). Nuove persone iscritte o modifiche: Wullschleger, Michel, da Zofingen, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: amministratore e delegato]; Rebmann, Marino, da Spiez, in Preonzo, amministratore e delegato, con firma collettiva a due [finora: direttore, con firma collettiva a due con limitazione]; Wullschleger, Paolo, da Zofingen, in Lugano, membro, con firma collettiva a due.

01.06.2001 (483)
**Ottica Vanetti,** in Sant'Antonino, Gestione di un negozio di ottica e articoli affini, Ditta individuale (FUSC no. 75 del 20. 4. 1999, pagina 2559). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ditta è cancellata d'ufficio.

*Ufficio di Locarno*

01.06.2001 (591)
**Metal 4 SA,** finora in Biasca, progettazione, lo sviluppo, la commercializzazione di prodotti di ogni genere nel settore delle lamiere, Società anonima (FUSC no. 74 del 18. 04. 2001, pagina 2850). Statuti originari: 05.04.2001. Statuti modificati: 18. 05. 2001. Nuova sede: Tenero-Contra. Nuovo recapito: Via Maggio, 6598 Tenero-Contra. Scopo: La progettazione, lo sviluppo, la fabbricazione, nonchè la commercializzazione di prodotti di ogni genere nel settore delle lamiere. La società è autorizzata a gestire la compera, l'importazione e la vendita di ogni prodotto atto a raggiungere lo scopo sociale. La società è inoltre autorizzata ad esercitare ogni altra attività atta a conseguire gli scopi sopracitati o affini sia in Svizzera che all'estero. Essa può, inoltre, possedere, acquistare, vendere beni immobili in Svizzera ed all'estero, come anche costituire filiali e/o succursali in Svizzera ed all'estero ed assumere rappresentanze. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Talarico-De Marco, Caterina, da Biasca, in Biasca, amministratrice unica, con firma individuale [come finora]; Moreno Monighetti, in Biasca, ufficio di revisione [come finora].

01.06.2001 (592)
**ROSA DEI VENTI SAGL,** in Brissago, Via R. Leoncavallo 68, 6614 Brissago, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 05. 2001. Scopo: L'organizzazione di viaggi in Svizzera e all'estero e ogni altra attività nel ramo menzionato idonea a conseguire lo scopo sociale. La società può partecipare ad altre imprese e società aventi uno scopo analogo. La società può inoltre costituire delle succursali sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Lamberti, Patrizia, da Ronco sopra Ascona, in Brissago, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.–; Lamberti, Ennio, da Ronco sopra Ascona, in Brissago, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.–.

01.06.2001 (593)
**Sirej Sagl,** in Losone, Grotto la Risata, 6618 Arcegno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 05. 2001. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, in particolare del grotto "La Risata" ad Arcegno. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Scapozza, SIro, da Olivone, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.–; Consolascio, Reika, da Brione sopra Minusio, in Losone, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.–.

01.06.2001 (594)
**Casinò Operating del Locarnese SA,** in Locarno, L'esercizio e la gestione di giochi, ecc. Società anonima (FUSC no. 21 del 31. 01. 2001, pagina 755). La società ha deliberato la sua fusione con la "Casinò Kursaal Locarno SA", in Locarno, sulla base del contratto di fusione del 03.05.2001. Attivi e passivi della società sono assunti a titolo universale dalla "Casinò Kursaal Locarno SA" conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e come da bilancio di fusione del 31.12.2000. Atto pubblico di scioglimento: 31.05.2001. La società è sciolta.

01.06.2001 (595)
**Casinò Kursaal Locarno SA,** in Locarno, La gestione di giochi a vincita, ecc. Società anonima (FUSC no. 182 del 19. 09. 2000, pagina 6408). Fusione: la società ha assunto, sulla base del contratto di fusione del 03.05.2001 la "Casinò Operating del Locarnese SA", in Locarno, giusta l'art. 748 CO. Bilancio di fusione: 31.12.2000 Attivo: CHF 725'236,05. Passivo: CHF 91'858,35. Attivo netto: CHF 633'377,70. Il capitale azionario rimane invariato in quanto la società è già detentrice dell'intero pacchetto azionario della "Casinò Operating del Locarnese SA", in Locarno.

01.06.2001 (596)
**NUTZ SA,** in Intragna, Il commercio di pezzi di ricambio, Società anonima (FUSC no. 182 del 19. 09. 2000, pagina 6408). Nuova ragione sociale: **NUTZ SA in liquidazione.** La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del Bezirksgericht Bremgarten del 6.310.2000.

01.06.2001 (597)
**Euro-Reba-Center Sagl in liquidazione,** in Brissago, Il promovimento di cure terapeutiche extraospedaliere per il recupero e il reinserimento sociale di ex tossicodipendenti, in particolare mediante psicoterapia, allenamento mentale, attività sportive... Società a garanzia limitata (FUSC no. 20 del 30. 01. 2001, pagina 723). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 31.05.2001.

01.06.2001 (598)
**Immobiliare Mazzoleni Roberto,** in Muralto, L'acquisto, la gerenza, la vendita e l'amministrazione di beni immobiliari, la consulenza in materia immobiliare, Ditta individuale (FUSC no. 115 del 15. 06. 2000, pagina 4051). Nuove persone iscritte o modifiche: Cristini Toffoli, Alessandra, da Bellinzona, in Giubiasco, con firma collettiva a due; Weber Buechler, Gabriela, da Winterthur, in Gordevio, con firma collettiva a due.

*Ufficio di Lugano*

01.06.2001 (3133)
**CHRISTALL SA,** in Lugano, Via Molinazzo 4, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 5. 2001. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, import-export, attività nel commercio della ristorazione. Può acquistare partecipazioni di altre società, nonché esercitare ogni altra attività commerciale, finanziaria o di altro genere in relazione con lo scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Zini, Massimo, da Biasca, in Montagnola, amministratore unico, con firma individuale; Canopoli, Monica, da Lugano, in Barbengo, ufficio di revisione.

01.06.2001 (3134)
**FAIMAR GESTIONI SA,** in Lugano, Riva Vela 12, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 5. 2001. Scopo: La partecipazione in altre imprese, così come la gestione, il controllo e la realizzazione di dette partecipazioni. Può acquisire a mezzo di apporto, sottoscrizione, opzione, acquisto, valori mobiliari ed immobiliari, quest'ultimi all'estero, e realizzarli a mezzo di vendita, cessione, permuta e qualsivoglia altra maniera. Può inoltre acquisire e realizzare brevetti e altri beni materiali. Può assumere finanziamenti e accordarne ad altre società nelle quali detenga altri interessi, prestiti, anticipi e garanzie. Può procedere a tutte le operazioni immobiliari, mobiliari, commerciali, industriali e finanziarie necessarie ed utili alla realizzazione dello scopo. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Fubiani, Dott. Carlo, da Chiasso, in Stabio, amministratore unico, con firma individuale; KTC Fiduciaria SA, in Manno, ufficio di revisione.

01.06.2001 (3135)
**FINLOGO SA,** in Breganzona, Via Crespera 78, 6932 Breganzona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 5. 2001. Scopo: Partecipazione in società di ogni tipo, commercio, import-export, intermediazioni, gestione. Può concedere mutui e prestiti. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante avviso personale. Persone iscritte: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Fidso SA, in Roveredo GR, ufficio di revisione.

01.06.2001 (3136)
**American Security Life Insurance Company (Switzerland) Ltd,** in Breganzona, assicurazioni, Società anonima (FUSC no. 23 del 2. 2. 2001, pagina 823). Statuti modificati: 18. 5. 2001. Nuova ragione sociale: **AIG LIFE INSURANCE COMPANY (SWITZERLAND) LTD.**

01.06.2001 (3137)
**Arner Merchant SA,** in Lugano, intermediazioni aziendali, Società anonima (FUSC no. 251 del 27. 12. 2000, pagina 8841). Nuove persone iscritte o modifiche: Bravetti, Nicola, da Castel San Pietro, in Sorengo, membro, con firma individuale [finora: in Lugano]; Hvaring, Frode, cittadino norvegese, in Lugano, con procura collettiva a due.

01.06.2001 (3138)
**Banca Arner SA,** in Lugano, attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 99 del 23. 5. 2001, pagina 3894). Nuove persone iscritte o modifiche: Russo, Antonio, da Mezzovico-Vira, in Sorengo, direttore sostituto, con firma collettiva a due [finora: in Mezzovico-Vira].

01.06.2001 (3139)
**C.A.F. Management Trust SA,** in Cadempino, consulenze amministrative e fiscali, Società anonima (FUSC no. 32 del 15. 2. 2001, pagina 1167). Persone dimissionarie e firme cancellate: Besomi, Stefano, da Gerra (Verzasca), in Paradiso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Poncioni, Stefano, da Onsernone, in Sorengo, amministratore unico, con firma individuale.

01.06.2001 (3140)
**Gestibroker Consulting and Financial Management SA,** in Lugano, esecuzione di operazioni su beni mobiliari, Società anonima (FUSC no. 196 del 9. 10. 2000, pagina 6890). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerquiglini, Dott. Lucio, cittadino italiano, in Muzzano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Calmes, Marco, cittadino lussemburghese, in Muzzano, presidente, con firma individuale.

01.06.2001 (3141)
**HCP Health Care Products Ltd,** in Lugano, la promozione di prodotti per la salute, Società anonima (FUSC no. 36 del 21. 2. 2001, pagina 1318). Persone dimissionarie e firme cancellate: Marcoli, Paolo, da Croglio, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Benigna, Duilio, da Sorengo, in Sala Capriasca, amministratore unico, con firma individuale.

01.06.2001 (3142)
**J. & G. CONSULTING SA,** in Lugano, la prestazione di consulenze, Società anonima (FUSC no. 102 del 29. 5. 2001, pagina 4029). Persone dimissionarie e firme cancellate: Matasci, Alfredo, da Sonogno, in Agno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Polar, Giovanni, da Breganzona, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale; Barba, Giorgio, cittadino spagnolo, in Paradiso, direttore, con firma individuale.

01.06.2001 (3143)
**LEICESTER INVESTMENTS SA,** in Lugano, servizi di consulenza, Società anonima (FUSC no. 169 del 31. 8. 2000, pagina 5948). Nuove persone iscritte o modifiche: Velo, Lucio, da Bellinzona, in Bissone, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Codoni, Giancarlo, da Cabbio, in Montagnola, membro, con firma individuale.

01.06.2001 (3144)
**Si Viaggi SA,** in Lugano, organizzazione di viaggi, Società anonima (FUSC no. 98 del 22. 5. 2001, pagina 3856). Succursale: [radiati: Minusio].

01.06.2001 (3145)
**Summa SA,** in Lugano, amministrazioni, Società anonima (FUSC no. 91 del 12. 5. 1999, pagina 3155). Persone dimissionarie e firme cancellate: Engel, Alexander, da San Gallo, in Lugano, delegato, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Simona, Ing. Luca, da Locarno, in Lugano, vice-presidente e delegato, con firma individuale [finora: vice-presidente, con firma collettiva a due].

01.06.2001 (3146)
**Universal Communication Platform AG,** in Lugano, compravendita di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 69 del 9. 4. 2001, pagina 2651). Statuti modificati: 5. 4. 2001. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Giger, Dott. Marcel, da Vals, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due; Schenker, Dott. Urs, da Küsnacht ZH, in Erlenbach ZH, membro, con firma collettiva a due; Berni, Dott. Markus, da Vals, in Zürich, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Saba, Marwan, cittadino austriaco, in Savosa, presidente e delegato, con firma collettiva a due [finora: in Campione d'Italia, vice-presidente e delegato]; Lutz, Christian, cittadino austriaco, in Massagno, vice-presidente e delegato, con firma collettiva a due [finora: in Campione d'Italia, presidente e delegato]; Yates, Timothy, cittadino britannico, in Workingham (GB), membro, con firma collettiva a due; Radinger, Friedrich, cittadino austriaco, in Ma. Enzersdorf (A), membro, con firma collettiva a due.

01.06.2001 (3147)
**TAVOLIVERDI SA,** in Lugano, la gestione di una casa da gioco, Società anonima (FUSC no. 205 del 20. 10. 2000, pagina 7188). Nuova ragione sociale: **TAVOLIVERDI SA in liquidazione.** In scioglimento: 30.05.2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Andreoli, Alida, da Carona, in Tremona, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Rusconi, Pierre, da Breganzona, in Savosa, liquidatore, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due].

01.06.2001 (3148)
**Microcarb AG in liquidazione concordataria,** in Lamone, commercio di ogni genere di metalli, Società anonima (FUSC no. 198 del 11. 10. 2000, pagina 6952). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

01.06.2001 (3149)
**Nuova Spiral Tools SA in liquidazione concordataria,** in Lamone, il commercio in genere di punte elicoidali, Società anonima (FUSC no. 235 del 1. 12. 2000, pagina 8209). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

01.06.2001 (3150)
**MOSTAR Sagl,** in Viganello, Via delle Scuole 4, 6962 Viganello, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 5. 2001. Scopo: La gestione, la compra-vendita di bar, ristoranti, alberghi e di ogni altro genere di esercizi pubblici, nonché la partecipazione a ditte analoghe. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Elezovic, Haris, cittadino bosniaco, in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.–; Elezovic-Sijercic, Indira, cittadina bosniaca, in Viganello, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.–; Bernasconi, Claudia Antonella, da Lugano, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.–.

01.06.2001 (3151)
**Nordisk Boutique Susanne Stalder Sagl,** in Lugano, Via Nassa 1, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 5. 2001. Scopo: Il commercio di articoli per la casa. Può partecipare ad altre società. Può inoltre assumere rappresentanze e collaborazioni con società per svolgere tutte le attività connesse o ritenute utili per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Stalder, Susanne, da Nottwil, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.–; Stalder, Josef, da Nottwil, in Lugano, socio, con procura individuale, con una quota da CHF 1'000.–.

01.06.2001 (3152)
**PHOENICIA TRADING INT. LIMITED, Londra, Succursale di Lugano,** in Lugano, commercio di prodotti alimentari, Succursale (FUSC no. 144 del 26. 7. 2000, pagina 5118), con sede principale a: Londra. Nuovo scopo della succursale: L'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, lo scambio ed il commercio di merci e prodotti, in particolare nel settore alimentare, macchinari nonchè di beni immateriali quali patenti, brevetti, licenze e simili, partecipazione a società similari. L'acquisto, la vendita, l'importazione di prodotti conservabili con refrigerazione e prodotti alimentari surgelati nel settore ittico, dei crostacei, dei molluschi e degli echinodermi. L'acquisto, la vendita, l'importazione di vino e di olio d'oliva. Nuove disposizioni per la succursale: Lo scopo della succursale è stato modificato con delibera del consiglio di amministrazione del 22.02.2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mellegard, Clas, cittadino britannico, in Surrey (GB), membro. Nuove persone iscritte o modifiche: Lane, Thomas, cittadino britannico, in Londra (GB), membro.

*Ufficio di Mendrisio*

01.06.2001 (896)
**STONE INVESTMENT SA,** in Chiasso, Via Pasteur 1, 6830 Chiasso, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 2001. Scopo: l'acquisto, la vendita, la detenzione e la gestione di partecipazioni a imprese commerciali, industriali, finanziarie con sede e/o attività in Svizzera e/o all'estero. La società potrà inoltre acquistare, gravare, gestire, amministrare e vendere beni immobili in Svizzera e/o all'estero, nonché partecipare a società e imprese immobiliari con sede e/o attività in Svizzera e/o all'estero. Beni immobili in Svizzera o partecipazioni a società e imprese immobiliari con beni immobili in Svizzera possono tuttavia essere acquisiti (senza procedura di assoggettamento LAFE) solo a condizione che gli immobili siano destinati all'esercizio di un'attività economica giusta l'art. 2 cpv. 2 lett. a) LAFE. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Agustoni, Marco, da Morbio Inferiore, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

01.06.2001 (897)
**Impirial Planet SA,** finora in Lugano, consulenza e intermediazione, Società anonima (FUSC no. 90 del 10. 5. 2001, pagina 3532). Statuti originari: 28.10.1992. Statuti modificati: 18. 5. 2001. Nuova sede: Mendrisio. Nuovo recapito: Via S. Damiano 9, 6850 Mendrisio. Scopo: Consulenza e intermediazione internazionale nel campo dei servizi, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere. Può partecipare o collaborare con società. Capitale azionario: CHF 100'000.–. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.–. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Cogliati, Roberto, da Vezia, in Barbengo, presidente, con firma individuale [come finora]; Corna, Gianluca, cittadino italiano, in Mendrisio, vice-presidente e direttore, con firma collettiva a due [come finora]; Cogliati, Concettina, da Vezia, in Barbengo, membro, con firma collettiva a due [come finora]; Refiscon SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora].

01.06.2001 (898)
**EUROSOFT SA,** in Castel San Pietro, prodotti informatici, Società anonima (FUSC no. 69 del 9. 4. 2001, pagina 2652). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 29.05.2001 no. 102 pag. 4029).

01.06.2001 (899)
**Murer Construction Technology AG,** in Mendrisio, prestazione di servizi nel campo dell'ingegneria, Società anonima (FUSC no. 54 del 19. 3. 2001, pagina 2022). Nuova ragione sociale: **Murer Construction Technology AG in liquidazione.** La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del Amtsgericht Luzern-Land del 02.05.2001. Con comunicazione del 09.05.2001 del Presidente della Schuldbetreibungs-und Konkurskommission del Obergericht des Kantons Luzern, ha accordato effetto sospensivo al decreto di fallimento.

01.06.2001 (900)
**EMTA European Multimondale Transport Agency Sagl,** in Chiasso, c/o Avv. Matteo Quadranti, Via Livio 14, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 6. 2001. Scopo: la gestione e la prestazione di servizi nel campo della logistica e dei trasporti nazionali e internazionali, terrestri, navali, ferroviari, aerei di merce di ogni genere. L'acquisto, la vendita, la mediazione, il noleggio, l'importazione e l'esportazione di materiale diverso, merce di ogni genere, di containers e mezzi di trasporto. Capitale sociale: CHF 20'000.–. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: ROLANCO TRADING LTD, in Tortola (British Virgin Islands), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.–; Quadranti, Matteo, da Balerna, in Balerna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.–.

01.06.2001 (901)
**C.P.R.N. Sagl Centro Prevenzione e ricerca naturopati,** in Chiasso, trattamento sui meridiani energetici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 143 del 25. 7. 2000, pagina 5091). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Tesserete con la nuova ragione sociale "C.P.R.N. Centro Prevenzione e ricerca naturopati SA". (FUSC del 29.05.2001 no. 102 pag. 4029).

*Ufficio di Riviera*

01.06.2001 (95)
**Sala SA Biasca,** in Biasca, commercio, fabbricazione, importazione, esportazione della ferramenta, Società anonima (FUSC no. 201 del 20. 10. 1997, pagina 7639). Persone dimissionarie e firme cancellate: Campi, Claudio, cittadino italiano, in Caslano, con procura collettiva a due.

## Vaud – Waadt – Vaud

01.06.2001 (5933)
**Café-restaurant de la Place Claire-Lise Berdoz**, à Roche (VD), exploitation d'un café-restaurant, en faillite (FOSC du 19.03.2001, p. 2022). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 28 mars 2001. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

01.06.2001 (5934)
**Christian Ebener**, à Ecublens (VD), cabinet de conseils, assistance, gestion comptable et autres mandats (FOSC du 13.12.1999, p. 8430). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

01.06.2001 (5935)
**HomeConcept, P. Roulin**, à Villars-le-Terroir, commerce électronique, conseils, vente de matériel informatique, etc. (FOSC du 29.02.2000, p. 1389). Siège transféré à Bretigny-sur-Morrens, chemin du Rié 4.

01.06.2001 (5936)
**IBL Imprimerie de Bellevaux Lausanne, Toni Cavin**, à Lausanne (FOSC du 24.06.1986, p. 2459). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

01.06.2001 (5937)
**Johnny Matthey-de-l'Endroit**, à Ballaigues, boucherie, charcuterie, traiteur (FOSC du 13.01.1998, p. 224). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

01.06.2001 (5938)
**KIOSQUE ACTUALITES DIAMUINI**, à Lausanne, commerce de journaux, tabacs et articles de diverse nature (FOSC du 04.05.2001, p. 3340). Rectificatif. Le titulaire est Diampetelo Diamuini, de la République démocratique du Congo, à Oron-la-Ville.

01.06.2001 (5939)
**KIVER, Félix Régis**, à Renens (VD), commerce et maintenance dans le domaine de la vitrerie, miroiterie, fenêtres en aluminium et PVC, en faillite (FOSC du 28.02.2001, p. 1509). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 20 avril 2001. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

01.06.2001 (5940)
**Le Men's Bar, Bernadette Nanchen**, à La Tour-de-Peilz, café-restaurant (FOSC du 27.11.1995, p. 6473). Nouvelle raison de commerce: **Le Men's Bar, Bernadette Henchoz Nanchen**. Ensuite de mariage, la titulaire est maintenant Bernadette Henchoz Nanchen, de Rossinière, à La Tour-de-Peilz.

01.06.2001 (5941)
**Mohamed Djabali**, à Grandcour, représentation en équipements pour hôtels et restaurants, en faillite (FOSC du 30.03.2001, p. 2374). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 22 mars 2001. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

01.06.2001 (5942)
**Berthier Noële**, à Payerne, Grand-Rue 42. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne "La Croix Blanche". Titulaire: Noële Berthier, de France, à Prilly.

01.06.2001 (5943)
**G.C.M. Entreprise générale Gian Carlo Moret**, à Giez, Chemin En Loup. Titulaire: Gian Carlo Moret, d'Espagne, à Giez. Travaux de rénovation dans le domaine du bâtiment.

01.06.2001 (5944)
**Maria Giangregorio**, à Montreux, Territet, chemin de l'Eaudine 4. Exploitation d'un tea-room à l'enseigne "Tea-room Les Laurelles". Titulaire: Maria Giangregorio, d'Italie, à Montreux.

01.06.2001 (5945)
**Matteo Brandi**, à Roche (VD), La Place. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Café-restaurant de la Place". Titulaire: Matteo Brandi, d'Italie, à Ollon.

01.06.2001 (5946)
**Richard Sports, Daniel Cherix**, à Ollon, Chesières, route des Ecovets. Exploitation d'un magasin de sport. Titulaire: Daniel Cherix, de Bex, à Ollon. Procuration individuelle est conférée à Oona Poly, de Montreux, à Gryon.

01.06.2001 (5947)
**SWIN-GOLF DE CREMIN LE RESTAURANT A LA FERME, Liliane Bessard**, à Cremin. Exploitation d'une buvette et d'un restaurant. Titulaire: Liliane Bessard, de Bellerive (VD), à Cremin.

01.06.2001 (5948)
**A. & F. Vondra**, à Nyon, société en nom collectif, études, audits, conseils, traductions, etc. (FOSC du 11.03.1998, p. 1724). Siège transféré à Grens, Croisée des Migerendes.

01.06.2001 (5949)
**Annen Ciril et Stéphanie**, à La Tour-de-Peilz, Grand-Rue 45. Société en nom collectif commencée le 1er juin 2001. But: herboristerie et articles de droguerie. Associés: Ciril Annen et Stéphanie Annen, tous deux de Rougemont, à Vevey.

01.06.2001 (5950)
**DUREL + CROTTAZ**, à Morges, rue de la Gare 15 C. Société en nom collectif commencée le 01.06.2001. But: études et conseils en économie. Associés avec signature collective à deux: Jean-Daniel Crottaz, de et à Lussy-sur-Morges, et Jean-Pierre Durel, de France, à Morges.

01.06.2001 (5951)
**Jean-Daniel Crottaz**, à Rolle, études et conseils en économie (FOSC du 24.10.1994, p. 5827). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

01.06.2001 (5952)
**Trattoria-Pizzeria Maria Versaci-Pacios et Tiziano Vitiello**, à Romanel-sur-Lausanne, chemin du Village 21. Société en nom collectif commencée le 1er juin 2001. But: exploitation d'un restaurant-pizzeria. Associés avec signature collective à deux: Maria Versaci-Pacios, d'Italie, à Bercher, et Tiziano Vitiello, d'Italie, à Lausanne.

01.06.2001 (5953)
**Trattoria-Pizzeria Maria Versaci**, à Romanel-sur-Lausanne, exploitation d'un restaurant-pizzeria (FOSC du 18.06.1998, p. 4167). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire.

01.06.2001 (5954)
**Andreae Filtres S.A.**, à Aclens, fabrication, commerce notamment de filtres à air brevetés en relation avec l'industrie (FOSC du 06.10.2000, p. 6838). Statuts modifiés le 23 mai 2001. Nouvelle raison sociale: **Andreae Team SA**. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 250'000 par l'émission de 150 actions nominatives de CHF 1'000, entièrement libérées. Capital-actions entièrement libéré: CHF 250'000, divisé en 250 actions nominatives de CHF 1'000. Guggenheim Révision SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Verifid Révision SA, à Genève.

01.06.2001 (5955)
**City Comp S.A.**, à Morges, fabrication et commerce de toute prestation du domaine du pré-presse et de tout autre produit du domaine de l'industrie graphique (FOSC du 14.07.1999, p. 4801). André Utzinger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle : Jacques Mermod, de Ormont-Dessous, à Lausanne. MHR Révision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lausanne.

01.06.2001 (5956)
**Ensemble architecture et urbanisme S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16.02.1999, p. 1076). Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lausanne.

01.06.2001 (5957)
**Fabrique d'articles en métal Renens S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 22.05.0200, p. 3455). Jacques Trolliet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Charles Trolliet est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvelles administratrices: Anne-Catherine Veuve, de Cernier, à Ambilly (F), secrétaire, avec signature individuelle, et Renée Trolliet, de Seigneux, à Lausanne, inscrite sans signature.

01.06.2001 (5958)
**Fiduciaire conseil Michel Strahm S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22.12.1994, p. 7005). La procuration de Pierre-Michel Gendre est éteinte. Le réviseur Philippe Dumoulin est maintenant à Blonay. Signature collective à deux est conférée à Carole Martin, de Sainte-Croix, à Cully.

01.06.2001 (5959)
**Garage des Moulins S.A.**, à Château-d'Oex, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 13.09.1996, p. 5555). Fiduciaire Gilbert Kaiser S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Pragma S.A., à Lausanne.


**Tasse per la ricerca d'una ditta**

Per evitare dei contrarimborsi e dei ritiri postali giornalieri, si può da subito aprire un conto corrente presso l'Ufficio federale del registro di commercio. Dei versamenti possono essere fatti sul conto n. 30-4487-0 dell'Ufficio federale del registro di commercio, 3003 Berna (annotazione: ricerca).

**Una copia della conferma bancaria o della ricevuta postale ci dev'essere assolutamente rimessa per motivi organizzativi.**

Dopo ogni ricerca d'una ditta verrà acclusa alla nostra risposta la conferma di pagamento ed il nuovo saldo del conto.

01.06.2001 (5960)
**Garfood S.A.**, à Lausanne, négoce de biens de toute nature, principalement dans le domaine des produits alimentaires (FOSC du 27.04.2001, p. 3137). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC du 18.5.2001, p. 3769), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

01.06.2001 (5961)
**Grégoire Furrer Productions SA**, à Montreux, création, gestion et commercialisation d'événements, de marchés et congrès professionnels (FOSC du 08.05.2001, p. 3439). Rectificatif. Capital-actions porté de CHF 100'000.– à CHF 500'000.– par l'émission de 400 actions nominatives de CHF 1'000.–. Capital-actions entièrement libéré: CHF 500'000.–, divisé en 50 actions nominatives de CHF 100.–, privilégiées quant au droit de vote, et 495 actions nominatives de CHF 1'000.–, toutes avec restrictions quant à la transmissibilité.

01.06.2001 (5962)
**Indis S.A.**, à Yverdon-les-Bains, achat, vente, diffusion, réparation, location de matériel électronique et informatique et de produits de technologie d'avant-garde (FOSC du 15.12.2000, p. 8562). Jacques Steigmeier n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

01.06.2001 (5963)
**IRIS IMMOBILIER S.A.**, à Gland, opérations immobilières et mobilières (FOSC du 23.12.1998, p. 8776). Fidugère partenaires S.A. n'est plus réviseur.

01.06.2001 (5964)
**Logitech international S.A.**, à Apples, holding ayant pour but de coordonner les activités des diverses filiales suisses et étrangères du groupe Logitech; prise et administration de participations, etc. (FOSC du 16.05.2001, p. 3690). Statuts modifiés le 1er juin 2001. Capital-actions porté de CHF 44'418'590.00 à CHF 47'143'590.00 par l'émission de 272'500 actions nominatives de CHF 10. Capital-actions entièrement libéré: CHF 47'143'590.00, divisé en 4'714'359 actions nominatives de CHF 10.

01.06.2001 (5965)
**Mafiche S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, fabrication et commerce de textiles (FOSC du 15.06.1998, p. 4062). Nouvelle adresse: chemin de Maillefer 36.

01.06.2001 (5966)
**Millésimes Diffusion S.A. en liquidation**, à Perroy, commerce de vins et de tout produit viticole (FOSC du 16.02.1999, p. 1077). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

01.06.2001 (5967)
**Nestlé Suisse S.A.**, à Vevey, fabrication, vente et distribution de tous produits, essentiellement alimentaires (FOSC du 22.05.2001, p. 3857). Rectificatif. Jacques Bodevin est de Rueyres-Saint-Laurent, à La Tour-de-Peilz.

01.06.2001 (5968)
**Neutra S.A.**, à Mézières (VD), fabrication, achat et vente de produits en béton et transports (FOSC du 28.02.2001, p. 1511). La procuration de Yves Cosandey est éteinte.

01.06.2001 (5969)
**Ouchycrep S.A.**, à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 11.06.1998, p. 3985). Marcel Pasche est actuellement à Cransprès-Céligny et signe désormais collectivement à deux. Olivier Rodondi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Georges Muller, de Ossingen, à Lausanne, secrétaire.

01.06.2001 (5970)
**Payot Constructions S.A.**, à Montreux, entreprise de maçonnerie, de génie civil et de travaux publics, travaux de construction (FOSC du 19.10.1999, p. 7152). Nouvelle adresse: Territet, avenue de Collonge 2. Statuts modifiés le 21 mai 2001. Nouveau but: exploitation d'une entreprise de maçonnerie, de génie civil et de travaux publics. Les 100 actions nominatives de CHF 1'000.–, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 100 actions au porteur de CHF 1'000.–. Suppression des restrictions quant à la transmissibilité des actions. Charles Lavarélo n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice: Nicole Mottier, d'Ormont-Dessous, à Aigle, avec signature individuelle.

01.06.2001 (5971)
**PEERS S.A.**, à Lausanne, gestion de fortunes et de biens (FOSC du 08.06.2000, p. 3911). Signature collective à deux est conférée à Steven Peers, directeur, et Annelise Peers, directrice, tous deux d'Afrique du Sud, à Belmont-sur-Lausanne.

01.06.2001 (5972)
**Philip Morris Europe S.A.**, à Lausanne, services se rapportant à l'organisation et à la direction d'entreprises sur le continent européen, en particulier dans le secteur des biens de consommation (FOSC du 04.04.2001, p. 2513). La signature de Jean-Antoine de Mandato et de Mark Transon est radiée.

01.06.2001 (5973)
**RMF Dictagene SA**, à Epalinges, recherche, mise au point, production et commercialisation de produits, y compris l'élaboration de techniques et de procédés en matière biologique (FOSC du 31.05.2001, p. 4114). Statuts modifiés le 17 mai 2001. Capital-actions porté de CHF 3'681'830 à CHF 3'869'360 par l'émission de 18'753 actions nominatives de CHF 10. Capital-actions entièrement libéré: CHF 3'869'360, divisé en 386'936 actions nominatives de CHF 10, avec restrictions quant à la transmissibilité.

01.06.2001 (5974)
**Scan-Graphic P.L.S.A.**, à Nyon, toute affaire commerciale en relation avec les arts graphiques (FOSC du 10.01.2000, p. 172). Statuts modifiés le 21.05.2001. Nouvelle raison sociale: **Scan-Graphic Solutions Pré-Presse SA**. Signature collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Pierre-Alain Simon, de Mauborget, à Rolle, et Raphaël Donnat, de Develier, à Gland, tous deux directeurs.

01.06.2001 (5975)
**S.I. La Covatannaz Romanel S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 21.03.1997, p. 1931). Pierre Regamey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Gabriel Golay, du Chenit, à Lausanne.

01.06.2001 (5976)
**THERMIC 01 SA**, à Lausanne, commerce et représentation de produits de toute nature (FOSC du 05.05.1999, p. 2964). Philippe Maréchal n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

01.06.2001 (5977)
**Tseringest S.A. en liquidation**, à Trélex, assistance à d'autres entreprises, affiliées ou non, par la mise à disposition d'un service spécialisé de gestion, d'administration et de gérance (FOSC du 30.11.1995, p. 6539). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

01.06.2001 (5978)
**Ultracim SA**, à Pully, opérations financières et commerciales (FOSC du 15.04.1998, p. 2526). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne le 26 avril 2001. La raison sociale devient: **Ultracim SA en liquidation**.

01.06.2001 (5979)
**Vaca Lechera S.A.**, à Lausanne, création, fabrication, commercialisation et commerce d'objets, notamment dans le domaine des souvenirs (FOSC du 19.03.2001, p. 2023). Jacques Philippart de Foy, Elio Civitillo et Jean-Pierre Golay ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur: Thomas Bücheli, de Cazis, à Wil (ZH), avec signature individuelle.

01.06.2001 (5980)
**Viquerat et Cie S.A.**, à Morges, commerce de pneumatiques pour tous véhicules (FOSC du 02.03.1998, p. 1501). Statuts modifiés le 30 mai 2001. Siège transféré à Lonay, avenue de Morges 35.

01.06.2001 (5981)
**Wota S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce de fleurs (FOSC du 23.02.1998, p. 1326). La raison sociale est radiée d'office en application de l'article 89 ORC.

01.06.2001 (5982)
**OPTIC 2000 Crissier SA**, à Crissier, chemin de Saugy 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 mai 2001. But: exploitation de commerces d'optique et d'articles s'y rapportant. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Michel Sonnard, de Curtilles, à Bussigny-près-Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Fidinter S.A., à Lausanne.

01.06.2001 (5983)
**Club-in S.à r.l. en liquidation**, à Renens (VD), en faillite, organisation, gestion, acquisition, vente et exploitation de clubs privés et d'établissements publics (FOSC du 17.10.2000, p. 7091). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

01.06.2001 (5984)
**CryptMe S.à r.l.**, à Grandvaux, mise à disposition de solutions en matière de sécurité informatique, notamment dans le domaine de l'authentification et du cryptage des données (FOSC du 29.05.2001, p. 4030). Rectificatif. Adresse exacte: chemin de Prahis 24.

01.06.2001 (5985)
**JCM Consulting S. à r.l., en liquidation**, à Montreux, activités dans le domaine des services (FOSC du 06.01.1999, p. 62). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

01.06.2001 (5986)
**Katogan S.à r.l.**, à Lausanne, exploitation d'un salon de coiffure (FOSC du 15.04.1996, p. 2112). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne le 26 avril 2001. La raison sociale devient: **Katogan S.à r.l. en liquidation**.

01.06.2001 (5987)
**Monsanto Enterprises Sàrl**, à Aubonne, gestion de participations du groupe Monsanto (FOSC du 09.05.2001, p. 3482). Statuts modifiés le 22 mai 2001. Nouvelle raison sociale: **Pharmacia Enterprises Sàrl**. Nouveau but: gestion de participations du groupe Pharmacia, prise et gestion de participations d'entreprises, notamment dans le domaine pharmaceutique. Monsanto Invest N.V. n'est plus associée; sa part de CHF 1'999'000 a été cédée à Searle Invest N.V., à Woerden (NL). La part de CHF 1'000 de l'associée Monsanto Nederland B.V., société disoute par suite de fusion, a été cédée à Pharmacia B.V., à Woerden (NL).

01.06.2001 (5988)
**NetSwiPE S.à r.l.**, à Renens (VD), développement et vente de logiciels informatiques (FOSC du 24.08.2000, p. 5776). Statuts modifiés le 17 mai 2001. Philippe Lançon, dont la signature est radiée, n'est plus associé-gérant; sa part de CHF 11'000 est cédée à l'associé Jean-Luc Chappot, actuellement à Renens (VD), dont la part est portée de CHF 11'000 à CHF 22'000.

01.06.2001 (5989)
**Reference Software & Consulting S.à r.l.**, à Essertines-sur-Rolle, développement de logicielsinformatiques et conseil en informatique (FOSC du 14.07.1999, p. 4801). Dissolution: 18 mai 2001. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Reference Software & Consulting S.à r.l. en liquidation** par l'associée-gérante Vanya Loroch, nommée liquidatrice avec signature individuelle.

01.06.2001 (5990)
**Union Créative Sàrl**, à Palézieux, exploitation d'un bureau actif dans le domaine de la communication et l'industriel design (FOSC du 11.03.1999, p. 1623). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondisement de l'Est vaudois le 3 mai 2001. La raison sociale devient: **Union Créative Sàrl en liquidation**.

01.06.2001 (5991)
**GQC S.à r.l.**, à La Tour-de-Peilz, Rue de Bourg-Dessous 18. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 mai 2001. But: services et conseils dans le domaine des télécommunications; gestion de réseaux de télécommunication internationaux, notamment pour les opérateurs du Moyen-Orient. Capital social: CHF 20'000.–, libéré à concurrence de CHF 10'000.–. Associés-gérants avec signature individuelle: Florence Minchin, de Lausanne, à Salins, pour une part de CHF 8'000.–, et Ramin-Ali Aleyasin, des USA, à Mc Lean (USA), pour une part de CHF 12'000.–. Signature individuelle est conférée à Robert Minchin, de Grande-Bretagne, à Salins, directeur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

01.06.2001 (5992)
**PHARMAXIE Sàrl**, à Veytaux, avenue du Chillon 49, chez Elisabeth Fejer. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 21 mai 2001. But: trading et services, notamment dans le domaine de la santé. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Thomas Fejer, pour une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, Maria Fejer, pour une part de CHF 1'000, tous deux de Köniz, à Montreux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

01.06.2001 (5993)
**Cobal Coopérative des ouvriers du bâtiment de Lausanne en liquidation concordataire**, à Lausanne (FOSC du 30.06.1995, p. 3668). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

01.06.2001 (5994)
**Unisys (Suisse) S.A.**, succursale de Lausanne, achat, production, montage, distribution et vente de machines de traitements de données (FOSC du 08.02.1999, p. 884). Siège de la succursale transféré à Le Mont-sur-Lausanne, En Budron E7. La signature de Thomas Stoffel, Herbert Jäggi, Michel-Pierre Girardclos, Roland Gallmann, Urs Bauer et Walter Müntener est radiée et la procuration d'Aldo Stauber éteinte.

## Valais – Wallis – Vallese

*Büro Brig*

29.05.2001 (476)
**Bruno Mathieu AG in Konkursliquidation**, in Leuk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6990). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 28.05.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

29.05.2001 (477)
**Sempione Finanz AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27.10.1995, S. 5925). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3937) im Handelsregister des Oberwallis von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau de Sion*

29.05.2001 (791)
**Sedelec SA Valais**, à Saint-Léonard, rue du Chemin-de-Fer 24, 1958 St-Léonard, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18.05.2001. But: conseil, établissement de projets et réalisation d'installations à courant faible et fort, d'installations de sécurité et de communication ainsi que de systèmes de contrôle des bâtiments et de réseaux informatiques; fabrication et commerce d'appareils et d'installations électroniques en tous genres et ceci principalement sur le territoire valaisan. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Les communications de la société sont faites par lettre. Personnes inscrites: Schär, Walter, de Gondiswil, à Zollikofen, président, avec signature collective à deux; Leytens, François X., citoyen belge, à Saillon, administrateur, avec signature collective à deux; Caviezel, Tarzisius, de Vrin, à Davos, administrateur, avec signature collective à deux; Revaz, Pierre, de Chalais, à Uvrier (Sion), avec signature collective à deux; Zufferey, Didier, de Chalais, à Saint-Léonard, avec signature collective à deux; PricewaterhouseCoopers SA, à Sion, organe de révision.

29.05.2001 (792)
**Caves de Riondaz SA**, à Sierre, exploitation d'un commerce de vins à Sierre, société anonyme (FOSC du 12.03.2001, no 49, p. 1842). Personne et signature radiée: Fiduciaire Actis SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Solioz, Marin, de St-Jean et Sierre, à Sierre, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur, sans droit de signature]; Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision.

29.05.2001 (793)
**Medsport-Thérapie Sierre SA**, à Sierre, exploitation d'un fitness, d'une physiothérapie, exercice de la médecine sportive, société anonyme (FOSC du 12.05.1998, no 90, p. 3208). Modification des statuts: 28.05.2001. Nouveau capital-actions: CHF 525'000 [précédemment: CHF 350'000], entièrement libéré. Actions: 1'590 actions nominatives, à droit de vote privilégié, avec restriction de transmissibilité, de CHF 100 chacune et 366 actions au porteur ordinaires de CHF 1'000 chacune [précédemment: 1'000 actions nominatives, à droit de vote privilégié, avec restriction de transmissibilité, de CHF 100 chacune et 250 actions au porteur ordinaires de CHF 1'000 chacune]. Inscription ou modification de personne: Pedroni, Dominique, de Saxon, à Saxon, administrateur, avec signature collective à deux avec le président.

29.05.2001 (794)
**Sacaus SA**, à Sion, construction, transformation, commercialisation de tous véhicules à moteur, société anonyme (FOSC du 25.06.1997, no 119, p. 4420). Raison radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou ayant reçu des sûretés au sens de l'article 748 ch. 7 CO.

29.05.2001 (795)
**Carrosserie Auto-Pôle Sàrl**, à Sion, société à responsabilité limitée (FOSC du 10.03.1997, no 46, p. 1626). Nouvelle raison sociale: **Carrosserie Auto-Pôle Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: rue du Scex 2, 1950 Sion. La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 23.05.2001. Inscription ou modification de personne: Vultagio, René, de Sion, à Sion, associé et liquidateur, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 49'000 [précédemment: associé et gérant].

29.05.2001 (796)
**Eurauto Sàrl**, à Sion, achat et vente de véhicules neufs et d'occasion, ainsi que leur réparation mécanique, société à responsabilité limitée (FOSC du 15.07.1998, no 134, p. 4926). Nouvelle raison sociale: **Eurauto Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: rue du Scex 2, 1950 Sion. La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 23.05.2001. Inscription ou modification de personne: Vultagio, René, de Sion, à Sion, associé et liquidateur, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 119'000 [précédemment: associé et gérant].

29.05.2001 (797)
**Alain Jordan**, à Sion, achat et vente de matériel et de logiciels informatiques, de matériel Hi-Fi, sonorisation, lumières, articles de sport, photo, vidéo et articles électriques et électroniques, raison individuelle (FOSC du 24.11.2000, no 230, p. 8019). Raison de commerce radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

01.06.2001 (1199)
**Douce-Amère, Céline Reymond**, à Cernier, rue Frédéric-Soguel 6. Chef de la maison: Reymond Céline, de Vaulion, à Savagnier. Atelier d'art et papier; création de toiles en technique mixte.

01.06.2001 (1200)
**EM Microelectronic-Marin SA**, à Marin-Epagnier, recherche, développement, fabrication et commerce, y compris représentation, de produits microélectroniques et électroniques, etc. (FOSC du 22.11.2000, p. 7938). Signature collective à deux a été conférée à Degrauwe Marc, de Belgique, à Gorgier, vice-directeur.

01.06.2001 (1201)
**Nivarox-FAR S.A.**, Le Locle, développement, fabrication et commerce de produits micromécaniques et électroniques, etc. (FOSC du 24.01.2001, p. 574). Bühler Pierre-André, nommé directeur, signe désormais collectivement à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Feuvrier Christian, du Locle, à Rochefort.

01.06.2001 (1202)
**Société anonyme pour l'incinération des ordures et déchets**, à Neuchâtel (FOSC du 14.09.2000, p. 6305). Habersaat Gisèle qui porte maintenant le nom de Ory, Jacot Serge, Carrel René, Rossel Alain, et Sunier Raymond ne sont plus administrateurs. Bovey Olivier, de Romanel-sur-Lausanne, à Vaumarcus, Gauchat Emile, de Prêles, à Nods, Hauser Pierre, de Birwinken, à Chézard-Saint-Martin, Hermann Odette, de Stansstad, à Lamboing, et Scherler Jean-Claude, de Köniz, à La Neuveville sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

01.06.2001 (1203)
**Distco Technology S.A.**, à Neuchâtel, passage Max Meuron 1, c/Consolidated Holding International Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.05.2001. But: développement, achat, vente leasing, détention de brevets et de marques dans le domaine des systèmes de surveillance utilisant la technologie de pointe; procurer le financement et des services commerciaux aux sociétés du groupe "Intervid". Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée, ou téléfax, ou télégramme. Administration d'un ou plusieurs membres: Robson Luciana, de Zoug, à Hünenberg, présidente, et Schwerzmann Rosemarie, de et à Zoug, vice-présidente, lesquelles signent collectivement à deux. Réviseur: "Ernst & Young SA", succursale à Neuchâtel.

01.06.2001 (1204)
**Hummingbird Communications SA**, à La Chaux-de-Fonds, commercialisation, d'équipements de traitement de données électroniques, de logiciels informatiques, etc. (FOSC du 08.05.2000, p. 3084). Nouvelle raison sociale: **Hummingbird SA [Hummingbird AG] [Hummingbird Ltd]**. Statuts modifiés le 10.05.2001. Signature collective à deux de Biagi Alain, de France, à Septeuil, FR, Duggal Inder, du Canada, à Richmond Hill, CA, et Scheidegger Meieli, de Lützelflüh, à Nyon, tous directeurs.

01.06.2001 (1205)
**Drakkar communication Sàrl**, à Saint-Blaise, rue de la Musinière 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.05.2001. But: réalisation, développement et commercialisation de conceptions et de créations notamment graphiques; réalisations et ventes en matière de publicité; étude et conseil en matière de marketing et communication; créations d'événements et recherches de sponsors; créations, hébergement et maintenance de sites internet; programmation et développement d'applications informatiques; commerce de matériel informatique, hardware et software. Capital: CHF 20'000. Associées: Forney Beck Maryse, de Brugg (AG), à Colombier (NE), et Monnier Jutta Brigitte, de Dombresson, à Saint-Blaise, chacune d'elles avec une part sociale de CHF 10'000. Signature collective à deux de Aguilar Marie-Thérèse, d'Espagne, à Neuchâtel, et Forney Yves, de Puidoux, à Neuchâtel, gérants. Organe de publicité: FOSC.

## Jura – Jura – Giura

31.05.2001 (601)
**E-Tec, Etanchéité technique Sàrl**, à Delémont, Entreprise d'étanchéité, Société à responsabilité limitée (FOSC no 55 du 21. 03. 1997, p. 1933). Nouvelle adresse: Rue St-Maurice 7, 2800 Delémont.

01.06.2001 (607)
**Prestige Line SA**, à Courtételle, Importation et commerce de tous produits de ménage et de maison, notamment d'articles de verrerie, cristallerie, porcelaine, batterie de cuisine, couverts, lingerie, trousseaux, objets de décoration,... Société anonyme (FOSC no 98 du 22. 05. 2001, p. 3860). Nouvelle adresse administrative: c/o Abilfida Chiasso SA, M. Mario Valtulini, Case postale 3141, 6830 Chiasso.

01.06.2001 (608)
**Infotec S.A.**, à Delémont, Import-export d'ordinateurs, etc. Société anonyme dissoute par suite de fusion avec "Ifis Infotec SA", à Delémont, actuellement "Infotec SA", à Genève (FOSC no 74 du 19. 04. 1999, p. 2533). Raison sociale radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

01.06.2001 (609)
**Boutique "L'inattendu", Angéline Gatherat**, à Porrentruy, Annonciades 19, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une boutique de vêtements. Personne inscrite: Gatherat, Angéline, de Courtemaîche, à Fahy, titulaire, avec signature individuelle.

# Stiftungen – Fondations – Fondazioni

## Zürich – Zurich – Zurigo

01.06.2001 (14649)
**Alterssiedlung Albert Näf-Hallauer**, in Zürich, Betrieb einer Alterssiedlung an der Venusstrasse 28 in Zürich-Oerlikon, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1998, S. 8483). Domizil neu: c/o Daniela Ackermann, Neunbrunnenstrasse 160, 8046 Zürich.

01.06.2001 (14650)
**J. + M. Kunz-Bollini Stiftung**, in Dielsdorf, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2001, S. 1677). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidegger, Hans-Rudolf, von Zürich und Trub, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ringger, Dr. Felix, von Niederglatt und Regensdorf, in Regensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramildi Sinofzik, Brigitte, von Zürich und Jenaz, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albrecht, Werner, von Bachs, in Bachs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Eugster, Ximena, von Altstätten, in Regensdorf, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uetz, Andreas, von Sumiswald, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Einzelunterschrift; Kälin, Guido, von Zürich und Schwyz, in Adlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14651)
**Personalwohlfahrtsstiftung der Gebrüder Loepfe AG**, in Wetzikon ZH, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2001, S. 3231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huggler, Jürg, von Hasliberg, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Georg, von Küsnacht ZH und Sumiswald, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14652)
**Sammelstiftung Avantgarde der "Zürich" Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 2000, S. 8529). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Axel, von Rüeggisberg, in Nürensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernet, Hans Jürg, von Gommiswald, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Rosmarie, von Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch Houji, Barbara, von Tamins, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ender, Nathalie, von Winterthur, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Manfred, von Eggiwil, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14653)
**Sammelstiftung Avantgarde Zusatzvorsorge der "Zürich" Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Durchführung der ausserobligatorischen beruflichen Vorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 943). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Axel, von Rüeggisberg, in Nürensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernet, Hans Jürg, von Gommiswald, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Rosmarie, von Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch Houji, Barbara, von Tamins, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ender, Nathalie, von Winterthur, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Manfred, von Eggiwil, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14654)
**Schweizerischer Fonds zur Verhütung und Bekämpfung der Blindheit**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 20. 07. 1998, S. 5031). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiederkehr, Dr. Arthur, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkehr, Dr. Georg, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

01.06.2001 (14655)
**Stiftung Kinderheim Bühl**, in Wädenswil, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1595). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberhard, Urs, von Zürich, in Wädenswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marthaler, Johann, von Bern, in Wädenswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (14656)
**Stiftung Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8533). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plain, Edwin, von Renan BE, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegel, Dr. Monique, von Zürich, in Meilen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Edith, von Hildisrieden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Rosmarie, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Michel, Rosemarie, Mitglied]; Fenner, Dr. Beat M., von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Remund, Rudolf, von Mühleberg, in Zuchwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruckmann, Dr. Gabriele, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Bern (für Bern-Mittelland)*

01.06.2001 (2790)
**Stiftung Elise Rufener-Fonds**, in Bern, Unterstützung älterer, bedürftiger und rechtschaffener Leute usw. Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 2000, S. 4156). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonfranchi-Geb, Britta, von Tenero-Contra, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guillaume, Jan, von Villariaz und Vuisternens-devant-Romont, in Moutier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

01.06.2001 (1351)
**Patronale Personalvorsorgestiftung der Firma Kunz Kunath AG**, in Burgdorf, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6735). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leibundgut, Dr. Ferdinand, von Affoltern im Emmental, in Spiegel bei Bern (Gemeinde Köniz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz-Vissier, Walter, von Ersigen, in Kirchberg BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Klaus, von Burgdorf BG und Aarberg, in Burgdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz-Amacker, Hermann, von Ersigen, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (1352)
**Personalstiftung der Privatklinik Wyss AG**, in Münchenbuchsee, Gewährung und Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit, Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1993, S. 6574). Urkundenänderung: 23. 01. 2001. Domizil neu: c/o Privatklinik Wyss AG, Fellenbergstrasse 32, 3053 Münchenbuchsee. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie für Unternehmungen die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst. Im übrigen vgl. Stiftungsurkunde. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 2 und höchstens 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Weiteres Geschäftslokal: c/o von Graffenried AG Treuhand, Waaghausgasse 1, 3011 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buschle, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

01.06.2001 (2569)
**Dr. med. Leslie Bela Hadfy Stiftung**, in Luzern, Jährliche Ausrichtung von je einem Stipendium an einen talentierten Studenten/in der Musikhochschule Luzern der Fachrichtung klassische Musik und der Fachrichtung Jazz, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 2001, S. 2180). Aufsichtsbehörde: Stadtrat Luzern.

01.06.2001 (2570)
**Personalfürsorgestiftung der Niederberger + Co. AG und der Niederberger Schleif- + Polierautomaten AG**, in Kriens, Ausserobligatorische (vor-, unter- und überobligatorische) berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Firmen Niederberger + Co, Stiftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6281). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Erwin, von Dallenwil, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter (An) [bisher: in Hergiswil NW].

01.06.2001 (2571)
**Personalfürsorgestiftung der VA TECH ESCHER WYSS AG**, in Kriens, Ergänzung der Leistungen der gesetzlichen und firmaeigenen Vorsorgeeinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Britschgi, Otto, von Kriens und Sarnen, in Kriens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kalberer, Albert, von Mels und Zürich, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Oliver, von Zürich, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaccaud, Claude, von Villars-Tiercelin und Montaubion-Chardonney, in Kriens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auf der Maur, Felix, von Schwyz, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Heinz, von Trüllikon, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2572)
**Vorsorgefonds der Auto Koch AG, Luzern**, in Luzern, Personalfürsorge in Ergänzung zur obligatorischen Vorsorge gemäss BVG, oder als freiwillige Vorsorge, beides für die Mitglieder der Geschäftsleitung der Auto Koch AG, Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4412). Mit Entscheid vom 19.02.2001 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

01.06.2001 (240)
**Sarna-Jubiläumsstiftung**, in Sarnen, Förderung kultureller Bestrebungen, namentlich aber nicht ausschliesslich in der Innerschweiz und besonders im Kanton Obwalden, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 23. 05. 1997, S. 3459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birvé, Monika, von Luzern, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Barbara, von Wolhusen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

## Zug – Zoug – Zugo

01.06.2001 (4980)
**Personalfürsorgestiftung der Firma Johann Schlumpf AG, Steinhausen**, Sitz: Steinhausen, Fürsorge für alle Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 24.02.1968, S. 403). Löschung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 22.05.2001. Die Liquidation ist durchgeführt, die Stiftung wird gelöscht.

01.06.2001 (4981)
**Pensionskasse der V-Zug AG**, Sitz: Zug, Förderung der Fürsorge für die Arbeitnehmer beziehungsweise deren Hinterlassenen der V-Zug AG oder ihres Rechtsnachfolgers, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5015). Eingetragene Personen Geändert: Iten, Kurt, Heimat: Unterägeri, in Cham, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Hünenberg]; Birchmeier, Max, Heimat: Obersiggenthal, in Cham, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Allenwinden].

01.06.2001 (4982)
**BVG-Normkasse der V-Zug AG**, Sitz: Zug, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 160 vom 19.08.1999, S. 5685). Eingetragene Personen Geändert: Birchmeier, Max, Heimat: Obersiggenthal, in Cham, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Allenwinden].

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*District de la Sarine*

01.06.2001 (1565)
**Fondation Fribourgeoise en faveur des handicapés de l'alcool**, à Fribourg, la prise en charge de personnes handicapées de l'alcool, etc. (FOSC du 19.06.1989, p. 2544). Conseil de fondation: Bertschy Léo, Déglise René, Chollet Raphaël, et Plattet Jean-Luc ne sont plus membres du conseil, leur signature est radiée. Pauchard Auguste, n'est plus vice-président, mais reste membre, sans signature. Stritt-Schwegler Suzanne, de Fribourg et St. Ursen, à Givisiez, est nommée présidente, Vez Parisima, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Fribourg, est nommée vice-présidente, et Trinchan Gérard, d'Arconciel, à Arconciel, est nommé secrétaire général, tous trois avec signature collective à deux.

*District de la Veveyse*

29.05.2001 (73)
**Fondation Robert Genoud en faveur du personnel de la maison Saint-Joseph de Châtel-St-Denis**, à Châtel-Saint-Denis. Aider la Maison St-Joseph à engager du personnel (FOSC du 06.03.1989, no 45, p. 908). Gérard Bergmann n'est plus président. Sa signature est radiée. Claude Ecoffey, de Bottens à Châtel-St-Denis, n'est plus secrétaire mais demeure membre. Sa signature est radiée. Louis Genoud n'est plus vice-président. Léon Berthoud et Séraphin Currat ne sont plus membres. Nouveaux membres: Jean-Daniel Nanzer, de Brigue à Châtel-St-Denis, président, Irène Tabarelli, de et à Châtel-St-Denis, secrétaire, Joseph Périsset, de Gillarens à Châtel-St-Denis, vice-président, Jean-François Pilloud, de et à Châtel-St-Denis, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et de la secrétaire.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Solothurn*

01.06.2001 (235)
**Discherheim**, in Solothurn, Erziehung und Betreuung von Töchtern, allenfalls auch von Knaben, usw, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 1994, S. 4939). Domizil neu: c/o Oberholzer-Bregger Annette, Verenaweg 24, 4500 Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gressly, Dr. Walter, von Solothurn, in Solothurn, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer-Bregger, Annette, von Solothurn, in Solothurn, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salvetti, Ida, von Solothurn, Oberdorf SO, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (236)
**Schilling-Arnold-Stiftung**, in Solothurn, Hilfe für den Lebensunterhalt bei schwerer Krankheit, Alter und Familien ohne Ernäher, usw, Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1999, S. 1660). Domizil neu: c/o Oberholzer-Bregger Annette, Verenaweg 24, 4500 Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gressly, Dr. Walter, von Solothurn, in Solothurn, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer-Bregger, Annette, von Solothurn, in Solothurn, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salvetti, Ida, von Solothurn, in Oberdorf SO, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (237)
**Stiftung für die Wiederherstellung solothurnischer Baudenkmäler**, in Solothurn, Stiftung für die Wiederherstellung solothurnischer Baudenkmäler usw, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 2000, S. 4944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner-Spiegel, Margrit, von Langendorf, in Solothurn, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31.05.2001 (3099)
**Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Rösch AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1995, S. 2229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hufschmid, Silvia, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31.05.2001 (3100)
**Personalfürsorgestiftung der Hermes Transport AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 25. 04. 1997, S. 2784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanz, Dr. Paul Ulrich, von Basel, in Orselina, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Urs, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.

31.05.2001 (3101)
**Pensionsstiftung der Basler Heilstätte**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 23. 03. 1999, S. 1894). Löschungsgrund: Stiftung mangels Vermögen mit Verfügung vom 30.03.2001 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB wegen Unerreichbarkeit des Zwecks von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10.05.2001 im Handelsregister gelöscht.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

01.06.2001 (2705)
**Angestellten- & Arbeiterfürsorge der Säurefabrik Schweizerhall,** in Pratteln, Förderung der Wohlfahrt der Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1996, S. 4240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Dr. Urs, von Blumenstein, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieterich, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

01.06.2001 (2706)
**Wilhelm und Ida Hertner-Strasser Stiftung,** in Pratteln, Förderung des Gemeinwohls im Gebiete vor allem des Kantons Basel-Landschaft, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1995, S. 2710). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erny, Walter, von Rothenfluh, in Rothenfluh, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

01.06.2001 (685)
**Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Ernst Hablützel + Co.,** in Wilchingen, Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 14. 01. 1999, S. 278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Paul, von Wilchingen, in Wilchingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pinto, Giuseppe, von Hallau, in Hallau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

01.06.2001 (522)
**Ebnet-Stiftung,** in Herisau, Ebnet 12, 9100 Herisau. Adresse der Verwaltung: Speicherstrasse 11, 9053 Teufen AR, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 22. 05. 2001. Zweck: Hilfe an physisch und psychisch kranke, geistig behinderte, sozial benachteiligte oder alte Menschen durch Unterstützung von Institutionen im In- und Ausland, denen die respektvolle menschliche Pflege und Betreuung ein besonderes Anliegen ist und durch Förderung von Forschungsprojekten auf dem Gebiete der Psychiatrie und deren Umsetzung in die Praxis im Sinne eines Brückenschlages zwischen Psychiatrie und Intern-Medizin; Förderung und Ausbildung junger Schweizer im Ausland und ihrer Rückkehr in die Schweiz namentlich durch Finanzierung von Auslandaufenthalten, Studiengebühren, Forschungsprojekten etc. und durch Unterstützung von Institutionen wie beispielsweise die Stiftung Swiss House in Boston USA; sowie Förderung des liberalen Gedankengutes und der Beachtung der Menschenrechte. Aufsichtsbehörde: Finanzdirektion AR. Organisation: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Schmid, Hanswalter, von Gais, in Gais, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nef, Anita D., von Herisau, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiller, Dr. Christoph, von St. Gallen und Meilen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

01.06.2001 (1664)
**Wohlfahrtsfonds der Hew AG, Bauunternehmung Chur,** in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 04. 01. 1999, S. 15). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggimann, Max, von Rüderswil, in Felsberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marques, Christian, von Portein, in Zizers, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

## Ticino – Tessin – Tessin

*Ufficio di Bellinzona*

01.06.2001 (480)
**Fondazione del Patriziato di Carasso,** in Bellinzona, c/o Ufficio patriziale di Carasso, Via Galbisio 2, 6503 Bellinzona-Carasso, Fondazione (nuova iscrizione). Data dell'atto costitutivo: 22. 5. 2001. Scopo: premiare il conseguimento di un titolo di studio, di regola ottenuto alla conclusione del primo ciclo scolastico post obbligatorio; finanziare una serata ricreativa annua nel corso della quale si procede all'assegnazione dei premi; favorire lo spirito viciniale e l'interessamento delle fasce giovanili alle attività patriziali. Organizzazione: Consiglio di fondazione e ufficio di revisione. Persone iscritte: Minotti, Arno, da Bellinzona, in Bellinzona, presidente, con firma collettiva a due; Minotti, Ermanno, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-presidente, con firma collettiva a due; Micheletti, Edio, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma; Micheletti, Enrico, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma; Snozzi, Renato, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, senza diritto di firma; Minoli, Otto, da Bellinzona, in Bellinzona, segretario, senza diritto di firma.

## Vaud – Waadt – Vaud

01.06.2001 (5995)
**Caisse de retraite et de prévoyance de Clématéite S.A.,** à Vallorbe, fondation (FOSC du 14.07.1998, p. 4885). Le Département des institutions et des relations extérieures ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 18 mai 2001, le nom est radié.

01.06.2001 (5996)
**Cités Val Paisible et Val Fleuri,** à Lausanne, fondation (FOSC du 10.11.2000, p. 7668). Pierre Marendaz n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Dominique Brandt est actuellement à Lutry.

01.06.2001 (5997)
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel salarié du Réarmement moral,** à Montreux (FOSC du 21.06.1986, p. 2427). Le Département des institutions et des relations extérieures ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 18 mai 2001, le nom est radié.

**Demandes**
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

# Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkurseröffnung – Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.
Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et les intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).
Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.
Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.
Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.
Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario.
I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.
Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.
Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.
Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (9517)
Gemeinschuldner: Erbschaft von ***Ardenghi Jakob,*** geboren 15. Juni 1933, Bürgerort: Schwanden GL, Hohlstrasse 32, 8004 ***Zürich,*** gestorben am 16./17. Dezember 2000.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8026 Zürich, 8. Juni 2001 — Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (9518)
Gemeinschuldner: Erbschaft von ***Mettler Hansruedi,*** geboren 19. Januar 1948, Bürgerort: Hemberg SO, Rolandstrasse 3, 8004 ***Zürich,*** gestorben 2. März 2001.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8026 Zürich, 31. Mai 2001 — Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (9479)
Gemeinschuldner: ***Drognitz-Kessler Rainer,*** geboren 11. Dezember 1944, Staatsangehörigkeit: Deutschland, Gotthardstrasse 38, 8002 ***Zürich,*** geschäftsführender Gesellschafter der ITS Informatik im Stockerhof GmbH, Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. Juli 2001.
8027 Zürich, 31. Mai 2001 — Konkursamt Enge-Zürich

**Zürich** (9480)
Schuldner: ***Vassalli Flavio,*** geboren 28. April 1940, von Riva San Vitale TI, wohnhaft Grossackerstrasse 72, 8041 ***Zürich,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma FVC, Flavio Vassalli Consulting, mit Sitz in Zürich, Grossackerstrasse 72, 8041 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 2000.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. Juli 2001.
8027 Zürich, 31. Mai 2001 — Konkursamt Enge-Zürich

**Zürich** (9441)
**Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige**
Über die ***Zentral Garage Oerlikon AG,*** mit Sitz in Zürich, Ohmstrasse 28, 8050 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 26. April 2001 der Konkurs eröffnet worden.
Die Bekanntmachung des Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.
8050 Zürich, 31. Mai 2001 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (9574)
Schuldner: ***Topinsport Skates & Boards AG,*** mit Sitz in Zürich, Zurlindenstrasse 140, 8003 ***Zürich,*** Zustelladresse: Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8036 Zürich, 1. Juni 2001 — Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (9382)
Schuldner: ***Knöpfel Roman,*** geboren 30. April 1955, von Appenzell AI, Schützenstrasse 11, 8953 ***Dietikon,*** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Autosattlerei R. Knöpfel», Wiesenstrasse 31, 8953 Dietikon.
Datum der Konkurseröffnung: 26. April 2001
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8953 Dietikon, 30. Mai 2001 — Konkursamt Dietikon

**Zürich** (9383)
Schuldner: ***Krisko Sandor,*** geboren 20. Oktober 1949, ungarischer Staatsangehöriger, Austrasse 4, 8951 ***Fahrweid-Geroldswil.***
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8953 Dietikon, 29. Mai 2001 — Konkursamt Dietikon

**Zürich** (9481)
Schuldner: ***Singer Gerhard Marcus,*** geboren 16. Juli 1964, von Salenstein TG, Holzmattstr. 5, 8953 ***Dietikon.***
Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8953 Dietikon, 31. Mai 2001 — Konkursamt Dietikon

**Zürich** (9482)
Schuldner: ***Stanke Jürgen,*** geboren 22. April 1965, deutscher Staatsangehöriger, Dorfstrasse 6, 8955 ***Oetwil a.d.L.***
Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8953 Dietikon, 31. Mai 2001 — Konkursamt Dietikon

**Zürich** (9575)
Schuldner: ***Redzep Haljilji,*** geboren 10. Oktober 1963, von Mazedonien, Ringstrasse 14, 8306 ***Brüttisellen.***
Datum der Konkurseröffnung: 4. April 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. Juli 2001.
8600 Dübendorf, 8. Juni 2001 — Konkursamt Dübendorf

**Zürich** (9483)
Ausgeschlagene Erbschaft von ***Brülhart Peter,*** geboren 23. Mai 1946, von Niederhasli, und Ueberstorf, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 4, 8155 ***Niederhasli,*** gestorben am 7. März 2001.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8172 Niederglatt, 30. Mai 2001 — Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (9576)
Schuldner: ***Kammer Hermann,*** geboren 30. Dezember 1948, von Wimmis BE, wohnhaft Kaiserstuhlstrasse 79, 8154 ***Oberglatt,*** vormals Mieter des Restaurants Kreuzstrasse, Kaiserstuhlstrasse 79, 8154 Oberglatt.
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.
8172 Niederglatt, 1. Juni 2001 — Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (9577)

Ausgeschlagene Erbschaft von ***Nägeli Rudolf Ernst,*** geboren 9. August 1949, von Hundwil AR, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse 42, 8154 ***Oberglatt,*** gestorben am 2. Januar 2001.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.

8172 Niederglatt, 1. Juni 2001 Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (9384)

Schuldner: ***Scherer René,*** geboren 18. September 1947, von Killwangen AG, Oberdorfstrasse 14, 8335 ***Hittnau.***
Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.

8330 Pfäffikon ZH, 28. Mai 2001 Konkursamt Pfäffikon ZH

**Zürich** (9578)

Schuldner: ***Belga Fialho Alan,*** geboren 22. Oktober 1969, brasilianischer Staatsangehöriger, Zürcherstrasse 168, 8952 ***Schlieren.***
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.

8952 Schlieren, 30. Mai 2001 Konkursamt Schlieren

**Zürich** (9484)

Schuldner: ***Simic-Bergnach Djoko,*** geboren 7. November 1960, jugoslawischer Staatsangehöriger, wohnhaft Oberdorfstrasse 6, 8152 ***Opfikon.***
Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Simic Unternehmungen mit Sitz in Opfikon, Oberdorfstrasse 6, 8152 Opfikon.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. Juli 2001.

8304 Wallisellen, 8. Juni 2001 Konkursamt Wallisellen

**Zürich** (9485)

Schuldner: ***Schwyn René,*** geboren 1. Februar 1951, Bürgerort / Staatsangehörigkeit: Winterthur und Bütschwil SG, Zürcherstrasse 200, 8406 ***Winterthur.***
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 8. Juli 2001.

8401 Winterthur, 8. Juni 2001 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Bern**

1. *Schuldnerin:* ***Atlantis Energy Investments AG, Atl. Solar Systeme AG, Atl. Energy AG, Atl. Wasser Recycling Systeme AG, Atl. Water Desalination Systems AG,*** Lindenrain 4, 3012 ***Bern***
2. *Datum der vorläufigen Konkurseröffnung:* 17. Mai 2001
3. *Hinweis:* Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3011 Bern, 8. Juni 2001
Konkursamt Bern-Mittelland
Dienststelle Bern

(9630)

**Bern**

1. *Schuldner:* ***Contin Sandro,*** Musiklehrer und Metallbauschlosser, Staatsbürger von: Italien, geb. 9. Oktober 1960, Brunnmattstrasse 83, 3007 ***Bern***
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 3. Mai 2001
3. *Konkursverfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 8. Juli 2001
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Con-Capus-Musikus, gleiche Adresse.

3011 Bern, 8. Juni 2001
Konkursamt Bern-Mittelland
Dienststelle Bern

(9631)

**Bern**

1. *Schuldnerin:* ***Haska AG,*** Labor- und Medizintechnik, Murtenstrasse 141a, 3008 ***Bern***
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 26. April 2001
3. *Konkursverfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 8. Juli 2001

3011 Bern, 8. Juni 2001
Konkursamt Bern-Mittelland
Dienststelle Bern

(9632)

**Bern**

1. *Schuldner:* ***Pulver Peter,*** von Rümligen BE, geboren 13. März 1933, Greyerzstrasse 81, 3013 ***Bern***
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 2. Juli 1996
3. *Konkursverfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 8. Juli 2001
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Peter Pulver, Zeughausgasse 3, 3011 Bern.

3011 Bern, 8. Juni 2001
Konkursamt Bern-Mittelland
Dienststelle Bern

(9633)

**Berne** (9667)

Failli: ***Brioschi Camille,*** 10 octobre 1924, originaire de Paradiso, Hôtel Suisse, rue de la Prévôté 11, 2740 Moutier, actuellement Au clos Leuchut 17, 2740 ***Montagne-de-Moutier.***
Ouverture de la faillite: 10 mai 2001.
Procédure sommaire en vertu de l'art. 231 LP.
Délai pour les productions: 8 juillet 2001.
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 10 mai 2001 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).
Le numéro TVA 286 260 est révoqué par la présente.

2740 Moutier, 5 juin 2001 Office des faillites du Jura bernois-Seeland
Agence de Moutier

**Berne** (9668)

Failli: ***Brioschi-Bassi Denise,*** née le 26 décembre 1927, originaire de Paradiso, ci-devant exploitante de l'Hôtel Suisse, rue de la Prévôté 11, 2740 Moutier, actuellement Au clos Leuchut 17, 2740 ***Montagne-de-Moutier.***
Ouverture de la faillite: 10 mai 2001.
Procédure sommaire en vertu de l'art. 231 LP.
Délai pour les productions: 8 juillet 2001.
Propriétaire de l'immeuble suivant:
Ban de Moutier:
Feuillet no 168, rue de la Prévôté, hôtel no 11, buanderie-garage no 11A, assise, aisance, 1010 m².
Réalisation des actifs
L'administration de la faillite se considère autorisée à vendre de gré à gré ou à mettre de suite aux enchères tous les actifs mobiliers du failli, en bloc ou séparément, pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas par écrit, dans le délai fixé pour les productions. Le silence de ces derniers équivaut à une approbation. Les revendications de propriété doivent être annoncées dans le même délai.
Selon l'art. 256, 3e al. de la LP, les biens de valeur élevée et les immeubles ne sont réalisés de gré à gré que si l'occasion a été donnée aux créanciers de formuler des offres supérieures. Les créanciers qui demandent que les offres soient portées à leur connaissance parce qu'ils désirent déposer une offre supérieure doivent s'annoncer dans le délai de production à l'agence compétente. Sinon, l'agence prend note qu'ils renoncent à ce droit et qu'elle est autorisée à procéder à une éventuelle vente de gré à gré sur la base de la meilleure offre.
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 10 mai 2001 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).

2740 Moutier, 5 juin 2001 Office des faillites du Jura bernois-Seeland
Agence de Moutier

**Bern** (9635)

Schuldner: ***Boschetti Mario,*** 3. September 1961, von Oberbipp, Malerei/Industrieböden, Lindenstrasse 30, 2552 ***Orpund***
Konkurseröffnung: 23. Mai 2001
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis: 9. Juli 2001
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 9. Juli 2001 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, Schloss, 2560 Nidau, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen.
Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls bis spätestens zum 9. Juli 2001 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.

2560 Nidau, 5. Juni 2001 Konkursamt Berner Jura-Seeland
Dienststelle Nidau

**Luzern** (9579)

Schuldner: ***Eigenmann Urs,*** geboren 23. Januar 1961, von Waldkirch, kaufmännischer Angestellter, Schädrütistrasse 23, Luzern, ab 30. April 2000: Buggenacher 50, ***Adligenswil,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bistra Fix Eigenmann, Schädrütistrasse 23, Luzern.
Konkurseröffnung: 22. März 2001 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Eingabefrist: 10. Juli 2001.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9580)

Der Nachlass der ***Erni-Bucher Maria,*** geboren 2. Mai 1916, von Luzern und Egolzwil, wohnhaft gewesen Steinhofstrasse 11, 6005 ***Luzern,*** gestorben am 1. September 2000, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Liquidationseröffnung: 16. Oktober 2000.
Eingabefrist: 10. Juli 2001.
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9581)

Der Nachlass der ***Holzmann-Keller Margrit,*** geboren 15. März 1907, von Luzern, wohnhaft gewesen Steinhofstrasse 13, 6005 ***Luzern,*** gestorben am 23. Dezember 2000, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Liquidationseröffnung: 5. Februar 2001.
Eingabefrist: 10. Juli 2001.
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9582)

Der Nachlass der ***Huber-Ineichen Anna,*** geboren 10. September 1918, von Wattwil SG, wohnhaft gewesen Birkenstrasse 9, 6003 ***Luzern,*** gestorben am 15. Januar 2001, wird auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Liquidationseröffnung: 13. Februar 2001.
Eingabefrist: 10. Juli 2001.
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9583)

Schuldnerin: ***PC-World Luzern GmbH,*** Zürichstrasse 69, 6004 ***Luzern.***
Konkurseröffnung: 24. April 2001 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: 10. Juli 2001.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (9707)

**Vorläufige Konkursanzeige**
Über die ***Renta-Invest-Treuhand AG,*** ohne Verwaltungsrat und ***ohne Domizil*** (ehemals 6414 Oberarth), hat der Richter per 29. Mai 2001 den Konkurs eröffnet.
Über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte darf durch keine Person verfügt werden. Wer Vermögenswerte der konkursiten Person besitzt oder darüber Angaben machen kann, ist gebeten, sich umgehend beim Konkursamt Goldau, Postfach 160, 6410 Goldau, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.
Die Anzeige über die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6410 Goldau, 6. Juni 2001 Konkursamt Goldau

**Schwyz** (9637)

Schuldner: ***Rüegsegger Peter,*** geboren 23. Mai 1948, von Emmen LU und Röthenbach BE, Hoteldirektor, Inhaber der Einzelfirma America City Hotel, Peter Rüegsegger, Gersauerstrasse 21, 6440 ***Brunnen.***
Konkurseröffnung: 1. Juni 2001.
Der Schuldner ist Eigentümer der folgenden Liegenschaften:
GB 10 246 und 11 219 Ingenbohl (Stockwerkeigentum).
Die Anzeige hinsichtlich Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6430 Schwyz, 5. Juni 2001 Konkursamt Schwyz

**Schwyz** (9636)

**Vorläufige Konkurseröffnung**
Mit Verfügung E5 01 73 vom 10. Mai 2001 hat der Einzelrichter des Bezirkes Höfe über die ***Design Center Schindellegi AG,*** Dorfstrasse 40, 8834 ***Schindellegi*** den Konkurs eröffnet.
Die Schuldner werden darauf hingewiesen, dass Zahlungen nur noch befreiende Wirkung haben, sofern diese an das unterzeichnete Konkursamt geleistet werden.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8832 Wollerau, 5. Juni 2001 Konkursamt Höfe

**Glarus** (9638)

Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft über:
***Leuzinger Hans Heinrich*** sel., geboren 9. Juli 1947, gestorben am 14. Februar 2001, von Glarus, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 34, 8750 ***Glarus***
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 2001
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis 9. Juli 2001
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8750 Glarus, 8. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

**Glarus** (9639)

Gemeinschuldnerin: ***Romer Pneu Service SSS GmbH,*** Ussbühl, 8865 ***Bilten***
Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 2001
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis 9. Juli 2001
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8750 Glarus, 8. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

**Zug** (9385)

Der Nachlass des am 12. November 2000 verstorbenen ***Woecke Heinz Dominik*** sel., geboren am 16. April 1945, von Zürich, wohnhaft gewesen in 6315 ***Oberägeri,*** Gulmstrasse 4, wird konkursamtlich liquidiert.
Datum der Liquidationseröffnung: 25. April 2001
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG
Eingabefrist: 9. Juli 2001

6301 Zug, 29. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Fribourg** (9519)

Failli: ***Lassaux Joël,*** né le 22 janvier 1962, originaire de Rossa GR, employé, domicilié à 1756 ***Onnens,*** Pierra-Fatta 15.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mai 2001.
Liquidation sommaire: art. 231 LP.
Délai pour productions: 9 juillet 2001.

1701 Fribourg, 30 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9520)

Failli: ***Monney Jacques,*** né le 22 août 1964, originaire de St-Martin, boulanger, domicilié à 1618 ***Châtel-St-Denis,*** Champ Thomas 91.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 2001.
Liquidation sommaire: art. 231 LP.
Délai pour les productions: 9 juillet 2001.
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 30 jours à date de cette publication, l'administration de la faillite procédera à réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.

1701 Fribourg, 30 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9521)

Faillie: ***Pipoz Jacques,*** né le 23 mai 1952, originaire de Charmey, restaurateur, domicilié à 1636 ***Broc,*** avenue Cailler 17.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 2001.
Liquidation sommaire: art. 231 LP.
Délai pour les productions: 9 juillet 2001.
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 30 jours à date de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.

1701 Fribourg, 30 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9522)

Faillie: ***Walter-Morier-Samson Laurence,*** née le 3 juillet 1963, originaire de Corseaux, conseillière commerciale, route de Chesaux 5, 1615 ***Bossonnens.***
Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 2001.
Liquidation sommaire: art. 231 LP.
Délai pour productions: 9 juillet 2001.

1701 Fribourg, 31 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (9640)

Gemeinschuldnerin: ***Zeus Video Produktion AG,*** Hauptstrasse 1, 4143 ***Dornach***
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 2001
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG
Eingabefrist: 28. Juni 2001 (Forderungen Wert 21. Mai 2001)
Falls die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juni 2001 nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven einzeln oder en bloc Einspruch erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt sei. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, schriftliche Kaufsangebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG Offerten zwecks Überbieten unterbreitet werden, haben sich innerhalb derselben Frist beim Konkursamt Dorneck zu melden. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort zu melden.

4143 Dornach, 5. Juni 2001 Konkursamt Dorneck

**Solothurn** (9486)

Gemeinschuldner: ***Atakul Yücel,*** 26. März 1964, Bodenacker 52, 4657 ***Dulliken.***
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis und mit 8. Juli 2001 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 14. Mai 2001 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen).

4603 Olten, 31. Mai 2001 Konkursamt Olten-Gösgen

**Basel-Landschaft** (9442)

Gemeinschuldner: ***Bilinschi Arne,*** geboren 7. April 1975, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Netzibodenstrasse 21, 4133 ***Pratteln.***
Datum der Konkurseröffnung: 28. März 2001.
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis und mit: 9. Juli 2001.

4410 Liestal, 8. Juni 2001 Konkursamt Liestal

**Schaffhausen** (9584)

Gemeinschuldner: Nachlass der ***Pulver Irmgard Alma*** geb. Wild, geboren 1924, von Lauterbrunnen BE, gestorben 1. Januar 1999, Kirchhofplatz 15, 8200 ***Schaffhausen.***
Datum der Konkurseröffnung: 10. April 2001.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 9. Juli 2001.

8201 Schaffhausen, 29. Mai 2001 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (9523)

Schuldner: ***Baldinger Peter,*** geboren 17. November 1941, von Rekingen AG, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft Rheinweg 9a, 9469 ***Haag.***
Eröffnung des Konkursverfahrens: 6. April 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 31. Mai 2001).
Eingabefrist für Forderungen (Wert 6. April 2001) bis 11. Juli 2001.

9471 Buchs, 1. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9471 Buchs

**St. Gallen** (9585)

**Vorläufige Konkursanzeige**
Schuldnerin: ***Bergplaas Holding AG in Liquidation,*** Haus Port, 7326 ***Weisstannen.***
Eröffnung des Konkursverfahrens: 30. Mai 2001.
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9471 Buchs, 1. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle, 9471 Buchs

**St. Gallen** (9687)

Schuldnerin: Verlassenschaft ***Frischknecht Kurt Ulrich***. geb. 9. Januar 1953, gest. 2./3. Januar 2001, von Schwellbrunn AR, wohnhaft gewesen: Schönaustrasse 69, 9000 ***St. Gallen***
Eröffnung des Konkursverfahrens: 23. April 2001
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 28. Mai 2001)
Eingabefrist für Forderungen (Wert 23. April 2001): bis 9. Juli 2001

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: M. Bänziger

**St. Gallen** (9688)

Schuldnerin: Verlassenschaft ***Frischknecht-Unger Elisabeth Franziska,*** geb. 11. März 1931, gest. 8. Februar 2001, von Schwellbrunn AR, wohnhaft gewesen: Schönaustrasse 69, 9000 ***St. Gallen***
Eröffnung des Konkursverfahrens: 23. April 2001
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 28. Mai 2001)
Eingabefrist für Forderungen (Wert 23. April 2001): bis 9. Juli 2001

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: M. Bänziger

**St. Gallen** (9689)

**Vorläufige Konkursanzeige**
Schuldnerin: ***HBK Handels AG***, Friedaustrasse 1, 9000 ***St. Gallen***
Konkurseröffnung: 31. Mai 2001
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: S. Klingl

**St. Gallen** (9690)

**Vorläufige Konkursanzeige**
Schuldnerin: ***Rettus AG***, Paradiesstrasse 11, 9000 ***St. Gallen***
Konkurseröffnung: 31. Mai 2001
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: M. Bänziger

**Aargau** (9587)

Liquidat: ***Egli-Hunziker Emma,*** geboren 28. Juli 1918, von Egolzwil LU, wohnhaft gewesen 5436 ***Würenlos;*** mit Aufenthalt in 8957 Spreitenbach, Alters- und Pflegeheim «Im Brühl», gestorben am 7. April 2001.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 12. Juli 2001.

5402 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Baden

**Aargau** (9669)

Schuldner: ***Finance Care AG,*** Badstrasse 5, 5400 ***Baden.***
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 11. Juli 2001.

5402 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Baden

**Aargau** (9386)

Schuldnerin: ***Feiyan Li,*** geboren 21. Juli 1975, von China, Kreuzweg 6, 5234 ***Villigen***
Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 2001
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis 12. Juli 2001

5201 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Brugg

**Aargau** (9708)

Schuldner: ***Conrad Robert,*** geboren 1. August 1950, von Baden und Basel, Kapuzinergasse 22, 4310 ***Rheinfelden.***
Der Schuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:
– GB Basel-Stadt, Sektion II, St WE-Parzelle 2100-1 (Spalenring 123)
– GB Basel-Stadt, Sektion II, Parzelle 2906 (Wohnhaus Steinbühlallee 3)
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 12. Juli 2001.

5201 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Rheinfelden

**Aargau** (9387)

Schuldner: ***Pellegrini Francesco,*** geboren 12. Dezember 1961, von Italien, Hauptstrasse 58a, 4313 ***Möhlin***
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 2001
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG
Eingabefrist bis 12. Juli 2001

5201 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Rheinfelden

**Aargau** (9524)

Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 31. Mai 2001 den Konkurs über die ***BM Funcar AG,*** Reparaturen von und Handel mit Fahrzeugen, Verkauf und Montage von Zubehör sowie Fahrzeugumbauten, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5312 ***Döttingen,*** Vorhard 20.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 6. Juni 2001 Konkursamt Zurzach

**Aargau** (9641)

Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 31. Mai 2001 den Konkurs über ***Spinas-Kottmann Marcel,*** geboren 6. Mai 1954, von Tinizong, Fahrstrasse 6, 5314 ***Kleindöttingen.***
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5201 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Zurzach

**Aargau** (9586)

Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 10. Mai 2001 den Konkurs über die ***Beat Reisen AG,*** Hauptstrasse 48, 5734 ***Reinach*** AG.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5036 Oberentfelden, 8. Juni 2001 Konkursamt Kulm, Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (9670)

Schuldner: ***Doppelreiter Herbert,*** geboren 12. Januar 1969, von Oberriet SG, Hauptstrasse 26, 5044 ***Schlossrued,*** Inhaber der Einzelfirma Gasthof Storchen, H. Doppelreiter, Schlossrued.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 2001.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 16. Juli 2001.

5036 Oberentfelden, 5. Juni 2001 Konkursamt Kulm Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (9671)

Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete am 3. April 2001 den Konkurs über ***Karaman Kamutay,*** geboren 1. Mai 1964, türkischer Staatsangehöriger, Hardmattenweg 7, 4802 ***Strengelbach,*** Inhaber der Einzelfirma Karaman Import-Export-Handel, Strengelbach.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5036 Oberentfelden, 8. Juni 2001 Konkursamt Zofingen Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (9588)

Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete am 29. Mai 2001 den Konkurs über ***Kunz Alfred, FK Baumontagen,*** geboren 22. Juli 1962, von Brittnau, Trinerweg 3, 4805 ***Brittnau.***
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5036 Oberentfelden, 8. Juni 2001 Konkursamt Zofingen, Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (9589)

Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete am 22. Mai 2001 den Konkurs über ***Zünd-Binggeli Fabienne,*** Restaurant Schlössli, geboren 12. Februar 1968, von Balgach, Brittnauerstrasse 15, 4802 ***Strengelbach.***
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5036 Oberentfelden, 8. Juni 2001 Konkursamt Zofingen, Postfach, Oberentfelden

**Ticino** (9487)

**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona comunica agli interessati che il pretore del distretto di Bellinzona, ha dichiarato i seguenti fallimenti:
2 aprile 2001 ***Vivere le Lingue Sagl,*** in liquidazione, ***Bellinzona.***
4 aprile 2001 ***Miracco Pavimenti e Rivestimenti, Cadenazzo.***
Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti, saranno pubblicati prossimamente.

6501 Bellinzona, 30 maggio 2001 Ufficio fallimenti di Bellinzona

**Ticino** (9525)

**Avviso provvisorio di apertura di fallimento**
Fallita: ***Almetex SA,*** via Cereda 2, 6826 ***Riva S. Vitale.***
Data del decreto di fallimento: 25 maggio 2001 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.
Gli avvisi di apertura del fallimento con le istruzioni relative alla procedura, ecc., saranno pubblicati in seguito.

6850 Mendrisio, 1° giugno 2001 Ufficio fallimenti di Mendrisio

**Ticino** (9388)

Fallimento: ***Filisetti Isolde,*** 22 novembre 1955, fu Antonio, origine Italia, domiciliata a ***Lugano***
Data di apertura del fallimento: 28 marzo 2001 della Lodevole Pretura del Distretto di Lugano – sezione 5
Procedura sommaria: con decreto 28 maggio 2001 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LFEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.
Termine per la notifica dei crediti: 8 luglio 2001
Avvertenza:
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

6962 Viganello, 8 giugno 2001
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano-Viganello

**Ticino** (9389)

Fallimento: ***Pierro Gabriela,*** 12 agosto 1956, di Hugo, da Langnau i. Emmental in ***Savosa***
Data die apertura del fallimento: decreto 26 gennaio 2001 della Pretura del Distretto di Lugano – sezione 5
Procedura sommaria: con decreto 25 maggio 2001 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dell'art. 231 LFEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.
Termine per l'insinuazione dei crediti, crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 8 luglio 2001
Beni immobili siti in territorio del comune di
1. Horw-Lucerna
   Part. 2382 UR Horw, piano 53 – Località Dormen – 22 mq. prato, giardino – non efidicato
   Valore di stima di catasto: CHF 388 600.–
   Valore di stima KA Horw: CHF 500 000.–
   Part. 50188 UR Horw
   1/32 comproprietà della part. 1639 con diritto esclusivo sul posto auto n. 27
   Valore di stima di catasto: CHF 33 100.–
   Part. 50189 UR Horw
   1/32 comproprietà della part. 1639 con diritto esclusivo sul posto auto n. 28
   Valore di stima di catasto: CHF 33 100.–
2. Egerkingen (SO)
   Part. 2178 UR Egerkingen con diritto esclusivo e permanente luogo Ischlag – piano n. 9 – Baugartenstrasse 730 – piano di mutazione n. 10141, diritto di costruzione su 247 mq. contenuto del diritto: Il diritto consiste nell'edificazione di una casa a schiera monofamigliare, trasferibile, valido fino al 16 agosto 2048.
   Valore di stima assicurato: CHF 382 500.–
   Valore di stima peritale: CHF 447 593.85
   Valore di stima di liquidazione: CHF 320 000.–
   Part. 2183 garage sotterraneo (quota 1/5) sito in Baumgartenstrasse 755 in 4622 Egerkingen, contenuto il diritto di costruzione sulla part. 1411 UR Egerkingen, valido fino al 16 agosto 2048.
   Valore di stima peritale complessiva: CHF 44 759.30
   Valore di stima di liquidazione /1/5): CHF 6500.–

Avvertenza:
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64.III.167).

6962 Viganello, 8 giugno 2001
Ufficio fallimenti del distretto di Lugano-Viganello

**Vaud** (9443)

Failli: ***Meoli Angelo,*** né le 12 février 1960, originaire d'Italie, cuisinier, domicilié à la rue du Village 36, c/Schmid, 1312 ***Eclépens.***
Date du prononcé: 1er mai 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 8 juillet 2001.

1304 Cossonay, 8 juin 2001 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (9390)

Failli: ***Foolchand Jean-François,*** né le 15 février1973, de l'Ile Maurice, domicilié Pierrefleur 13, à ***Lausanne***
Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 2001
Faillite sommaire, art. 231 LP
Délai pour les productions: 8 juillet 2001

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9391)

Faillite: Succession répudiée ***Lecoultre Jane,*** née le 23 janvier 1932, originaire de Neirivue, q. v. domiciliée chemin du Point-du-Jour 12, ***Lausanne,*** décédée le 25 janvier 2001
Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 2001
Faillite sommaire, art. 231 LP
Délai pour les productions: 8 juillet 2001

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Valais** (9672)

Succession répudiée: ***Ballifard Michel,*** de Joseph-Aloys, 1943, de dernier domicile à ***Morgins.***
Date de l'ouverture de la faillite: 16 mai 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 9 juillet 2001.

1870 Monthey, 5 juin 2001 Office des faillites de Monthey

**Valais** (9709)

Succession répudiée: ***Joye Lyndon,*** de Charles, 1964, de dernier domicile à ***Bouveret.***
Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 2001.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 9 juillet 2001.

1870 Monthey, 5 juin 2001 Office des faillites de Monthey

**Valais** (9590)

Faillite: succession répudiée de ***Journel Alain,*** de Pierre-Ernest, 3979 ***Grône.***
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 2001.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 1er juin 2001 Office des faillites de Sierre

**Wallis** (9673)

Gemeinschuldner: ***Sportarena Leukerbad AG,*** 3954 ***Leukerbad***
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 2001.
Art des Verfahrens: summarisch gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 30 Tage.
Die Schuldnerin ist Eigentümerin des nachgenannten Grundstückes auf Gebiet der Gemeinde Leukerbad:
Nr. (3032), Selbständiges dauerndes Baurecht, Plan 24/26, Tschablen (13 748) m², Sportarena a (3748) m², Curlinghalle b (1075) m², Parking c (1148) m², Tennishalle d (2132) m², Platz (5645) m².
Freihandverkauf des Inventars: Allfälliges Inventar der Konkursmasse wird freihändig verkauft, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich dagegen einspricht.

3946 Turtmann, 8. Juni 2001 Konkursamt Leuk

## Einstellung des Konkursverfahrens
## Suspension de la liquidation
## Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230, 230a)

**Zürich** (9392)

Über die ***Arts of Love GmbH***, mit Sitz in Zürich, Brunngasse 14, 8001 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 14. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 8000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8022 Zürich, 30. Mai 2001 Konkursamt Zürich (Altstadt)

**Zürich** (9591)

Über die Erbschaft von ***Born Bodo,*** geboren 13. Juli 1941, von Thunstetten BE, wohnhaft gewesen Dienerstrasse 43, 8004 ***Zürich,*** gestorben am 23. November 2000, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Mai 2001 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 1. Juni 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8026 Zürich, 1. Juni 2001 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (9488)

Über die ***Cava Bar GmbH,*** mit Sitz in Zürich, Ackerstrasse 50, 8005 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. April 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 31. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8026 Zürich, 1. Juni 2001 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (9489)

Über die ***Jubebus (Schweiz) AG,*** mit Sitz in Zürich, Bäckerstrasse 27, 8004 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. März 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 30. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 7000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8026 Zürich, 31. Mai 2001 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (9592)

Über die ***Sumo Interaktive Medien GmbH in Liquidation, nunmehr Domizil eingebüsst,*** früher Rotwandstrasse 63, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 31. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8026 Zürich, 1. Juni 2001 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (9593)

Über die Erbschaft von ***Bösch Mahler Irène Gloria,*** geboren 20. Oktober 1922, von Schwarzenberg LU und Zürich, wohnhaft gewesen Seerosenstrasse 5, 8008 ***Zürich,*** gestorben am 27. Februar 2001, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. April 2001 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 30. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmassse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8034 Zürich, 1. Juni 2001 Konkursamt Riesbach-Zürich

**Zürich** (9393)

Über ***Früh Rolf,*** geboren 20. Januar 1968, von Teufen AR, Birchsteg 5, 9050 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8042 Zürich, 30. Mai 2001 Konkursamt Unterstrass-Zürich

**Zürich** (9490)

Über die ***Fratello GmbH,*** mit Sitz in Kilchberg, Seestrasse 34, 8802 ***Kilchberg,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 17. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8800 Thalwil, 8. Juni 2001 Konkursamt Thalwil

**Luzern** (9594)

Schuldner: ***Mathis Daniel,*** geboren 6. Juni 1966, von Valzaina GR, Kaufmann, Vonmattstrasse 26, ***Luzern,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Body Rock Productions Daniel Mathis, Obergütschstrasse 24, Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 3. April 2001 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Einstellung mangels Aktiven: 28. Mai 2001 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (9642)

Mit Verfügung E5 01 107 vom 8. Mai 2001 hat der Einzelrichter des Bezirkes Höfe über den Nachlass des ***Schärer Heinrich,*** geboren 21. Mai 1943, von Horgen ZH, wohnhaft gewesen Birrenstrasse 30, 8834 ***Schindellegi,*** gestorben 23. März 2001 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 30. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens velangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 6500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.
Im Weiteren wird auf Art. 230a Abs. 1 SchKG verwiesen.

8832 Wollerau, 5. Juni 2001 Konkursamt Höfe

**Glarus** (9643)

Gemeinschuldnerin: ***HCC Handling Carrier Concept AG, ohne Domizil,*** mit Sitz in Niederurnen, Postfach 9, 8810 Horgen
Mit Verfügung vom 3. April 2001 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über die HCC Handling Carrier Concept AG, ohne Domizil, mit Sitz in Niederurnen, Postfach 9, 8810 Horgen den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 21. Mai 2001 wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von CHF 10 000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8750 Glarus, 8. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

**Glarus** (9644)

Nachlass der ***Sigrist Clara Maria sel.,*** geboren am 1. August 1937, gestorben in der 13. Woche 2001, von Eschenbach LU, wohnhaft gewesen Herrenstrasse 6, 8762 ***Schwanden***
Mit Verfügung von 18. Mai 2001 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Sigrist Clara Maria sel., wohnhaft gewesen Herrenstrasse 6, 8762 Schwanden angeordnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 5. Juni 2001 wieder eingestellt.
Den Gläubigern wird eine Frist von 10 Tagen seit Publikation eingeräumt, um beim Konkursamt Glarus die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu verlangen und die in diesem Verfahren voraussichtlich entstehenden Kosten von CHF 8000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) vorzuschiessen.
Vorerst Erben, dann Gläubiger und schliesslich Dritte, die ein Interesse geltend machen, werden darauf hingewiesen, dass sie innert 10 Tagen seit Publikation die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen können, sofern sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen, und der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 SchKG).
Auf entsprechendes Begehren der Pfandgläubiger innert 10 Tagen seit Publikation verwertet das Konkursamt Glarus die Pfänder, sofern der Vorschuss für die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens nicht geleistet wird (Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG).
Wird kein Vorschuss geleistet und erfolgt kein Begehren gemäss Art. 230a Abs. 1 und 2 SchKG, verwertet das Konkursamt Glarus die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

8750 Glarus, 8. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

**Zug** (9394)

Schuldnerin: ***Europe Limited Liability Company,*** Langmattstrasse 2a, 6343 ***Rotkreuz,*** Gemeinde Risch.
Konkurseröffnung: 6. Februar 2001.
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. Mai 2001.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6301 Zug, 30. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9395)

Schuldnerin: ***Interfrucht Transporte GmbH,*** Hintermettlen 2, 6318 ***Walchwil.***
Konkurseröffnung: 9. Januar 2001.
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. Mai 2001.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6301 Zug, 30. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9491)

Schuldner: ***Schelbert Marco Robert sel.,*** geboren 20. Februar 1978, gestorben 14. Januar 2001 in Zug, von Muotathal SZ, wohnhaft gewesen in 6330 ***Cham,*** Rigistrasse 27.
Konkurseröffnung: 4. Mai 2001
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven
im Sinne von Art. 230 SchKG: 30. Mai 2001
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6301 Zug, 31. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Fribourg** (9526)

Faillie: ***Compagnie du Livre d'Art CLA SA,*** édition, importation et exportation de livres d'art et d'ouvrages analogues peut participer à d'autres entreprises. 1700 ***Fribourg,*** boulevard de Pérolles 8.
Par ordonnance du 15 mai 2001, la présidente du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 31 janvier 2001.
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.– dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.

1701 Fribourg, 22 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9527)

Failli: ***Magnin Maurice,*** né le 13 décembre 1942, originaire de Cottens, domicilié à 1635 ***La Tour-de-Trême,*** rue de Préville 31.
Le failli est propriétaire de l'immeuble art. 1094 du RF de la commune de La Tour-de-Trême, rue de Préville 31.
Par ordonnance du 18 mai 2001, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 12 octobre 1998.
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.– dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.

1701 Fribourg, 22 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9492)

Faillie: ***Soprocof SA,*** Bd de Pérolles, 1700 ***Fribourg,*** But: participation à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, ainsi que l'administration de ces dernières.
Par ordonnance du 16 mai 2001, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 25 avril 2001.
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.–, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.

1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office cantonal des faillites de Fribourg

**Solothurn** (9674)

Über ***Brumi-Trans GmbH,*** Dorfstrasse 19, 4612 ***Wangen,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 23. April 2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 29. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.– leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

4603 Olten, 31. Mai 2001 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (9396)

Über ***Ghani Razif Bin Abdul,*** Neufeldstrasse 7, 5013 ***Niedergösgen,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 15. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 7. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.– leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

4603 Olten, 30. Mai 2001 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (9595)

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des ***Geiser Gerhard,*** geboren am 12. Februar 1942, wohnhaft gewesen in ***Langendorf,*** Heissackerweg 18, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 7. Januar 2000 die konkursamtliche Liquidation eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 30. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von CHF 5000.– Vorschuss leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

4501 Solothurn, 31. Mai 2001 Konkursamt Lebern

**Solothurn** (9596)

Über die ***Andres Bedachungen AG in Liquidation,*** Hauptstrasse 95, 4587 ***Aetingen*** ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 3. Mai 2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 28. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen, d. h. bis am 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von CHF 5000.– leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

4501 Solothurn, 30. Mai 2001 Konkursamt Wasseramt

**Schaffhausen** (9597)

Über die ***PPS-GmbH in Liquidation, ohne Domizil,*** vormals Karstgässchen 7, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 14. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 4. Juni 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von CHF 8000.– Vorschuss leistet (Nachschusspflicht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8201 Schaffhausen, 1. Juni 2001 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (9710)

Schuldner: Verlassenschaft ***Gantenbeln Christian,*** geboren 14. März 1952, von Grabs, wohnhaft gewesen: Churerstrasse 82, 9470 ***Buchs.***
Konkurseröffnung: 11. Mai 2001.
Einstellungsverfügung: 29. Mai 2001.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.

9471 Buchs, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9471 Buchs

**St. Gallen** (9528)

Schuldnerin: Verlassenschaft ***Sieber Brigitte,*** geboren 28. April 1969, von Widnau SG, wohnhaft gewesen Achslenstrasse 15, 9000 ***St. Gallen,*** gestorben 18. März 2001.
Konkurseröffnung: 17. Mai 2001.
Einstellungsverfügung: 31. Mai 2001.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.
Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 21. Juni 2001 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenütztem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

9471 Buchs, 1. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9471 Buchs

**St. Gallen** (9676)

Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des ***Artho Paul,*** geboren 29. Mai 1959, von St. Gallenkappel, wohnhaft gewesen Bollenwiesstrasse 4, 8645 ***Jona.***
Konkurseröffnung: 17. April 2001.
Einstellungsentscheid: 31. Mai 2001.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 6000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.

8722 Kaltbrunn, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn

**St. Gallen** (9675)

Schuldnerin: ***Modena Rampenverkauf GmbH,*** Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in der Gemeinde Jona, Hombrechtikerstrasse 14, 8645 ***Jona.***
Konkurseröffnung: 2. Mai 2001.
Einstellungsentscheid: 29. Mai 2001.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von CHF 6500.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.

8722 Kaltbrunn, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn

**St. Gallen** (9691)

Schuldnerin: Verlassenschaft ***Förstner Hartmut,*** geb. 22. Mai 1937, gest. 9. Juli 2000, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Bachwiesstrasse 5, 9404 ***Rorschacherberg***
Konkurseröffnung: 14. November 2000
Einstellungsverfügung: 1. Juni 2001
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 6000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.
Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 21. Juni 2001 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenütztem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: Ch. Schenk

**Graubünden** (9692)

Schuldner: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des ***Hofstetter Andreas,*** von Niederönz BE, geb. 28. Juni 1971, wohnhaft gewesen in 7032 ***Laax,*** Via Murschetg 654, gest. am 18. Februar 2001 in Flims
Konkurseröffnung: 16. Mai 2001
Einstellung mangels Aktiven: Verfügung vom 5. Juni 2001
Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von CHF 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

7130 Ilanz, 7. Juni 2001 Konkursamt Ilanz

**Graubünden** (9693)

Schuldnerin: ***Truns Atelier AG,*** 7166 ***Trun***
Konkurseröffnung: 3. Mai 2001
Einstellung mangels Aktiven: Verfügung vom 5. Juni 2001
Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von CHF 10 000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

7130 Ilanz, 7. Juni 2001 Konkursamt Surselva

**Aargau** (9494)

Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 29. März 2001 den Konkurs über die ***Gebr. Kaiser Immobilien,*** Kollektivgesellschaft mit Sitz in Fislisbach, Espriainstrasse 2, 5442 ***Fislisbach,*** stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 30. Mai 2001 mangels Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes bis spätestens 11. Oktober 2001 schriftlich beim Konkursamt Baden verlangen. Art. 230a SchKG

5402 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Baden

**Aargau** (9493)

Das Gerichtspräsidium Bremgarten eröffnete am 24. April 2001 den Konkurs über die ausgeschlagene Erbschaft ***Fuhrmann Willy+,*** geboren 16. April 1944, von Birmensdorf ZH, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse 4, 5612 ***Villmergen,*** gestorben am 27. Februar 2001, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 23. Mai 2001 mangels Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5400 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Bremgarten

**Aargau** (9495)

Das Gerichtspräsidium Bremgarten eröffnete am 8. Januar 2001 den Konkurs über die ***Kuhn Pipe Repair AG,*** Friedhofstrasse 14, 5610 ***Wohlen AG,*** stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 21. Mai 2001 mangels Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von CHF 8000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Faustpfandes innert 3 Monaten schriftlich beim Konkursamt Bremgarten verlangen. Art. 230a SchKG.

5400 Baden, 8. Juni 2001 Konursamt Bremgarten

**Aargau** (9598)

Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 10. Mai 2001 den Konkurs über ***Gygax Philipp,*** geboren 14. November 1956, von Seeberg, Salzstrasse 8, 5330 ***Zurzach,*** stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 31. Mai 2001 mangels Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von CHF 4500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5200 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Zurzach

**Thurgau** (9698)

Über ***Ammann Arnold,*** geboren 30. November 1952, von Rüschegg BE, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ammann Bäckerei-Konditorei, wohnhaft in 9220 ***Bischofszell,*** Poststrasse 2, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofszell vom 10. Mai 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 25. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 5000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Thurgau** (9696)

Über ***Dost Oliver,*** geboren 28. Februar 1972, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in 8274 ***Tägerwilen,*** Wäldistrasse 7, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 27. März 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 25. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 5000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Thurgau** (9694)

Über ***Schmid Rudolf,*** geboren 4. Juli 1945, von Frutigen BE, wohnhaft 8264 ***Eschenz,*** Hauptstrasse 31, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Steckborn vom 27. April 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 31. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 6000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Thurgau** (9697)

Über die ***SEHAG AG,*** St. Gallerstrasse 66, 9325 ***Roggwil,*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 30. April 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 4500.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Thurgau** (9695)

Über die ***Vorma AG,*** Hauptstrasse 97, 8264 ***Eschenz,*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Steckborn vom 25. April 2001 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 31. Mai 2001 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 2001 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 5000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8510 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Ticino** (9602)

Fallimento: ***Canvetto SA, Astano***
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 21 marzo 2001 e 30 maggio 2001 della Pretura del distretto di Lugano, sezione 5.
Avvertenza:
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64.III.167).
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 18 giugno 2001, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

6962 Viganello, 8 giugno 2001
Ufficio fallimenti del distretto di Lugano, Viganello

**Vaud** (9529)

La faillite a été prononcée à l'égard des successions répudiées ci-après:

1. ***Andrey Alice,*** née le 21 août 1924, originaire de Granges-près-Marnand, q.v. domiciliée chemin d'Entre-Bois 9, à ***Lausanne,*** décédée le 11 février 2001, le 13 mars 2001
2. ***Bider Anna-Frida Hedwig,*** née le 17 mars 1909, originaire de Langenbruck, q.v. domiciliée rue du Bugnon 15, à ***Lausanne,*** décédée le 28 janvier 2001, le 9 avril 2001
3. ***Cherix Amanda,*** née le 17 septembre 1927, originaire de Bex, q.v. domiciliée chemin de Rovéréaz 23, à ***Lausanne,*** décédée le 5 février 2001, le 8 mai 2001
4. ***Ciurea Virginia,*** née le 25 mars 1918, de nationalité roumaine, q.v. domiciliée chemin de Riant-Pré 9, à ***Lausanne,*** décédée le 1er mars 2001, le 7 mai 2001
5. ***Dhif Benyounes,*** né le 25 août 1957, de nationalité marocaine, q.v. domicilié route Aloys-Fauquez 57, à ***Lausanne,*** décédé le 1er mars 2001, le 8 mai 2001
6. ***Diakanua Diaka,*** né le 13 avril 1953, de nationalité congolaise, q.v. domicilié chemin des Crêtes 25, à ***Lausanne,*** décédé le 20 décembre 2000, le 9 avril 2001
7. ***Duvaud Jacky,*** né le 16 juin 1951, originaire de Gilly, q.v. domicilié chemin de Champrilly 11, à ***Lausanne,*** décédé le 27 août 2000, le 15 janvier 2001
8. ***Emery Lidia,*** née le 8 novembre 1920, originaire de Lens, q.v. domiciliée avenue de Morges 64, à ***Lausanne,*** décédée le 9 mars 2001, le 9 avril 2001
9. ***Fairon Marlyse,*** née le 8 août 1938, originaire de Waldkirch, q.v. domiciliée chemin Pré-Fontaine 72, à ***Crissier,*** décédée le 13 juin 2000, le 28 septembre 2000
10. ***Gall Olivier,*** né le 17 mai 1961, originaire de Schöftland, q.v. domicilié chemin de la Fauvette 2, à ***Lausanne,*** décédé le 18 janvier 2001, le 9 avril 2001
11. ***Guerra Portes Raul,*** né le 15 mai 1968, de nationalité dominicaine, q.v. domicilié avenue d'Aoste 3, à ***Lausanne,*** décédé le 9 avril 2000, le 7 mai 2001
12. ***Jaques Rosemarie,*** née le 28 janvier 1954, originaire de Sainte-Croix, q.v. domiciliée avenue Druey 16 B, à ***Lausanne,*** décédée le 3 mars 2001, le 23 avril 2001
13. ***Margairaz Marcelle,*** née le 1er novembre 1916, originaire de Wattenwil, q.v. domiciliée route des Plaines-du-Loup 4 A, à ***Lausanne,*** décédée le 24 janvier 2001, le 8 mai 2001
14. ***Markert André,*** né le 20 mars 1944, originaire de Villars-le-Terroir, q.v. domicilié chemin des Pyramides 7, à ***Lausanne,*** décédé le 9 novembre 2000, le 15 janvier 2001
15. ***Perrin Maurice,*** né le 2 juin 1923, originaire de Lausanne, q.v. domicilié chemin de Boissonnet 51, à ***Lausanne,*** décédé le 18 décembre 2000, le 8 mai 2001
16. ***Ruillier Yves,*** né le 3 octobre 1956, de nationalité française, q.v. domicilié avenue d'Echallens 36, à ***Lausanne,*** décédé le 26 février 2001, le 23 avril 2001
17. ***Thorin Roger,*** né le 21 février 1932, originaire de Villars-sous-Mont, q.v. domicilié avenue Recordon 2, à ***Lausanne,*** décédé le 25 février 2001, le 3 mai 2001
18. ***Ulagar Kandiah,*** né le 16 avril 1919, de nationalité sri-lankaise, q.v. domicilié avenue des Figuiers 39, à ***Lausanne,*** décédé le 19 janvier 2001, le 9 avril 2001
19. ***von Siebenthal Jean-Albert,*** né le 2 juin 1938, originaire de Gessenay, q.v. domicilié avenue du Léman 64, à ***Lausanne,*** décédé le 18 février 2001, le 9 avril 2001.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la suspension de ces liquidations. Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation de ces faillites, en faisant une avance de frais de CHF 2500.–, elles seront clôturées sans autre.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9496)

La faillite ouverte le 3 mai 2001 contre: ***Diaeta SA en liquidation,*** place de la Gare 4 à ***Renens*** a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9397)

La faillite ouverte le 10 mai 2001 contre: ***Marché Vinet SA,*** Chandieu 1 à ***Lausanne,*** a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9398)

La faillite ouverte le 5 avril 2001 contre: ***New Dehli Restaurant Sàrl,*** avenue des Boveresses 29, 1010 ***Lausanne,*** but: exploitation de cafés-restaurants, plus particulièrement spécialisés dans la cuisine indienne; gestion d'établissements publics, exploitation de commerces divers et service-traiteur a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.– cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9399)

La faillite prononcée le 10 mai 2001 de la société ***Pierre Maeder Paysagiste SA,*** route des Narcisses 58, 1833 ***Les Avants,*** a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par le Juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande, dans un délai échéant le 18 juin 2001, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1820 Montreux, 8 juin 2001 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9400)

Faillite: succession répudiée de ***Brunet Carmen,*** née le 14 mars 1919, originaire de Lausanne, décédée le 25 décembre 2000, quand vivait domiciliée à EMS La Faverge, 1610 ***Oron-la-Ville.***
Date de l'ouverture de la faillite: 1er mai 2001.
Par décision du 18 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).
Si aucun créancier ne demandé, d'ici au 18 juin 2001, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1510 Moudon, 8 juin 2001 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (9599)

La faillite ouverte le 30 janvier 2001 contre la succession répudiée de ***Mol Maria,*** née le 3 octobre 1922, décédée le 3 octobre 2000, originaire de Pologne, de son vivant domiciliée chemin du Chanelet, 1277 ***Borex,*** a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, 8 juin 20901 Office des faillites de Nyon

**Valais** (9711)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de feu ***Suter Claude Alain,*** de Claude, 1958, de dernier domicile à ***Troistorrents,*** par ordonnance rendue le 14 mai 2001, par le Juge II du district de Monthey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 juin 2001 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de CHF 3000.–, la faillite sera close.

1870 Monthey, 6 juin 2001 Office des faillites de Monthey

**Wallis** (9600)

Das Bezirksgericht Leuk und Westlich-Raron hat mit Entscheid vom 26. Januar 2001 den Konkurs über ***Tannast Philipp,*** des Julius, Maler, 3919 ***Blatten,*** eröffnet.
Durch Verfügung des Bezirksgerichts Leuk und Westlich-Raron ist das Verfahren am 29. Mai 2001 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 2001 die Durchführung des Verfahrens begehrt und gleichzeitig für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, gilt das Verfahren als abgeschlossen.

3940 Steg, 31. Mai 2001 Konkursamt Westlich-Raron

**Neuchâtel** (9601)

La faillite ouverte le 15 février 2001 contre ***SI Lehn SA,*** Cardamines 9, 2400 ***Le Locle,*** a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 2001 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais provisoire de CHF 5000.–, cette faillite sera clôturée.

2053 Cernier, 8 juin 2001 Office des faillites

## Kollokationsplan
## Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (9497)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von ***Egli-Heiniger Therese,*** 25. Oktober 1957, von Oberuzwil-Niederglatt SG, Wydlerweg 10, 8047 ***Zürich,*** gestorben 14. Mai 2001 liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

8048 Zürich, 31. Mai 2001 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (9603)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die ***Werder + Sohn AG,*** Hohlstrasse 535, 8048 ***Zürich,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8048 Zürich, 1. Juni 2001 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (9444)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Beck Martin,*** geboren 19. August 1972, Bürgerort: Stadel ZH, Chauffeur, Gagliardiweg 2, 8050 ***Zürich,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke schriftlich einzureichen.

8050 Zürich, 31. Mai 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (9445)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Maurer Markus,*** geboren 3. Januar 1966, von Schmiedrued AG, Brüggliackcr 32, 8050 ***Zürich 12,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, 30. Mai 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (9401)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Libro-Disco AG,*** Seefeldstrasse 224, 8008 ***Zürich,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräfigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich 8, 30. Mai 2001 Konkursamt Riesbach-Zürich

**Zürich** (9604)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Sibilia Gerardo,*** geboren 3. Oktober 1954, Riethof 25, 8604 ***Volketswil,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Dübendorf:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 1. Juni 2001 Konkursamt Dübendorf

**Zürich** (9402)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Fehr Monika,*** geboren 24. Juli 1971, von Zürich, wohnhaft In der Bänklen 16, 8802 ***Kilchberg,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Thalwil:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, 29. Mai 2001 Konkursamt Thalwil

**Zürich** (9403)

Im Konkurs über ***Huber Christian,*** geboren 11. August 1966, von Felsberg, Dorfstrasse 84, 8805 ***Richterswil,*** liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8820 Wädenswil, 30. Mai 2001 Konkursamt Wädenswil

**Zürich** (9498)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***SDC Informatik AG,*** Industriestrasse 19, 8304 ***Wallisellen,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Wallisellen schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, 8. Juni 2001 Konkursamt Wallisellen

**Zürich** (9499)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Thomann Thomas,*** 25. Juni 1966, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: Langnau i.E. BE, Winterthurstrasse 5, 8413 ***Neftenbach,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 8. Juni 2001 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Zürich** (9500)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Vetsch Kurt,*** 20. Juni 1958, Chauffeur, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: Grabs SG, Wülfingerstrasse 71, 8400 ***Winterthur,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 8. Juni 2001 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Bern**

1. *Schuldner:* ***Heiz Daniel,*** von Glarus, geboren am: 29. Dezember 1954, Riedernrain 212, 3027 ***Bern.***
2. *Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse:* 11. Juni 2001 bis 1. Juli 2001.
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 11. Juni 2001 bis 21. Juli 2001.
4. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PMH Personal Management Heiz.
Lastenverzeichnisse: Avenches-GBBl. Nr. 2340, 43/1000 Miteigentum an der Parzelle Nr. 505, Studio von 45,08 m² mit Keller und Balkon, Résidence du Vieux Moulin II, chemin de Fauvettes 1. Sierre-GBBl. Nr. 25189, 50/1000 Miteigentum an der Parzelle Nr. 1570, Industriehalle, Büro Nr. 12, Le Châble.

3011 Bern, 8. Juni 2001
Konkursamt Bern-Mittelland
Dienststelle Bern

(9721)

**Bern**

1. *Schuldner:* Ausgeschlagene Verlassenschaft ***Mercier André Pierre Henri,*** von Genf, geb. 15. April 1913, wohnhaft gewesen Nesslerenweg 30/37, 3084 ***Wabern***
2. *Anfechtungsfrist Kollokationsplan:* 11. Juni 2001 bis 1. Juli 2001
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 11. Juni bis 21. Juni 2001

3011 Bern, 8. Juni 2001
Konkursamt Bern-Mittelland
Dienststelle Bern

(9634)

**Berne** (9530)

**Dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire**

Failli: ***Castiglione Vincenzo,*** né le 6 mars 1931, originaire d'Italie, route de Bienne 31, 2520 ***La Neuveville.***
Durée du dépôt et du délai pour agir en contestation de l'état de collocation du 11 juin 2001 au 1er juillet 2001.
Durée du dépôt et du délai de plainte contre l'inventaire, du 11 juin 2001 au 21 juin 2001.
Pendant la durée dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'office soussigné une demande de cession à teneur de l'art. 260 LP, concernant une procédure civile que l'administration de la faillite renonce à introduire. Les décisions relatives à l'insaisissabilité de certains actifs (art. 32 OAOF) sont également soumises. Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.
Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de La Neuveville sur rendez-vous.

2501 Bienne, 1er juin 2001 Office des faillites du Jura bernois-Seeland

**Bern** (9501)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**
Ausgeschlagene Verlassenschaft des ***Eggenschwiler Franz,*** geboren 9. Dezember 1930, verstorben am 12. Juli 2000, von Eriswil und Aedermannsdorf, wohnhaft gewesen Hinterdorf, 4952 ***Eriswil***
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 11. bis 30. Juni 2001
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: 11. bis 20. Juni 2001
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald, Amthaus, 3550 Langnau i.E., Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.
Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Trachselwald, Schloss, 3456 Trachselwald, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.

3456 Trachselwald, 31. Mai 2001 Konkursamt Emmental-Oberaargau Dienststelle Trachselwald

**Luzern** (9605)

**Auflage Kollokationspläne und Inventare**
In den nachfolgenden Konkursverfahren liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf:
- ***Arnosti Emil,*** geboren 6. Januar 1950, von Horw, Gärtner, früher Klusenstrasse 26, Adligenswil, jetzt Höflirain 3, ***Ebikon***
- ***Kobler Sheila,*** geboren 2. Februar 1971, von Oberriet, Innendekorateurin, Rengglochstrasse 22, ***Obernau***
- ***Niederberger Hans,*** geboren 6. April 1949, von Wolfenschiessen, Isolier-Spengler, früher Schützenrain 7, Kriens, jetzt Ruopigenhöhe 4, ***Reussbühl***
- ***Ranzenberger René,*** geboren 12. Februar 1953, von Österreich, Versicherungsberater, Amlehnstrasse 20, ***Kriens,*** gestorben am 1. April 2001.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, innert 20 Tagen, Beschwerden gegen die Inventare beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land in Kriens, innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls die Kollokationspläne und die Inventare als anerkannt betrachtet werden.

6011 Kriens, 8. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (9606)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über die ***Wobau AG Luzern in Liq.,*** Winkelriedstrasse 35, ***Luzern,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern, 1. Juni 2001 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (9446)

Im Konkurs über ***Gaio Harry,*** geboren 27. September 1963, Koch (ehemals Wirt im Restaurant Schützen, Unterägeri ZG), wohnhaft Dorfplatz 5, 6417 ***Sattel,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, Postfach 160, 6401 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 an gerechnet durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Postfach, 6431 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken können schriftlich innert zehn Tagen nach der vorgenannten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidenten, Postfach, 6431 Schwyz, eingereicht werden.

6410 Goldau, 31. Mai 2001 Konkursamt Goldau

**Obwalden** (9645)

**Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkursverfahren ***Camenisch Ida,*** geb. 28. Dezember 1951, von Riein GR, Eschliweg 3, 6060 ***Sarnen,*** liegen ab 8. Juni 2001 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6061 Sarnen, 5. Juni 2001 Konkursamt Obwalden

**Obwalden** (9646)

**Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkursverfahren ***Lactis Alpin AG,*** 6390 ***Engelberg,*** liegen ab 8. Juni 2001 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, durch Klageschrift (im Doppel) anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Obwalden, Sarnen, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

6061 Sarnen, 5. Juni 2001 Konkursamt Obwalden

**Zug** (9607)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über ***Aniker Hansuli,*** geboren 20. Mai 1946, von Rothrist, in Lienisberg, 6318 ***Walchwil,*** vormals Pächter des Rest. Schornen, Sattel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

6301 Zug, 1. Juni 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9404)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über ***Beer Peter,*** geboren 6. Mai 1956, von Wettingen AG, wohnhaft Neuhofstrasse 5a, 6340 ***Baar,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Egym P. Beer», Weinbergstrasse 16, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

6301 Zug, 29. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9405)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über die ***GPA Tridex Trading and Finance AG,*** Baarerstrasse 112, 6300 ***Zug,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 29. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9502)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über die ***Oekotech Engineering & Consulting AG,*** Industriestrasse 13, 6343 ***Rotkreuz,*** mit Sitz in Risch, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an das Konkursamt Zug zu richten.

6301 Zug, 31. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9608)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über ***Top Trading AG,*** Birkenstrasse 49, 6343 ***Rotkreuz,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 1. Juni 2001 Konkursamt Zug

**Zug** (9503)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs über ***Zimmer Eduard,*** geboren 27. Februar 1948, von Risch (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Werbeatelier E. Zimmer»), Eichrüti 3, 6331 ***Hünenberg,*** Post: 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

6301 Zug, 31. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Fribourg** (9531)

Faillis: ***Latty Laurent, Villars-sous-Monts,*** née le 15 juillet 1971, réparateur auto et son épouse ***Latty Janique,*** née le 25 avril 1963, aide-soignante, tous les deux originaires de Dully et domiciliés à 1666 ***Villars-sous-Monts,*** Ancienne Poste.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, Bulle: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9532)

**Modification de l'état de collocation ensuite d'admission de créances garanties par gage**
Failli: ***Maradan Claude,*** né le 9 février 1947, originaire de Cerniat, entrepreneur, Le Croset 26 à 1752 ***Villars-sur-Glâne.***
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1701 Fribourg, 1er juin 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (9609)

**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**
Im summarischen Konkursverfahren über ***Swissface AG,*** Niklaus Wengi-Strasse 36, 2540 ***Grenchen,*** liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses, bzw. des Kollokationsplanes sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet werden.
Innert der Frist von 10 Tagen seit Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

2540 Grenchen, 1. Juni 2001 Konkursamt Lebern Grenchen-Bettlach

**Solothurn** (9504)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**
Im summarischen Konkursverfahren über ausgeschlagene Verlassenschaft der ***Hasenfratz Marie,*** geboren 31. Dezember 1916, verstorben 3. November 1999, wohnhaft gewesen Alters- und Pflegeheim Weingarten, 4600 ***Olten,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4603 Olten, 31. Mai 2001 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (9677)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**
Im summarischen Konkursverfahren über ***Ventrice Alfredo,*** 1961, Inhaber der Einzelfirma «Bau und Platten Ventrice», Rollimatt 6, 4614 ***Hägendorf,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) einzureichen. Ebenfalls innert 10 Tagen sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4603 Olten, 28. Mai 2001 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (9505)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**
Im summarischen Konkursverfahren über ausgeschlagene Verlassenschaft der ***von Arx-Kissling Mathilde,*** geboren 31. Juli 1905, verstorben 28. August 1999, wohnhaft gewesen im Kleinholz 43, 4600 ***Olten,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4603 Olten, 30. Mai 2001 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (9678)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**
Im summarischen Konkursverfahren über ***Boillat Manfred,*** Grederstrasse 5, 4512 ***Bellach*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4501 Solothurn, 31. Mai 2001 Konkursamt Lebern

**Schaffhausen** (9610)

**Auflage Konkursinventar und Kollokationsplan**
Im Konkurs über ***Sbaglia Vincenzo,*** Bahnsteig 11, 8212 ***Neuhausen am Rheinfall,*** liegen Inventar und Kollokationsplan für die Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 29. Mai 2001 Konkursamt Schaffhausen

**Appenzell A. Rh.** (9611)

**Neuauflage des Kollokationsplanes**
Gemeinschuldner: ***SC Herisau,*** Kasernenstrasse 68, 9100 ***Herisau.***
Auflage- und Anfechtungsfrist: 6. bis 25. Juni 2001.

9107 Urnäsch, 1. Juni 2001 Konkursamt Appenzeller Hinterland

**St. Gallen** (9679)

**Auflage Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**
Im Konkurs über ***Bele AG Immobilien und Verwaltungen,*** Marktplatz, 9473 ***Gams,*** liegen der Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis sind bis am 2. Juli 2001 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 21. Juni 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt.
Eigentümerin folgender Liegenschaft/-en:
Grundbuch Gams:
- Grundstück Nr. 240, Oberdorf, Hofraum und Wiese

Grundbuch Sennwald:
- Grundstück Nr. 20 137 (STWE), 40/1000 ME-Anteil an Parz. Nr. 291, 2-Zimmerwohnung mit Kellerabteil, Tscheggenau, Haag
- Grundstück Nr. 20 513 (STWE), 89/1000 ME-Anteil an Parz. Nr. 4, 4½-Zimmerwohnung, Thalistrasse D, Haag
- Grundstück Nr. 10 217 (STWE), 1/25 ME-Anteil an Parz. Nr. 238, Autoabstellplatz Nr. 68, Tscheggenau, Haag
- Grundstück Nr. 20 047 (STWE), 54/1000 ME-Anteil, mit Sonderrecht an der 3½-Zimmerwohnung mit Kellerabteil, an Parz. Nr. 1165, Eugstisriet, Sennwald

– Grundstück Nr. 20 068 (STWE), 5/1000 ME-Anteil, mit Sonderrecht an der Garage, an Parz. Nr. 1165, Eugstisriet, Sennwald

Grundbuch Grabs:

– Grundstück Nr. 20 012 (STWE), 126/1000 ME-Anteil, mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung und Kellerabteil, an Parz. Nr. 388, Werdenstrasse 77, Grabs
– Grundstück Nr. 20 016 (STWE), 28/1000 ME-Anteil mit Sonderrecht an der Garage, an Parz. Nr. 388, Werdenstrasse 77, Grabs

9471 Buchs, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle, 9471 Buchs

**St. Gallen** (9647)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Egger-Amstutz Adolf***, geb. 25. Mai 1944, von Grindelwald BE, Käser, Boolwisstrasse 16, Dietschwil, 9533 ***Kirchberg***, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 2. Juli 2001 beim Bezirksgericht Alttoggenburg, Weiherstrasse 9, 9500 Wil anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 21. Juni 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil

**St. Gallen** (9648)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Egger-Amstutz Christine***, geb. 30. Juni 1952, von Grindelwald BE, Damenschneiderin, Boolwisstrasse 16, Dietschwil, 9533 ***Kirchberg***, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 2. Juli 2001 beim Bezirksgericht Alttoggenburg, Weiherstrasse 9, 9500 Wil anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 21. Juni 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil

**St. Gallen** (9649)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über ***Schadegg-Riner Walter***, geb. 6. November 1963, von Amriswil TG, Chauffeur, Hof 2651, 9533 ***Kirchberg SG***, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, Wilerstrasse 22, 9242 Oberuzwil, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 2. Juli 2001 beim Bezirksgericht Alttoggenburg, Weiherstrasse 9, 9500 Wil anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 21. Juni 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

9242 Oberuzwil, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil

**St. Gallen** (9700)

Im Konkurs über die ***E. Löpfe-Benz AG***, Druck- und Verlagshaus, Pestalozzistrasse 5, 9400 ***Rorschach***, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 2. Juli 2001 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: M. Bänziger

**St. Gallen** (9701)

**Auflage von Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die ***Gebrüder Meyer AG in Liquidation***, Strassenbau, Kirchweg 14, 9444 ***Diepoldsau***, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 2. Juli 2001 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 21. Juni 2001 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

9001 St. Gallen, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen Für das Konkursamt: M. Bänziger

**Graubünden** (9548)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über ***Formifin SA,*** 7180 ***Disentis,*** v. d. VR-Präsident Donati Brunello, Via Soave 5, 6900 Lugano, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Surselva, Rathaus, 7130 Ilanz, ab 8. Juni 2001 während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen zur Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb der Auflagefrist beim Vermittleramt am Ort des Konkurses anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Graubünden, Chur, einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet.

7130 Ilanz, 7. Juni 2001 Konkursamt Surselva

**Graubünden** (9680)

Im Konkurs der ausgeschlagenen Hinterlassenschaft der ***Lütscher-Della Pietra Elsbeth,*** geboren 1. Juli 1928, gestorben 17. Januar 2001, wohnhaft gewesen in 7206 ***Igis*** liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Landquart, 7205 Zizers zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 2001 beim Vermittleramt des Kreises Fünf Dörfer, Zizers anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

7205 Zizers, 5. Juni 2001 Konkursamt des Bezirks Landquart

**Aargau** (9406)

Im Konkursverfahren des ***Friederich Anton,*** geboren 3. Juni 1953, von Remetschwil, Haldemättli 19, 5453 ***Remetschwil,*** liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 10. Juni 2001 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

5402 Baden, 29. Mai 2001 Konkursamt Baden

**Aargau** (9506)

Im summarischen Konkursverfahren des ***Winkler-Baumann Rudolf,*** geboren 15. Februar 1952, von Wil AG, Schnäggenau 316, 5276 ***Wil AG,*** Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma mit Domizil in 5272 Wil AG, Trottenstrasse 78, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg in Brugg ab dem 11. Juni 2001 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Laufenburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

5201 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Laufenburg

**Thurgau** (9699)

**Kollokationsplan- und Inventarauflage**

Im Konkurs über ***Suhner René,*** geboren 18. Juli 1959, gestorben 6. Oktober 2000, von Herisau AR, wohnhaft gewesen in 9532 ***Rickenbach,*** Nordstrasse 9, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Sirnach, in 8370 Sirnach gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:

a. Beschwerden gegen das Inventar beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen;
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8510 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Ticino** (9533)

Si rende noto che a datare dal 11 giugno 2001 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento ***Ciellebi SA, Lugano.***

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 8 giugno 2001 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello

**Vaud** (9447)

Failli: ***Baumann Philippe,*** Praz-Palud 9, 1040 ***Echallens.***

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 et 34 OAOF).

Dans un délai échéant le 18 juin 2001, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet d'une revendication de propriété reconnue comme fondée par l'administration de la faillite (art. 47 al. 1 et 49 OAOF). A défaut de procédure dans le délai fixé, les décision de l'office deviendront définitives.

1040 Echallens, 8 juin 2001 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (9407)

Faillite: Succession répudiée de ***Belaouni Mohammed,*** q.v. chemin de Boissonnet 51 à ***Lausanne,*** décédé le 22 novembre 2000.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9408)

Faillite: Succession répudiée de ***Jakob Rudolf,*** q.v. chemin de Boissonnet 51 à ***Lausanne***, décédé le 14 mai 2000.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9409)

Faillite: Succession répudiée de ***Pellaud Alice,*** q.v. chemin de Rovéréaz 23 à ***Lausanne,*** décédée le 31 octobre 2000.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9507)

Failli: ***Stauffer Claude,*** né le 23 septembre 1942, originaire d'Yverdon-les-Bains, rue de Genève 52, à ***Lausanne***

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9413)

Liquidation succession répudiée ***Cantarini Giulio,*** 10 octobre 1911, de son vivant Rouvenettaz 3, 1820 ***Montreux,*** décédé le 20 janvier 2001.

L'état de collocation est déposé à l'Office.

Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, 8 juin 2001 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9411)

Faillite: ***Lounag Assainissement S.à.r.l.,*** Mayor Vautier 24, actuellement Baugy 12, 1815 ***Clarens.***

L'état de collocation est déposé à l'Office.

Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, 8 juin 2001 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9412)

Liquidation succession répudiée ***Morisod Odette,*** 15 août 1916, de son vivant EMS Coteau Muraz, Gambetta 20, 1815 ***Clarens,*** décédée le 25 février 2001.

L'état de collocation est déposé à l'Office.

Délai pour intenter action en opposition: 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, 8 juin 2001 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9410)

Faillite: ***Pieren Edmond,*** 17 août 1935, entrepreneur, chemin du Closalet 5, 1822 ***Chernex.***

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

1820 Montreux, 8 juin 2001 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9612)

Liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de ***Guigues Yves André,*** né le 21 février 1939, décédé le 7 juin 2000, de nationalité française, de son vivant domicilié à 1278 ***La Rippe.***

L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOF).

1260 Nyon, 8 juin 2001 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (9712)

Liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de ***Maillard Charles,*** né le 29 février 1924, décédé le 11 décembre 2000, originaire de Chesalles-sur-Oron VD, de son vivant domicilié route d'Oulteret 30, 1260 ***Nyon.***

L'état de collocation de la faillite est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 28 juin 2001, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OAOF).

1260 Nyon, 8 juin 2001 Office des faillites de Nyon

**Wallis** (9650)

**Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Schuldner: ***Majoleth Alfred,*** geb. 1942, des Walter, Sportplatzweg 20, 3904 ***Naters***

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 8. bis 28. Juni 2001. Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 8. bis 18. Juni 2001.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind während der Fristen beim Bezirksgericht Brig anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar in Rechtskraft erwachsen.

3900 Brig, 5. Juni 2001 Konkursamt Bezirk Brig

## Verteilungsliste und Schlussrechnung
## Tableau de distribution et compte final
## Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG–LP–LEF 263)

**Bern** (9713)

**Auflage 3. Verteilungsplan**

***Top 15 Cooperation in Liqudiation/in Konkurs, Bern.***

Im obgenannten Verfahren liegt der Verteilungsplan für die 3. Abschlagszahlung von 7,5% vom 8. bis 18. Juni 2001 bei der Liquidatorin, der STG-Coopers & Lybrand AG, Hallerstrasse 10, 3001 Bern, für die Gläubiger zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldungen unter Nummer 031 306 82 65.

Ein Gläubiger, welcher den Verteilungsplan anfechten will, hat innert 10 Tagen ab veröffentlichter Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 18. Juni 2001, bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurssachen des Kantons Bern Beschwerde einzureichen.

3001 Bern, 5. Juni 2001 Die a. a. Konkursverwaltung STG-Coopers & Lybrand AG

**Solothurn** (9654)

**Verteilungsliste 1. Klasse**

Im Konkursverfahren der ***Borer Technik AG***, Industriezone 81, 4227 ***Büsserach***, liegt die Verteilungsliste der 1. Klasse den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Ernst & Young AG, Bahnhofstrasse 29, 5001 Aarau, sowie beim Konkursamt Dornach, Amthausstrasse 15, 4143 Dornach, zur Einsicht auf.

Die Akten können vom 11. Juni 2001 bis 20. Juni 2001 auf telefonische Voranmeldung hin zu den normalen Bürozeiten eingesehen werden.

Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste der 1. Klasse sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Solothurn, 4502 Solothurn, einzureichen.

5001 Aarau, 1. Juni 2001 Die ausseramtliche Konkursverwaltung Ernst & Young AG

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

– Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
– Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
– PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

## Schluss des Konkursverfahrens
## Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (9508)

Das Konkursverfahren über ***Kencom AG,*** Würzgrabenstrasse 6, 8048 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, 31. Mai 2001 Konkursamt Altstetten-Zürch

**Zürich** (9509)

Das Konkursverfahren über ***Pahl Manfred,*** geboren 1. Juni 1943, von Zürich, c/o Ottiger, Kilchbergstrasse 171, 8038 ***Zürich,*** Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma SWS Fredi Pahl Sonnen- und Wetterschutz, mit Sitz in Zürich, Richard Wagner-Strasse 16, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8027 Zürich, 31. Mai 2001 Konkursamt Enge-Zürich

**Zürich** (9534)

Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von ***Schoch Robert,*** geboren 24. März 1923, von Herisau AR, gestorben 22. Juni 2000, wohnhaft gewesen Ueberlandstrasse 483, 8051 ***Zürich,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, 31. Mai 2001 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (9414)

Das Konkursverfahren über ***Garrapa Antonio,*** geboren 24. Februar 1953, italienischer Staatsangehöriger, Im Tiergarten 13, 8055 ***Zürich 3,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, 30. Mai 2001 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (9415)

Das Konkursverfahren über ***Müller Lukas,*** geboren 26. Juli 1943, von Zürich, wohnhaft in 8604 ***Volketswil,*** Burgstrasse 17, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Ecofon Sprachlern-Center L. Müller», mit Sitz in Uster, Brunnenstrasse 21, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 25. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, 8. Juni 2001 Konkursamt Dübendorf

**Zürich** (9448)

Das Konkursverfahren über ***Rothmayr Schreinerei AG,*** Freihofstrasse 20, 8700 ***Küsnacht,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 25. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, 29. Mai 2001 Konkursamt Küsnacht

**Zürich** (9510)

Das Konkursverfahren über ***Baumann André,*** geboren 17. September 1957, von Bottenwil AG, wohnhaft Linthstrasse 4, 8856 ***Tuggen,*** vormals Schmidhaldenstrasse 32, 8156 Oberhasli, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, 30. Mai 2001 Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (9613)

Das Konkursverfahren über die ***B + T Print AG,*** mit Sitz in Oberglatt, Dorfstrasse 20, 8154 ***Oberglatt,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, 1. Juni 2001 Konkursamt Niederglatt

**Zürich** (9511)

Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von ***Tizziani Remo,*** geboren 5. September 1951, von Adliswil, wohnhaft gewesen Buttenaustrasse 12, 8134 ***Adliswil,*** gestorben am 12. Juli 2000, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, 31. Mai 2001 Konkursamt Thalwil

**Zürich** (9614)

Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von ***Rüegg Josef,*** geboren 6. September 1944, von St. Gallenkappel SG, wohnhaft gewesen Aathalstrasse 32, 8610 ***Uster ZH,*** gestorben am 21. Juli 1996, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster ZH vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, 8. Juni 2001 Konkursamt Uster

**Zürich** (9615)

Das Konkursverfahren über ***Koch Josef,*** geboren 5. März 1952, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft c/o Jeka Binder, Im Schwanen 6, 8304 ***Wallisellen,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 28. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, 8. Juni 2001 Konkursamt Wallisellen

**Zürich** (9512)

Die Konkursverfahren über ***Valluzzi Donato,*** geboren 5. Oktober 1957, Staatsangehöriger von Italien, und über ***Valluzzi-Wolfer Angela Yvonne,*** geboren 1. Januar 1949, von Langnau BE, beide wohnhaft Im Hürdli 4, 8152 ***Glattbrugg,*** sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 16. Mai 2001 bzw. vom 17. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, 8. Juni 2001 Konkursamt Wallisellen

**Zürich** (9416)

Das Konkursverfahren über die ***Vesilia AG,*** Säntisstrasse 40, 8304 ***Wallisellen,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 23. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, 8. Juni 2001 Konkursamt Wallisellen

**Bern** (9449)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des ***Hirsbrunner Walter,*** geboren 2. November 1929, von Sumiswald BA, wohnhaft gewesen Spitalstrasse 21, 4950 ***Huttwil.***
Datum des Schlusses: 29. Mai 2001.

4912 Aarwangen, 31. Mai 2001 Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau

**Berne** (9616)

Faillite: ***Pojesse S.A.,*** promotion, développement, étude, services et conseils, acquisition et administration de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales, financières et immobilières, le Clôs 15, 2606 ***Corgémont.***
Date de la clôture: 31 mai 2001.

2608 Courtelary, 1er juin 2001
Office des faillites du Jura bernois-Seeland
Agence de Courtelary

**Schwyz** (9617)

Mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Küssnacht vom 31. Mai 2001 wurde das Konkursverfahren über ***Duong Thieu Ming,*** geboren 21. Oktober 1965, vietnamesischer Staatsangehöriger, wohnhaft Siegwartstrasse 6, 6403 ***Küssnacht,*** für geschlossen erklärt.

6403 Küssnacht, 1. Juni 2001 Konkursamt Küssnacht

**Schwyz** (9618)

Das Konkursverfahren über die Firma ***UDV AG,*** 8852 ***Altendorf,*** Chrüzwies 10, ist mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 31. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, 1. Juni 2001 Konkursamt March

**Glarus** (9651)

Das Konkursverfahren über die Liquidation des Nachlasses von ***Kurmann Franz Peter sel.,*** geb. 11. März 1936, gest. 18. Juni 1999, von Littau LU, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 101, 8762 ***Schwanden,*** ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 21. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, 8. Juni 2001 Konkursamt des Kantons Glarus

**Zug** (9513)

Die Liquidation über den Nachlass des am 19. Juli verstorbenen ***Pfäffli Thomas sel.,*** geboren am 22. August 1961, von Bowil BE, wohnhaft gewesen Röhrliberg 22, 6330 ***Cham,*** ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 31. Mai 2001 Konkursamt Zug

**Freiburg** (9535)

Das Konkursverfahren über ***Jeckelmann Josef,*** geboren am 13. August 1954, von Rechthalten, Arbeiter, wohnhaft in 3185 ***Schmitten,*** Station 2, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

1701 Freiburg, 31. Mai 2001 Kantonales Konkursamt, Freiburg

**Freiburg** (9536)

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren der Erbschaft des ***Julmy Hugo Josef,*** geboren am 9. Mai 1951, von St. Antoni, wohnhaft gewesen in ***Düdingen,*** ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

1701 Freiburg, 30. Mai 2001 Kantonales Konkursamt, Freiburg

**Fribourg** (9537)

Failli: ***Medina Carlos,*** né le 25 décembre 1955, originaire d'Uruguay, photographe, Centre du Village 46 à 1468 ***Cheyres***
Date de la clôture: 10 mai 2001

1701 Fribourg, 1er juin 2001 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Freiburg** (9538)

Das Konkursverfahren über ***Schmutz Albin,*** geboren am 28. März 1948, von Düdingen, Wirt, Restaurant zum Goldenen Kreuz, 1717 ***St. Ursen*** und Schwarzseestrasse, 1718 Rechthalten, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 21. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

1701 Freiburg, 30. Mai 2001 Kantonales Konkursamt, Freiburg

**Solothurn** (9619)

Das Konkursverfahren über ***Dietziker Hans,*** Bachtelenstrasse 60, 2540 ***Grenchen,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern am 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

2540 Grenchen, 1. Juni 2001 Konkursamt Grenchen-Bettlach

**Basel-Landschaft** (9539)

Das Konkursverfahren über ***Frias Sandra,*** geboren 13. Februar 1972, von Binningen BL und Oberegg AI, Kaufmännische Angestellte, Im Kugelfang 36, 4102 ***Binningen*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 31. Mai 2001 geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, 6. Juni 2001 Konkursamt Binningen

**Schaffhausen** (9620)

Das Konkursverfahren über ***Arioglu Aysen,*** Schützenstrasse 25, 8212 ***Neuhausen am Rheinfall,*** ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 28. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8201 Schaffhausen, 30. Mai 2001 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (9621)

Das Konkursverfahren über ***Arioglu Hasan,*** Schützenstrasse 25, 8212 ***Neuhausen am Rheinfall,*** ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 28. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

8201 Schaffhausen, 30. Mai 2001 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (9622)

Schuldner: Verlassenschaft ***Odermatt Viktor,*** geboren 31. Oktober 1940, gestorben 31. Mai 2000, von Dallenwil NW, wohnhaft gewesen: Lindenstrasse 167, 9016 ***St. Gallen.***
Schlussverfügung: 30. Mai 2001.

9001 St. Gallen, 1. Juni 2001 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Für das Konkursamt: Tanja Nef

**Aargau** (9514)

Das Konkursverfahren des ***Brankovic Vojce,*** geboren 22. Juli 1962, jugoslawischer Staatsangehöriger, Poststrasse 145, 8957 ***Spreitenbach,*** ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5402 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Baden

**Aargau** (9417)

Das Konkursverfahren des ***Fischer Otto Josef,*** geboren 16. Dezember 1933, von Stetten AG, Shopping Center 13/2.2, 8957 ***Spreitenbach,*** ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5402 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Baden

**Aargau** (9515)

Das Konkursverfahren des ***Lanz Rudolf,*** geboren 31. Dezember 1940, von Madiswil BE, Jurastrasse 15, 5610 ***Wohlen AG,*** ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 28. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Bremgarten

**Aargau** (9516)

Das Konkursverfahren des ***Mastria Giuseppe,*** geboren 20. Oktober 1949, von Italien, Bodenackerweg 57, 5612 ***Villmergen,*** ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 28. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 8. Juni 2001 Konkursamt Bremgarten

**Aargau** (9418)

Die konkursamtliche Erbschaftsliquidation der ***Graf-Vonesch Petra Susanne+,*** geboren 23. Juli 1968, von Birrwil und Luzern, wohnhaft gewesen Fünflindenstrasse 11, 5600 ***Lenzburg,*** gestorben am 25. November 2000, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Lenzburg vom 29. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5201 Brugg, 8. Juni 2001 a.o. Konkursamt Brugg

**Aargau** (9652)

Das Konkursverfahren der ***Netcomp GmbH,*** Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5630 ***Muri AG,*** Luzernerstrasse 91, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Muri vom 30. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5201 Brugg, 8. Juni 2001 Konkursamt Muri

**Aargau** (9623)

Die konkursamtliche Erbschaftsliquidation des ***Kaeslin-Mäschli Hans Alois,*** geboren 8. April 1930, von Beckenried NW, wohnhaft gewesen Rombachtäli 29, 5022 ***Rombach,*** ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau, vom 31. Mai 2001 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberenfelden, 8. Juni 2001 Konkursamt Aarau
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (9419)

Das Konkursverfahren der ***Quadro AG in Liquidation,*** Aktiengesellschaft mit Sitz in 4665 ***Oftringen,*** ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 21. März 2001 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 8. Juni 2001 Konkursamt Zofingen
Postfach, Oberentfelden

**Ticino** (9624)

La liquidazione del fallimento ***Arc-Edil SA,*** 6600 ***Muralto*** è stata dichiarata chiusa con decreto 29 maggio 2001 della Pretura di Locarno-Città.

6600 Locarno, 31 maggio 2001 Ufficio fallimenti di Locarno

**Ticino** (9540)

La liquidazione del fallimento ***Pea-List Gabriele Maria, Origlio,*** è stata dichiarata chiusa con decreto 29 maggio 2001 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 8 giugno 2001 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello

**Vaud** (9541)

Par décision du 29 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a prononcé la clôture de la faillite de ***Hostettler Bernard Roger,*** fils de Marcel et de Georgette née Delarageaz, né le 17 novembre 1951, originaire de Préverenges, domicilié route d'Yverdon 3, 1028 ***Préverenges.***

1110 Morges, 31 mai 2001 Office des faillites de Morges

**Vaud** (9420)

Faillie: succession répudiée de ***Majewski Arno,*** né le 23 octobre 1939, de nationalité allemande, décédé le 15 octobre 1999, quand vivait domicilié à Chalet Coucou, 1510 ***Moudon.***
Le 17 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la clôture de cette faillite.

1510 Moudon, 8 juin 2001 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (9450)

Par décision du 29 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Côte a prononcé la clôture de la faillite de ***Buttex Cédric,*** né le 28 juillet 1971, originaire de Granges-Marnand VD, domicilié chemin des Osches, 1274 ***Signy*** (titulaire de la raison de commerce: CB Conseils et Développement, Cédric Buttex, place du Chauchy, 1164 Buchillon).

1260 Nyon, 8 juin 2001 Office des faillites de Nyon

**Valais** (9625)

Par décision du 31 mai 2001, le juge ad hoc du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice à Martigny a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de feu ***Eienberger Alain-Richard,*** de son vivant à ***St-Maurice.***

1890 Saint-Maurice, 1er juin 2001 Office des faillites de St-Maurice

**Valais** (9626)

Par décision du 30 mai 2001, la juge-suppléante du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice à Martigny a prononcé la clôture de la faillite de la société ***Gestion Hotelière S.M. SA,*** à ***St-Maurice.***

1890 Saint-Maurice, 1er juin 2001 Office des faillites de St-Maurice

**Wallis** (9451)

Gemeinschuldnerin: ***Mathieu Bruno AG,*** 3952 ***Susten.***
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 28. Mai 2001.

3946 Turtmann, 8. Juni 2001 Konkursamt Leuk

**Wallis** (9653)

Das Konkursverfahren gegen ***Fontana David,*** des Giovanni, geb. 9. Februar 1972, deutscher Staatsangehöriger, kfm. Angestellter, wohnhaft gewesen in 3937 Baltschieder, nunmehr in 3186 ***Düdingen,*** Brugera 35, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Visp vom 1. Juni 2001 als geschlossen erklärt worden.

3930 Visp, 5. Juni 2001 Konkursamt Visp

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 332)

**Vaud** (9427)

**Révocation de la faillite et réhabilitation**
Par décision du 21 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de ***Chappuis Adèle,*** q. v. chemin de Rovéréaz 23 à ***Lausanne.***
Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9542)

Par décision du 22 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de la Côte à Nyon a prononcé la révocation de la faillite de ***Funcasta Enrique,*** fils de Enrique et Asuncion, né le 18 août 1962, originaire d'Espagne, domicilié chemin du Croset 13E, 1024 ***Ecublens,*** titulaire de la raison de commerce «Garage Evasion», Bel-Orne 32, 1008 Prilly. Les créanciers ayant été intégralement désintéressés, il a ordonné par la même occasion, la réintégration du prénommé dans la libre disposition de ses biens.

1110 Morges, 29 mai 2001 Office des faillites de Morges

## Konkurssteigerung
## Vente aux enchères publiques après faillite
## Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Zürich** (9714)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**
Im Auftrag des Konkursamtes Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf 2, wird im Konkurs über ***Albasini Laura,*** geboren 11. Dezember 1968, von St. Gallen, Stationsstrasse 17, 8604 ***Volketswil,*** am Dienstag, 3. Juli 2001, 14 Uhr, im Hotel Welcome Inn, Holbergstrasse 1, Kloten, die nachbezeichnete Eigentumswohnung öffentlich versteigert:
In der Stadt Kloten
Grundregister Blatt 3469, Stockwerkeigentum, 114/1000, Miteigentum an der Liegenschaft GRBl.280 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im 3. Stock, Mitte, am Estrichraum Nr. 2 im Dachgeschoss und am Keller Nr. 11 im Untergeschoss, Marktgasse 10, Anmerkungen laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung CHF 250 000.–
Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstückes
Grundregister Blatt 280, Kat.-Nr. 1223, Plan 5, Wohnhaus, Marktgasse 10, unter Assek. Nr. 57 versichert, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahre 1993: CHF 1 675 000.–, mit 641 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: CHF 2 200 000.–
Besichtigung des Steigerungsobjektes: 6. Juni 2001, 13.30 bis 14.30 Uhr, und 13. Juni 2001, 13.30 bis 14.30 Uhr.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 5. Juni 2001 beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 40 000.– in bar oder mit Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen (keine Privatchecks).
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8303 Bassersdorf, 1. Juni 2001 Konkursamt Bassersdorf

**Zürich** (9627)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**
Im Konkurs über die ***Bachmann Gartenbau AG,*** mit Sitz in Neftenbach, Seuzachstrasse 30, 8413 ***Neftenbach,*** wird am 20. Juli 2001, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Notariates Wülflingen-Winterthur, das nachbezeichnete Grundstück öffentlich versteigert:
In der Gemeinde Neftenbach
Grundregisterblatt 1643, Kat.-Nr. 971, Plan 26:
Lagergebäude mit Büro, Seuzachstrasse 30, Versicherungsnummer 947, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1996: CHF 1 420 000.–; mit 3532 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, in Neftenbach. Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1 700 000.– (Landanteil: CHF 500 000.–; Gebäude CHF 1 200 000.–).
Besichtigung des Steigerungsobjektes: gemäss Absprache mit dem Konkursamt (Telefon 052 269 06 30).
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab dem 20. Juni 2001 während 10 Tagen beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis CHF 100 000.– in bar oder mit Bankcheck, ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz, zu bezahlen (keine Privatchecks).
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984, und auf die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8401 Winterthur, 1. Juni 2001 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Bern** (9452)

**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**
Im Konkursverfahren gegen ***Rufer Martin,*** geboren 1. Juli 1951, von Mattstetten BE, Kaufmann, Käsereiweg 2A, 3627 ***Heimberg,*** Inhaber der Einzelfirma Möbel Rufer, Möbelgeschäft, Bernstrasse 131, 3627 Heimberg, gelangen am Dienstag, 17. Juli 2001, 14 Uhr, im Hotel/Rest. Holiday, Gwattstrasse 1, 3604 Thun, folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:
Thun-Grundbuchblatt Nr. 4340-1
Gurnigelstrasse, Plan 124, Stockwerkeigentum, 126/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4340, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung, EG links, mit Nebenraum, Gebäude Nr. 9.
Amtlicher Wert CHF 328 700.—.
Thun-Grundbuchblatt Nr. 4341-3
Gurnigelstrasse, Plan 124, 1/30 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4341, Einstellhallenplatz.
Amtlicher Wert CHF 16 230.—.
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) total CHF 424 000.—.
Die Grundstücke gelangen zuerst einzeln in obiger Reihenfolge und alsdann noch gesamthaft zum Ausruf.
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 21. bis 30. Juni 2001 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstdrasse 18, Postfach, 3801 Thun, zur Einsichtnahme öffentlich auf.
Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Telefon 033 227 68 36) am Montag, 25. Juni 2001, 14 Uhr, besichtigt werden.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 31. Mai 2001 Konkursamt Berner Oberland
Dienststelle Thun

**Ticino** (9655)

**Avviso d'incanto** Rog. fall. 2/1999
Eredità giacente: ***Odermatt Otto,*** fu Otto, 1932, ***Stansstad.***
Beni da realizzare: nel comune di Maggia, zona RFD
Limitatamente alla quota di comproprietà «a» di ½ di spettanza del decujus nella partita intestata a:
a. Odermatt Otto, 1932, fu Otto, quota di ½
b. Gander Peter, 1925, di Peter, quota di ½

| Ubicazione | Denominazione | Mappa n. | Misura m² | Stima uff. CHF |
|---|---|---|---|---|
| Saleggio | | | | |
| Nuovo | prato | 1240 | 5867 | 5867.– |
| Valore non esorbitante complessivo: | | | | CHF 79 636.– |
| Valore non esorbitante della quota «a»: | | | | CHF 39 818.– |

Data e luogo dell'incanto: 6 agosto 2001 alle ore 11, nell'aula delle udienze del Pretorio di Cevio.
Le condizioni d'asta saranno visibili a decorrere dal 9 luglio 2001.
N.B.: Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.
Si richiama la legge federale del 4 ottobre 1991 sul diritto fondiario rurale (LDFR) ed in particolare l'assenza di un prezzo massimo e l'obbligo dell'acquirente di produrre l'autorizzazione da parte della sezione dell'agricoltura, Bellinzona.

6675 Cevio, 1º giugno 2001 Ufficio fallimenti di Vallemaggia

**Valais** (9715)

**Vente d'un chalet de 4½ pièces, au lieu-dit «Sur Mayen», à Vionnaz**
Mercredi 11 juillet 2001, à 10 h., à la salle de Conférences, Crochetan 2, 5e étage, à Monthey, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné provenant de la masse en faillite de la succession répudiée de feu ***Huser Claude, Vionnaz,*** à savoir:
Commune de Vionnaz:
Parcelle no 1755, plan no 18, nom local «Sur Mayen», comprenant:
– chalet de 76 m²
– pré de 379 m²
Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 11 370.–
Bâtiments CHF 105 560.–
Estimation de l'Office des faillites par expert: CHF 230 000.–
N. B. Une garantie de CHF 28 000.– devra être versée à l'adjudication, en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque), quel que soit l'adjudicataire, les autres chèques n'étant pas admis.
L'état descriptif de l'immeuble, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des amateurs, à l'Office des faillites, Crochetan 2, 2e étage, à Monthey, dès le 25 juin 2001.
Les enchérisseurs devront se munir de documents justifiant de leur identité. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à l'Office des faillites de Monthey, pendant les heures d'ouverture des bureaux (Téléphone 024 471 62 71).

1870 Monthey, 6 juin 2001 Office des faillites de Monthey

**Wallis** (9628)

**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung**
Das Konkursamt Westlich-Raron in 3940 Steg führt folgende Liegenschaftssteigerung durch:
Liegenschaft auf Gebiet der Gemeinde Hohtenn
– Reg. Parzelle Nr. 123 a, Plan Nr. 1, Hohtenn-Dorf Kumme, 198 m², 64 m² Wohnhaus-a
– GBV Parzelle Nr. 158, Plan Nr. 3, 25 m² Keller-b, 71 m² Hofraum, 38 m² Terrasse-c
Konkursamtliche Schatzung: CHF 380 000.–
Anzahlung in bar oder Check: CHF 10 000.–
– GBV Parzelle Nr. 157, Plan Nr. 3, Erbji
– Reg. Parzelle Nr. 198, Plan Nr. 1, Erbji, 440 m², Weide
Konkursamtliche Schatzung: CHF 1320.–
Anzahlung in bar oder Check: CHF 200.–
– GBV Parzelle Nr. 157, Plan Nr. 3, Kumme
– Reg. Parzelle Nr. 126, Plan Nr. 1, Kumme, 118 m², Reben
Konkursamtliche Schatzung: CHF 2500.–
Anzahlung in bar oder Check: CHF 300.–
– Reg. Parzelle Nr. 133, Plan Nr. 1, Kumme
– GBV Parzelle Nr. 36, Plan Nr. 3, Kumme, 175 m², Wiese
Konkursamtliche Schatzung: CHF 3500.–
Anzahlung in bar oder Check: CHF 400.–
– Parzelle Nr. 33, Plan Nr. 14, Laden-Stäfi, 100 m², Acker
Konkursamtliche Schatzung: CHF 100.–
Anzahlung in bar oder Check: CHF 50.–
Steigerungsort: Restaurant zur Hohen Tenne, Hohtenn
Steigerungstag: Freitag, 13. Juli 2001
Eingabefrist: zwanzig Tage
Eigentümer: ***Bärtschi Jakob,*** des Fritz, ***Hohtenn***
Die Verwertung wird im Rahmen des Konkursverfahrens durchgeführt.
Die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis liegen vom 26. Juni bis 6. Juli 2001 auf dem Büro des Konkursamtes Westlich-Raron auf.
Der Ersteigerer leistet die Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag.
Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt Westlich-Raron in 3940 Steg (Telefon 027 932 11 35).

3940 Steg, 1. Juni 2001 Konkursamt Westlich-Raron

**Wallis** (9702)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**
Im Konkurs über das Vermögen von ***Häberli Brigitta*** geb. Joss, des Walter, wohnhaft gewesen in 3925 ***Grächen,*** Haus Waldheim; nunmehr in 4127 Birsfelden, gelangen folgende Grundstücke, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Grächen, zum Höchstangebot auf öffentliche Versteigerung:
GBV Nr. 1220, Plan Nr. 12, «Gärwerli», Wohnhaus und Restaurant 387 m², Hofraum-Wiese 1031 m² – StWE-Nrn. 1220/1 bis 1220/6 und 1220/8 bis 1220/12
1. Stockwerkeigentum Nr. 1220/12:
Anteilsquote 124/1000 mit Sonderrecht an 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 25, Abstellräume Nr. 26, 27, 28 und 29 im Dachgeschoss, Stiegenhaus Nr. 24 zum Dachgeschoss und Keller Nr. 14 im 1. Untergeschoss (Herkunft: Beleg Nr. 484/1998)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 220 000.–
2. Stockwerkeigentum Nr. 1220/1:
Anteilsquote 43/1000 mit Sonderrecht an Fitness Nr. 4, Sauna/Solarium Nr. 5 im 2. Untergeschoss (Herkunft: Beleg Nr. 484/1998)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 15 000.–
3. Stockwerkeigentum Nr. 1220/8:
Anteilsquote 255/1000 mit Sonderrecht an Restaurant Nr. 20, Telefon Nr. 19, Büro Nr. 18 und Abstellräume Nr. 7 im Erdgeschoss (Herkunft: Beleg Nr. 484/1998)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 220 000.– (inkl. Zugehör)
Ort und Tag der Steigerung: Grächen, Hotel-Restaurant Walliserhof, Saal, Freitag, 13. Juli 2001, 14 Uhr
Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen ab dem 21. Juni 2001 während 10 Tagen zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag sind auf Anrechnung am Zuschlagspreis folgende Anzahlungen in bar oder mittels Bankscheck zu leisten:
je CHF 20 000.– für das Restaurant und die Wohnung
CHF 2 000.– für den Fitnessraum sowie die Sauna/Solarium
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.

3930 Visp, 8. Juni 2001 Konkursamt Visp

**Wallis** (9703)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**
Im Konkurs über das Vermögen der ***Ruppen Peter jun. AG,*** sanitäre Installationen, Spenglerei, Schlosserei und Haustechnik, 3925 ***Grächen,*** gelangen folgende Grundstücke, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Grächen, zum Höchstangebot auf öffentliche Versteigerung:
GBV Nr. 543, Plan Nr. 5, «Steinet», Wohnhaus (Sonnenhof) a 156 m², Werkstatt b 79 m², Garage Teil c 94 m², Hofraum 285 m² – StWE-Nrn. 543/1–543/13
1. Stockwerkeigentum Nr. 543/1:
Anteilsquote 154/1000 mit Sonderrecht an Werkstatt mit Büro und Lagerräume Nr. 4 und Lagerraum Nr. 7 im Untergeschoss (Herkunft: Beleg Nr. 45/1994)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 202 430.– (inkl. Zugehör von CHF 2430.–)
2. Stockwerkeigentum Nr. 543/9:
Anteilsquote 10/1000 mit Sonderrecht an Garage Nr. 18 (Herkunft: Beleg Nr. 45/1994)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25 000.–
GBV Nr. 73, Plan Nr. 1, «Aftermatte», Appartementhaus I, 210 m², Appartementhaus II, 208 m², Hofraum 1136 m² – StWE-Nrn. 73/1–73/22
3. Stockwerkeigentum Nr. 73/7:
Anteilsquote 41/1000 mit Sonderrecht an 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 17 im 1. Obergeschoss des Hauses Paradiso I (Herkunft: Beleg Nr.: 149/1997)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 200 000.–
GBV Nr. 562, Plan Nr. 5, «Undri Spieli», Appartementhaus a 250 m², Appartementhaus b 246 m² (Metropol), Parkhalle c 985 m², Depot Teil d 148 m², Hofraum 684 m² – StWE-Nrn. 562/1–562/19 und 562/21–562/37
4. Miteigentumsanteil von 7/51 an:
Stockwerkeigentum Nr. 562/2: Anteilsquote 51/1000 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle Nr. 89 im 1. Untergeschoss bestehend aus den Autoeinstellplätzen Nrn. 90–140
Der Miteigentumsanteil beinhaltet die Abstellplätze Nrn. 97–103 (Herkunft: Beleg Nrn. 353/1995 und 228/1996)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 175 000.–
5. Miteigentumsanteil von 1/34 an:
Stockwerkeigentum Nr. 562/1: Anteilsquote 34/1000 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle Nr. 26 im 2. Untergeschoss bestehend aus den Autoeinstellplätzen Nrn.: 27–60
Der Miteigentumsanteil beinhaltet den Abstellplatz Nr. 54 (Herkunft: Beleg Nrn. 353 und 354/1995)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25 000.–
Ort und Tag der Steigerung: Grächen, Hotel-Restaurant Walliserhof, Saal, Freitag, 13. Juli 2001, 14 Uhr
Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen ab dem 21. Juni 2001 während 10 Tagen zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag sind auf Anrechnung am Zuschlagspreis folgende Anzahlungen in bar oder mittels Bankscheck zu leisten:
CHF 20 000.– für die Werkstatt mit den Nebenräumen im Haus Sonnenhof
CHF 20 000.– für die Wohnung im Haus Paradiso I
CHF 2 000.– pro Abstellplatz in der Überbauung Metropol
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.

3930 Visp, 8. Juni 2001 Konkursamt Visp

Sie erreichen die Redaktion und den Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter der **E-mail Adresse:**
**shab@seco.admin.ch.**

**Wallis** (9704)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**
Im Konkurs über das Vermögen von ***Summermatter Sebastian,*** des Josef, Haus Panorama, 3928 ***Randa,*** gelangt folgendes Grundstück, gelegen auf Gebiet der Gemeinde St. Niklaus, zum Höchstangebot auf öffentliche Versteigerung:
Grundparzelle Nr. 31, Plan Nr. 44, «Längmatten», Wohnhaus 193 m², Wiese 883 m² – StWE-Nrn. 31/1–31/4
Stockwerkeigentum Nr. 31/4:
Anteilsquote 214/1000 mit Sonderrecht an Wohnung Nr. 12 im Dachgeschoss und Keller Nr. 3 im Untergeschoss (Herkunft: Beleg Nr. 196/1993)
Konkursamtliche Schätzung: CHF 170 000.–
Ort und Tag der Steigerung: Herbriggen, Restaurant Bergfreund, Saal 1. Stock, Freitag, 13. Juli 2001, 11 Uhr
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 21. Juni 2001 während 10 Tagen zur Einsicht auf.
Unmittelbar vor dem Zuschlag ist auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 10 000.– in bar oder mittels Bankscheck zu leisten.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) mit den entsprechenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen auf eidgenössischer und kantonaler Ebene aufmerksam.
Im Weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.

3930 Visp, 8. Juni 2001 Konkursamt Visp

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

**Luzern** (9716)

**Mitteilung**
Im Konkursverfahren über ***Kohler Fredy,*** Alpenblick 11, 6206 ***Neuenkirch,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Drogerie Kohler, Luzernstrasse 18, 6206 Neuenkirch, hat die Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern mit Entscheid vom 28. Mai 2001 M. Eicher, Konkursbeamter Konkursamt Hochdorf, zum ausserordentlichen Konkursbeamten von Sursee bzw. Sachwalter ernannt.
Wir bitten Sie, ihre Zuschriften inskünftig an die unterzeichnete Amtsstelle zuzustellen.

6020 Emmenbrücke, 5. Juni 2001 Konkursamt Hochdorf

**Ticino** (9629)

**Deposito di riparto provvisorio**
(art. 263/266 LEF)
Si rende noto che presso l'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Bellinzona, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositato a contare dal 20 giugno 2001 lo stato di riparto provvisorio del fallimento ***LUC SA, Bellinzona*** per un periodo di 10 giorni.

6500 Bellinzona, 1° giugno 2001 Studio fiduciario Fernanda Loss SA

**Vaud** (9543)

Par décision du 28 mai 2001, le président du Tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois a prononcé la réhabilitation de ***Perrier Laurent,*** né le 12 janvier 1966, originaire de Ste-Croix, anciennement domicilié Floréal 9, Orbe, actuellement Chasseron 36, ***Sainte-Croix.***
Faillite ouverte le 24 septembre 1991, liquidée en la forme sommaire, clôturée le 29 juin 1993.

1401 Yverdon-les-Bains, 8 juin 2001
Office des faillites d'Yverdon-Orbe

# Nachlassverträge
# Concordats – Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
## Sursis concordataire et appel aux créanciers
## Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Bern** (9428)

***Rosa Pietro,*** Mattenstrasse 88, 2503 ***Biel,*** wurde mit Wirkung ab dem 22. Mai 2001 eine Nachlassstundung für die Dauer von 6 Monaten bewilligt.
Als Sachwalterin ist die BDO Visura, Aarbergergasse 33, 3001 Bern, eingesetzt worden. Gegen den Entscheid kann – soweit die Ernennung der Sachwalterin betreffend – von jedem Gläubiger innert 10 Tagen, beim Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau als Nachlassrichter, die Appellation zuhanden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden.
Alle GläubigerInnen werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 22. Mai 2001 mit Zins) unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. GläubigerInnen, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen zum Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

3001 Bern, 30. Mai 2001 Die Sachwalterin: BDO Visura
Aarbergergasse 33, 3001 Bern

**Grigioni** (9717)

**Avviso di convocazione**
Debitore: ***Ronchi Gian Paolo,*** 6535 ***Roveredo***
L'assemblea dei creditori avrà luogo giovedì 5 luglio 2001 alle ore 16 presso il Palazzo di Giustizia, sala processi a Roveredo GR.
La proposta di concordato e gli atti possono essere esaminati nei 10 giorni che precedono l'assemblea presso il commissario del concordato, previo appuntamento telefonico 091 827 15 25.

6534 San Vittore, 5 giugno 2001
Il commissario del concordato: Aurelio Succetti

**Vaud** (9544)

Le Commissaire au sursis: Bertrand Weill, directeur d'Intermandat S.A., Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne.
Débiteur: ***Henco S.A.,*** 1295 ***Mies***
Date de l'octroi du sursis: 30 avril 2001.
Délai pour les productions: 29 juin 2001, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.
L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.
Expiration du sursis: 30 septembre 2001.
Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1001 Lausanne, 31 mai 2001
Intermandat S.A., Société Fiduciaire, Lausanne

## Verlängerung der Nachlass-Stundung
## Prorogation du sursis concordataire
## Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

**Bern** (9656)

Die Gerichtspräsidentin 1 vom Gerichtskreis IX Schwarzenburg-Seftigen hat mit Beschluss vom 30. Mai 2001 die der ***Elektrohus Riggisberg AG,*** Grabenstrasse 5, 3132 ***Riggisberg,*** gewährte Nachlassstundung auf Gesuch der Sachwalterin um weitere zwei Monate, d. h. bis 5. August 2001, verlängert.
Die Gläubiger werden hiermit zur Gläubigerversammlung eingeladen. Sie findet am 10. Juli 2001 um 16 Uhr bei der Sachwalterin WISTAG Revision AG, Bahnhofstrasse 1, 3600 Thun, statt.
Die Akten liegen während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin zur Einsichtnahme auf. Es wird um telefonische Anmeldung ersucht (033 225 17 77).

3600 Thun, 5. Juni 2001 Die Sachwalterin: WISTAG Revision AG
Bahnhofstrasse 1, 3600 Thun

**Vaud** (9657)

A vous tiers intéressés.
D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 10 juillet 2001 à 10 h., dans la salle des séances du Tribunal, à Nyon, route de St-Cergue 38, pour voir statuer sur la demande de prolongation de 12 mois (art. 295 al. 4 LP) du sursis concordataire présentée à ses créanciers par ***Static Input System SA*** à ***Penthalaz,*** représentée par son commissaire au sursis M. Stéphan Margelisch, p. a. Capex Conseils SA, World Trade Center, avenue de Gratta-Paille 2, case postale 476, 1000 Lausanne 30.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la société débitrice et formuler toutes observations utiles.

1260 Nyon, 1er juin 2001 Tribunal d'arrondissement de La Côte
Le président: Jean-Pierre Lador

## Bestätigung des Nachlassvertrages
## Homologation du concordat
## Omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 306, 308, 332)

**Vaud** (9658)

A vous, tous tiers intéressés.
Vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 4 juillet 2001 à 10 h. 30 à Nyon, Tribunal d'arrondissement de la Côte, route de St-Cergue 38, pour l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par ***Haruwy Alfred Wyss,*** à ***Romanel-sur-Lausanne*** (domicile légal à Mex).
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

1260 Nyon, 1er juin 2001 Tribunal d'arrondissement de la Côte
Le président: J.-P. Lador

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
## Homologation du concordat par abandon d'actif
## Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG–LP–LEF 320)

**Wallis** (9659)

Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Brig hat mit Entscheid vom 7. Mai 2001 den zwischen der ***Hotel Bellevue Simplon-Kulm AG,*** 3907 ***Simplon,*** und den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. Die der Nachlassschuldnerin gewährte Nachlassstundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt. Herr Paul-Bernhard Bayard, Vorsteher des Betreibungs- und Konkursamtes Bezirk Brig, Nordstrasse 6, 3900 Brig, ist zum Liquidator ernannt worden.

3900 Brig, 5. Juni 2001 Der Liquidator:
Paul-Bernhard Bayard, Vorsteher
Betreibungs- und Konkursamt Bezirk Brig

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

**Graubünden** (9705)

**Grundstücksteigerung im Nachlassverfahren**
Schuldner:
- Einzelfirma ***Elektroanlagen Martin Vinzens,*** mit Sitz in 7130 ***Ilanz,*** Glennerstrasse
- ***Martin Vinzens-Caviezel,*** geb. 19.01.1936, von Luven, in 7141 ***Luven***
- ***Einfache Gesellschaft «Padrus»***
  Martin Vinzens-Caviezel ist Mitglied der einfachen Gesellschaft

Steigerungstag: Dienstag, den 10. Juli 2001, 10 Uhr,
Steigerungslokal: Hotel Eden Montana, Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz
Auflage der Steigerungsbedingungen: 15. bis 27. Juni 2001
Steigerungsobjekte:
1. Grundbuch Luven: Stockwerkeigentum Nr. 50011, Casa Cudiala, 7141 Luven, 59/1000 Miteigentum an Grundstück 261, Plan 1, mit Sonderrecht an 2½-Zimmer-Wohnung im 2. OG, mit Keller Nr. 7 im UG, sowie dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungsrecht an einem Sitzplatz mit Gartenanteil und am Autoeinstellplatz Nr. 3 im UG – Pfandschätzung CHF 110 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 10 000.– zu leisten)
2. Grundbuch Luven: Stockwerkeigentum Nr. 50012, Casa Cudiala, 7141 Luven, 66/1000 Miteigentum an Grundstück 261, Plan 1, mit Sonderrecht an 2½-Zimmer-Wohnung im 2. OG, mit Keller Nr. 8 im UG, sowie dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungsrecht an einem Sitzplatz mit Gartenanteil und am Autoeinstellplatz Nr. 4 im UG – Pfandschätzung CHF 110 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 10 000.– zu leisten)
3. Grundbuch Luven: Stockwerkeigentum Nr. 50016, Casa Cudiala, 7141 Luven, 68/1000 Miteigentum an Grundstück 261, Plan 1, mit Sonderrecht an 2½-Zimmer-Wohnung im 3. OG, mit Keller Nr. 11 im UG, sowie dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungsrecht an einem Balkon und am Autoeinstellplatz Nr. 10 im UG – Pfandschätzung CHF 130 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 15 000.– zu leisten)
4. Grundbuch Sagogn: Stockwerkeigentum Nr. 50206, Casa Curtgin sut, 7152 Sagogn, 130/1000 Miteigentum an Grundstück 234, mit Sonderrecht an 3-Zimmer-Wohnung Nr. 4 im Gartengeschoss mit Kellerabteil Nr. 4 im Gartengeschoss – Pfandschätzung CHF 220 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 20 000.– zu leisten)
5. Grundbuch Obersaxen: Stockwerkeigentum Nr. 50263, Tschappinahüs, 7136 Obersaxen, 14/1000 Miteigentum an Grundstück 1009, mit Sonderrecht an Studio Nr. 5 im Untergeschoss Haus B – Pfandschätzung CHf 40 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 5000.– zu leisten)
6. Grundbuch Luven: Grundstück Nr. 604, Plan 5, 7141 Luven, bestehend aus 349 m² Wohnhaus Assek. Nr. 239 «Casa Pèz Fess», Gebäudegrundfläche und Umschwung in «Sut Vitg» – Pfandschätzung CHF 295 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 30 000.– zu leisten)
7. Grundbuch Ilanz: Miteigentumsanteile Nr. M50757 und M50758, 7130 Ilanz, je 1/34 Miteigentum an Grundstück Nr. S50277, mit Benützungsrecht am Autoeinstellplatz Nr. 18 bzw. Nr. 19 in der Tiefgarage «Bual-sut/Sentupada» – Pfandschätzung CHF 40 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 5000.– zu leisten)
8. Grundbuch Luven: Grundstück Nr. 130, Plan 1, 7141 Luven, bestehend aus 2044 m² Wiese, Gebäudegrundfläche, Wohnhaus Assek. Nr. 24 A – Pfandschätzung CHF 900 000.– (vor dem Zuschlag ist ein Kostenvorschuss von CHF 90 000.– zu leisten)

Bemerkungen:
a. Die Steigerungsobjekte können nach tel. Vereinbarung mit dem Liquidator (081 257 01 10) besichtigt werden;
b. der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Zahlung von (siehe jeweiliges Grundbuchblatt) zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem auf eine Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen;
c. es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen;
d. die Steigerungsobjekte werden einzeln ausgerufen.

7000 Chur, 7. Juni 2001 PROCURA-Treuhand AG
Quaderstrasse 7, 7001 Chur
Der Liquidator: M. Casanova

# Schuldbetreibungen
# Poursuites pour dettes
# Esecuzioni

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

## Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Zürich** (9681)

**Grundpfandverwertung**
Schuldner und Pfandeigentümer: ***Müller Hans-Ulrich,*** Hauptstrasse 18, ***Flaach.***
Steigerungstag: Freitag, 24. August 2001, 14 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant «zur Obermühle», 8416 Flaach.
Eingabefrist: 28. Juni 2001.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 10. Juli 2001 bis 3. August 2001, im Büro des Betreibungsamtes Flaach, Voranmeldung unter Telefon 052 318 11 17.
Besichtigungen:
14. Juni, 23. Juni, 16. Juli 2001 je von 14 bis 15.30 Uhr.
Grundstück:
In der Gemeinde Flaach, Hauptstrasse 16/18: GB Blatt 20. LB 47, Kat.-Nr. 536. Mehrfamilienhaus mit Schopf und Schopf mit angebauter Werkstatt, mit 1582 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten
Grenzen laut Katasterplan.
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 910 000.–
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100 000.– in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Flaach ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8416 Flaach, 5. Juni 2001 Betreibungsamt Flaach

**Bern** (9429)

**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen ***Zimmermann Kurt Paul,*** geboren 4. März 1952, von Brügglen SO, Centralstrasse 6, 3800 ***Interlaken,*** gelangt am Dienstag, 28. August 2001, 14 Uhr, im Restaurant Holiday, Gwattstrasse 1, 3604 Thun, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:
Thun-Grundbuchblatt Nr. 2929
Höheweg, Plan 75
– Wohnhaus Nr. 12
– 12.90 Aren Platz, Umschwung
– 1.03 Aren Weg
Amtlicher Wert CHF 1 007 400.–
Betreibungsamtliche Schatzung (Verkehrswert) CHF 1 200 000.–
Eingabefrist bis und mit 28. Juni 2001, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. August 2001 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 16. Rang.
Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon Nr. 033 227 68 42 statt.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewilligungsgesetz; RS 211.412.41) sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 31. Mai 2001 Betreibungsamt Berner Oberland
Dienststelle Thun

**Bern** (9430)

**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**
Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen ***Zimmermann Kurt Paul,*** geboren 4. März 1952, von Brügglen SO, Centralstrasse 6, 3800 ***Interlaken,*** gelangt am Dienstag, 28. August 2001, 14 Uhr, im Restaurant Holiday, Gwattstrasse 1, 3604 Thun, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:
Thun-Strättligen-Grundbuchblatt Nr. 3856
Schoren, Schorenstrasse, Plan 4227, 141
– Werkstatt Nr. 54
– Garage Nr. 54 A
– Parkplatz
– 32.07 Aren Platz, Umschwung
Amtlicher Wert CHF 1 340 600.–
Betreibungsamtliche Schatzung (Verkehrswert) CHF 1 443 000.–
Eingabefrist bis und mit 28. Juni 2001. Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinse und Kosten, anzumelden.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. August 2001 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, öffentlich zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 15. bis 19. Rang.
Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon Nr. 033 227 68 42 am Mittwoch, 8. August 2001, 9 Uhr, statt.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 (zit. Bewillingungsgesetz; RS 211.412.41) sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.

3601 Thun, 31. Mai 2001 Betreibungsamt Berner Oberland
Dienststelle Thun

**Luzern** (9660)

**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**
Schuldner und Pfandeigentümer: ***Bättig Peter,*** geboren 5. Juli 1958, von Aesch und Hergiswil bei Willisau, wohnhaft 6287 ***Aesch,*** Hauptstrasse 9.
Besichtigung: Mittwoch, 8. August 2001, 11 Uhr (nur nach telefonischer Voranmeldung, 041 917 25 87).
Steigerungstag: Freitag, 24. August 2001, 10.30 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant Sternen, 6284 Gelfingen.
Ende der Eingabefrist: Freitag, 29. Juni 2001.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 55, Grundbuch Aesch, Plan 20, 22 a 09 m², Ortsbezeichnung Dorf/Metzgerhalle, Gasthaus mit Anbauten Nr. 33, Grillhaus Nr. 33 A, Hofraum und Wiese.
Katasterschatzung: CHF 1 026 000.–
Gebäudeversicherung: CHF 1 021 000.–
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 900 000.–
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst dem Lastenverzeichnis auf dem Betreibungskreis Aesch in 6294 Ermensee, vom 12. Juli 2001 bis 3. August 2001.
Die Grundpfandverwertung wird durch den Gläubiger im 1. Rang verlangt.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderungen vom 10. September 1997, in Kraft seit 1. Oktober 1997, aufmerksam gemacht.

6294 Ermensee, 5. Juni 2001 Betreibungskreis Aesch

**Luzern** (9682)

**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**
(Gilt als Anzeige im Sinne von Art. 30 VZG und Art. 139 SchKG)
Schuldner und Pfandeigentümer: ***Ineichen Franz,*** geboren 10. September 1951, von Hämikon und Eich, wohnhaft in 6289 ***Hämikon,*** Linden.
Besichtigung: Mittwoch, 29. August 2001, 16 Uhr (nur nach telefonischer Voranmeldung, 041 914 60 95).
Steigerungstag: Donnerstag, 13. September 2001, 10 Uhr.
Ende der Eingabefrist: Freitag, 29. Juni 2001.
Steigerungslokal: Restaurant Bräui, 6280 Hochdorf.
Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 869, Grundbuch Hämikon, Plan 2, 8 a 25 m².
Ortsbezeichnung Linden, Wohnhaus Nr. 5, Hofraum und Garten
Katasterschatzung: CHF 771 400.–
Gebäudeversicherung: CHF 749 000.–
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 560 000.–
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst dem Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt Kreis Hochdorf als Betreibungsbeamten-Stellvertreter des Kreises Hitzkirch in 6281 Hochdorf, vom 2. August 2001 bis 13. August 2001.
Die Grundpfandverwertung wird durch den Gläubiger im 1. Rang verlangt.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderungen vom 10. September 1997, in Kraft seit 1. Oktober 1997, aufmerksam gemacht.

6281 Hochdorf, 5. Juni 2001 Betreibungsamt Kreis Hitzkirch

**Luzern** (9661)

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**
Schuldner und Pfandeigentümer: Miteigentum zu je 1/2
***Suppiger Alfred,*** geboren 3. Mai 1956, von Menznau, Hinterdörfli 6, 6144 ***Zell,*** und
***Suppiger-Gerber Margrith,*** geboren 11. April 1956, von Menznau, wohnhaft gewesen Hinterdörfli 6, 6144 Zell, ***nun unbekannten Aufenthaltes.***
Grundstück: Grundstück Nr. 3093, Plan 22, Grundbuch Zell, Hinterdorf Stockwerkeigentum: 60/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 758, Sonderrecht an der 3½-Zimmerwohnung im 1. Terrassengeschoss West laut Begründungsakt und Aufteilungsplänen.
Katasterschatzung: CHF 216 000.–
Betreibungsamtliche Schatzung CHF 230 000.–
Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.
Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 24. August 2001, 11 Uhr, im Rest. Krone, Menznauerstrasse 1, 6130 Willisau.
Eingabefrist: Bis zum 29. Juni 2001 haben die Grundpfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Willisau ihre Ansprüche am oben angeführten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.
Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 4. Juli 2001 bis 13. Juli 2001 beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 80 000.– in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen. Von dieser Anzahlung werden CHF 77 000.– an den Steigerungskaufpreis und CHF 3000.– an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.
Die Besichtigung des Grundstücks findet am Dienstag, 14. August 2001 um 11 Uhr statt (nur auf telefonische Voranmeldung beim Konkursamt Willisau; 041 971 06 00).
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

6130 Willisau, 1. Juni 2001 i.A. Betreibungsamt Zell
Konkursamt Willisau

**Fribourg** (9550)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Balmat Claude,*** route des Trois Sapins, 1680 ***Romont.***
Date et lieu de l'enchère: le 17 septembre 2001 à 9 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Belfaux.

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 10 080, folio 8 | au lieu dit «Pré St-Maurice» à savoir:<br>15/129 copropriété de l'immeuble no 1036<br>Places de parc no 43 à 49 – 65 à 71 – 94<br>Désignation de l'article 1036, folio 8<br>au lieu dit «Pré St-Maurice» à savoir:<br>Droit distinct et permanent de superficie de 3277 m²<br>jusqu'au 19 octobre 2089<br>à charge de l'art. 1024 pour 241 m²<br>à charge de l'art. 1033 pour 662 m²<br>à charge de l'art. 1034 pour 764 m²<br>à charge de l'art. 1035 pour 532 m²<br>à charge de l'art. 1044 pour 716 m²<br>à charge de l'art. 1045 pour 362 m²<br>499 a – garage collectif |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 255 000.–
La vente est requise par divers créanciers saisissants.

1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9551)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Bruelhart Michel,*** Au Village 102, 1775 ***Mannens-Grandsivaz, Bruelhart Paul-André Gérard,*** route de la Chassotte 1, 1762 ***Givisiez*** et ***Friedly Roger,*** Bas des Combes 131, 1772 ***Ponthaux,*** en propriété commune, société simple.
Date et lieu de l'enchère: le 20 septembre 2001, 9 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Prez-vers-Noréaz

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 477, folio 1 | au lieu dit «Rte de Fribourg»<br>12 – habitation mixte et place<br>12a – abri PC<br>Surface totale de 2254 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 1 950 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 4e rang.

1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9552)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Danczkay Stephan,*** rue Fr.-Chaillet 4, 1700 ***Fribourg,*** et ***Danczkay Charlotte,*** impasse St-Vincent 4, 1726 ***Farvagny,*** en copropriété pour 1/2 chacun.
Date et lieu de l'enchère: le 20 septembre 2001, 14 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Farvagny-le-Grand

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 802, folio 9 | au lieu dit «En Kaisaz» à savoir<br>265 – habitation individuelle<br>Jardin d'agrément<br>Surface totale de 868 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 580 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 4e rang.

1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9553)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Facorim SA en liquidation,*** p/not. à Benjamin Varidel, En Verdeau, 1595 ***Faoug,*** en copropriété pour 1/4 – ***Boegli-Guinnard Maria,*** La Croix, 1589 ***Chabrey, Kratou Carmen,*** La Voie-Creuse 7, 1202 ***Genève, Christen-Guinnard Chantal,*** Pré de Riva, 1544 ***Gletterens, Guinnard Colette,*** 1568 ***Portalban,*** en société simple, en copropriété pour 1/4 – ***Sols-Land SA,*** p/not. à André Chardonnens, administrateur unique, avenue Weck-Reynold 8A, 1700 ***Fribourg,*** en copropriété pour 1/4 – ***Brügger-Clément Ingénieurs conseils SA*** en faillite, p/not. masse en faillite, avenue Beauregard 13, 1700 ***Fribourg*** en copropriété pour 1/4.
Date et lieu de l'enchère: le 19 septembre 2001, 15 h., en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 16 404, folio 8 | au lieu dit «Rue de la Grand-Fontaine» soit:<br>26 – habitation individuelle<br>Surface totale de 186 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 100 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 7e rang pour son capital.

1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9554)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Facorim SA en liquidation,*** p/not. à Benjamin Varidel, En Verdeau, 1595 ***Faoug,*** en copropriété pour 1/4 – ***Boegli-Guinnard Maria,*** La Croix, 1589 ***Chabrey, Kratou Carmen,*** La Voie-Creuse 7, 1202 ***Genève, Christen-Guinnard Chantal,*** Pré de Riva, 1544 ***Gletterens, Guinnard Colette,*** 1568 ***Portalban,*** en société simple, en copropriété pour 1/4 – ***Sols-Land SA,*** p/not. à André Chardonnens, administrateur unique, avenue Weck-Reynold 8A, 1700 ***Fribourg,*** en copropriété pour 1/4 – ***Brügger-Clément Ingénieurs consells SA*** en faillite, p/not. masse en faillite, avenue Beauregard 13, 1700 ***Frlbourg*** en copropriété pour 1/4.
Date et lieu de l'enchère: le 19 septembre 2001, 16 h., en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.

Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 16 362, folio 8 | au lieu dit «Rue de la Grand-Fontaine» à savoir:<br>22 – habitation individuelle<br>24 – habitation mixte (souterrain, partiel) (souterraine)<br>Surface totale de 103 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 275 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 11e rang.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9555)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Fontaine Joseph,*** anciennement rue des Bouchers 16, 1700 Fribourg, actuellement ***sans domicile connu.***
Date et lieu de l'enchère: le 20 septembre 2001, 15 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Granges-Paccot

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 55, folio | au lieu dit «Rte du Vieux-Moulin» à savoir:<br>35 – habitation individuelle<br>jardin d'agrément<br>Surface totale de 1299 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expertise, avec droit d'habitation: CHF 456 000.–
Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expertise, sans droit d'habitation: CHF 540 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 1er rang.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9556)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Fragnière Philippe,*** rue de la Poste 31, 1643 ***Gumefens,*** et ***Fragnière Martine,*** place de l'Eglise 8, ***F-25240 Mouthe,*** en copropriété pour 1/2 chacun.
Date et lieu de l'enchère: le 20 septembre 2001, 16 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Farvagny-le-Grand

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 636, folio 12 | au lieu dit «Au Grand-Clos» à savoir:<br>271 – habitation<br>271a – garage<br>272a – garage (érigé sur l'art. 653 DDP)<br>place<br>Surface totale de 285 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 350 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 1er et 2e rang.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9557)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Golf le Moulin SA,*** 1747 ***Corserey.***
Date et lieu de l'enchère: le 17 septembre 2001, 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Corserey

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 140, folio 2 | au lieu dit «La Villeyre» à savoir:<br>57 – hôtel<br>57a – pavillon, chemin (revêtu) place et jardin d'agrément<br>Surface totale 4301 m² |
| 141, folio 2 | au lieu dit «La Villeyre» à savoir:<br>58 – habitation individuelle de 141 m² |
| 430, folio 2 | au lieu dit «Vers le Moulin» à savoir:<br>bois de 3557 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 700 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 5e rang pour son capital.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9558)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Huber Catherine,*** route de Lentigny 114, 1747 ***Corserey.***
Date et lieu de l'enchère: le 17 septembre 2001, 14 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Corserey

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 10 006, folio 6 | au lieu dit «Au Village» à savoir:<br>Propriété par étages – 139/1000 copropriété de l'immeuble art. 466, avec droit exclusif sur l'appartement no 2 de 3½ pièces au rez-de-chaussée – selon acte constitutif de la PPE, PJ no 170 362 avec plan de répartition des locaux.<br>Désignation de l'article 466, folio 6<br>au lieu dit «Au Village» à savoir:<br>114 – habitation et place<br>Surface totale de 1755 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 175 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire privilégié.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9559)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Kessler Jean-Marc,*** Mottastrasse 107, 1971 ***Courtaman*** pour 1/4, ***Polypromotion SA,*** p/not. Office cantonal des faillites, avenue Beauregard 13, 1700 ***Fribourg*** pour 1/4, ***Schorro Joseph,*** route de l'Union 22D, 1723 ***Marly*** pour 1/4 et ***Von Sury d'Aspremont Jean-Pierre*** p/not. Persoud Jean-Pierre, tuteur, rue de l'Hôpital 2, 1700 ***Fribourg*** pour 1/4, en copropriété.
Date et lieu de l'enchère: le 21 septembre 2001, 9 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune d'Autigny

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 1256, folio 13 | au lieu dit «Sur la Villaz» à savoir:<br>272 – habitation collective<br>274 – garage collectif (partiel) et place<br>Surface totale de 1197 m² |
| 1257, folio 13 | au lieu dit «Sur la Villaz» à savoir:<br>273 – habitation collective<br>274 – garage collectif (partiel) et place<br>Surface total de 1196 m² |

Estimation de l'office des poursuites des 2 articles, lesquels seront vendus en bloc selon rapport d'expert: CHF 1 900 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire en 1er et 2e rang.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9560)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Kuenzli Willy,*** rue des Granges 7, 1530 ***Payerne.***
Date et lieu de l'enchère: le 20 septembre 2001 à 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 16 361, folio 8 | au lieu dit «Rue de la Grand-Fontaine» soit:<br>Place (revêtue)<br>24 – Habitation mixte (partielle)<br>24 – Habitation mixte (souterraine, partielle)<br>Surface totale de 154 m². |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 700 000.–.
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 5e et 7e rang pour son capital.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9561)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Lachqar-Cann Annick*** et ***Lachqar Stéphane/Mohammend,*** anciennement Beaumont 9 à Fribourg, ***actuellement sans domicile connu,*** en copropriété pour ½ chacun.
Date et lieu de l'enchère: le 17 septembre 2001 à 15 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 23 482, folio 86 | au lieu dit «Route de Beaumont» à savoir:<br>Propriété par étages - 18/1000 copropriété de l'immeuble no 10 289 avec droit exclusif sur l'appartement no 21 de 4 pièces, nord-ouest au 8e étage<br>Désignation de l'article de base 10 289, folio 86<br>au lieu dit «Route de Beaumont» à savoir:<br>9 – Immeuble locatif<br>9f – Garage<br>9g – Garage<br>9h – Garage<br>9i – Garage<br>et place<br>Surface totale de 2735 m²<br>Remarque:<br>L'article no 10 289 est copropriétaire pour 31/115 du no 10 287, PJ no 104 832, le 21 mars 1974<br>Désignation de l'article 10 287, folio 86<br>au lieu dit «Route de Beaumont» à savoir:<br>5a – Salle de jeux, piscine et place<br>Surface totale de 2417 m². |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 295 000.–.
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er et 2e rang pour son capital ainsi qu'un créancier hypothécaire privilégié.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9562)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Macculi Rocco,*** Au Village 228, 1757 ***Noréaz*** et ***Macculi Micheline,*** Au Village 228, 1757 ***Noréaz,*** en copropriété pour ½ chacun.
Date et lieu de l'enchère: le 21 septembre 2001 à 10 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Neyruz

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 961, folio 6 | au lieu dit «Impasse du Rosset» à savoir:<br>23 – habitation<br>garage<br>place<br>Surface total de 259 m²<br>Remarques:<br>L'article 961 est copropriétaire pour 1/11 de l'article 10 001.<br>L'article 961 est copropriétaire pour 1/7 de l'article 797.<br>Désignation de l'article 10 001, folio 6<br>au lieu dit «Impasse du Rosset» à savoir:<br>Propriété par étages – 45/100 copropriété de l'immeuble art. 969 avec droit exclusif sur l'unité no 1, abri souterrain,<br>selon acte constitutif de la PPE, PJ no 174 872 avec plans de répartition des locaux.<br>Désignation de l'article 969, folio 6<br>au lieu dit «Impasse du Rosset» à savoir:<br>13a – abri commun<br>garages<br>transformateur<br>Désignation de l'article 797, folio 6<br>au lieu dit «Impasse du Rosset» à savoir:<br>Place de 1143 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 400 000.–.
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er au 3e rang.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9563)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Oeuvray Jérôme,*** Abbaye 121, 2906 ***Chevenez JU.***
Date et lieu de l'enchère: le 21 septembre 2001 à 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 21 230, folio 25 | au lieu dit «Avenue de Granges-Paccot» à savoir:<br>Propriété par étage – 6/1000 copropriété de l'article no 6044 avec droit exclusif sur le studio no 203 d'une pièce.<br>Désignation de l'article 6044, folio 25:<br>au lieu dit «Avenue de Granges-Paccot» à savoir:<br>Place (revêtue)<br>Jardin d'agrément<br>Habitation collective, no ass. 4 |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 30 000.–.
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 1er rang.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9564)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: ***Onofre Da Silva Manuel*** et ***Onofre Pereira Alves Conceicao De Jesus,*** rua Manuel 130, ***Bernardino Pt-3880 Ovar,*** en copropriété pour ½ chacun.
Date et lieu de l'enchère: le 17 septembre 2001 à 16 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 23 620, folio 85 | au lieu dit «Route de Champriond» à savoir:<br>32/1000 copropriété de l'art. 10 255, avec droit exclusif sur l'unité no 21, appartement de 4½ pièces au deuxième étage, sud-ouest |
| 23 632, folio 85 | au lieu dit «Route de Champriond» à savoir:<br>3/1000 copropriété de l'art. 10 255, avec droit exclusif sur l'unité no 33, garage no 2, au rez-de-chaussée<br>Désignation de l'article de base 10 255, folio 85:<br>au lieu dit «Route de Champriond»<br>no 3, habitation collective<br>no 3a, garage,<br>no 3b, garage,<br>Place (revêtue)<br>Jardin d'agrément.<br>Surface totale de 2337 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 260 000.–.
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er au 2e rang pour son capital.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9565)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Progin Jean-Paul,*** route du Nord 5, 1723 ***Marly***
Date et lieu de l'enchère: le 19 septembre 2001 à 9 h., en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Villars-sur-Glâne

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 1018, folio 22 | au lieu dit «Route de la Glâne» à savoir:<br>128c – congélateur collectif et place<br>Surface totale de 188 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 50 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 1er rang.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9566)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Righes Serge,*** chemin Croix-Blanche 12, 1731 ***Ependes FR***
Date et lieu de l'enchère: le 19 septembre 2001 à 10 h., en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Magnedens

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 345, folio 1 | au lieu dit «Planche Marion» à savoir:<br>Pré de 1400 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 140 000.–
La vente est requise par divers créanciers saisissants pour leur capital et intérêt.
1701 Fribourg, 30 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9567)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Roulin Claude,*** Châtelet 3, 1700 ***Fribourg***
Date et lieu de l'enchère: le 19 septembre 2001 à 11 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Posieux

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 255a, folio 4 | au lieu dit «L'Epenettaz» à savoir:<br>Champ et chemin (revêtu)<br>Surface totale de 3415 m² |

Estimation de l'office des poursuites CHF 341 500.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital en 1er rang.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9568)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Schueber Rolf,*** act. en Thaïlande p/not. Mme Wyss-Schueber Maria, Delsbergeralle 44, 4035 ***Bâle***
Date et licu de l'enchère: le 21 septembre 2001 à 14 h., en salle des ventes de l'office, avenue de Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Fribourg

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 23 586, folio 85 | au lieu dit «Route de Champriond» à savoir:<br>30/1000 copropriété de l'art. 10 256 avec droit exclusif sur l'unité no 29,<br>appartement de 4½ pièces au rez-de-chaussée, sud-ouest<br>Désignation de l'art. 10 256 folio 85<br>au lieu dit «Route de Champriond» à savoir:<br>1 – habitation collective<br>1a – garage<br>place (revêtue)<br>surface verte<br>jardin d'agrément<br>Surface totale de 2403 m² |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 165 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire pour son capital du 1er et 2e rang.
1701 Fribourg, 29 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9569)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteur: ***Vonlanthen Pierre,*** 1727 ***Magnedens***
Date et lieu de l'enchère: le 19 septembre 2001 à 14 h., en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 2 août 2001 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.
Immeuble: commune de Magnedens

| Reg. fonc. Art. | Nom local, nature, contenance |
|---|---|
| 189, folio 3 | au lieu dit «Au Village» à savoir:<br>Pré d'une surface totale de 684 m² |

Estimation de l'office des poursuites: CHF 68 400.–
La vente est requise par un créancier privilégié pour son capital et ses intérêts.
1701 Fribourg, 28 mai 2001 Office des poursuites de la Sarine

**Fribourg** (9549)

**Vente immobilière – unique enchère**
Débiteurs: Succ. ***Leidenberg Caroline Karla,*** per adresse Juergen Kelm, c/o Maglstedt & Partner, Langenstrasse 30, D-28195 ***Bremen.***
Date et lieu de l'enchère: mercredi 22 août 2001 à 9. h. 30, dans la salle du Tribunal de la Glâne, rue des Moines 58, 1680 Romont.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 3 juillet 2001 auprès de l'office des poursuites de la Glâne.
Immeuble: commune de Villaz-St-Pierre.

| Reg. Fonc. Art. | Nom local, nature, contenance | Taxe cadastrale |
|---|---|---|
| 732 plan 3b | La Gillaz, no 311 immeuble locatif et place de 1333 m²<br>Servitudes:<br>D.Ch.: Passage à pied et pour tous véhicules en faveur et à charge des art. 811.732, le 9 octobre 1985<br>Ch.: Passage à pied et pour tous véhicules en faveur de l'art. 867, le 9 octobre 1985<br>Ch.: Droit d'usage de l'abri de protection civile en faveur de la commune de Villaz-St-Pierre, le 29 mars 1988.<br>Ch.: Droit de passage permettant l'accès à l'abri public, le 29 mars 1988.<br>Mentions<br>Restrictions de droit public, le 14 mai 1986 | CHF 1 317 000.– |

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expertise: CHF 888 000.–
La vente est requise par un créancier hypothécaire du 1er, 2e rangs pour le capital et les intérêts.
1680 Romont, 1er juin 2001
Office des poursuites de la Glâne – Romont

**Solothurn** (9683)

Eigentümerin: ***Wohngenossenschaft «Im See»,*** mit Sitz in 4208 ***Nunningen,*** Wühry 14.
Steigerungsobjekt: GB Nunningen Nr. 1021, 1333 m², Im See, Mehrfamilienhaus Nr. 1, Seehagweg
Katasterschätzung: CHF 875 000.-
Gebäudeversicherung: CHF 2 230 000.–
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 2 707 900.–
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
Steigerungstag: Mittwoch, 11. Juli 2001 um 14 Uhr.
Steigerungsort: Breitenbach, Amthaus, Gerichtssaal im Parterre.
Eingabefrist: 27. Juni 2001 (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen.)
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt Thierstein vom 29. Juni bis 9. Juli 2001.
4226 Breitenbach, 31. Mai 2001 Betreibungsamt Thierstein

**Solothurn** (9431)

**Bekanntmachung der betreibungsrechtlichen Liegenschaftssteigerung**
Schuldner: ***Dreier Silvio,*** 1945, Kreuzackerstrasse 12, 5012 ***Schönenwerd***
Liegenschaft und Zugehör:
Grundbuch Schönenwerd Nr. 1537
2209 m² Bodenacker, mit
- Einfamilienhaus Kreuzackerstrasse Nr. 12
  Gebäudeversicherung CHF 1 026 000.–
- Nebengebäude Kreuzackerstrasse Nr. 12A
  Gebäudeversicherung CHF 9700.–
- Nebengebäude Kreuzackerstrasse Nr. 12B
  Gebäudeversicherung CHF 28 500.–

Katasterschätzung total CHF 309 000.–
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 1 310 000.–
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
Steigerungstag: Freitag, 30. November 2001, 14.30 Uhr
Steigerungslokal: Amthaus Olten, Sitzungszimmer U2
Eingabefrist: bis und mit 28. Juni 2001 (die Forderungen sind Wert 30. November 2001 aufzurechnen).
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt Olten-Gösgen vom 7. bis und mit 16. August 2001.
4603 Olten, 30. Mai 2001 Betreibungsamt Olten-Gösgen

**St. Gallen** (9706)

**Grundstücksteigerung**
Schuldner und Grundeigentümer: ***Jurica-Sedlakova Vladimir*** und ***Jurica-Sedlakova Vera*** (Miteigentümer zu je 1/2), Waldeggstrasse 7, 9602 ***Bazenheid***
Steigerungstag und -zeit: Donnerstag, 16. August 2001, 14 Uhr
Steigerungslokal: Restaurant Landhaus, Wilerstrasse 38, 9602 Bazenheid
Ende der Eingabefrist: 2. Juli 2001
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 2. August bis 13. August 2001 im Büro des Betreibungsamtes Kirchberg.
Grundpfand:
Grundstück Nr. 50 510 Waldeggstrasse 7, Bazenheid
Stockwerkeigentum, 125/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1132 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 7 im 3. Wohngeschoss, Süd, mit Keller Nr. 7.
Betreibungsamtliche Schätzung vom 25. Mai 2001 CHF 250 000.–
Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Liegenschaft
Grundstück Nr. 1132 Waldeggstrasse 7, Bazenheid
10-Familien-Haus Nr. 3305, 974 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg.
Beschreibung der zu subjektiv-dinglichem Miteigentum der Grundstücke Nr. 601 zu 305/1000, Nr. 1132 zu 149/1000, Nr. 1129 zu 397/1000 und Nr. 1681 zu 149/1000 aufgeteilten Liegenschaft:
Grundstück Nr. 602 Waldeggstrasse, Bazenheid
852 m² Parkplätze und Hofraum
Beschreibung der zu subjektiv-dinglichem Miteigentum der Grundstücke Nr. 601 zu 304/1000, Nr. 1132 zu 149/1000, Nr. 1129 zu 398/1000 und Nr. 1681 zu 149/1000 aufgeteilten Liegenschaft:
Grundstück Nr. 1126 Waldeggstrasse, Bazenheid
181 m² Strasse
Beschreibung der zu subjektiv-dinglichem Miteigentum der Grundstücke Nr. 601 zu 308/1000, Nr. 1132 zu 149/1000, Nr. 1129 zu 395/1000 und Nr. 1681 zu 148/1000 aufgeteilten Liegenschaft:
Grundstück Nr. 1127 Waldeggstrasse, Bazenheid
172 m² Strasse
Beschreibung der zu subjektiv-dinglichem Miteigentum der Grundstücke Nr. 601 zu 6/20, Nr. 1132 und Nr. 1681 zu je 7/20 aufgeteilten Liegenschaft:
Grundstück Nr. 1128 Waldeggstrasse, Bazenheid
140 m² Strasse
Beschreibung der zu subjektiv-dinglichem Miteigentum der Grundstücke Nr. 601 zu 304/1000, Nr. 1132 zu 148/1000, Nr. 1129 zu 399/1000 und Nr. 1681 zu 149/1000 aufgeteilten Liegenschaft:
Grundstück Nr. 1130 Waldeggstrasse, Bazenheid
858 m² Spielplatz
Beschreibung der zu subjektiv-dinglichem Miteigentum der Grundstücke Nr. 1132 und 1681 zu je 9/34 und Nr. 50081 – 50096 zu je 1/34 aufgeteilten Liegenschaft:
Grundstück Nr. 1131 Waldeggstrasse Bazenheid
Tiefgarage Nr. 3280, 883 m² Gebäudegrundfläche.
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. Rang.
Besichtigung des Steigerungsobjekts: Mittwoch, 15. August 2001, 14 Uhr, nach tel. Voranmeldung beim Betreibungsamt Kirchberg, Telefon 071 932 35 42.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50 000.– (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Kirchberg – keine Privatchecks) zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.
9533 Kirchberg, 8. Juni 2001 Das Betreibungsamt

**Grigioni** (9718)

**Pubblicazione d'incanto di fondi**
Debitori: ***Gutekunst Horst,*** 7610 ***Soglio, Gwerder Rosemarie,*** 7606 ***Bondo.***
Data dell'incanto: venerdì, 31 agosto 2001, ore 14.
Luogo dell'incanto: sala comunale, palazzo Gadina, 7602 Casaccia.
Termine per le insinuazioni: 28 giugno 2001.
Le condizioni di vendita e l'elenco degli oneri sono visibili presso l'ufficio esecuzione Bregaglia a Casaccia dal 6 agosto 2001 al 16 agosto 2001.
Oggetto n. 1:
Immobile da realizzare: sul comune di Castasegna a Castasegna:
Particella n. 70, piano 1, foglio di mastro n. 70, casa d'abitazione, lavatoio, tettoia, anditi, superficie complessiva 249 m².
Proprietà comproprietà 1/2 ciascuno, Horst Gutekunst, 7610 Soglio e Rosemarie Gwerder, 7606 Bondo.
Stima dell'ufficio esecuzioni: CHF 236 000.–.
Oggetto n. 2:
Immobile da realizzare: sul comune di Castasegna a Castasegna:
Particella n. 59, piano 1, foglio di mastro n. 59, giardino e pollaio, superficie complessiva 367 m².
Proprietà: Rosemarie Gwerder, 7606 Bondo.
Stima dell'ufficio esecuzioni: CHF 25 000.–.
La realizzazione è richiesta in seguito a esecuzione da parte di un creditore pignoratizio di primo grado.
L'aggiudicatario deve pagare subito prima dell'aggiudicazione CHF 25 000.– in contanti (assegno bancario) per oggetto da computarsi sul prezzo di aggiudicazione per il resto fanno stato le condizioni d'incanto.
I creditori ipotecari e i creditori di oneri fondiari sono diffidati ad annunciare all'ufficio esecuzione Bregaglia, entro il termine sopra indicato, le loro pretese sul fondo, specialmente quelle per interessi e spese, precisando se il credito garantito da pegno è scaduto o è stato denunciato per il pagamento, per quale importo e data. Le pretese non notificate entro il termine previsto saranno escluse dal riparto ove e in quanto non risultino da pubblici registri. I terzi ai quali è stato dato in pegno un titolo ipotecario devono specificare, a loro volta, l'importo del credito garantito da pegno.
L'eventuale acquisto da parte di stranieri è subordinato all'ottenimento dei permessi tenor legge federale sull'acquisto d'immobili del 16 dicembre 1983.
7602 Casaccia, 7 giugno 2001 Ufficio esecuzione Bregaglia

**Aargau** (9684)

**Bekanntmachung der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung**
Schuldner: ***Muntwyler Walter,*** Bruggerstrasse 18, 5103 ***Wildegg.***
Grundstück: GB Möriken-Wildegg Nr. 1370, Plan 11
59.72 a Gebäudplatz, Umgelände, Fabrikmatt, Wildegg
Mehrfamilienhaus Nr. 211, Geräteschopf Nr. 212, Geräteschopf Nr. 213, Gartenhaus Nr. 353, Holzschopf Nr. 707, Garage Nr. 708 (Gebäude Nr. 211, 212, 213 unter Denkmalschutz)
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 800 000.–
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung eines Pfandgläubigers mit gesetzlichem Pfandrecht ohne Grundbucheintrag sowie von Pfändungsgläubigern.
Steigerungstag: Freitag, 28. September 2001, 10 Uhr.
Steigerungslokal: Vortragsraum, 1. Stock, Gemeindehaus, 5103 Möriken.
Eingabefrist: 28. Juni 2001 (Wert 28. September 2001).
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 29. August 2001 bis 7. September 2001.
5702 Niederlenz, 31. Mai 2001 Betreibungsamt Möriken-Wildegg

**Thurgau** (9662)

**Betreibungsrechtliche Liegenschaftensteigerung**
Schuldner und Pfandeigentümer: Erbengemeinschaft ***Reimann Alfred,*** 8500 ***Fauenfeld,*** bestehend aus:
- Reimann Hanna, geboren 24. Januar 1921, von Elsau ZH, Sandbühl 16, 8500 Frauenfeld
- Reimann Alfred, geboren 25. November 1942, von Elsau ZH, Sandbühl 5, 8500 Frauenfeld
- Reimann Jakob, geboren 3. März 1944, von Elsau ZH, Sandbühl 16, 8500 Frauenfeld
- Reimann Roland, geboren 24. März 1952, von Elsau ZH, RR#1 Durham 13, Sunderland/Ontario LOC1HO, Kanada.

Grundstücke im provisorischen Grundbuch Oberwil (politische Gemeinde Gachnang):
1. Parzelle Nr. 829/E.Blatt 843:
   = 97 a 06 m² Feld, Wald, Gewässer, Bruggäcker, in Messenriet/Frauenfeld.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1 250 000.–
   Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag: CHF 100 000.–
2. Parzelle Nr. 1028/E.Blatt 977:
   = 17 a 86 m² Hof und Garten, Messenriet, in Frauenfeld.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 390 000.–
   Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag: CHF 50 000.–
3. Parzelle Nr. 822/E.Blatt 775:
   = 14 a 86 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, mit: Werkstatt Assek.-Nr. 65, Messenriet, in Frauenfeld.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 195 000.–
   Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag: CHF 50 000.–
4. Parzelle Nr. 821/E.Blatt 841:
   = 11 a 76 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, mit: Gebäude (Wohnhäuser), Assek.-Nr. 285 und 9, Messenriet, in Frauenfeld (die Gebäude sind im Baurecht errichtet worden und werden nicht mitversteigert, d.h. dass nur das baurecht-belastete Land versteigert wird).
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 586 000.–
   Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag: CHF 50 000.–
5. Parzelle Nr. 1029/E.Blatt 978:
   = 7 a 94 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten, mit: Gebäude Assek.-Nr. 186, Messenriet, in Frauenfeld (die Gebäude sind im Baurecht errichtet worden und werden nicht mitversteigert, d.h. dass nur das baurecht-belastete Land versteigert wird).
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 395 000.–
   Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag: CHF 50 000.–

Die Liegenschaftensteigerung findet nicht zwingend in vorstehender Reihenfolge und nur bis zur vollständigen Deckung der grundpfandgesicherten Forderungen statt.
Steigerungstag: Donnerstag, 27. September 2001, um 14 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant Traube, Im Dorf 15, 8547 Gachnang.
Ende der Eingabefrist: 28. Juni 2001.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4, 8500 Frauenfeld: 22. bis 31. August 2001.
Besichtigung der Grundstücke: Nach telefonischer Vereinbarung (052 724 53 17).
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang auf den vorstehend genannten Grundstücken Ziff. 1 bis 5 und im 2. Rang auf Ziff. 1.
Unmittelbar vor dem Zuschlag sind die in Ziff. 1 bis 5 genannten Anzahlungen in bar oder durch Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Frauenfeld, zu zahlen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.
8500 Frauenfeld, 5. Juni 2001 Betreibungsamt Frauenfeld

**Ticino** (9432)

**Avviso d'incanto unico** Esec. diverse
Debitore: ***Morrone Fiorentino,*** 1945, ***Bellinzona***
Beni immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona
Ubicazione: Pedemonte

| Denominazione | Mappa n. | Misura m² | Stima Uff. CHF |
|---|---|---|---|
| Piazzale + giardino | 2501 f | 410 | non conosciuto |
| Abitazione | A | 103 | non conosciuto |
| Fabbr. annesso | B | 82 | non conosciuto |
| Posteggio coperto | C | 75 | non conosciuto |
| Ufficio | D | 25 | non conosciuto |
| Annesso scale | E | 3 | non conosciuto |
| Rustico | G | 98 | non conosciuto |
| Tettoia | H | 11 | non conosciuto |
| Tettoia | I | 45 | non conosciuto |
| Tettoia | K | 48 | non conosciuto |
| | | 900 | |

Valore di stima peritale: CHF 433 000.–
Beni immobili da realizzare: nel comune di Lumino
Ubicazione: Bergamo
Diritto per se stante e permanente di superficie gravante come servitù la part. 962 RFD di Lumino, scadenza 07.08.2016 e così descritto:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Piazzale | 1731 h | 2106 | valore incluso in M |
| Capannone | M | 327 | 1 |
| | | 2433 | |

Valore di stima peritale: CHF 52 000.–

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 giugno 2001.
Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 20 agosto 2001 e per 10 giorni consecutivi.
Data e luogo dell'incanto: 28 settembre 2001, alle ore 14.30, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.

6501 Bellinzona, 23 maggio 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

**Ticino** (9433)

**Avviso d'incanto unico** Esec. n. 385534
Debitore: ***Mueller Emanno, Arbedo,*** 25 giugno 1932
Beni immobili da realizzare: nel comune di Arbedo-Castione
Ubicazione: Corogna

| Denominazione | Mappa n. | Misura m² | Stima Uff. CHF |
|---|---|---|---|
| Piazzale-giardino | 96 b | 516 | 42 312.– |
| fabbr. abitato | A | 271 | 440 000.– |
| | | 787 | 482 312.– |

Valore di stima peritale: CHF 945 123.25
Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 giugno 2001.
Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 20 agosto 2001 e per 10 giorni consecutivi.
Data e luogo dell'incanto: 27 settembre 2001, alle ore 14.30, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via Guisan 3, Bellinzona.

6501 Bellinzona, 23 maggio 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

**Ticino** (9434)

**Avviso d'incanto unico** Esec. n. 344730
Debitore: ***Rathey Geo,*** 3 luglio 1947, ***Arbedo***
Beni immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona
Ubicazione: Portone
PPP 2360: 138/1000 comproprietà del fondo-part. 2848, con diritto esclusivo sull'unità n. 5 composta da: 3 uffici, WC, atrio al IV. P., come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: CHF 376 586.80
Valore di stima peritale: CHF 460 000.–
Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 giugno 2001.
Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 20 agosto 2001 e per 10 giorni consecutivi.
Data e luogo dell'incanto: 26 settembre 2001, alle ore 14.30, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via Guisan 3, Bellinzona.

6501 Bellinzona, 23 maggio 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

**Ticino** (9435)

**Avviso d'incanto unico** Es. 393545
Debitrice: ***Sonia SA S. Antonino***
Beni immobili da realizzare: nel comune di Sementina
Ubicazione: Pra' Grand

| Denominazione | Mappa n. | Misura m² | Stima Uff. CHF |
|---|---|---|---|
| Terr. Ann. | 356 c | 1787 | 255 541.– |
| Casa d'App. | A | 463 | 2 600 000.– |
| Deposito | B | 16 | 2 288.– |
| | | 2266 | 2 857 829.– |
| Piazzale | 767 b | 284 | 34 080.– |
| Prato | c | 310 | 37 200.– |
| Autorimessa | A | 145 | 60 000.– |
| | | 739 | 131 280.– |

Valore di stima peritale mappale 356: CHF 2 770 000.–
Valore di stima peritale mappale 767: CHF 138 150.–
Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 giugno 2001.
Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 20 agosto 2001 e per 10 giorni consecutivi.
Data e luogo dell'incanto: 25 settembre 2001, alle ore 14.30, presso la cancelleria Comunale di Sementina.

6501 Bellinzona, 23 maggio 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

**Ticino** (9570)

**Avviso d'incanto unico** Es. 380477-01-02
Debitori: ***Warscheid Hans Juergen,*** 1939, ***E, Granadilla/Teneriffa, Warscheid Annelise,*** 1943, ***E, Granadilla/Teneriffa.***
Beni immobili da realizzare: nel comune di Cadenazzo
Ubicazione: Al Bosco

| Denominazione | Mappa n. | Misura m² | Stima uff. CHF |
|---|---|---|---|
| Prato vignato | 1180 b | 202 | 6 868.– |
| Abitazione | A | 125 | 180 000.– |
| Voliera | C | 13 | 1 300.– |
| Tettoia | d | 13 | 442.– |
| | | 353 | 188 610.– |

Valore di stima peritale: CHF 408 060.–.
Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 28 giugno 2001.
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 27 agosto 2001 e per 10 giorni consecutivi.
Data e luogo dell'incanto: 3 ottobre 2001, alle ore 14.30, presso la cancelleria comunale di Cadenazzo.

6501 Bellinzona, 30 maggio 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

**Ticino** (9571)

**Avviso incanto unico** Esecuzione n. 726303
Inc. Immob. 124

Debitore: ***Haug Niklaus, Interlaken.***
Fondo da realizzare sito in territorio del Comune di Pura

| Ubicazione | Descrizione | Mappale n. | Misura m² | Stima uff. CHF |
|---|---|---|---|---|
| Ronchi Motte | Fabbricato abitato | 1062 | 325 | 1 500 000.– |
| | Fabbricato | (RT 1106) | 68 | 25 000.– |
| | Giardino | | 1252 | 438 200.– |
| | Giardino | | 376 | 1 880.– |
| | | | 2021 | 1 965 080.– |

Ora costituita a PPP

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| a. | Abt. 1 | 70/1000 | PT | 3 e ½ locali |
| b. | Abt. 2 | 70/1000 | I. piano | 3 e ½ locali |
| c. | Abt. 3 | 70/1000 | I. piano | 3 e ½ locali |
| d. | Abt. 4 | 70/1000 | I. piano | 3 e ½ locali |
| e. | Abt. 5 | 70/1000 | II. piano | 3 e ½ locali |
| f. | Abt. 6 | 70/1000 | II. piano | 3 e ½ locali |
| g. | Abt. 7 | 70/1000 | II. piano | 3 e ½ locali |
| h. | Abt. 8 | 70/1000 | III. piano | 3 e ½ locali |
| i. | Abt. 9 | 70/1000 | III. piano | 3 e ½ locali |
| k. | Abt. 10 | 70/1000 | III. piano | 3 e ½ locali |
| l. | Abt. 11 | 70/1000 | IV. piano | 3 e ½ locali |
| m. | Abt. 12 | 70/1000 | IV. piano | 3 e ½ locali |
| n. | Abt. 13 | 70/1000 | IV. piano | 3 e ½ locali |
| o. | Abt. 14 | 70/1000 | V. piano | 2 locali |
| p. | Autorim. 15 | 7/1000 | | |
| q. | Autorim. 16 | 7/1000 | | |
| r. | Autorim. 17 | 7/1000 | | |
| s. | Autorim. 18 | 6/1000 | | |
| t. | Autorim. 19 | 6/1000 | | |
| u. | Autorim. 20 | 6/1000 | | |
| v. | Autorim. 21 | 6/1000 | | |

Valore di stima peritale: CHF 3 330 000.–
Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari) entro il giorno: 28 giugno 2001.
Data e luogo dell'incanto: 14 settembre alle ore 15 presso l'ufficio esecuzione di Lugano, sala incanti.
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 31 agosto 2001 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 8 giugno 2001 Ufficio esecuzione di Lugano

**Vaud** (9572)

**Chalet**
Le vendredi, 13 juillet 2001, à Château-d'Oex, salle du Conseil communal (Hôtel de Ville), l'office des poursuites du Pays-d'Enhaut procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à ***Harsch Bernard,*** Boulevard 6, 1817 ***Brent,*** à savoir:
Commune de Château-d'Oex «A la Lécherette»
Parcelle RF no 2590, plan 501:
– Habitation, ECA no 2960 83 m²
– Place-jardin 935 m²
– Surface totale 1018 m²
Estimation fiscale (RG 1994): CHF 220 000.–
Valeur d'assurance incendie (à l'indice 108): CHF 431 000.–.
Estimation de l'office selon expert: CHF 480 000.–.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang pour le capital et les intérêts.
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges et la désignation cadastrale seront déposées au bureau de l'office le 2 juillet 2001 et pourront être attaquées dans les dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront toutefois à disposition des intéressés pour être consultées jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs en se munissant pour le jour des enchères d'un acte d'état civil, d'une pièce d'identité, d'un extrait récent du Registre du commerce pour les sociétés et, cas échéant, d'une procuration. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

1837 Château-d'Oex, 8 juin 2001
Office des poursuites du Pays-d'Enhaut

**Vaud** (9663)

**Anciens bâtiments (XVIIe s.) a caractère commercial et locatif**
Vendredi 31 août 2001 à 10 h., à Cully, salle du «Conseil communal», Maison de Ville, rue Davel 9, l'Office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété commune en société simple et copropriété chacun pour 1/3 de ***Berney Charles*** à ***Thônex, Francioli Michel*** à ***Chêne-Bougeries*** et ***Heyer Jacques*** à ***Genève,*** à savoir:
Commune de Lutry
1. Parcelle RF no 35, fo 14, au lieu dit «Rue du Bourg-Neuf 5», en nature de:
– Habitation (AI no 103) 168 m²
– Places-jardins 12 m²
Surface totale 180 m²
Estimation fiscale (RG 1992): CHF 980 000.–
Valeur ass.incendie, indice 108 CHF 171 000.–
Estimation d'expert et de l'Office CHF 173 000.–
2. Parcelle RF no 36, fo 14, au lieu dit «Rue de la Tour 8», en nature de:
– Habitation et rural (AI no 102a) 85 m²
– Atelier, garage (AI no 102b) 52 m²
Surface totale 137 m²
Estimation fiscale (RG 1992): CHF 700 000.–
Valeur ass.incendie, indice 108 CHF 113 500.–
Estimation d'expert et de l'Office CHF 164 000.–
3. Parcelle RF 62, fo 14, au lieu dit «Grande Rue 18», en nature de:
– Habitation, café (AI no 82) 162 m²
– Dépendances (AI no 83) 36 m²
– Places-jardins 27 m²
Surface totale 225 m²
Estimation fiscale (RG 1992): CHF 1 500 000.–
Valeur ass.incendie, indice 108 CHF 535 450.–
Estimation d'expert et de l'Office CHF 270 000.–
Les immeubles seront vendus séparément.
Délai pour les productions: 28 juin 2001.
Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rang, pour son capital.
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Lavaux, chemin de Versailles 6, 1096 Cully, dès le 13 juillet 2001, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (17 LP). Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront être munis d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. A cet effet, ils devront se conformer au ch. 1 des conditions de vente.
La date de visite sera annoncée par publications ultérieures.

1096 Cully, 8 juin 2001 Office des poursuites de Lavaux

**Vaud** (9664)

**Villa**
Le mercredi 19 septembre 2001 à 10 h., l'office des poursuites de Lausanne-Ouest procédera, en ses bureaux sis au chemin du Trabandan 28 à Lausanne, à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de ***Crescini Vigilia*** et ***Crescini Luigi,*** chemin des Cibleries 6, 1023 ***Crissier,*** en copropriété chacun pour une demie, à savoir:
Commune de Crissier «Chemin des Cibleries 6»
Parcelle R.F. no 520, plan/feuille 14, avec droit exclusif sur:
Habitation AI 1157a 129 m²
Garage AI 1157b 31 m²
Places-Jardins 1124 m²
Surface totale 1284 m²
Estimation fiscale RG 1994 CHF 707 000.–
Valeur assurance incendie, indice 108 CHF 669 940.–
Estimation de l'Office selon rapport d'expertise CHF 850 000.–
Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rang pour le capital
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 6 août 2001 et pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Les dates de visite seront annoncées par publication.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des poursuites de Lausanne-Ouest

**Vaud** (9665)

**Immeuble locatif**
Le lundi 10 septembre 2001 à 10 h. 30, l'office des poursuites de Lausanne-Ouest procédera, en ses bureaux sis au chemin du Trabandan 28 à Lausanne, à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de ***SI Valentin 23 SA,*** siège Boisy 29, Lausanne, p.n. G. Mettrau, curateur, St-Pierre 2, 1003 ***Lausanne,*** à savoir:
Commune de Lausanne «Rue du Valentin 23»
Parcelle R.F. no 1543, folio 23, avec droit exclusif sur:
Habitation avec affectation mixte AI 5103 322 m²
Surface totale 322 m²
Estimation fiscale RG 1992 CHF 2 737 000.–
Valeur assurance incendie, indice 108 CHF 3 401 980.–
Estimation de l'Office selon rapport d'expertise CHF 2 166 000.–
Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour le capital
Délai pour les productions: 28 juin 2001
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 8 août 2001. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours à compter du dépôt. Ces pièces resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
La date de visite sera annoncée par publication.

1014 Lausanne, 8 juin 2001 Office des poursuites de Lausanne-Ouest

**Wallis** (9573)

**Grundstücksteigerung**
Das Betreibungsamt östlich Raron versteigert nachfolgende Liegenschaft zum Höchstangebot:
Steigerungstag: Freitag, 13. Juli 2001 um 16 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant Z'Matt, Bitsch (Säli).
Miteigentümer je zur Hälfte: ***Palliser Nicholas,*** 4144 ***Arlesheim*** und ***Palliser-Ruf Viviane-Monika,*** 3904 ***Naters.***
Gemeinde Bitsch: Grundparz. Nr. 569, Plan 4 «Sand», 2025 m²; 882 m² Platz, 684 m² Wohnhaus a, 419 m² Einstellhalle b, 40 m² Garage:
STWE 569/21, Anteil 63/1000, Sonderrecht an Dachgeschosswohnung Nr. 80 im DG und Keller Nr. 15 im Untergeschoss und Nutzungsrecht am Autoabstellplatz Nr. «E».
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 490 000.–.
Die Verwertung wird auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin durchgeführt.
Eingabefrist für Pfandrechte und dingliche Rechte bis 28. Juni 2001.
Für Hypothekarforderungen ist der Zins bis zum Steigerungstag zu berechnen und anzugeben. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen in der Zeit vom 29. Juni bis 9. Juli 2001 beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.
Es wird auf den Bundesbeschluss und die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Kostenanzahlung von CHF 6000.– zu leisten.
Besichtigung nach Vereinbarung: Auskunft Telefon 027 927 19 24.

3983 Mörel, 30. Mai 2001 Betreibungsamt östlich Raron

## Zahlungsbefehle
## Commandements de payer
## Precetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

**Bern** (9436)

Zahlungsbefehl Nr.: 20105036
(für die Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes)
Schuldner: ***Schneider Rudolf,*** Pogyre Süd, 3979 Gröne, ***z. Zt. in Türkei.***
Gläubiger: Einwohnergemeinde Sigriswil.
Vertreter: Gemeindekasse Sigriswil, 3655 Sigriswil
Forderung:
CHF 601.25 nebst Zins zu 4% seit 30. Oktober 1999
CHF 601.25 nebst Zins zu 4% seit 24. Dezember 2000
CHF 70.— Zahlungsbefehl
CHF 16.70 Kosten BA Sierre
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:
Rechnungen Nrn. 9903190 vom 1. Oktober 1999 und 0003241 vom 24. November 2000 für Liegenschaftssteuern 1999 und 2000.
Pfandgegenstand/Allfälliger Dritteigentümer des Pfandes:
Sigriswil GBB-Nrn. 1040-009-013, 4993-001 und 4994-013.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls für die angebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen. Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege gelten zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt. Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221ff ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben.
Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlusstitel ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbefehl zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.

3601 Thun, 30. Mai 2001
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
Dienststelle Thun

**Solothurn** (9666)

**Öffentliche Zustellung eines Zahlungsbefehls für die Betreibung auf Grundpfandverwertung**
Schuldner: ***Müller Erich Herbert,*** Trimbach/Kanada, ***z.Zt. unbekannten Aufenthaltes***
Dritteigentümerin: Haueter-Mai Elisabeth, Rankwog 6, Trimbach, z.Zt. unbekannten Aufenthaltes
Gläubigerin: Solothurner Bank SoBa, Schanzenstrasse 6, 4502 Solothurn
Forderungssumme: CHF 185 169.25 nebst Zins zu 10% seit 12. Mai 2001 von CHF 184 972.50 sowie Betreibungskosten.
Forderungsurkunde / Grund der Forderung:
Schuldbrief vom 30. März 1989 von nom. CHF 180 000.– im 1. Rang.
Kapital, Quartalzinse per 31.12.2000 und 31.03.2001, Marchzins 01.04.–11.05.2001. VZ bis 11.05.2001.
Hypothekardarlehensvertrag vom 1. April 1998, Kündigung vom 4. April 2001.
Pfandgegenstand: Grundbuch Trimbach Nr. 2092
Der Schuldner sowie die Dritteigentümerin werden aufgefordert, die Gläubigerin innert sechs Monaten seit Publikation dieses Zahlungsbefehls für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen.
Wollen der Schuldner oder die Dritteigentümerin die Forderung oder einen Teil derselben das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so haben sie innert 10 Tagen nach Publikation dieses Zahlugsbefehls dem Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt.
Kommen der Schuldner oder die Dritteigentümerin diesem Zahlungsbefehl nicht nach, so kann die Gläubigerin die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.

4600 Olten, 1. Juni 2001 Betreibungsamt Olten-Gösgen

**Aargau** (9719)

**Zahlungsbefehl**
für die ordentliche Betreibung auf Pfändung
Betreibung Nr. 2011873
Schuldner: ***Wieland Adolfo,*** Waltenschwilerstrasse 5, 5610 Wohlen, ***zur Zeit unbekannter Aufenthaltsort***
Gläubiger: Finanzverwaltung Wohlen, 5610 Wohlen
Forderungen:
CHF 1 829.10 mit Zins 4% seit 23. März 2001
CHF 102.– Verzugszins bis 22. März 2001
CHF 70.– Kosten des Zahlungsbefehls
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Staats-, Gemeindesteuern, Rkt. Kirchensteuern, Ausstand 1999, ordentliche Steuern.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten und Zins zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innerhalb von 10 Tagen seit der Zustellung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit der Zustellung desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

5610 Wohlen, 1. Juni 2001 Betreibungsamt Wohlen

**Aargau** (9720)

**Zahlungsbefehl**
für die ordentliche Betreibung auf Pfändung
Betreibung Nr. 2011874
Schuldner: ***Wieland Adolfo,*** Waltenschwilerstrasse 5, 5610 Wohlen, ***zur Zeit unbekannter Aufenthaltsort***
Gläubiger: Finanzverwaltung Wohlen, 5610 Wohlen
Forderungen:
CHF 1 829.10 mit Zins 4% seit 23. März 2001
CHF 28.90 Verzugszins bis 22. März 2001
CHF 70.– Kosten des Zahlungsbefehls
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Staats-, Gemeindesteuern, Rkt. Kirchensteuern, Ausstand 2000, ordentliche Steuern.
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten und Zins zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innerhalb von 10 Tagen seit der Zustellung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit der Zustellung desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

5610 Wohlen, 1. Juni 2001 Betreibungsamt Wohlen

**Ticino** (9437)

Esecuzione n. 817987
**Precetto esecutivo – esecuzione in via di realizzazione d'un pegno immobiliare**
Debitore: ***Quadri Camillo,*** già in Taverne, ***ora di ignota dimora.***
Creditore: Comune di Bedano, Bedano.
Mandatario: Lang Heinz Avvocato, via Motta 12, CP 3047, 6901 Lugano.
Credito: CHF 40 645.80 + int. 5% dal 16 agosto 1993.
Titolo e data del credito, causa dell'obbligazione: Ipoteca legale senza obbligo di iscrizione (art. 43 Legge edilizia) (costi per demolizione albergo e riempimento piscina; ris. Mun. 202 del 16 agosto 1993).
Designazione dell'immobile: Part. 61 RFD di Bedano ub. Vedrice di proprietà di Janzi Werner.

Il debitore è diffidato a pagare al creditore gli importi sopra citati entro sei mesi dalla notifica di questo precetto. Se il debitore, il terzo proprietario o sel il fondo dato in pegno costituisce l'abitazione familiare (art. 169 CC), il coniuge del debitore o quello del terzo proprietario intende contestare il credito (in tutto o in parte), la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive oppure il diritto di pegno (in tutto o in parte), dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Se contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito. Se contesta solo in parte il diritto di pegno, deve indicare esattemente gli oggetti o la parte del credito per i quali il diritto di pegno è contestato, altrimenti si reputa contestato il diritto di pegno nel suo insieme.
Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.
Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.
Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere la realizzazione dell'oggetto del pegno.

6901 Lugano, 29 maggio 2001 Per l'Ufficio: E. Antonini, uff.

Il presente precetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 8 giugno 2001 Ufficio esecuzione di Lugano

**Vaud** (9545)

**Commandement de payer**
Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 793 148
Débiteur: ***El Hajjami Bouchra,*** anc. Paleyres 14, 1006 Lausanne, ***act. parti sans laisser d'adresse***
Créancier: SI Chandieu-Paleyres «B» SA, par Prod'hom Ph. & Jordan D., adm. pa Invest. Fonciers SA, CP 176, 1000 Lausanne 13
Requiert paiement de: CHF 1650.– plus intérêt à 5% du 1er mars 2001.
Ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Loyers mars et avril 2001 pour appartement d'une pièce au 3e étage sis chemin des Paleyres 14 à Lausanne, soit 2 x CHF 600.–, selon bail à loyer signé le 27 avril 2000, plus frais de la présente procédure.
Désignation du gage: garantie de CHF 1650.– constituée le 8 mai 2000 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, selon compte no 4260918.
Le débiteur est sommée de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.
Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé, afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

Lausanne, 31 mai 2001

Notification:
Le commandement de payer est notifié à la débitrice, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par le présent acte sont naturellement prolongés de dix jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

1014 Lausanne, 31 mai 2001 Office des poursuites de Lausanne-Est

**Vaud** (9438)

**Commandement de payer**
Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 519936
Débiteur: ***Guillod Michel,*** précédemment 1180 Rolle, Grand'Rue 15, ***actuellement sans domicile connu.***
Créancier: Monsieur Edmond Pernet, Rolle, repr. par l'agence immobilière Régisa SA, Grand'Rue 4, 1180 Rolle.
Mandataire: MM. Gachet Jules-Louis et Zurcher Pierre-Yves, agents d'affaires brevetés, rue de la Gare 16, 1110 Morges.
Requiert paiement de:
1. CHF 4236.— plus int. 5% dès le 1er décembre 2000
2. CHF 874.10
3. CHF 348.20 plus int. 5% dès le 1er mars 2001
4. CHF 1500.—
ainsi que les frais du présent commandement de payer, CHF 70.– + les frais d'encaissement CHF 34.80.
Titre et date de la créance:
1. Loyers du 1er septembre 2000 au 28 février 2001, soit 6 mois à CHF 706.– pour appartement d'une pièce situé au deuxième étage de l'immeuble Grand'Rue 15, à Rolle (Bail du 26 mars 1999). 2. Frais et dépens de procédure d'expulsion. 3. Supplément selon décompte de chauffauge de la période du 1er juillet 1999 au 30 juin 2000. 4. Frais de poursuite et indemnité due selon art. 106 CO.
Vous êtes sommé de payer les sommes ci-dessus.
Désignation du gage: Garantie de loyer de CHF 1848.– plus intérêts déposée sur le compte CO 986.84.72 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Rolle selon demande d'ouverture garantie de loyer no 431 154.
Délai de paiement: un mois dès la notification du commandement de payer.
Délai d'opposition: 10 jours pour contester la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage.
Faute d'opposition ou de paiement, l'office procédera, dès l'échéance du délai de paiement et sur requête du créancier, à l'encaissement et à la remise du gage précité à l'ayant droit sans autre forme.

1180 Rolle, 17 mai 2001 Office des poursuites Rolle-Aubonne
J-F. Quiblier, substitut

Notification
Le présent commandement de payer est notifié au débiteur le 8 juin 2001 par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officielle du canton de Vaud du même jour.

1180 Rolle, 8 juin 2001 Office des poursuites Rolle-Aubonne

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

**Bern** (9439)

**Löschung eines Pfandtitels**
(Art. 69 VZG)
Schuldner: ***Tschanz Andreas,*** geboren 21. August 1944, von Röthenbach i. E., Treuhänder, Höheweg 43, 3626 ***Hünibach.***
Anlässlich der am 5. April 2001 durchgeführten Grundpfandverwertung ist der nachfolgende Pfandtitel mangels Deckung und Nichteinreichung gänzlich zu löschen:
Grundpfandrecht: 1 Namenschuldbrief vom 11. Oktober 1988, Beleg 5047, von nom. CHF 500 000.–, 3. Rang.
Grundpfand: Hilterfingen-Grundbuchblatt Nrn. 1463, 1135 und 1113 (Gesamtpfandrecht).
Es wird auf Art. 69 Abs. 2 VZG verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung des erloschenen Pfandtitels als Betrug strafbar ist.

3601 Thun, 30. Mai 2001 Betreibungsamt Berner Oberland
Dienststelle Thun

**Luzern** (9685)

**Pfändungsankündigung**
Betreibung Nr. 20010174
Schuldner: ***Gut Jakob,*** geboren am 6. Juni 1949, Schönmattstrasse 9, 6034 Inwil, ***zurzeit unbekannten Aufenthaltes.***
Gläubigerin: Amacher Mathildea, Abendweg 4, 8500 Frauenfeld, vertreten durch: RA Dr. iur. Barbara Wyler, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.
Die Vertreterin der Gläubigerin verlangt die Fortsetzung der Betreibung auf Pfändung. Der Vollzug der Pfändung erfolgt am Dienstag, 26. Juni 2001, 16 Uhr, auf dem Büro des Betreibungsamtes Buchrain-Inwil, Hofmattring 2, 6033 Buchrain.
Der Schuldner ist bei Straffolge verpflichtet, der Pfändung beizuwohnen oder sich vertreten zu lassen (Art. 323 Ziff. 1 StGB). Ebenso ist er bei Straffolge verpflichtet, seine Vermögensgegenstände, einschliesslich diejenigen, welche sich nicht in seinem Gewahrsam befinden sowie Forderungen und Rechte gegenüber Dritten anzugeben, soweit dies zu einer genügenden Pfändung nötig ist (Art. 164 Ziff. 1 und 323 Ziff. 2 StGB).
Bleibt der Schuldner ohne genügende Entschuldigung der Pfändung fern und lässt sich nicht vertreten, so wird die Pfändung in dessen Abwesenheit durchgeführt.

6033 Buchrain, 5. Juni 2001 Betreibungsamt Buchrain-Inwil

**Ticino** (9546)

Inventario n. 412480
**Verbale e notifica inventario degli oggetti vincolati da un diritto di ritenzione**
(art. 283 e 66 cpv 4 LEF)
Debitore: ***Loria Antonio,*** glà in Bellinzona, ***ora d'ignota dimora***
Creditore: Gianella Sandro, Lugano
Rappresentante: Nene SA, via Daro 6a, Bellinzona
Credito: CHF 33 300.– + interessi e spese
A richiesta del creditore si è proceduto in data 30 aprile 2001, all'erezione dell'inventario dei beni mobili del Bar Millenium (Le Scimmie), piazza Nosetto 4C, Bellinzona, come a verbale in atti.
Dichiarazione di notifica: Il presente verbale d'inventario è notificato al debitore nella forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione sul FUSC del 8 giugno 2001.

6501 Bellinzona, 30 maggio 2001 Ufficio esecuzione di Bellinzona

**Ticino** (9686)

**Notifica atto di pignoramento complementare (art. 145 LEF) al debitore**
Debitore: ***Tomasini Carlo,*** già in Pregassona, ora partito per la ***Colombia.***
Creditori: Diversi – Esecuzioni n. 720061 / 694129-01 / 718974 / 693790 / 721409 / 721405 / 721408 / 721404 / 757819
Data del pignoramento: 30 marzo 2001.
Termine di partecipazione: 30 aprile 2001.
Oggetto del pignoramento: Somma liquida di CHF 63 793.95 depositata presso lo scrivente Ufficio, rimessaci dalla Rentenanstalt Swiss Life, Zurigo, in relazione alla liquidazione delle prestazioni di cassa pensione di spettanza del debitore, a seguito della sua partenza per l'estero.
Il presente atto viene notificato al debitore per le vie edittali, oggi 8 giugno 2001, mediante la presente pubblicazione.

6901 Lugano, 8 giugno 2001 Ufficio esecuzione Lugano, settore 2

**Valais** (9547)

**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**
Dans le cadre de la vente immobilière effectuée au préjudice de ***Dubosson Nicole***, 1007 ***Lausanne***, l'obligation hypothécaire au porteur RF no 39023/91, du capital de CHF 500 000.–, grevant en 3e rang la parcelle no 148, plan no 2 du Registre Foncier de Monthey, en nature d'habitation et magasin, située au territoire de la Commune de Monthey, nom local «Quartier du Commerce», n'est pas couverte par le produit de la réalisation de l'immeuble de la prénommée intervenue en date du 4 avril 2001.
En conséquence, la radiation de ce titre a été effectuée au Registre foncier en date du 9 mai dernier.
**Sommation au détenteur inconnu du titre**
Conformément à l'art. 69 ORFI de l'ordonnance du Tribunal Fédéral de 1920 sur la réalisation forcée des immeubles, le détenteur de ce titre doit le remettre en mains de l'office soussigné afin qu'il soit cancellé. Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification du titre sera punie comme escroquerie.
**Avis au public**
Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore toute modification à une valeur supérieure, sera punie comme escroquerie.

1870 Monthey, 31 mai 2001 Office des poursuites de Monthey

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

# Marken – Marques – Marchi

**Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum – Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle – Istituto Federale della Proprietà Intellettuale – Swiss Federal Institute of Intellectual Property**

## Eintragungen – Enregistrements – Registrazioni

(111) Nr. **484557**

(220) Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Hans-Peter Schneider, Vissaulastrasse 12, 3280 Murten

(740) Vertreter/in: Hannes Walz Fürsprecher und Notar, Bottigenstrasse 6, 3018 Bern

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierungs-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.

6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleineisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze.

8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.

9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.

24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).

28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck.

31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

38 Telekommunikation.

40 Materialbearbeitung.

42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(591) Farbanspruch: schwarz, weiss, gelb, rot

---

(111) Nr. **484558**

(220) Hinterlegungsdatum: 15. November 2000

(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Wegwerfwindeln aus Papier und/oder Zellulose.

---

(111) no **484559**

(220) Date de dépôt: 28 novembre 2000

(730) Titulaire: Vigest Holding SA, 3, Pré-du-Bruit, 1844 Villeneuve

(540)

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

29 Jambon, charcuterie, tous produits carnés.

---

(111) Nr. **484560**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. November 2000

(730) Inhaber/in: Taiwado GmbH, Postfach 114, 8820 Wädenswil

(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Magnetaufzeichnungsträger und andere Ton- und Bildträger.

18 Leder- und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Reisetaschen.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

42 Verpflegung; Gesundheits- und Schönheitspflege.

---

(111) Nr. **484561**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. November 2000

(730) Inhaber/in: Frédéric Steinfels, Neuwiesenstrasse 6, 8610 Uster

(740) Vertreter/in: Brem & Borer Rechtsanwälte, Postfach 1071, 8039 Zürich

(540)

**DVDUPGRADES**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Elektronische Schaltungen, Bauteile und Microcontroller; Halbleiterbauteile, insbesondere ASIC (application specific integrated circuits); elektronische Speicher, insbesondere ROM und EPROM.

35 Sammeln und Systematisieren von Daten in Online-Datenbanken.

37 Montage, Wartung und Reparatur von Computern und elektronischen Geräten, insbesondere der in Klasse 9 genannten Produkte.

42 Entwicklung von Hard- und Software; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte; Entwicklung von Online-Datenbanken; Vermieten von Zugriffszeit auf Online-Datenbanken; Wartung von Computersoftware; Lizenzieren von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten.

---

(111) Nr. **484562**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. August 2000

(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

**VICKS BREAKER**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

5 Pharmazeutische Präparate, einschliesslich zum Behandeln von Husten, Erkältungen und Allergien; veterinärmedizinische Präparate und Präparate für die Gesundheitspflege; Säuglingskost; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Vertilgung von schädlichen Tieren.

10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne); orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial; ärztliche und chirurgische Apparate und Instrumente; Thermometer und Temparatur-Sensoren (für medizinische Zwecke; Zerstäuber für medizinische Zwecke, Zerstäuber (Vernebler), Inhalationsapparate; Heizanlagen für medizinische Zwecke.

11 Heizungsgeräte, Sterilisationsapparate und sanitäre Anlagen; Luftfilter; Heizanlagen, Bettflaschen, Luftbefeuchter, Zerstäuber zum Erfrischen und Parfümieren der Luft.

21 Kleine Geräte und tragbare Behälter für Haushalt- und Kochzwecke (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert), Kämme und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln), Material zur Herstellung von Bürsten und Besen; Putzzeug, Stahlwolle zum Schrubben; Glasartikel, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

---

(111) no **484563**

(220) Data di deposito: 22 agosto 2000

(730) Titolare: Sarmap SA, 6981 Bedigliora

(740) Mandatario: Fiammenghi-Fiammenghi, via San Gottardo 15, 6900 Lugano

(540)

**SARscape**

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

9 Dispositivi sensori per il rilevamento dei dati relativi alle funzioni digitali volte al telerilevamento del suolo tramite dati di teledetezione satellitare e aerea per la generazione di modelli numerici del terreno e per la mappatura e il monitoraggio della superficie terreste; software per quanto precede.

42 Lavori d'ingegneria, cioè predisposizione tecnica di serie di funzioni digitali volte al telerilevamento del suolo tramite dati di teledetezione satellitare e aerea per la generazione di modelli numerici del terreno e per la mappatura e il monitoraggio del suolo.

---

(111) Nr. **484564**

(220) Hinterlegungsdatum: 22. August 2000

(730) Inhaber/in: eGrail Inc., 4711 Montgomery Lane, Bethesda (MD 20814), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich

(540)

**eGrail**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Computerprogramme, nämlich von einem Computernetzwerk und von den damit zugänglichen Datenbanken herunterladbare Computerprogramme und von auf Datenträgern gespeicherte Computerprogramme, insbesondere Computerprogramme für das Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren und/oder Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet; elektronisch veröffentlichtes Lehrmaterial, insbesondere von auf Disketten, CD-ROMs, Videokassetten, Audiokassetten und DVDs veröffentlichtes Lehrmaterial, von Lehrmaterial in einer über ein Computernetzwerk abrufbaren oder über ein Computernetzwerk übertragenen Form, insbesondere email, auf dem Gebiet der Informationstechnologie, insbesondere Lehrmaterial betreffend das Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren und/oder Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet.

16 Veröffentlichungen, insbesondere Bücher, Magazine, Journale, Periodika, insbesondere betreffend das Gebiet der Informationstechnologie, insbesondere Lehrmaterial betreffend das Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren und/oder Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet.

41 Ausbildung auf dem Gebiet der Informationstechnologie, einschliesslich der Ausbildung online über ein Computernetzwerk, insbesondere über das Internet, nämlich Ausbildung betreffend das Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren und/oder Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet.

42 Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren, Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet; Beratung auf dem Gebiet der Informationstechnologie, einschliesslich Beratung, die online über ein Computernetzwerk, insbesondere über das Internet, erbracht wird, nämlich Beratung betreffend das Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren und/oder Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet; technische Dienstleistungen und Unterstützung auf dem Gebiet der Informationstechnologie, nämlich technische Dienstleistungen und Unterstützung betreffend das Einrichten, Gestalten, Ändern, Aktualisieren und/oder Abrufen von Netzwerkseiten (Webseiten) in einem Computernetzwerk, insbesondere im Internet; technische Einrichtung Netzwrkseiten (Webseiten); technische Bereitstellung von Netzwerkseiten (Webseiten).

(320/330) Prioritätsanspruch: 4. August 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke
Detaillierte Liste im Aktenheft.

---

(111) Nr. **484565**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Chanel SARL, Burgstrasse 26, 8750 Glaris

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Brillen, Sonnenbrillen, Fassungen, Etuis.

---

(111) Nr. **484566**

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1997

(730) Inhaber/in: Claro fair trade AG, Byfangstrasse 19, 2552 Orpund

(740) Vertreter/in: Beglinger Holenstein Rechtsanwälte, Utoquai 29/31, 8008 Zürich

(540)

**CLARO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

2 Farben, Firnisse, Lacke, Naturharze im Rohzustand.

3 Wasch-, Bleich- und Putzmittel, Seifen, Körper- und Schönheitspflegeprodukte, ätherische Öle.
4 Kerzen.
5 Babykost, Verbandmaterial, Pflaster, Präparate zur Gesundheitspflege.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Messer, Gabeln, Löffel.
9 Magnetische, optische und andere Datenträger, soweit in dieser Klasse enthalten wie Schallplatten, CDs, CD-Rom, DVD, Videokassetten und -bänder, Kassetten.
11 Elektrische Kaffeemaschinen.
12 Fahrzeuge, Motorfahrräder und Fahrräder einschliesslich deren Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten.
13 Feuerwerkskörper.
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte und damit plattierte Waren, soweit in dieser Klasse enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine, Modeschmuck.
15 Musikinstrumente.
16 Papeteriewaren, Papierwaren für Verpakkungs-, Haushalts- und persönliche Zwekke, Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien, soweit in dieser Klasse enthalten.
18 Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit in dieser Klasse enthalten, wie Handtaschen, Schlüsseletuis, Rucksäcke.
19 Baumaterialien nicht aus Metall, wie Bambus, Jute.
20 Ziergegenstände, soweit in dieser Klasse enthalten, aus verschiedenen Pflanzenfasern, Binsen, Rohr, Hölzern, Horn, Knochen, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutt, Meerschaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Korbwaren.
21 Körbe, nicht aus Edelmetall, für den Haushalt, Glas- und Töpferwaren, soweit in dieser Klasse enthalten, für Haushalt und Küche, Kunst- und Ziergegenstände aus Glas und Ton, soweit in dieser Klasse enthalten, Bürsten (ausgenommen Pinsel), Kämme.
22 Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Hängematten.
23 Garne und Fäden für textile Zwecke.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in dieser Klasse enthalten, wie Stoffe, Gardinen, Vorhänge Stores, Haushaltswäsche, Tisch- und Bettwäsche.
25 Bekleidungsstücke, Schuhe, Kopfbedekkungen.
26 Spitzen und Stickereien.
27 Teppiche, Fussmatten.
28 Spiele, Spielzeug, Christbaumschmuck.
29 Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Konfitüren, Eier, Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Mehle, Getreidepräparate, Backwaren und Konditorwaren, Honig, Salz, Essig, Gewürze, Schokolade.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, soweit in dieser Klasse enthalten, frisches Obst und Gemüse.
32 Biere, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate zur Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
34 Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer.
39 Transportwesen, Veranstaltung von Reisen, Verpackung und Lagerung von Waren.
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Gesundheits- und Schönheitspflege, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Landwirtschaft, wissenschaftliche Forschung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

---

(111) Nr. **484567**

(220) Hinterlegungsdatum: 26. Mai 2000

(730) Inhaber/in: Boats.com, Inc., Pier 38, The Embarcadero, San Francisco (CA 94107), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern

(540)

## BOATSBANK.COM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Schiffahrtsapparate und -instrumente; herunterladbare elektronische Veröffentlichungen.
12 Apparate zur Beförderung auf dem Wasser; Boote, Schiffe, Kanus, Kajaks, Schlauchboote, Motorboote, Segelboote; Apparate, Teile und Zubehör für die vorgenannten Waren soweit in Klasse 12 enthalten.
35 Werbung, Geschäftsführung, Vermietung von Werbeflächen; Beratung bei der Führung und Organisation von Unternehmen; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Detailhandel im Bereich von Veröffentlichungen, Schiffahrtskommunikationsgeräten und betreffend Waren verkauft auf den Gebieten von Schiffahrt, Tauch- und Angelsport, Schiffsbau, Seeversicherung, Befrachtungsmaklerdiensten, Design und Gestaltung; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen, insbesondere zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
36 Versicherung; Unfallversicherung; Maklerdienste; Finanzberatung; Dienstleistungen von Seeversicherern; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen, insbesondere zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
37 Bau, Unterhalt, Reparatur und Renovation von Schiffen und Booten; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen, insbesondere zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
39 Transport; Veranstaltung von Reisen; Veranstaltung von Exkursionen, Ausflügen und Kreuzfahrten; Bootsvermietung, -lagerung und -transport; Befrachtungsmaklerdienste; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen, insbesondere zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Seminaren; Organisation und Durchführung von Segel- und Angelschulen; Veranstaltung von Wettbewerben; Vermietung von Taucher-, Angel- und Sportausrüstung und -geräten; Veranstaltung von Ausstellungen; Organisation und Durchführung von Ferienlagern; Bereitstellung von Freizeitanlagen; Bereitstellung von herunterladbaren elektronischen Veröffentlichungen; Auskunft betreffend die vorgenannten Dienstleistungen, insbesondere zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung sowie Computerberatungsdienste; Leasing von Zugriffszeiten zu Computerdatenbanken; Auskunft betreffend die in der Klasse 42 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet.

---

(111) Nr. **484568**

(220) Hinterlegungsdatum: 3. Juli 2000

(730) Inhaber/in: Creo Products Inc., 3700 Gilmore Way, Burnaby (British Columbia V5G 4M1), CA-Kanada

(740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

## CREO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Wissenschaftliche Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, elektronische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton, Bild und Daten; Lichtleiter, optische Scanner, Magnetaufzeichnungsträger, digitale Daten- und Bildträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Feuerlöschgeräte; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Arbeitsplatzrechner (Workstations), Computerdrucker, Computer-Software einschliesslich Anwendungsprogramme; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.
35 Detailhandel, insbesondere der Druckindustrie über globale Computernetzwerke.
37 Reparaturwesen; Wartungs-, Unterhalts- und Installationsarbeiten.
41 Erziehung; Ausbildung und Unterhaltung.
42 Technische Beratungsdienstleistungen, insbesondere im Zusammenhang mit Computern und Computersystemen für die Druckindustrie; technische Beratung im Zusammenhang mit Bildsystemen für gedruckte Schaltungen, Elektronik, Halbleiter und Flachbildschirme; technische Beratung inbezug auf optische Kommunikationssysteme; Engroshandel, insbesondere der Druckindustrie über globale Computernetzwerke.

(320/330) Prioritätsanspruch: 18. Februar 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
Teilpriorität, Details im Aktenheft.

---

(111) Nr. **484569**

(220) Hinterlegungsdatum: 7. Juli 2000

(730) Inhaber/in: Wilux Print AG, Rosswiesstrasse 25, 8608 Bubikon

(540)

## PRODUCTS IN MOTION - DATA UNDER CONTROL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Computerprogramme, Computersoftware, Computer-Betriebsprogramme, Computer-Peripheriegeräte, magnetische und optische Datenträger, Speicherbausteine, Datenverarbeitungsgeräte, Disketten, Halbleiter, Scanner, Etikettierer.
35 Unternehmensberatung, Unternehmensverwaltung, Systematisieren und Sammeln von Daten in Computern.
37 Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).
39 Verpackung und Lagerung von Waren, Ortung von Waren, Disposition und Steuerung von Waren, Flottenüberwachung, Güterverfolgung.
42 Unternehmensberatung betreffend Verpakkungen sowie Transport und Lagerung von Waren; Entwicklung kundenspezifischer Software, Beratungsdienstleistungen für Computersysteme und Computersoftware, Erstellung und Wartung von Computersoftware, Entwurf und Ausarbeitung von Computerprogrammen (Software), Programmierung von Computern, technische Projektplanungen und Beratung auf dem Gebiet von Computern.

---

(111) Nr. **484570**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. August 2000

(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## BREAKER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische Präparate, einschliesslich zum Behandeln von Husten, Erkältungen und Allergien; veterinärmedizinische Präparate und Präparate für die Gesundheitspflege; Säuglingskost; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Vertilgung von schädlichen Tieren.
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne); orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial; ärztliche und chirurgische Apparate und Instrumente; Thermometer und Temparatur-Sensoren (für medizinische Zwecke; Zerstäuber für medizinische Zwecke, Zerstäuber (Vernebler), Inhalationsapparate; Heizanlagen für medizinische Zwecke.
11 Heizungsgeräte, Sterilisationsapparate und sanitäre Anlagen; Luftfilter; Heizanlagen, Bettflaschen, Luftbefeuchter, Zerstäuber zum Erfrischen und Parfümieren der Luft.
21 Kleine Geräte und tragbare Behälter für Haushalt- und Kochzwecke (nicht aus Edelmetall oder damit plattiert), Kämme und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln), Material zur Herstellung von Bürsten und Besen; Putzzeug, Stahlwolle zum Schrubben; Glasartikel, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

---

(111) Nr. **484571**

(220) Hinterlegungsdatum: 21. August 2000

(730) Inhaber/in: WinIX Solutions AG, Tiergartenweg 1, 4710 Balsthal

(740) Vertreter/in: Rémy Wyssmann Fürsprecher und Notar, Dornacherstrasse 10, Postfach, 4603 Olten

(540)

## WINIX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten; Montage, Wartung und Reparatur von Computern (Hardware).
38 Telekommunikation.
42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Wartung von Computersoftware.

---

(111) no **484572**

(220) Date de dépôt: 13 septembre 2000

(730) Titulaire: Sauer-Danfoss, Inc. (a Delaware Corporation), 2800 East 13th Street, Ames (IA 50010), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)

## WHAT REALLY MATTERS IS INSIDE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
7 Pompes hydrauliques pour bateaux, pour moteurs et pour machines pour appareils de locomotion par terre; moteurs hydrauliques pour bateaux et appareils de locomotion par terre; moteurs à corps incliné à cylindrée variable pour bateaux et pour appareils de locomotion par terre; transmission hydrostatiques pour moteurs et machines pour appareils de locomotion par terre; transmissions hydrauliques pour bateaux comprenant une pompe hydraulique et des moteurs hydrauliques, les commandes hydrauliques et mécaniques correspondantes; transmissions hydrauliques comprenant une pompe hydraulique et des moteurs hydrauliques, les commandes hydrauliques et mécaniques correspondantes, et commandes de transmission pour appareils de locomotion par terre; pompes et moteurs à engrenages pour bateaux et appareils de locomotion par terre; entraînement de ventilateurs pour appareils de locomotion par terre; et boîtes d'engrenages et boîtes à vitesses pour transmission hydraulique et hydrostatique; pièces détachées et pièces de rechange adaptées aux produits précités.
9 Commandes électriques et électroniques, y compris vannes électrohydrauliques, commandes électriques de déclenchement, senseurs électriques, y compris les pièces détachées et pièces de rechange adaptées, destinés au contrôle de transmissions hydrauliques, au contrôle d'appareils fonctionnant à l'énergie hydraulique pour usage fixe et au contrôle d'appareils fonctionnant à l'énergie hydraulique pour moteurs de véhicules, ainsi que leurs accessoires compris dans la classe 9; commandes numériques (à microprocesseurs) comprenant des senseurs/transducteurs et commandes de déclenchement électriques en entrée, des vannes électrohydrauliques, un ou des tableaux de commande et de contrôle, un réseau de contrôle et un système de sortie d'informations (y compris par port RS232).

(320/330) Revendication de priorité: 14 mars 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

---

(111) no **484573**

(220) Date de dépôt: 4 octobre 2000

(730) Titulaire: Daniel Marendaz-Guex, 1438 Mathod

(540)

## CHARME D'OR

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
30 *Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou,* succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisseries et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glace à rafraîchir.
32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirop et autres préparations pour faire des boissons.
33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

---

(111) Nr. **484574**

(220) Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Kirkbi A/S, 7190 Billund, DK-Dänemark

(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## BIONICLE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Spielkassetten für Computer-Videospiele, Computerspiel-Kassetten, Computerspiel-Programme, Computerspiel-Bänder, Videospiele ohne Anzeige, CD-Rom-Spiele und DVD-Spiele ohne Anzeige, Computer-Videospiele ohne Anzeige; Bänder, Disks und Schallplatten bespielt mit Ton und/oder Bildern; belichtete Filme; programmierbare Mikrocomputer für den Bau und die Steuerung von motorisiertem Spielzeug; Computerprogramme für das Design und die Steuerung von motorisiertem Spielzeug; Fernbedienungen für die Steuerung von programmierbarem Spielzeug.
16 Druckereierzeugnisse, Bücher, Zeitschriften, Rundschreiben, gedruckte Handbücher und Bedienungsanleitungen; Abziehbilder, Karten zum Tauschen, Sammelalben für Abziehbilder und Karten zum Tauschen; Broschüren, Postkarten, Grusskarten, Plakate, Kalender; Schreibpapier, Hüllen, Schreib- und Zeichenunterlagen, Notizbücher, Kugelschreiber und Bleistifte, Kugelschreiber- und Bleistiftschachteln, Bleistiftspitzer, Radiergummis.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spielzeug und Spielsachen; elektronische Spiele, ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate.
41 Betrieb von Freizeitparks und Vergnügungsparks; Unterhaltungs-Dienstleistungen nämlich Bereitstellung von Einrichtungen für Computerspiele; Erziehungs- und Ausbildungs-Dienstleistungen für Kinder; Arrangieren und Durchführen von Workshops; Unterhaltungs-Dienstleistungen nämlich Ausstellungen für aus Spielbauele-

mente gemachte Modelle, Durchführung von Modellbau-Wettbewerben; Betrieb eines Clubs (Unterhaltung oder Unterricht), dessen Zweck der Modellbau ist; Veröffentlichung von Büchern, Magazinen, Handbüchern und Texten; Produktion von Radio- und Fernsehprogrammen, Tonaufnahmen und Kinofilmen; Videofilmproduktion.

(111) Nr. **484575**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Kartographischer Verlag Busche GmbH, Schleefstrasse 1, 44287 Dortmund, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

(540)

## GEMÜTLICH SPEISEN ZU MINIPREISEN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.
41 Produktion von Text-, Ton- und Bildaufnahmen auf Text-, und Ton- und Bildträgern; Veröffentlichung und Herausgabe von Druckschriften, Zeitungen, Zeitschriften und Büchern.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) Nr. **484576**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. November 2000

(730) Inhaber/in: Mission Pharma AG, Basteiplatz 5, 8001 Zürich

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## GALAVIT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische Produkte.

(111) Nr. **484577**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. November 2000

(730) Inhaber/in: Mission Pharma AG, Basteiplatz 5, 8001 Zürich

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## GALAVITUM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
5 Pharmazeutische Produkte.

(111) no **484578**

(220) Date de dépôt: 7 février 2000

(730) Titulaire: H-D Michigan, Inc., 315 West Huron Street, Suite 400, Ann Arbor (MI 48103), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

## HARLEY

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; services rendus par des négociants de vente au détail et des distributeurs; publicité, publication de textes publicitaires, diffusion de matériel publicitaires (tracts, prospectus, imprimés, échantillons); magasins de vente au détail et services de commande de catalogue; consultation en matière d'informations d'affaires et assistance en matière d'informations d'affaires non-financières.
37 Assistance technique y compris par un réseau global d'ordinateurs.
39 Livraison de marchandises.

(111) no **484579**

(220) Date de dépôt: 7 février 2000

(730) Titulaire: H-D Michigan, Inc., 315 West Huron Street, Suite 400, Ann Arbor (MI 48103), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

## H-D

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau et leurs parties et accessoires compris dans cette classe.
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques; épingles à cravate, épingles/pins ornementaux, épingles/pins adhésifs en métaux précieux, chaînes porte-clés, pinces pour billets de banque, épingles à chapeaux.
16 Tatouages lavables et décalques.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie et parties d'habillement y compris embout de bottes, semelles de chaussures, talons de protection et chaînes pour bottes.
26 Epingles/pins ornementaux, épingles/pins adhésifs.

(111) no **484580**

(220) Date de dépôt: 7 février 2000

(730) Titulaire: H-D Michigan, Inc., 315 West Huron Street, Suite 400, Ann Arbor (MI 48103), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

## HOG

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau et leurs parties et accessoires compris dans cette classe.
36 Parrainage (sponsoring) de divertissements.
41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles; publication de cartes sous forme de livres.

(111) no **484581**

(220) Date de dépôt: 7 février 2000

(730) Titulaire: H-D Michigan, Inc., 315 West Huron Street, Suite 400, Ann Arbor (MI 48103), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

## T-SPORT

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau et leurs parties et accessoires compris dans cette classe.
16 Papier, carton et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); cartes à jouer; caractères d'emprimerie; clichés; autocollants pour pare-chocs, couvertures de chéquiers, décalcomanies.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie et parties d'habillement y compris embout de bottes, semelles de chaussures et talons de protection.

(111) Nr. **484582**

(220) Hinterlegungsdatum: 29. August 2000

(730) Inhaber/in: Zoomit.Com ASA, Parkveien 60, 0254 Oslo, NO-Norwegen

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

## ZOOMIT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Zusammenführung einer Vielfalt von Waren (ausgeschlossen deren Transport), zum Nutzen Dritter, welche es der Kundschaft ermöglicht diese Waren anzuschauen und zu erwerben; Dienstleistungen bestehend aus der Registrierung, Abschrift, Zusammensetzung, Zusammenstellung oder Systematisierung von geschriebener Kommunikation und Eintragungen, sowie Verwertung oder Einschätzung von mathematischen oder statistischen Daten; Dienstleistungen von Werbeagenturen wie das Verteilen von Prospekten, direkt oder via Post oder via Internet, oder das Verteilen von Proben; von Werbeunternehmen erbrachte Dienstleistungen, hauptsächlich übernehmen von Kommunikation mit der Öffentlichkeit, Deklarationen oder Ankündigungen durch alle Verbreitungsmittel und betreffend alle Arten von Waren und Dienstleistungen.
38 Telekommunikation; Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich Übermittlung oder Verbreitung von Preisinformationen und anderen Informationen über Waren und Dienstleistungen via ein weltweites Computernetzwerk.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Computer-Beratungsdienste, Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken, Design von Computer-Software, Computersystemanalysen, Aktualisieren und Wartung von Computersoftware, Wiederherstellung von Computerdaten, Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken und zu einem Computer zur Bearbeitung von Daten; gewerbsmässige Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung).

(320/330) Prioritätsanspruch: 16. Mai 2000, NO-Norwegen

(111) Nr. **484583**

(220) Hinterlegungsdatum: 28. April 2001

(730) Inhaber/in: Friedrich Grohe AG & Co. KG, Hauptstrasse 137, 58653 Hemer, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Manfred Säger Patentanwalt, Postfach 63, 7014 Trin

(540)

## GROHE FREEHANDER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
11 Wasserleitungsgeräte und sanitäre Anlagen; Sanitärarmaturen; Warm/Kaltwassermischarmaturen; Brausen, Brausegarnituren, Massagebrausen, Duschen, Duschsysteme, Spritzdüsen und Sprühköpfe; Halterungen, Schläuche- und Schlauchverbindungen für solche Brausen und Duschen; Duschwände, Duschsitze, Duschsäulen; vorstehende Wasserleitungs- und Sanitärarmaturen auch als thermostat- und/oder berührungslos gesteuerte Armaturen; Teile und Zubehörteile der vorstehenden Waren, sämtliche Waren soweit in Klasse 11 enthalten.

(111) Nr. **484584**

(220) Hinterlegungsdatum: 28. April 2001

(730) Inhaber/in: Friedrich Grohe AG & Co. KG, Hauptstrasse 137, 58653 Hemer, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Manfred Säger Patentanwalt, Postfach 63, 7014 Trin

(540)

## GROHE ALL-IN-ONE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
11 Wasserleitungsgeräte und sanitäre Anlagen; Sanitärarmaturen; Warm/Kaltwasser-Mischarmaturen; Brausen, Brausegarnituren, Massagebrausen, Duschen, Duschsysteme, Spritzdüsen und Sprühköpfe; Halterungen, Schläuche- und Schlauchverbindungen für solche Brausen und Duschen; Duschwände, Duschsitze, Duschsäulen; vorstehende Wasserleitungs- und Sanitärarmaturen auch als thermostat- und/oder berührungslos gesteuerte Armaturen; Teile und Zubehörteile der vorstehenden Waren, sämtliche Waren soweit in Klasse 11 enthalten.

(111) Nr. **484585**

(220) Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 2000

(730) Inhaber/in: Cryovac, Inc., 100 Rogers Bridge Road, Building A, Duncan (SC 29344-0464), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

## NEWVAC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
7 Maschinen und deren Teile zum Verpacken von Lebensmitteln.

(111) Nr. **484586**

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 2000

(730) Inhaber/in: Trisa Electro AG (Trisa Electro SA) (Trisa Electro Ltd), Kantonsstrasse 102, 6234 Triengen

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

(540)

## CREMADOR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
11 Elektrische Kaffeemaschinen.
30 Kaffee.

(111) Nr. **484587**

(220) Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 2000

(730) Inhaber/in: Mario Torriani, Birmensdorferstrasse 129, 8003 Zürich

(540)

## SMSDIX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
38 Telekommunikation.
42 Übersetzungsdienste.

(111) Nr. **484588**

(220) Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 2000

(730) Inhaber/in: Peter Sacco Yellow Productions GmbH, Im Gstein 6, 8424 Embrach

(540)

## DEEP

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
41 Unterhaltung; kulturelle Aktivitäten; Betrieb einer Diskothek; Betrieb eines Clubs; Veranstaltung von Parties und Tanzanlässen.
42 Verpflegung; Betrieb einer Bar; Betrieb eines Restaurants.

(111) Nr. **484589**

(220) Hinterlegungsdatum: 12. September 2000

(730) Inhaber/in: Sony Computer Entertainment Inc., 7-1-1, Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, JP-Japan

(740) Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich

(540)

PlayStation.com

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:
9 Elektronische Datenverarbeitungs-Geräte und -Anlagen, Computer-Hardware; Computer- und Videospielgeräte; Computer-Spielkonsolen; Computer- und Video-Spiele; Programme für Computer und Video-Spielgeräte; Programme für Datenverarbeitungsgeräte, Computer-Programme; Peripheriegeräte für Computer und Datenverarbeitungs-Geräte und Anlagen; Audio- und video-Bänder; Audio- und Video-Kassetten; Magnetische Daten-Aufzeichnungsgeräte und -Mittel; Compact Discs; Video-Discs und -Disketten; Digitale Videodiscs (DVD); Audio- und Video-Aufnahmen; Kinematografische Filme; Elektronische Apparate und Instrumente; Optische Apparate und Instrumente; Kameras, Film- und Video-Kameras; Filme; Audio- und Video-Geräte; Sonnenbrillen; Brillen, Brillenfassungen- und Gestelle für brillen und Sonnenbrillen; Teile und Zubehör zu allen vorgenannten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten.
16 Bücher, Handbücher, Drucksachen, Publikationen- und Druckschriften, Papier- und Schreibwaren, Büromaterialien soweit in dieser Klasse enthalten.
35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten; Detailhandel über globale Computernetzwerke, auch via Internet; Werbung, Verkaufsförderung und Marketing; Beratung und Organisation im Zusammenhang mit all diesen Dienstleistungen; Geschäftsorganisation im Zusammenhang mit Datenverarbeitungsgeräten und Computer-Hardware sowie mit der Erstellung von Computer-Programmen und Computer-Netzwerken; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Geschäftsorganisation mit all diesen Dienstleistungen.
41 Zurverfügungstellung von on-line Unterhaltungsangeboten aller Art; Zurverfügungstellung von Zugriffen auf eine Computerdatenbank zum Herunterladen von Computer- und Videospielen sowie Computer- und Videoprogrammen mittels weltweite Computernetzwerke (Internet).
42 Design von Datenverarbeitungsgeräten und Computer-Hardware; Design von Computern; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Erstellung von Computer-Programmen; Beratung im Zusammenhang mit Datenverarbeitungsgeräten und Computer-Hardware sowie mit der Erstellung von Computer-Programmen und Computer Netzwerken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Design und Programmierung von Websites; Zurverfügungstellung von Zugriffen auf Datenbanken; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Vermietung von Computer-Software und Videospielen; Vermietung von Datenverarbeitungsgeräten und Computern; Beratung im Zusammenhang mit all diesen Dienstleistungen.

# ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

**Ausschreibungen**
**Nach WTO**
**Appels d'offres**
**Conformément à l'OMC**
**Bandi di concorso**
**In conformità all'OMC**

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

### Gemeinden / Communes / Comuni

*Ausschreibende Stelle:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Amtshaus III**
**Lindenhofstrasse 21, Postfach, 8021 Zürich**
Telefon 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
*Vergabeverfahren:* Submission (Offenes Verfahren)
*Bauvorhaben:* ***Amtshaus Helvetiaplatz,*** Molkenstrasse 5–9, 8004 Zürich, Ersatz Teilnehmervermittlungsanlage
*Leistung:* BKP 335 Teilnehmervermittlungsanlage
*Bezug der Ausschreibungsunterlagen:* anfordern bei Hefti, Hess, Martignoni Elektro Engineering AG, Eggbühlstrasse 36, Postfach, 8050 Zürich, per Telefon 01 308 98 00 oder Fax 01 308 98 98. Versand 8. Juni 2001
*Frist für die Einreichung des Angebots:* 18. Juli 2001 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
*Offizielle Ausschreibung:* Amtsblatt des Kantons Zürich. Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Telefon 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 501)

*Adjudicateur:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Postfach, 8021 Zürich**
Téléphone 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
*Type de procédure:* Procédure ouverte
*Objet:* ***Amtshaus Helvetiaplatz,*** Molkenstrasse 5–9, 8004 Zürich, Ersatz Teilnehmervermittlungsanlage
*Prestation:* CFC 335 central téléphonique
*Obtention des formulaires de participation et de renseignements sur la procédure:* chez Hefti, Hess, Martignoni Elektro Engineering AG, Eggbühlstrasse 36, boîte postale, 8050 Zürich, Téléphone 01 308 98 00 / Fax 01 308 98 98
*Délai pour le dépôt de l'offre:* 18 juillet 2001, au plus tard jusqu'à 16 h. (le timbre postal n'est pas déterminant)
*Publication officielle:* Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Téléphone 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 501)

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

### Kantone / Cantons / Cantoni

1. *Ausschreibende Stelle:*
**Hochbauamt Kanton Zürich**
**Walchetor, 8090 Zürich**
2. *Submissionsverfahren:* Offenes Verfahren
3. *Gegenstand:* ***Universitätsspital Zürich,*** Sanierung Rämitrakt
BKP 228.4 Blendschutzanlagen (Vertikal-Stofflamellen)
BKP 272.1 Umkleidekabinen (Vorhänge)
BKP 421 Gärtnerarbeiten
BKP 463 Oberbau (Strassenbau, Baumeisterarbeiten)
4. *Bezug der Submissionsunterlagen:* Die Submissionsunterlagen können bis 18. Juni 2001 schriftlich oder per Fax bei Eberli, Weber, Braun Architekten, Hallwylstrasse 26, 8004 Zürich, Fax 01 291 46 56, kostenlos angefordert werden. Unterlagenversand 21. Juni 2001.
5. *Frist für die Einreichung des Angebots:* bis 24. Juli 2001 (Eingang bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend) an das Hochbauamt Kanton Zürich, Walchetor, 8090 Zürich.
6. *Offizielle Ausschreibung:* Amtsblatt des Kantons Zürich. Bezug bei der Kantonalen Drucksachen- und Materialzentrale, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 502)

1. *Adjudicateur:*
**Hochbauamt Kanton Zürich**
**Walchetor, 8090 Zürich**
2. *Type de procédure:* procédure ouverte
3. *Objet:* ***Universitätsspital Zürich*** USZ, Assainissement Rämitrakt
CFC 228.4 Stores d'obscurcissement (Stores a lamelles textiles verticales)
CFC 272.1 Cabines de déplacement (rideaux)
CFC 421 Jardinage
CFC 463 Superstructures (Construction des routes, Travaux de l'entreprise de maçonnerie)
4. *Obtention des formulaires de participation (en allemand):* jusqu'au 18 juin 2001 chez Eberli, Weber, Braun Architekten, Hallwylstrasse 26, 8004 Zürich, Fax 01 291 46 56.
5. *Délai pour le dépôt de l'offre:* jusqu'au 24 juillet 2001 chez l'adjudicateur
6. *Publication officielle:* Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès de l'Office central cantonal des imprimés et du matériel, case postale, 8090 Zurich, Téléphone 01 468 68 88 / Fax 01 468 68 77 (GA 502)

---

1. *Adjudicateur:*
**Hospices cantonaux vaudois**
**Office des constructions**
**Rue du Bugnon 21, 1005 Lausanne**
Téléphone 021 314 69 50 / Fax 021 314 62 55
2. *Type de procédure:* procédure ouverte, soumise OMC
3. *Genre et étendue des prestations du marché:* Restructuration et modernisation du ***centre interdisciplinaire des Urgences***
Lot no 23
CFC 232.3 Tableaux électriques
Lot no 26
CFC 113 Démontages
CFC 137 Fermetures provisoires
CFC 224.3 Vitrages toits plats
CFC 273.0 Portes/vitrages Int. Bois
CFC 281.2 Revêtement de sol
CFC 283.6 Faux plafond lames métalliques
4. *Délais d'exécution:* Phase exécution: 2002–2006
5. *Valeur estimée du marché:*
CFC 113 Démontages CHF 423 000.–
CFC 137 Fermetures provisoires CHF 115 800.–
CFC 224.3 Vitrages toits plats
CFC 232.3 Tableaux électriques CHF 300 000.–
CFC 273.0 Portes/vitrages Int. Bois CHF 161 000.–
CFC 281.2 Revêtement de sol CHF 366 500.–
CFC 283.6 Faux plafond lames métalliques CHF 375 160.–
6. *Publication officielle:* Feuille des avis officiels du Canton de Vaud, Château cantonal, 1014 Lausanne, Téléphone 021 317 84 84 / Fax 021 317 84 99, www.marches-publics.vd.ch (GA 504)

---

1. *Pouvoir adjudicateur:*
**Conseil d'état du canton de Fribourg**
2. *Type de procédure:* Procédure ouverte
3. *Objet:* ***Réalisation du programme de construction de bâtiments universitaires sur le Plateau de Pérolles***, à Fribourg.
CFC 291 Architecte
Phase 2b: direction des travaux
4. *Inscription (par écrit ou par fax):* Département des bâtiments, Grand-Rue 32, Case postale, 1701 Fribourg, Fax 026 305 38 03
5. *Délai pour le dépôt des offres:* Vendredi 13 juillet 2001, à 16 h. au plus tard.
6. *Publication officielle:* Feuille Officielle du canton de Fribourg. (GA 503)

1. *Auftraggeber:*
**Staatsrat des Kantons Freiburg**
2. *Verfahren:* Offenes Verfahren
3. *Objekt:* ***Bauleitungsarbeiten für den Neubau der Universitätsbauten Pérolles II*** auf dem Plateau de Pérolles in Freiburg.
BKP 291 Architekt
Phase 2b: Bauleitungsarbeiten
4. *Eintragung (schriftlich oder per Fax):* Gebäudedepartement, Reichengasse 32, Postfach, 1701 Freiburg, Fax 026 305 38 03
5. *Einreichung der Angebote:* Freitag, 13. Juli 2001, spätestens um 16 Uhr.
6. *Offizielle Ausschreibung:* Amtsblatt des Kantons Freiburg. (GA 503)

### Gemeinden / Communes / Comuni

*Ausschreibende Stelle:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Amtshaus III**
**Lindenhofstrasse 21, Postfach, 8021 Zürich**
Telefon 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
*Vergabeverfahren:* Submission (offenes Verfahren)
*Bauvorhaben (BAV):* 42065, ***Krankenheim Bachwiesen***, Flurstrasse 130, 8047 Zürich. Erweiterungsbau, Um- und Neubau Quertrakt
*Leistung:*
BKP 271.0 Gipserarbeiten, Innere Verputzarbeiten
BKP 271.1 Spezielle Gipserarbeiten
BKP 283.1+6 Deckenbekleidungen aus Metall
BKP 283.5 Deckenbekleidungen aus Kunststoffen
*Bezug der Ausschreibungsunterlagen und/oder Auskünfte zum Verfahren:* Bauökonomie Christian Riemann, Postfach 1132, 8034 Zürich, mit adressiertem und CHF 2.20 frankiertem C4-Couvert. Versand ab 18. Juni 2001.
*Frist für die Einreichung des Angebots:* 31. Juli 2001 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend).
*Offizielle Ausschreibung:* Amtsblatt des Kantons Zürich. Bezug bei Akeret AG Druck und Verlag, Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Telefon 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 505)

*Adjudicateur:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Postfach, 8021 Zürich**
Téléphone 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
*Type de procédure:* Procédure ouverte
*Objet:* BAV 42065, ***Maison de soin Bachwiesen***, Flurstrasse 130, 8047 Zürich. Agrandissement, transformation et nouvelle construction
*Prestation:*
CFC 271.0 Plâtrerie: Crépis et enduits intérieurs
CFC 271.1 Cloisons, revêtements et habillages en plâtrerie
CFC 283.1+6 Plafonds suspendus en métalliques
CFC 283.5 Plafonds en matières synthétiques
*Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure:* Bauökonomie Christian Riemann, boîte postale 1132, 8034 Zürich, avec l'enveloppe C4 adressée et CHF 2.20 affranchie.
*Délai pour le dépôt de l'offre:* 31 juillet 2001, au plus tard jusqu'à 16 h. (la date du timbre postal n'est pas déterminante).
*Publication officielle:* Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Téléphone 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62 (GA 505)

---

*Auftraggeber:*
**Alters- und Pflegeheim St. Josef in Susten**
Telefon 027 473 12 44 / Fax 027 473 41 91
*Objekt:* ***Um- und Neubau St. Josefsheim*** in Susten
*Verfahrensart:* offen
*Einreichung der Angebote:* Montag, 2. Juli 2001
*Angebotsunterlagen:* Die Ausschreibungsunterlagen können beim Architekturbüro Mooser & Petrig & Lauber, Haus Zur Matte, 3920 Zermatt, bestellt werden. Telefon 027 966 38 88 / Fax 027 966 38 85
211 Baumeisterarbeiten (Neuausschreibung)
*Offizielle Ausschreibung:* Amtsblatt des Kantons Wallis, Postfach 543, 1951 Sitten, Telefon 027 329 77 10 / Fax 027 329 77 11 (GA 510)

*Mandant:*
**Alters- und Pflegeheim St. Josef in Susten**
Téléphone 027 473 12 44 / Fax 027 473 41 91
*Objet:* ***Rénovation et agrandissement de la maison de retraite St. Joseph*** à Susten
*Procédure:* ouverte
*Présentation des offres:* lundi 2 juillet 2001
*Documentation d'appel d'offre:* La documentation d'appel d'offre peut être demandée auprès du cabinet d'architectes Mooser & Petrig & Lauber, Haus Zur Matte, 3920 Zermatt, Téléphone 027 966 38 88 / Fax 027 966 38 85
CFC 211 Travaux de l'entreprise de maçonnerie (Neuausschreibung)
*Appel d'offre officiel:* Bulletin officiel du Canton du Valais, case postale 543, 1951 Sion, Téléphone 027 329 77 10 / Fax 027 329 77 11. (GA 510)

### Ausland / Etranger / Estero

1. *Adjudicateur:*
**Fondation du Centre Mondial du Cyclisme**
**p.a. UCI Union Cycliste Internationale**
**Route de Chavannes 37, 1007 Lausanne**
2. *Type de procédure:* Procédure clause des minimis soumise à l'accord GATT-OMC, ouverte à tous soumissionnaires établis en Suisse ou dans un pays qui a adhéré à l'accord international sur les marchés publics du 15 avril 1994 (OMC).
3. *Genre et étendue des prestations du marché:* ***Construction du Centre Mondial du Cyclisme,*** comprenant un vélodrome, une salle de gymnastique et des bureaux, estimés globalement à CHF 26.2 millions (HT)

| Lot no | CFC | Désignation | montant probable (ht) |
|---|---|---|---|
| 33 | 225.2 | Isolation coupe feu | 30 000.– |
| 48 | 281.1 | Sols sans joint | 70 000.– |
| 49 | 281.6/282.4 | Carrelages et rev. de paroi en céramique | 160 000.– |

4. *Délai pour le dépôt de l'offre:* le 29 juin 2001 à 17 h. au plus tard
5. *Adresse pour l'obtention des formulaires de participation et renseignements complémentaires:* Se référer à la publication officielle
6. *Publication officielle:* Feuille des avis officiels du Canton de Vaud (FAO), Château cantonal, 1014 Lausanne, Téléphone 021 317 84 84 / Fax 021 84 99, du 8 juin 2001 (GA 506)

## Aufträge der Sektorenunternehmen

(Wasser, Elektrizität, öffentliche Transportanstalten, Häfen und Flughäfen)

### Gemeinden / Communes / Comuni

1. *Auftraggeberin:*
**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**
**Abteilung VUD, Herr Urs Wenger, Telefon +41 1 319 42 41**
**Tramstrasse 35, 8050 Zürich**
2. *Verfahren:* Offenes Verfahren
3. *Auftrag:* Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der ***150 kV-Kabelverbindung UW Letten neu – UW Oerlikon.*** Totallänge Einleiterkabel ca. 5000 m
4. *Liefertermin:* ca. Februar 2002
5. *Sprache:* Deutsch
6. *Bezugsadresse und Preis der Unterlagen:* Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Abteilung SB, Herr Niklaus Bachofen, Tramstrasse 35, Postfach, CH-8050 Zürich
Fax +41 1 319 41 95
Die Unterlagen sind kostenlos.
7. *Ort und Zeit der Angebotseinreichung:* Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Abteilug SB, Herr Niklaus Bachofen, Tramstrasse 35, Postfach, CH-8050 Zürich, bis 27. Juli 2001, 16 Uhr im ewz
8. *Grundlage der Ausschreibung:* Untersteht dem GATT-Übereinkommen
9. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen von der Veröffentlichung an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

**Résumé en langue française**
1. *Objet:* Livraison et montage de câble 150 kV
2. *Délai pour le dépôt de l'offre:* Par écrit auprès de 27 juillet 2001, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Abteilung SB, Herr Niklaus Bachofen, Téléphone +41 1 319 46 92, Tramstrasse 35, 8050 Zürich
3. *Adresse pour retirer les dossiers:* Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Abteilung SB, Herr Niklaus Bachofen, Téléphone +41 1 319 46 92, Tramstrasse 35, 8050 Zürich
Les dossiers seront délivrés gratuitement. (GA 507)

**Vergebene Aufträge**
**Nach WTO**
**Ordres attribués**
**Conformément à l'OMC**
**Appalti aggiudicati**
**In conformità all'OMC**

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

### Kantone / Cantons / Cantoni

1. *Adjudicateur:*
**Hospices cantonaux vaudois**
**Office des constructions**
**Rue du Bugnon 21, 1005 Lausanne**
Téléphone 021 314 69 50 / 021 314 62 55
2. *Type de procédure:* procédure sélective, soumise OMC
3. *Genre et étendue des prestations du marché:*
***Construction du bâtiment dit «Bugnon-Est»*** 1re étape
Policlinique médicale universitaire (PMU)
Appel d'offres no 44
CFC 281.2 Revêtements de sols en matières synthétique
4. *Date d'adjudication:* Le 31 mai 2001
4a. *Adjudicataire:* L&F Sols SA, 1180 Rolle
5. *Valeur des offres:*
Prix adjugé: CHF 727 353.–
Prix minimum: CHF 727 353.–
Prix maximum: CHF 997 821.–
6. *Publication officielle:* Feuille des avis officiels du Canton de Vaud, Château cantonal, 1014 Lausanne, Téléphone 021 317 84 84 / Fax 021 317 84 99, www.marches-publics.vd.ch (GA 508)

La Croix-Rouge
Objectif humanité.
Croix-Rouge suisse ✚
3001 Berne • CP 30-9700-0

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

### Bund / Confédération / Confederazione

1. *Auftraggeberin:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik BBL**
**Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**CH-3003 Bern**
Telefon 031 323 14 27 / Fax 031 322 39 88
2. *Gewähltes Verfahren:* offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags:* 31. Mai 2001
4. *Vergabekriterien:* –
5. *Anzahl Angebote:* –
6. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in):* Oracle Software (Schweiz) GmbH, Untere Zollgasse 28, CH-3072 Ostermundigen
7. *Art und Umfang des Auftrags:* ***Guichet virtuel***
Inhaltsmanagement und Kundenmanagement für die Vermittlung von Behördeninformationen am Internet.
8. *Preis oder Preisspanne:* CHF 428 000.– bis 7 559 000.–
9. *Aufträge an Dritte:* –
10. *Sonstige Angaben:* Ausschreibung SHAB Nr. 247 vom 19. Dezember 2000 für Projekt (103) 104.000 Guichet virtuel
11. *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen
12. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 509)

1. *Adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL**
**Achat bureautechnique/informatique**
**CH-3003 Berne**
Téléphone 031 323 14 27 / Fax 031 322 39 88
2. *Mode de passation:* procédure ouverte
3. *Date de passation:* 31 mai 2001
4. *Critères d'adjudication:* –
5. *Nombre d'offres déposées:* –
6. *Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):* Oracle Software (Schweiz) GmbH, Untere Zollgasse 28, CH-3072 Ostermundigen
7. *Genre et étendue des prestations commandées:* ***Guichet virtuel***
Gestion du contenu et gestion des relations clients pour la communication des informations des unités administratives sur Internet.
8. *Prix payé ou fourchette de prix:* CHF 428 000.– à 7 559 000.–
9. *Marché sous-traitable à des tiers:* –
10. *Autres renseignements:* Appel d'offre FOSC no 247 du 19 décembre 2000 pour le projet (103) 104.000 Guichet virtuel
11. *Critères pour la décision d'attribution:* Meilleure réalisation des exigences selon cahier des charges
12. *Indication des voies de recours:* Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 509)

## Vergebene Aufträge
**Nicht der WTO unterstellt**

## Ordres attribués
**Non soumis à l'OMC**

## Appalti aggiudicati
**Non sottomessi alle regole dell'OMC**

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

### Verschiedene / Divers / Diversi

### SBB CFF FFS

1. *Auftraggeberin:*
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**
**Neubaustrecken**
**Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal**
2. *Vergabeverfahren:* Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags:* 21. Mai 2001
4. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in):* NIVUS AG, 8750 Glarus
5. *Art und Umfang des Auftrags:* ***Messtechnische Ausrüstung Pumpwerke***
6. *Preisspanne der unbereinigten Angebote:* CHF 142 590.– bis CHF 292 601.–. (NG 152)

1. *Auftraggeberin:*
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**
**Neubaustrecken**
**Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal**
2. *Vergabeverfahren:* Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags:* 21. Mai 2001
4. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in):* Elektro-Bau AG, 4852 Rothrist
5. *Art und Umfang des Auftrags:* ***Schaltanlagen für Pumpwerke***
6. *Preisspanne der unbereinigten Angebote:* CHF 125 575.– bis 272 832.– (NG 153)

1. *Auftraggeberin:*
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**
**Neubaustrecken**
**Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal**
2. *Vergabeverfahren:* Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags:* 21. Mai 2001
4. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in):* AEK Elektro AG, 4542 Luterbach
5. *Art und Umfang des Auftrags:* ***Elektroinstallationen Pumpwerke***
6. *Preisspanne der unbereinigten Angebote:* CHF 62 724.– bis 110 554.– (NG 154)

AlpTransit

1. *Auftraggeberin:*
**AlpTransit Gotthard AG**
**Zentralstrasse 5, 6003 Luzern**
2. *Vergabeverfahren:* Offenes Verfahren
3. *Datum des Zuschlags:* 15. Februar 2001
4. *Berücksichtigter Anbieter:* ARGE öko Trans, c/o Agir AG, Affoltern a. A.
5. *Art und Umfang des Auftrags:* ***Absatz Überschussmaterial, Teilabschnitt Amsteg, Aussenanlagen***
6. *Höchster/tiefster Preis der in das Vergabeverfahren einbezogenen Angebote:*
Höchster Preis (exkl. MWSt) CHF 29 684 926.–
Tiefster Preis (Teilangebot exkl. MWSt) CHF 7 947 254.–
(nicht bereinigte Angebotssummen bei der Offertöffnung). (NG 155)

1. *Committente:*
**Alp Transit San Gottardo SA**
**Zentralstrasse 5, 6003 Luzern**
2. *Procedura di aggiudicazione:* Procedura libera
3. *Data dell'aggiudicazione:* 20 marzo 2001
4. *Offerente considerato:* Consorzio Batigroup SA/SAISA SA/Trevalbeton SA
5. *Genere ed entità dell'incarico:* ***Lotto 607*** Pavimentazione bituminosa della strada cantonale Pollegio–Bodio
6. *Prezzo massimo/minimo delle offerte esaminate nella procedura di aggiudicazione:* Prezzo secondo elenco prestazioni del committente massimo CHF 2 718 612.–/prezzo minimo CHF 2 554 918.– (importo offerto al momento dell'apertura delle offerte, non rettificato, senza IVA). (NG 156)

La Croce Rossa Obiettivo umanità.
Croce Rossa Svizzera ✚
3001 Berna • PC 30-9700-0

## INSERATE — ANNONCES — ANNUNCI


# ETF Group, Manno

**Notifica agli azionisti relativa all'emissione del capitale azionario autorizzato**

ETF Group notifica ai suoi azionisti la proposta di emettere parte del suo capitale azionario autorizzato alle condizioni e nei termini sotto elencati:

**Tipo di azioni da emettere:**
Azioni ordinarie nominative.
Le azioni da emettere saranno identiche sotto tutti gli aspetti alle azioni nominative già emesse da ETF Group.

**Numero di azioni da emettere:**
Fino a un massimo di 20 000 000

**Valore nominale:**
CHF 1.– ciascuna

**Prezzo di emissione:**
CHF 10.– ciascuna

**Periodo d'offerta:**
L'offerta delle azioni ai nuovi azionisti avrà inizio l'8 giugno 2001 e terminerà il 7 settembre 2001.

Il consiglio di amministrazione si riserva il diritto di ritirare l'offerta di nuove azioni agli investitori in qualsiasi momento qualora prima della scadenza del periodo di offerta si registri un cambiamento sostanziale della valutazione di ETF Group.

**Diritto d'opzione per la sottoscrizione di azioni:**
In base al Diritto societario svizzero e allo statuto di ETF Group, ogni attuale azionista ha il diritto d'opzione per sottoscrivere un numero di azioni di nuova emissione in misura proporzionale alla percentuale di azioni di ETF Group attualmente da lui detenuto.

I detentori di azioni al portatore che desiderino esercitare il diritto d'opzione, sono invitati a compilare e firmare il formulario sottostante, inviandolo entro il 22 giugno 2001 via fax o corrispondenza al numero o indirizzo indicato.

In relazione all'emissione del capitale azionario autorizzato per un importo nominale massimo di CHF 20 000 000.–, mediante l'emissione di un massimo di 20 000 000 di nuove azioni nominali di ETF Group del valore nominale di CHF 1.– ciascuna, ad un prezzo di emissione di CHF 10.– ciascuno, dichiaro la mia intenzione di esercitare il diritto d'opzione. Vi prego di volermi inviare l'apposito formulario «Domanda di sottoscrizione» al seguente indirizzo:

Nome: _____
Indirizzo: _____
_____
_____
E-mail: _____
Luogo e data: _____
Firma: _____

Via fax o corrispondenza a:
ETF Group
Attn. Il segretario
Via Cantonale
The Fantastic Building
CH-6928 Manno
Svizzera
Fax: (41) 091 610 71 66

**Si prega di ritornare questo formulario a ETF Group entro venerdì 22 giugno 2001 (data di ricevuta).**

162828

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerte di lavoro**

# visionsQuest AG, Freienbach

## Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

**der visionsQuest AG, Freienbach**

Freitag, 29. Juni 2001, 14.00 Uhr,
im Konferenzzimmer der B&P Consultants AG, Talstrasse 82, 8001 Zürich

**Traktanden**

1. **Erläuterungen zu Jahresbericht (mündlich) und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2000**
Antrag des Verwaltungsrates: Kenntnisnahme der Erläuterungen zu Jahresbericht (mündlich) und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2000.
2. **Teilnahme der Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrates: Verzicht auf Teilnahme der Revisionsstelle.
3. **Bericht der Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrates: Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle.
4. **Genehmigung des Jahresberichts für das Geschäftsjahr 2000**
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichts.
5. **Abnahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2000**
Antrag des Verwaltungsrates: Genehrnigung der Jahresrechnung.
6. **Verwendung des Bilanzverlustes**
Antrag des Verwaltungsrates: Der Bilanzverlust per 31. Dezember 2000 sei auf die neue Rechnung vorzutragen.
7. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 2000 zu entlasten.
8. **Wahlen**
**Verwaltungsrat**
Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl von Jürg Brand für die Amtsdauer von einem Jahr.
**Revisionsstelle**
Antrag des Verwaltungsrates: Wahl der Honold Treuhand AG als Revisionsstelle für eine neue Amtsdauer von einem Jahr.

Der Verwaltungsrat

162701

# BIKE TREE S.A. – GENÈVE

## Convocation à une assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu dans les locaux de : FIREL & MANDACO S.A. – Rue Adrien-Lachenal 20 – 1207 Genève **le jeudi 5 juillet 2001, à 8 h 30**

**L'ordre du jour sera le suivant:**

1. Constitution de l'assemblée
2. Examen de la situation financière et comptable – article 725 CO
3. Démission de l'organe de révision

Genève, le 6 juin 2001

L'organe de révision
FIREL & MANDACO S.A.

162632

Valoren-Nummern 333 001, 333 000
(ISIN: DE0005790406, DE0005790430)

# FUCHS PETROLUB AKTIENGESELLSCHAFT, Mannheim

## Dividendenbekanntmachung

Die ordentliche Hauptversammlung vom 7. Juni 2001 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 2000 folgende **Dividende** auszuschütten.

**EUR 4.38 je Stück-Vorzugsaktie**
**EUR 3.87 je Stück-Stammaktie**

Die Dividende wird ab 8. Juni 2001 gegen Einreichung des Gewinnanteilscheins Nr. 25 abzüglich 25% Kapitalertragssteuer sowie des hierauf entfallenden Solidaritätszuschlags von 5,5% ausgezahlt.

In der Schweiz erfolgt die spesenfreie Einlösung durch folgende Banken:

**Credit Suisse First Boston / Credit Suisse / UBS AG**

Die Dividende wird in Schweizer Franken unter Umrechnung des EUR zum Kurs am Tage der Einreichung der Dividendenscheine ausbezahlt.

Nach dem geltenden schweizerisch-deutschen Doppelbesteuerungsabkommen wird die deutsche Kapitalertragssteuer zuzüglich des Solidaritätszuschlags für in der Schweiz ansässige Aktionäre von 26,375% auf 10% ermässigt. Zur Geltendmachung ihres Rückerstattungsanspruches haben die Aktionäre bis 31. Dezember 2005 beim Bundesamt für Finanzen, Friedhofstrasse 1, D-53225 Bonn, einen Erstattungsantrag einzureichen, dem auch eine Wohnsitzbestätigung des zuständigen schweizerischen Steueramtes beizulegen ist.

Mannheim, den 7. Juni 2001

FUCHS PETROLUB AG
Der Vorstand

162859

**Ziegeleien Freiburg & Lausanne AG Düdingen**

Einladung zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf den Samstag, 30. Juni 2001, um 11.30 Uhr im Büro der Ziegelei Düdingen

Tagesordnung :
1.Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 2000
2.Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle
3.Beschlussfassung über das Jahresergebnis
4.Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
5.Wahlen
6.Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung sowie der Bericht der Revisonsstelle liegen innert der statutarischen Frist am Sitz der Gesellschaft der Aktionären zur Einsicht auf.
Düdingen, 1. Juni 2001

Ziegeleien Freiburg & Lausanne AG, Düdingen
Der Verwaltungsrat

# Compagnie du chemin de fer funiculaire de la gare à la ville de Cossonay

**Convocation**
**Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en**

## assemblée générale ordinaire

**le vendredi 29 juin 2001, à 16 h,** en la salle de vote du bâtiment administratif, rue Neuve 1, 1304 Cossonay.

**Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:**

1. Rapport annuel du conseil d'administration et comptes de l'exercice 2000
2. Rapport de l'organe de révision des comptes
3. Approbation du rapport annuel, des comptes et décharge au conseil d'administration
4. Divers

Les documents mentionnés aux points 1 et 2 de l'ordre du jour peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

Cossonay, le 30 mai 2001

Le conseil d'administration

162412

# Obtech Medical AG, Baar

## Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 28. Juni 2001, 12.15 Uhr, an der Zugerstrasse 74, 6340 Baar

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates**

**1. Erläuterungen zum Geschäftsbericht 2000**

**2. Beschlussfassung betreffend dem Geschäftsbericht 2000**

2.1. Jahresbericht 2000
*Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 2000 zu genehmigen.*

2.2. Jahresrechnung 2000 mit Bericht der Revisionsstelle
*Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 2000 zu genehmigen.*

2.3. Verwendung des Bilanzergebnisses
*Der Verwaltungsrat beantragt, den Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes zu genehmigen.*

**3. Entlastung des Verwaltungsrates**
*Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2000 Entlastung zu erteilen.*

**4. Wahlen**

4.1. Verwaltungsrat
*Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherigen Verwaltungsräte für eine weitere Amtsdauer zu wählen*

4.2. Revisionsstelle
*Der Verwaltungsrat beantragt die Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, Baar, für eine weitere Amtsdauer zu wählen.*

**5. Umwandlung von Inhaberaktien in Namenaktien**
Es sollen 391 bestehende Inhaberaktien à Fr. 10.– in 391 Namenaktien à Fr. 10.– umgewandelt werden.
*Der Verwaltungsrat beantragt dieser Umwandlung zuzustimmen.*

**6. Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht 2000 liegt am Sitz der Gesellschaft auf und kann bezogen werden.

# Kurzentrum Rheinfelden Holding AG, Rheinfelden

## Einladung zur Generalversammlung der Vorzugsaktionäre

der Kurzentrum Rheinfelden Holding AG, Freitag, 29. Juni 2001, 17.30 Uhr, im Bahnhofsaal Rheinfelden, parallel zur 31. Generalversammlung der Aktionäre der Kurzentrum Rheinfelden Holding AG.

**Traktandum und Antrag des Verwaltungsrates (gekürzte Fassung)**

Der Verwaltungsrat beantragt vom Bilanzgewinn 2000 von Fr. 540 727.88 den Stamm- und Vorzugsaktionären eine Bruttodividende von Fr. 10.– pro Aktie (total brutto Fr. 400 000.–) auszurichten.

Dieser Antrag ist im Anschluss an Traktandum 1 der ordentlichen GV aller Aktionäre in einer separaten Abstimmung von den Vorzugsaktionären zu genehmigen.

Rheinfelden, 6. Juni 2001

Kurzentrum Rheinfelden Holding AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: W. Baumann

161726

## Offenlegung von Beteiligungen

Die **Distefora Holding AG** erhielt gestützt auf Art. 20 BEHG die folgende Mitteilung:

| | |
|---|---|
| **Wirtschaftlich Berechtiger und Erwerber:** | Julius Baer Multistock SICAV, 69 Route d'Esch, Luxemburg |
| **Stimmrechtsanteil:** | Unterschreitung von 5% |
| **Anzahl und Art der gehaltenen Aktien:** | 165 957 Inhaberaktien |

Glattbrugg, 6. Juni 2001

Distefora Holding AG

162846

TMR
TRANSPORTS DE MARTIGNY ET RÉGIONS SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires des TMR Transports de Martigny et Régions S.A. sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire de la société

qui se tiendra le **jeudi 28 juin 2001, à 16 heures, au caveau de l'Hôtel de Ville, à Martigny.**

**L'ordre du jour est le suivant:**

1. Procès-verbal des assemblées générales ordinaires du Martigny-Orsières et du Martigny-Châtelard du 26 juin 2000
2. Rapport de gestion du conseil d'administration
3. Comptes et bilan 2000
4. Rapport de l'organe de révision
5. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs
6. Election du président et des administrateurs
7. Election de l'organe de révision
8. Divers

Les rapports de gestion et de révision peuvent être consultés au siège de la société à Martigny, rue de la Poste 3.

Le conseil d'administration

161570

# Società del Teatro e Casinò Kursaal di Lugano S.A.

La Società del Teatro e Casinò Kursaal di Lugano S.A., Lugano, ha deliberato nella sua assemblea generale ordinaria del 31.05.2001 di procedere all'aumento del capitale azionario degli attuali Fr. 2 500 000.– (franchi svizzeri due milioni e cinquecentomila) suddiviso in 5000 azioni nominative del valore nominale di Fr. 500.– cadauna come segue:

1. a) Il capitale azionario di Fr. 2 500 000.– (franchi svizzeri due milioni e cinquecentomila) è aumentato di Fr. 2 500 000.– (franchi svizzeri due milioni e cinquecentomila) a Fr. 5 000 000.– (franchi svizzeri cinque milioni) mediante emissione di 5000 nuove azioni nominative del valore nominale di Fr. 500.– l'una, interamente liberate.
   b) Le azioni avranno diritto al dividendo dall'anno di emissione.
   c) I diritti di opzione sono garantiti agli azionisti ed ogni azione di nominali Fr. 500.– dà diritto alla sottoscrizione di un'azione nuova di nominali Fr. 500.– al prezzo del valore nominale.
   I diritti di opzione possono essere ceduti ad altri azionisti iscritti al libro azioni al 31.05.2001.
   Un'ulteriore attribuzione di azioni per diritti di azionisti non ceduti od esercitati avverrà a cura del consiglio di amministrazione nelle proporzioni del capitale azionario degli azionisti che hanno sottoscritto tutti i loro diritti.
   d) L'aumento del capitale azionario dovrà essere effettuato dal consiglio di amministrazione ed iscritto a Registro di Commercio entro tre mesi dalla delibera assembleare (art. 650 CO).
2. I formulari di sottoscrizione verranno inviati direttamente dalla società agli azionisti iscritti al libro azioni il 31.05.2001. Essi possono comunque anche essere richiesti alla sede della Società del Teatro e Casinò Kursaal di Lugano S.A., Lugano, tel. 911 64 00, fax 911 64 01.
3. La società rende noto che il termine di sottoscrizione e di versamento dell'importo pari al valore nominale delle azioni sottoscritte scade tassativamente il giorno 26 giugno 2001 alle ore 12.00.
   L'importo dovrà essere versato entro il termine sopra indicato sul conto No A791870Q Rubrica «Aumento capitale 2001» presso la BSI S.A., Lugano.
4. Al 31.05.2001 non risultano iscritte al libro azioni No 301 di azioni in quanto per queste non è avvenuta la conversione da azioni al portatore ad azioni nominative. Si rende noto agli azionisti che possiedono azioni al portatore che la conversione di dette azioni dovrà essere richiesta alla BSI di Lugano entro il 26.06.2001 alle ore 12.00 ed il diritto alla sottoscrizione delle nuove azioni emesse sarà unicamente riconosciuto se il consiglio di amministrazione iscrive la conversione delle azioni al portatore in azioni nominative al libro azioni della società e se l'azionista avrà versato entro il termine del 26 giugno 2001 alle ore 12.00 l'importo per l'aumento del capitale azionario sul conto indicato.

Lugano, 5 giugno 2001

Società del Teatro e Casinò Kursaal di Lugano S.A.

# Kurzentrum Rheinfelden Holding AG, Rheinfelden

## Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Kurzentrum Rheinfelden Holding AG, **Freitag, 29. Juni 2001, 17.30 Uhr,** im Bahnhofsaal Rheinfelden.

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates (gekürzte Fassung)**

1. **Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung 2000 und der Konzernrechnung 2000 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle und des Konzernprüfers.**
2. **Verwendung des Bilanzgewinnes**
   Der Verwaltungsrat beantragt, vom Bilanzgewinn 2000 von Fr. 540 727.88 den Stamm- und Vorzugsaktionären eine Bruttodividende von Fr. 10.– pro Aktie (total brutto Fr. 400 000.–) auszurichten, Fr. 7000.– der gesetzlichen Reserve und Fr. 133 727.88 auf neue Rechnung vorzutragen.
3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
4. **Wahlen**
   *4.1 Verwaltungsrat*
   Es stehen keine Wahlen an.
   *4.2 Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers*
   Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Basel, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Jahr 2001.
5. **Informationen**
6. **Verschiedenes**

Die detaillierte Einladung mit Geschäftsbericht, Revisionsbericht und Bericht des Konzernprüfers wird den Aktionären zugestellt.

Rheinfelden, 6. Juni 2001

Kurzentrum Rheinfelden Holding AG
Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: W. Baumann

161727

# LOGITECH INTERNATIONAL S.A.

Apples, VD

Logitech

## Cotation de 272'500 nouvelles actions nominatives de Logitech International S.A. au marché principal de la SWX Swiss Exchange

Dans le cadre de l'émission d'obligations d'emprunt convertibles 1% 2001-2006 (No de Valeur 1236784, ISIN: CH0012367840) par Logitech (Jersey) Limited, garanties par Logitech International S.A. (ci-après "Logitech" ou la "Société"), le conseil d'administration de la Société a décidé le 1er juin 2001 d'augmenter le capital-actions de la Société de CHF 2'725'000.– par l'émission de 272'500 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 10.– chacune en utilisant une partie du capital-actions autorisé approuvé par l'assemblée générale du 29 juin 2000. Les nouvelles actions ont été prises ferme à la valeur nominale de CHF 10.– par action par Logitech (Jersey) Limited et serviront, jusqu'à ce que le capital-actions conditionnel s'd'un montant correspondant soit mis à disposition, exclusivement à la satisfaction des droits de conversion des créanciers des obligations d'emprunt convertibles précitées.

| | |
|---|---|
| **Raison sociale et siège** | Logitech International S.A., Apples, est une société anonyme de droit suisse. |
| **Cotation et négoce** | La cotation au marché principal de la SWX Swiss Exchange de 272'500 actions nominatives supplémentaires de Logitech d'une valeur nominale de CHF 10.– chacune a été requise avec effet au 8 juin 2001. La requête a été admise. Ces actions ne sont pas négociables jusqu'au moment où elles auront été transférées dans le Numéro de valeur de base. |
| **Droit au dividende et droit de vote** | Les 272'500 actions nominatives nouvellement crées (N° de Valeur: 1248896) donneront droit à un dividende et au vote pour la première fois pour l'exercice de la Société durant lequel ces actions auront été transférées dans le Numéro de valeur de base. Les droits au dividende et au vote ne seront pas exercés jusqu'à ce moment là. |
| **Structure du capital** | Le capital-actions de la société s'élève à CHF 47'143'590.– divisé en 4'714'359 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 10.– chacune, entièrement libérées. Le capital autorisé s'élève à CHF 6'032'880.– divisé en 603'288 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 10.– chacune. Le capital conditionnel s'élève à CHF 9'923'530.– divisé en 992'353 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 10.– chacune. |
| **Matérialisation** | Les actions nominatives de la Société sont déposées et comptabilisées chez SIS SegaIntersettle SA. Elles sont soumises à la procédure de l'impression différée. Des titres uniques ou des certificats représentant plusieurs actions ne sont émis que sur demande expresse de l'actionnaire. |
| **Modifications essentielles** | Depuis le 31 mars 2001, il n'y a pas eu de modifications essentielles dans le patrimoine, les revenus et la situation financière de la Société. |
| **Numéro de valeur / ISIN** | N° de Valeur: 1248896 / ISIN: CH0012488968 (Emission 2001).<br>N° de Valeur: 1094386 / ISIN: CH0010943865 (Numéro de valeur de base). |

**Cette annonce de cotation ne constitue pas un prospectus d'émission au sens de l'article 652a respectivement l'article 1156 du CO.**

**Le prospectus de cotation abrégé, au sens de l'article 39 du Règlement de cotation, en langue anglaise, qui seul fait foi pour la cotation, pourra être obtenu auprès du Credit Suisse First Boston, tél. 01/333 29 87, ou par e-mail equity.prospectus@csfb.com.**

8 juin 2001 Logitech International SA

# Nouvelle agence de réception des annonces:

Agence d'annonces SA
Chemin du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone 032 344 82 98
Téléfax 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

# Von Roll Stahlgiesserei Biel AG, Biel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Freitag, 29. Juni 2001, 14 Uhr in die Geschäftsräumlichkeiten der Gesellschaft an der Johann-Renfer-Strasse 51–55 in Biel**

**Traktanden:**

1. **Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2000 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle**
   Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht sowie die Jahresrechnung 2000 einschliesslich der Bilanz per 31. Dezember 2000 zu genehmigen.
2. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung**
   Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung die Entlastung zu erteilen.
3. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**
   Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von Fr. 35 937 787.68, resultierend aus dem Verlustvortrag aus dem Vorjahr von Fr. 30 272 621.16 und dem Verlust aus dem Geschäftsjahr 2000 von Fr. 5 665 166.52, auf neue Rechnung vorzutragen.
4. **Wahlen**
   **4.1 Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates**
   Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Walter T. Vogel, von Zürich und St. Gallen, in Maienfeld, Alfred Tanner, von Eriswil, in Courrendlin, und Bruno von Däniken, von Niedergösgen und Niedererlinsbach, in Niedergösgen, für eine weitere statutarische Amtsdauer von einem Jahr als Mitglieder des Verwaltungsrates wiederzuwählen.
   **4.2 Wiederwahl der Revisionsstelle**
   Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat beantragt, die PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, als Revisionsstelle für eine statutarische Amtsdauer von einem Jahr wiederzuwählen.

Die Zutritts- und Stimmkarten können am Sitz der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.
Jeder Aktionär kann sich in der Generalversammlung durch einen anderen Aktionär, der sich durch eine schriftliche Vollmacht ausweist, vertreten lassen (Art. 10 Abs. 2 der Statuten).
Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 2000, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen während 20 Tagen vor der Generalversammlung vom 29. Juni 2001 am Sitz der Gesellschaft auf.

Biel, den 6. Juni 2001 Der Verwaltungsrat der Von Roll Stahlgiesserei Biel AG

162841

# PROMAIR SA/AG

*Société pour la promotion du transport aérien dans le canton de Fribourg*
*Aktiengesellschaft für die Förderung des Luftverkehrs im Kanton Freiburg*

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à la

## 14e assemblée générale de notre société

**le 28 juin 2001, à 18 h,** Restaurant du Lavapesson, à Granges-Paccot (sortie autoroute Fribourg-Nord).

**Ordre du jour:**

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 28.6.2000
2. Rapport de gestion
3. Comptes 2000
4. Rapport de l'organe de révision
5. Approbation du rapport de gestion et des comptes 2000, décharge aux administrateurs
6. Décision sur la répartition du bénéfice
7. Nominations statutaires
8. Divers

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de révision, les propositions concernant la répartition du bénéfice sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, secrétariat de l'aérodrome d'Ecuvillens, dix jours avant l'assemblée.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission, dès 17 h 45 au Restaurant du Lavapesson, à Granges-Paccot, sur présentation du titre ou du certificat bancaire.

Veuillez agréer, Mesdames et Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

Ecuvillens, le 5 juin 2001

Le conseil d'administration
J. Deschenaux, Président — J.D. Fromaget, Membre

162844

# Lausanne Hockey Club

**Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à**

## l'assemblée générale

**de la société anonyme du Lausanne Hockey Club, à Prilly, le jeudi 28 juin 2001, à 20 h, salle.**

**Avec l'ordre du jour suivant:**

1. Procès-verbal
2. Rapport du conseil d'administration, discussion
3. Présentation des comptes et rapport de l'organe de révision, discussion
4. Décharge du conseil d'administration
5. Election du conseil d'administration
6. Election de l'organe de révision
7. Demande de modification des statuts d'autoriser le conseil d'administration d'augmenter le capital-actions dans un délai maximum de deux ans et pour un mandat égal à la moitié du capital-actions, soit Fr. 2 500 000.– au maximum. Cela en application de l'article 651 du code des obligations. Discussions et prises de décision
8. Divers et propositions individuelles

Les comptes et les différents rapports sont à la disposition des actionnaires au secrétariat du Lausanne Hockey Club, Centre intercommunal de glace de Malley, ch. du Viaduc 14, 1008 Prilly.

Lausanne, le 6 juin 2001 Le comité d'administration

162708

## Einladung zur Hauptversammlung der

# GUB Glasauer Swiss Kommanditaktiengesellschaft

**Marktplatz 4, 9004 St. Gallen**

**Die ordentliche Hauptversammlung unserer Gesellschaft findet statt am 3. Juli 2001, um 10 Uhr, im Hotel Bad Horn, Seestrasse 36, 9326 Horn.**

Wir erlauben uns, unsere Aktionäre hierzu einzuladen.

**Tagesordnung**

1. **Vorlage des Geschäftsberichtes** der GUB Glasauer Swiss KoAG zum 30. September 2000, der im Revisionsbericht den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk der Revisionsstelle trägt. Lagebericht durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Der Geschäftsbericht liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.
   Die Verwaltung schlägt vor zu beschliessen: Genehmigung.
2. **Entlastung des unbeschränkt haftenden Gesellschafter** für das Rumpfgeschäftsjahr, welches zum 30.9.2000 geendet hat.
   Die Verwaltung schlägt vor zu beschliessen:
   Dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter wird die Entlastung erteilt.
3. **Entlastung der Aufsichtstelle für das Rumpfgeschäftsjahr,** welches zum 30.9.2000 geendet hat.
   Die Verwaltung schlägt vor zu beschliessen:
   Der Aufsichtsstelle wird die Entlastung erteilt.
4. **Vergütung der Aufsichtsstelle**
   Die Verwaltung schlägt vor zu beschliessen:
   Der Aufsichtsstelle wird für das Rumpfgeschäftsjahr 1999/2000, welches am 30.9.2000 geendet hat, eine Vergütung in Höhe von Fr. 5000.– gewährt.
5. **Wahl der Revisionsstelle** für das Geschäftsjahr 2000/2001, das zum 30. September 2001 enden wird:
   Die Verwaltung schlägt vor zu beschliessen:
   Für das Geschäftsjahr 2000/2001, das zum 30. September 2001 enden wird, bestellt die Generalversammlung die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Ernst & Young AG, St. Gallen, zur Revisionsstelle der Gesellschaft.

**Recht zur Teilnahme an der Hauptversammlung**

Zur Teilnahme an der Hauptversammlung sind diejenigen Aktionäre berechtigt, die bei einer Niederlassung der UBS AG, Zürich, einem Notar oder der Gesellschaft ihre Aktien während der üblichen Geschäftszeiten hinterlegen und bis zur Beendigung der Generalversammlung dort belassen. Die Hinterlegung hat so zeitig zu erfolgen, dass zwischen dem Tag der Hinterlegung und dem Tag der Hauptversammlung fünf Werktage frei bleiben.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn Aktien mit Zustimmung der UBS AG für sie bei anderen Kreditinstituten oder der Gesellschaft bis zur Beendigung der Hauptversammlung gesperrt gehalten werden. Zum Nachweis der Hinterlegung ist eine von der UBS AG oder der Gesellschaft ausgestellte Bescheinigung über die Hinterlegung bei der Gesellschaft einzureichen. Die Bescheinigung über die erfolgte Hinterlegung ist spätestens drei Tage vor dem Termin der Hauptversammlung bei der Gesellschaft einzureichen.

5. Juni 2001 GUB Glasauer Swiss KoAG

162845

# S.I. Alfred Anthonioz

## L'assemblée générale ordinaire 2001

**est convoquée pour le vendredi 29 juin 2001, à 11 h 30, au siège de la société.**

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires.

Genève, le 31 mai 2001 La présidente: Françoise Weber

162704

# Energie électrique du Simplon S.A. (EES)

**Les actionnaires sont convoqués en**

## assemblée générale ordinaire

**vendredi 29 juin 2001, à 16 heures,** dans les bureaux de énergie ouest suisse (eos), chemin de Mornex 10, à Lausanne.

Les cartes d'admission sont délivrées, contre remise d'une attestation de dépôt auprès d'une banque, du 8 juin 2001 au 25 juin 2001, par la direction de Energie Electrique du Simplon S.A., case postale 570, 1001 Lausanne. Ou le 29 juin 2001 dans la demi-heure précédant l'assemblée générale.

Le rapport de gestion, les comptes annuels, le rapport de l'organe de révision ainsi que la proposition de répartition du bénéfice au bilan sont à la disposition des actionnaires au siège social à Simplon-Dorf ainsi qu'au bureau de la société, place de la Gare 12, 1001 Lausanne, dès le 8 juin 2001.

**Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:**

1. **Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 2000/01 (compte de résultat, bilan arrêté au 31 mars 2001, annexe)**
   Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport et les comptes de l'exercice 2000/01 (compte de résultat, bilan arrêté au 31 mars 2001, annexe).
2. **Décharge au conseil d'administration**
   Le conseil d'administration propose de donner décharge au conseil d'administration de sa gestion.
3. **Répartition du bénéfice au bilan**
   Le conseil d'administration propose d'approuver la proposition suivante de répartition du bénéfice:

| | |
|---|---|
| Report au début de l'exercice | CHF 62.46 |
| Bénéfice de l'exercice | CHF 531 986.79 |
| Bénéfice au bilan | CHF 532 049.25 |
| Dividende 6,5% sur le capital de CHF 8 000 000.– | CHF 520 000.— |
| Attribution à la réserve générale | CHF 12 000.— |
| **Solde à reporter** | **CHF 49.25** |

4. **Nominations statutaires**
   Le conseil d'administration propose
   – de renouveler pour une période statutaire de trois ans les mandats régulièrement échus de MM. Dumas et Gfeller;
   – de nommer administrateurs MM. Jacques Rognon et Reiner van Ouwenaller pour la durée résiduelle du mandat de leurs prédécesseurs, et MM. René Dirren et Michael Wider pour une période statutaire de trois ans;
   – de désigner comme organe de révision pour l'exercice 2001/02 Ernst & Young S.A., Lausanne.

Simplon-Dorf, le 8 juin 2001 Le conseil d'administration

162707

# Sesselbahn und Skilifte Schwarzsee-Kaiseregg AG
# Télésiège et téléskis Lac-Noir-Kaiseregg SA

**55. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom Samstag, 30. Juni 2001, um 10 Uhr im Hotel Gypsera, Schwarzsee**

**Traktanden:**

1. **Geschäftsbericht 2000/2001**
   1.1 Jahresbericht
   1.2 Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)
   1.3 Bericht der Revisionsstelle
   1.4 Verwendung des Bilanzgewinnes
   1.5 Beschlussfassung
2. **Entlastung des Verwaltungsrates**
3. **Wahl der Revisionsstelle**

**Anträge der Verwaltungsräte**

zu 1.1 bis 1.3 Der Geschäftsbericht 2000/2001 mit Jahresbericht und Jahresrechnung wird genehmigt.

zu 1.4 Der Bilanzgewinn von Fr. 1296.65 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

zu 2. Dem Verwaltungsrat wird Entlastung erteilt.

zu 3. Wahl der Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Fiduconsult & Jeckelmann AG, Freiburg, für das Geschäftsjahr 2001/2002.

**Hinweise zur Generalversammlung**

– Stimmausweisabgabe im Hotel Gypsera von 9 bis 10 Uhr (Inhaberaktien oder Depotbestätigungen der Bank vorlegen)
– Der Geschäftsbericht 2000/2001 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegt 20 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, bzw. auf der Zweigstelle Schwarzsee der Raiffeisenbank Plaffeien (Verkehrsbüro) auf.
– Es werden keine persönlichen Einladungen versandt, da die Gesellschaft nur Inhaberaktien hat.

Schwarzsee, 2. Juni 2001

Für den Verwaltungsrat
Sesselbahn und Skilifte
Schwarzsee-Kaiseregg AG
Alfons Ackermann, Präsident

162847

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

# der INTELCO AG, Zürich

Die Sitzung findet statt am Donnerstag, 28. Juni 2001, um 14.00 Uhr, in den Räumlichkeiten der Gesellschaft an der Gotthardstrasse 55, 8002 Zürich. Die Einladung ersetzt die Mitteilung an die PS-Inhaber.

**Traktanden und Anträge**

1. **Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 2001**
   Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls. Das Protokoll liegt am Sitz der Gesellschaft auf und wird zu Beginn der Versammlung vergeben.
2. **Jahresbericht und Jahresrechnung 2000**
   Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, unter Kenntnisnahme des Revisionsberichts, den Jahresbericht und die Jahresrechnung zu genehmigen. Der Revisionsbericht liegt am Sitz der Gesellschaft zuhanden der Aktionäre und PS-Inhaber auf und wird zu Beginn der Versammlung vergeben.
3. **Verwendung des Bilanzgewinns**
   Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung den Bilanzverlust der Jahresrechnung auf die neue Rechnung vorzutragen.
4. **Entlastung des Verwaltungsrates**
   Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, dem Verwaltungsrat sei in globo und vollumfänglich und ohne Einschränkung Décharge zu erteilen.
5. **Geschäftsjahr 2001**
   Der Verwaltungsrat informiert über die Geschäftsvorfälle der ersten Jahreshälfte 2001.
6. **Wahlen/Mutationen im Verwaltungsrat**
   Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die bisherigen Verwaltungsräte, Herbert Traichel, Walter Rutschi und Jost A. Kummer für ein weiteres Jahr zu wählen. Frau Rose Marie Zein beantragt ihre Abwahl aus dem Verwaltungsrat.
7. **Mutationen der Revisionstelle**
   Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Wahl der 4Cast GmbH mit Sitz in Opfikon als Revisionsstelle. PricewaterhouseCoopers tritt als Revisionsstelle zurück.
8. **Festsetzung der Termine für die nächsten Generalversammlungen**
   a) ausserordentlichen GV

Der Verwaltungsrat

162836

# Télécabine Les Diablerets – Isenau S.A.

## Convocation à l'assemblée générale ordinaire

**du jeudi 28 juin 2001, à 14 h 45,** au Restaurant d'Isenau, Les Diablerets.

**Ordre du jour avec propositions du conseil d'administration:**

1. **Rapport et comptes annuels de l'exercice 2000 avec communication du rapport de révision**
   *Proposition: approbation*
2. **Emploi du bénéfice de Fr. 74 764.12**
   *Proposition: distribution d'un dividende de Fr. 12.50 par action, total Fr. 70 000.–, attribution de Fr. 3 700.– à la réserve générale, et report à nouveau de Fr. 1 064.12.*
3. **Décharge aux membres du conseil d'administration**
   *Proposition: décharge à tous les membres*
4. **Elections statutaires**
   *Proposition: réélection du Bureau Fiduciaire Ch.-H. Zufferey comme organe de révision pour l'exercice 2001.*
5. **Divers**

*Les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 2000 seront à la disposition des actionnaires dès le 8 juin 2001 auprès de la direction de la société aux Diablerets, Maison du Tourisme.*

*Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 27 juin 2001 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, Aigle et Les Diablerets ainsi qu'au siège de la société.*

*Le conseil d'administration*

*P.S: Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur la télécabine le jour de l'assemblée*

162849

BEAU-RIVAGE PALACE

*Lausanne • Switzerland*

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à

## *L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE*

qui se tiendra le **29 juin 2001 à 16h30**, à l'Hôtel Beau-Rivage Palace, à Lausanne (ouverture du bureau de contrôle et des portes à 15h45)

**Ordre du jour et propositions du Conseil d'administration**

1. **Présentation du rapport de gestion pour l'exercice 2000**
2. **Présentation du rapport de l'Organe de révision**
3. **Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels de la société pour l'exercice 2000**
   Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion ainsi que les comptes annuels pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2000.
4. **Décision sur la répartition du bénéfice disponible au 31 décembre 2000**
   **Le bénéfice disponible est le suivant:**

| | |
|---|---|
| . Report de l'exercice précédent | CHF 502'606 |
| . Bénéfice de l'exercice | CHF 986'740 |
| . Montant à disposition de l'Assemblée générale | CHF 1'489'346 |

   Le Conseil d'administration propose le report à nouveau de l'entier du bénéfice disponible s'élevant à CHF 1'489'346.
5. **Décharge au Conseil d'administration**
   Le Conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.
6. **Nominations statutaires**

6.1 **Election au Conseil d'administration**
Le Conseil d'administration propose de procéder à l'élection de Monsieur François Carrard, à Cully, pour un mandat de 3 ans en qualité d'administrateur.

6.2 **Election de l'Organe de révision**
Le Conseil d'administration propose de renouveler le mandat de la société PricewaterhouseCoopers SA, à Pully, en qualité d'Organe de révision de la société pour une année.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, le rapport de gestion contenant les propositions d'emploi du bénéfice et le rapport de l'Organe de révision sont à la disposition des actionnaires dès le 1er juin 2001 au siège social, Hôtel Beau-Rivage Palace, Lausanne-Ouchy.

**Cartes d'admission à l'Assemblée générale**

Les titulaires d'actions nominatives qui sont inscrits au registre des actionnaires avec droit de vote en date du 31 mai 2001 reçoivent leur carte d'admission jointe à la présente convocation adressée sous pli recommandé. Les actionnaires qui ne sont pas inscrits au registre des actionnaires avec droit de vote à la date du 31 mai 2001 pourront retirer leur carte d'admission auprès de la société jusqu'au 17 juin 2001, s'ils déposent une demande de reconnaissance comme actionnaires, parvenue en mains de la société jusqu'au 11 juin, 17 heures, au plus tard et que la demande d'inscription au registre des actions n'est pas refusée par la société. Aucune inscription au registre des actions avec droit de vote ne sera opérée du 18 au 29 juin inclus.

Les cartes d'admission déjà établies perdront leur validité et devront être restituées si les actions auxquelles elles se réfèrent sont vendues et que la transaction est annoncée à la société avant la date de l'Assemblée générale.

**Représentation à l'Assemblée générale**

Les actionnaires peuvent se faire représenter à l'Assemblée générale par leur représentant légal ou par un tiers, au moyen de la procuration figurant au verso de la carte d'admission.

En outre, chaque actionnaire a la possibilité de se faire représenter:
. par sa banque, en qualité de représentant dépositaire;
. par les organes de la société;
. par Me Jean-Luc Chenaux, avocat à Lausanne, en qualité de représentant indépendant au sens de l'article 689c CO.

Les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO sont priés de communiquer le plus tôt possible, mais au plus tard le 29 juin au contrôle à l'entrée de l'Assemblée générale, le nombre des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934 ainsi que les gérants de fortune professionnels.

*Lausanne, le 1er juin 2001*

*Beau-Rivage Palace SA*
*Pour le Conseil d'administration:*

**Le président: François Carrard** **Le secrétaire: Christian Marich**

NB: Toute correspondance et tout changement d'adresse sont à communiquer à: Beau-Rivage Palace SA, bureau des actions, 1001 Lausanne

# Luftseilbahn Niederbauen AG, Emmetten

## Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der LEN AG

**vom Samstag, 30. Juni 2001, 10.00 Uhr, im Berghaus Niederbauen**

**Traktandenliste:**

1. **Entgegennahme des Geschäftsberichtes**
   Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung des Geschäftsberichtes.
2. **Jahresrechnung 2000**
   Der Verwaltungsrat beantragt die Annahme der Jahresrechnung mit Bilanz per 31.12.2000. Erfolgsrechnung 1.1.2000 bis 31.12.2000 und Anhang.
3. **Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle**
   Der Verwaltungsrat beantragt die Annahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichtes.
4. **Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, die Geschäftsleitung und die Revisionsstelle**
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates, der Geschäftsleitung und der Revisionsstelle vollumfänglich und ohne Einschränkungen Entlastung zu erteilen.
5. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**
   Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Verlust mit dem Saldovortrag aus dem Vorjahr zu verrechnen.
6. **Wahlen**
   6.1. Zwei Mitglieder in den Verwaltungsrat
   6.2. Wiederwahl der Revisionsstelle: Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, die Bircher Treuhand AG, Stans, für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren zu wählen.
7. **Verschiedenes**

Der Geschäftsbericht 2000 mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle liegt zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans sowie bei der Talstation der Luftseilbahn in Emmetten auf.

Die Namenaktionäre erhalten, wie bis anhin, automatisch die Einladung und den Geschäftsbericht zur Generalversammlung. Die Inhaberaktionäre erhalten ihre Eintrittskarte am Tag der Generalversammlung bei der Eintrittskontrolle, im Berggasthaus Niederbauen, gegen Vorweisung der Aktien selbst oder einer entsprechenden Depotbescheinigung.

Gegen Coupon Nr. 13 der Namen- und Inhaberaktien kann bis zum 31. Dezember 2002 bei der Talstation der Luftseilbahn eine Freikarte oder ein verbilligtes Abonnement bezogen werden. Coupon Nr. 12 der Namen- und Inhaberaktien verfällt am 31. Dezember 2001.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie höflich um eine rechtzeitige Bergfahrt (ab 8.00 Uhr).

Emmetten, 5. Juni 2001

162703

62850

LOTERIE ROMANDE

**Résultats du tirage au sort supplémentaire**
**«Super Tirage Ticket Châteaux»**
**Tranche 9911 – 08/13**

Le tirage au sort a été effectué sous contrôle notarial le 30 mars 2001 dans les locaux de Polyval au Mont-sur-Lausanne. Afin de garantir l'anonymat des gagnants, nous n'indiquons que leur âge, NPA et lieu de domicile. Tous les gagnants ont été avisés par lettre recommandée datée du 31 mai 2001.

**Ont gagné 1 «Maple Leaf» 50 dollars canadiens:**

50 – 1510 Moudon / 46 – 1716 Plaffeien / 58 – 2525 Le Landeron / 86 – 1018 Lausanne / 43 – 1964 Conthey / 49 – 3960 Sierre / 47 – 3917 Kippel / 49 – 1040 Echallens / 61 – 2300 La Chaux-de-Fonds / 54 – 3924 St-Niklaus / 62 – 1635 La Tour-de-Trême / 44 – 1897 Le Bouveret / 87 – 1400 Yverdon-les-Bains / – –1914 Isérables / 29 – 3942 Raron / 63 – 1213 Onex-Genève / 66 – 1008 Prilly / 43 – 3933 Wallis / 91 – 1020 Renens / 56 – 2016 Cortaillod / 62 – 3924 St-Niklaus / 40– 3930 Visp / 46 – 2300 La Chaux-de-Fonds / 72 – 1723 Marly / 67 – 1914 Isérables / – – 1207 Genève / 50 – 2073 Enges / 55 – 2022 Bevaix / 37 – 1950 Sion / 65 – 3900 Brig / – – 3008 Bern / 55 – 3930 Visp / 27 – 2013 Colombier / 30 – 3924 St-Niklaus / 32 – 3918 Wiler / 23 – F-67440 Marmoutier / 55 – 3930 Visp / 53 – 1020 Renens / 27 – 3929 Täsch / 48 – 1260 Nyon / 56 – 1007 Lausanne / 50 – 9052 Niederteufen / 26 – 3930 Visp / 70 – 1700 Fribourg / 33 – 1976 Aven / 55 – 1117 Grancy / 53 – 1341 L'Orient / 33 – 3920 Zermatt / – – 3930 Visp / 30 – 1012 Lausanne / 34 – 1914 Isérables / 51 – 3952 Susten / 49 – 2017 Boudry / 38 – 2300 La Chaux-de-Fonds / – – 3988 Ulrichen / 80 – 1860 Aigle / 42 – 1914 Isérables / – – 1018 Lausanne / 48 – 3902 Brig-Glis / 50 – 2300 La Chaux-de-Fonds / 24 – 1700 Fribourg / 62 – 1730 Ecuvillens / 59 – 1196 Gland / 42 – 1219 Le Lignon / 62 – 1800 Vevey / 61 – 1700 Fribourg

Il a également été effectué à cette occasion le tirage au sort du concours spécial «Ticket Châteaux» pour les dépositaires de la Loterie Romande participant à cette opération.

A gagné Fr. 5000.–: le dépôt No 1189 à Moudon. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 25302 à Plaffeien. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 40370 au Landeron. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 1983 à Lausanne. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 31384 à Conthey. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 37504 à Sierre. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 33580 à Brig. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 919 à Echallens. A gagné Fr. 500.–: le dépôt No 43060 à La Chaux-de-Fonds. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 35500 à St-Niklaus. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 25670 à La Tour-de-Trême. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 32130 à Turtmann. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 10903 à Yverdon. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 32650 à Isérables. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 40110 à Auvernier. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 59590 à Saulieu, France. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 30112 à Visp. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 32070 à Salgesch. A gagné Fr. 100.–: le dépôt No 25480 à Marly.

Lausanne, juin 2001

**Le FOSC a une nouvelle agence de réception des annonces:**

Agence d'annonces SA
Chemin du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone 032 344 82 98
Téléfax 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Inserate erschliessen den Markt

Ausgabe 24 TwixTel Die Schweiz im Griff...
• Telefonbuch CH • TwixRoute CH und Ausland • CH-Ortspläne mit Haus-Nr. • Luftbilder ganze CH • Fahrplan 01/02 • CH-Gesetze
NEU 3D-Relief CH mit Höhenprofil
69.–
www.twixtel.ch 0800/80 44 33

Kotierungsinserat

cph chemie + papier holding ag

# CPH Chemie + Papier Holding AG, Perlen

## Kotierung von 311'563 Namenaktien im Segment SWX Local Caps der SWX Swiss Exchange

## 1. Handelstag: 11. Juni 2001 (Valor 162471)

Der Verwaltungsrat der CPH Chemie + Papier Holding AG (fortan die «Gesellschaft») hat beschlossen, für das gesamte Aktienkapital von CHF 31'156'300 nominal, eingeteilt in 311'563 Namenaktien mit einem Nominalwert von CHF 100 je, die Kotierung im Segment SWX Local Caps der SWX Swiss Exchange zu beantragen.

### Angaben über die CPH Chemie + Papier Holding AG

**Firma, Sitz und Dauer** Die CPH Chemie + Papier Holding AG mit Sitz in Perlen (Gemeinde Root) ist eine Aktiengesellschaft gemäss Art. 620 ff. des Schweizerischen Obligationenrechts. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

**Zweck** Die Gesellschaft bezweckt gemäss Art. 2 ihrer Statuten die Beteiligung auf eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen der Chemie- und Papierbranche, sowie Finanzierungen und die Ausübung von Treuhandfunktionen.

**Geschäftstätigkeit** Die Gesellschaft ist die Konzernmuttergesellschaft. Ihre Gruppengesellschaften entwickeln, produzieren und vertreiben Produkte der chemisch-technischen Prozessindustrie mit den Produkteschwerpunkten in der organischen und der Silikat- und Grundchemie einerseits und den holzhaltigen Pressepapieren und Kunststoffverpackungsmaterialien andererseits.

### Angaben über das Aktienkapital und die Namenaktien

**Aktienkapital / Aktien** Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 31'156'300 und ist eingeteilt in 311'563 Namenaktien mit einem Nominalwert von CHF 100 je.

**Valoren-Nr./ISIN** 162471 / CH 0001624714

**Verbriefung / Titeldruck** Mit Beschluss der ord. Generalversammlung vom 17. Mai 2001 wurden die Aktien der Gesellschaft in Namenaktien mit aufgeschobenem Titeldruck umgewandelt; der Investor kann Druck und Auslieferung von Einzelurkunden verlangen.

**Kapitalherabsetzung** Anlässlich der ord. Generalversammlung der Gesellschaft vom 17. Mai 2001 wurde beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft auf CHF 30'000'000 eingeteilt in 300'000 Namenaktien mit einem Nominalwert von CHF 100 je herabzusetzen. Die als Folge dieses Beschlusses zu vernichtenden 11'563 Aktien werden derzeit von der Gesellschaft selbst gehalten. Der Schuldenruf wurde publiziert. Die Herabsetzung des Aktienkapitals wird voraussichtlich ca. Ende Juli 2001 im Handelsregister eingetragen werden.

**Kotierung** PESTALOZZI LACHENAL PATRY, Rechtsanwälte, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, haben die Kotierung der Aktien an der SWX Swiss Exchange auf den 11. Juni 2001 beantragt. Der Antrag wurde bewilligt.

**Zahlstelle** CREDIT SUISSE.

**Verkaufsrestriktionen** Personen mit Wohnsitz in den Vereinigten Staaten oder dem Vereinigten Königreich.

**Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a resp. 1156 OR dar. Der ausführliche Kotierungsprospekt in deutscher Sprache, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, kann ab sofort kostenlos bei der Gesellschaft (Tel. + 41 41 455 8753) bezogen werden.**

**Perlen, 8. Juni 2001** **CPH Chemie + Papier Holding AG**

---

## RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS

Société d'Investissement à Capital Variable (SICAV)

Gesellschaftssitz
European Bank and Business Centre
6D route de Trèves, L-2633 Senningerberg
Luxembourg

Telephone (++352) 346622-1
Fax (++352) 346555 Telex 60847 HILSA LU
Administrator: Cogent Operations Luxembourg S.A.

## EINLADUNG

an die Anteilsscheininhaber zur Generalversammlung und zur ausserordentlichen Generalversammlung des RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS (die «Gesellschaft»), die am 26. Juni 2001 um 11.00 Uhr, beziehungsweise 11.15 Uhr, 1A Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach, Luxemburg stattfinden.

**I) Generalversammlung**

1. Annahme des Berichtes des statutarischen Rechnungsprüfers.
2. Annahme der Nettovermögensaufstellung und der Erfolgsrechnung per 31. März 2001.
3. Beschlussfassung über die Ausschüttung der Dividenden.
4. Décharge der Verwaltungsräte und des statutarischen Wirtschaftsprüfers.
5. Wahl der Verwaltungsräte.
6. Wahl des Rechnungsprüfers.
7. Diverses.

Abstimmungen werden mit der einfachen Stimmenmehrheit der anwesenden und abgegebenen Stimmen entschieden. Eine Aktie berechtigt zu einer Stimme.

**II) Ausserordentliche Generalversammlung**

1. Verlegung des Gesellschaftssitzes der Gesellschaft von 6D, route de Trèves, L-2633 Senningerberg, Luxemburg, zu 1A, Parc d'activité Syrdall, L-5365 Munsbach, Luxemburg und die anschliessende Änderung des ersten Satzes des Artikels 4 der Satzung der Gesellschaft, der nun folgendermassen lauten wird:
«Der Gesellschaftssitz befindet sich in der Gemeinde Schuttrange, Grossherzogtum Luxemburg.»
Die Beschlussfähigkeit der Generalversammlung verlangt, dass wenigstens 50% der sich im Umlauf befindlichen Anteile vertreten sind. Beschlüsse benötigen eine Mehrheit von zwei Dritteln (2/3) der vertretenen Anteile. Unabhängig vom Inventarwert berechtigt ein Anteil zu einer Stimme.
Falls die Generalversammlung nicht beschlussfähig ist, kann eine zweite Generalversammlung einberufen werden, welche beschlussfähig sein wird unabhängig der vertetenen Anteile und an welcher Beschlüsse mit der oben beschriebenen Mehrheit angenommen werden können.

Der Anteilsscheininhaber kann sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Sollte es Ihnen nicht möglich sein, an der Generalversammlung teilzunehmen, können Sie ein Vollmachtsformular am Gesellschaftssitz des Fonds, beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken, Vadianstrasse 17, 9001 St. Gallen, oder bei der Bank Vontobel AG, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich, beziehen.

Im Namen des Verwaltungsrates des RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS

Luxemburg, 8. Juni 2001

Robert Signer
Vorsitzender des Verwaltungsrates

RAIFFEISEN

**RAIFFEISEN SCHWEIZ (LUXEMBURG) FONDS**

---

## Zehnder Holding AG

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Juni 2001 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 2000 wie folgt festgesetzt:

| Dividende 2000 | Pro Inhaberaktie | Pro Namenaktie |
|---|---|---|
| brutto | CHF 39.– | CHF 7.80 |
| ./. 35% Verrechnungssteuer | CHF 13.65 | CHF 2.73 |
| **netto** | **CHF 25.35** | **CHF 5.07** |

Die Auszahlung erfolgt ab 12. Juni 2001 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 17 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der

**Credit Suisse First Boston**
**Credit Suisse**

oder einer anderen schweizerischen Bankstelle. Für Deponenten in der Schweiz erfolgt die Zahlung spesenfrei.

Gränichen, den 8. Juni 2001

**Zehnder Holding AG**
Namens des Verwaltungsrates:
Dr. Hans-Peter Zehnder

162705

---

SGS

## SGS Société Générale de Surveillance Holding S.A.

1, place des Alpes - 1211 Genève 1

SGS Société Générale de Surveillance Holding S.A. and the Disclosure Office of the SWX Swiss Exchange have been notified that, following the exchange of bearer for registered shares in accordance with a decision taken at the Annual General Meeting of shareholders on May 10, 2001, wich came into force on May 14, 2001, the holdings of the following shareholders have fallen below thresholds relevant under the Swiss Stock Exchange Act:

1. August von Finck's holding has been reduced from 13,5% to 6,5% passing thereby the percentage threshold of 10%.

**Voting Rights**

| Shares | Number of shares | % |
|---|---|---|
| Registered | 510.462 | 6,5 |

2. The holding of Worms & Cie and the parties acting in concert with it has been reduced from 33,26% to 19,9%, passing thereby the percentage threshold of 20%.

**Voting Rights**

| Shares | Number of shares | % |
|---|---|---|
| Registered | 1 557.578 | 19,9 |

The other parties involved and their relationship with Worms & Cie are as follows:

- Intercantonale de Participation et de Placements S.A., c/o Tavernier Tschanz, 11 bis rue Toepffer, 1206 Geneva, Switzerland, 100% Subsidiary of Worms & Cie;
- Parties as published in the Swiss Official Gazette (FOSC/SHAB) of March 10, 2000, Shareholder's Agreement.

Apart from Intercantonale de Participation et de Placements S.A. and the Syndicate of the Founding Families, no party involved with Worms & Cie is holding more than 5% of the shares and voting rights. Within the Syndicate of the Founding Families, Mrs E. Salina Amorini's holding has fallen below the threshold of 5%.

Geneva, May 2001

162717